

En su primer día de visita a Francia

## El Papa insta a forjar un futuro basado en la dignidad y libertad

En la Corte Europea de los Derechos Humanos dijo que tales derechos no son "sólo un catálogo... Sino un organismo de valores subyacentes... Expresión de la inalienable dignidad de la persona humana"

POR SYDNEY RUBIN  
ESTRASBURGO, FRANCIA, 8 (AP). - Al comenzar hoy una visita de cuatro días a Francia, el Papa Juan Pablo II instó aquí a que Europa construya un futuro basado en la dignidad, la libertad y los "derechos que trascienden las fronteras nacionales".

En su cuarto viaje a Francia y el número 40 que realiza al exterior desde que asumió el papado, el Pontífice habló aquí ante el Consejo de Europa y posteriormente ante la Corte y Comisión Europea por los Derechos Humanos, en el primero de los cuatro días de su visita a la región oriental francesa de Alsacia-Lorena.

El Papa fue recibido a su arribo al aeropuerto Estrasburgo-Entzheim por el presidente francés François Mitterrand, quien en su alocución se refirió a un "sueño de una Europa Unificada".

En la ceremonia de bienvenida al Pontífice hubo alrededor de 150 dignatarios así como otras 200 personas, entre quienes figuraron hombres, mujeres y niños asistidos con los tradicionales trajes folklóricos alsacianos.

En sus declaraciones en francés, el Papa dijo que la Iglesia Católica observa "con satisfacción los esfuerzos realizados por los países europeos para estrechar aún más sus vínculos y para forjar un futuro común".

En anteriores ocasiones el Pontífice evocó la visión de una Europa unida "desde el Atlántico hasta los Montes Urales", y se expresó sobre el tema en sus dos discursos de hoy, expresando que también lo hará el martes ante el parlamento europeo.

El mensaje del Papa se produce en un momento en que se desarrolla un activo debate entre los miembros de la Comunidad Económica Europea (CEE) que han acordado la plena integración de sus economías en 1992, la cual hizo surgir discusiones sobre si Europa Occidental debería enfilar hacia una única entidad política.

La primera ministra Margaret Thatcher causó protestas el mes pasado, cuando declaró que una Unión Europea al estilo de Estados Unidos sería "altamente perjudicial para los estados individuales".

A pedido de los acreedores bilaterales, la reunión del Club de París...

### Plan quinquenal

## A partir de 1990, COMIBOL superará utilidades en más de \$us 75 millones

La Corporación Minera de Bolivia podrá generar más de 75.5 millones de dólares en utilidades, que beneficiarán a los trabajadores y a la economía del país, al cumplimiento del plan quinquenal que elaborará la COMIBOL.

La información está contenida en un informe estadístico elaborado por técnicos de la mencionada institución, donde se indica que a partir de 1989, la producción minera de las empresas subsidiarias tendrá un crecimiento acelerado. Se considera que al comenzar la década del 90, las utilidades habrán superado los 70 millones de dólares.

En el primer semestre del presente año, se vio un incremento medio del orden del 28,7% en los minerales de buena cotización internacional, con relación al descenso de la producción en los últimos siete años.

La rehabilitación de la minería del país está diseñada, a fin de que ocurran, programados para la expansión y diversificación en el quinquenio, sean distribuidos en un 53,2% en el Cerro Rico, 17,8% en Chocaya, 3,0% en Tanna, 2% en la zona aurífera de San Antonio del Río y 2% en Madre de Dios.

Estos proyectos serán ejecutados preferentemente en la modalidad denominada "joint venture", debido a la magnitud de las inversiones programadas y las limitaciones de la COMIBOL.

Por estas razones, es necesario acatar las normas del directorio general de la COMIBOL, porque son elaboradas en base a estudios y responden al plan quinquenal.

Se recordó que en la primera etapa se realizarán ajustes y pruebas. Solamente será posible lograr las metas establecidas, en base a un seguimiento estricto de lo diseñado científicamente, concluye el informe.

Sin embargo, para llevar adelante los proyectos dentro del sistema "Joint Venture", se espera que el Congreso Nacional, proceda a la aprobación del Código de Minería, donde se encuentra una reglamentación sobre este tipo de trabajo en explotación de minerales.

El gobierno expresó su preocupación por la postergación del pago de intereses por la deuda bilateral, informaron ayer autoridades del área económica.

Explicaron que el gobierno debía plantear el pedido de la condonación de los intereses de la deuda externa bilateral y recibir la respuesta de algunos países que han sido consultados sobre este tema, en una reunión consultiva que auspició el Banco Mundial, en París, para analizar la situación.

El monto de la condonación significaría algo así como 50 millones de dólares, que aún pueden ser revertidos para el desarrollo del país, informaron.

Con la prórroga, el gobierno no puede cerrar el presupuesto de 1988, ya que no sabe si deberá pagar la deuda o destinar esos recursos a sus programas.

Días atrás, el ministro de Finanzas, Rómulo Cabezas, expresó que la postergación de la reunión del Club de París perjudica los planes del gobierno, aunque expresó su esperanza de que esa reunión no sea postergada por mucho tiempo.

### PAGINAS INTERIORES

#### Fue confiscada otra partida de cueros y pieles

El decimocho de dos argumentos de cueros y pieles de animales silvestres en los últimos días en Santa Cruz está causando preocupación a biólogos y ecologistas quienes suponen que eso significa que a pesar de una total prohibición continúa la cacería. El director del Centro de Desarrollo Forestal aseguró que la nueva partida confiscada consiste en 400 cueros de camán negro, lagarto (yacaré) y taitetú (pecarí). (Pág. 3, segunda sección)

#### Irán e Irak aceptaron propuesta para concluir guerra del Golfo

Irán e Irak aceptaron, en principio, una propuesta de las Naciones Unidas que impulsaría el proceso encaminado a una solución del conflicto del Golfo de caso a caso de una total prohibición del voto popular y directo y por mayoría de votos para un período de cinco años, dando de esta manera inicio al proceso electoral. Con el presidente serán elegidos un primer y segundo vicepresidentes. Las elecciones para legisladores, consejeros y representantes del Corregimiento se realizarán el 4 de junio. (Pág. 5)

#### Se inició proceso electoral para Presidencia de Panamá

El tribunal electoral de Panamá anunció que la elección para presidente de la República se realizará a cabo el 1 de mayo del próximo año por medio del voto popular y directo y por mayoría de votos para un período de cinco años, dando de esta manera inicio al proceso electoral. Con el presidente serán elegidos un primer y segundo vicepresidentes. Las elecciones para legisladores, consejeros y representantes del Corregimiento se realizarán el 4 de junio. (Pág. 5)

#### "Libro Blanco" para formular una nueva política marítima

La Comisión de Constitución y Justicia del Senado propondrá la publicación de un "libro blanco" que contenga todos los documentos referidos al problema marítimo a fin de establecer lo ocurrido en este conflicto y formular con los partidos políticos una nueva política marítima. El senador Mario Rolón Anaya dijo que en este proyecto deben trabajar todos los partidos políticos para formular un proyecto político referido al problema, para no seguir teniendo multas y deformaciones constantes que realiza el gobierno de Chile. (Pág. 6)



BIENVENIDA- El presidente de Francia, François Mitterrand, recibe al Papa Juan Pablo II en el aeropuerto de Entzheim, cerca de Estrasburgo al comenzar su visita de cuatro días a la región oriental francesa de Alsacia-Lorena. Esta es la cuarta vez que el Sumo Pontífice visita Francia (Estrasburgo, Francia, Radiofórmula AP).

### Para intensificar relaciones bilaterales

## Vicepresidente de Asamblea

## Popul China está en La Paz

Con el fin de intensificar las relaciones bilaterales, Weipó asistió en la madrugada al vicepresidente de la Asamblea Popular China y máximo líder religioso de ese país, Baoguo Erlin Golyi Gyincain, acompañado de una numerosa comitiva.

Agregó: "Apenas pisamos esta hermosa tierra ya sentimos el calor humano, por eso, deseo expresar nuestro agradecimiento por la cálida acogida que nos brindan".

Dijo también que aprovechaba la oportunidad para transmitir un saludo cordial y los mejores votos del pueblo chino para el pueblo boliviano.

### RELACIONES BILATERALES

Desde 1985, año en que China y Bolivia establecieron relaciones diplomáticas, éstas se han mantenido y desarrollado de manera expedita", afirmó.

Explicó que esta delegación es la primera de la Asamblea Popular Nacional de China que realiza una visita de esta naturaleza a Bolivia.

"Nuestro objetivo es fomentar e intensificar el entendimiento mutuo y la amistad entre los dos países y los dos pueblos", agregó.

Manifestó que durante su estadía espera intercambiar opiniones con sus colegas del parlamento "sobre el desarrollo de los vínculos de amistad y cooperación entre la Asamblea Popular Nacional de China y el Congreso de Bolivia, la declaración de la paz mundial y otras cuestiones de interés común".

Señaló también que la delegación china está dispuesta a conversar con representantes de diversos sectores, "con el fin de conocer nuevos amigos".

### SALUDOS

Luego de los saludos de bienvenida, brindados por los miembros de protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, el presidente de la Cámara de Senadores, Ciro Humboldt (único representante del Poder Legislativo), expresó sus deseos de éxito al vicepresidente de la Asamblea Popular Nacional de China y a la delegación.

Humboldt dijo que para él era un honor representar a la Cámara de Senadores al presentar su saludo a la misión, congratularla por los grandes logros alcanzados por China y desearle una grata estancia en Bolivia.

Luego, la delegación y la comitiva oficial se trasladaron en caravana hasta el Hotel La Paz (ex Sheraton), donde se alojaron los representantes chinos hasta el miércoles, día en que partirán a Santa Cruz.

PROGRAMA

De acuerdo al programa propuesto por la Cancillería, la delegación viajará hoy en la mañana al lago Titicaca. Mañana, comenzará el programa con un homenaje al promotor de la independencia, Pedro Domingo Murillo, seguirá con la visita protocolar a los presidentes de las cámaras de senadores y de diputados y luego al vicepresidente de la república.

Por la tarde, visitará al canciller de la república y luego al primer mandatario. Más adelante será declarado Inúsped Ilustre por el alcalde de La Paz.

El martes se reunirá con jefes de partidos políticos que tengan representación parlamentaria. A horas 18:00 ofrecerá una conferencia de prensa a periodistas nacionales y extranjeros. A horas 20:00 asistirá a una recepción en su honor, ofrecida por el vicepresidente.

El miércoles, la delegación viajará a Santa Cruz para realizar una visita protocolar a las autoridades de ese departamento y luego partirá a Santiago de Chile.

Una breve lista de los heridos:

- 1. Cristóbal Bouroncle Sedane, peruano, fotógrafo de Agencia France Press, herido en la cabeza.
- 2. Sergio Luzzi, español, fotógrafo, brazo roto.
- 3. Nancy Guzmán, colombiana, herida en la pierna.
- 4. Ricardo Correa, chileno, camarógrafo, CBS, herido en la cabeza.
- 5. Leonardo Vidal, chileno, sonidista de CBS, herido en la cabeza.
- 6. Luis Enrique Arna, chileno, fotógrafo de Archi Press, fractura en mano izquierda.
- 7. Ricardo Kelly, fotógrafo chileno diario El Mercurio, hospitalizado al recibir puntapiés.
- 8. Pablo Valdez, camarógrafo CNN, de EE.UU., hospitalizado.
- 9. Chris Merris, fotógrafo norteamericano independiente trabaja para Newsweek, nariz quebrada y golpes en la cabeza.
- 10. Wesley Boxer, norteamericano, trabaja para agencia de fotógrafos SUPA, internado, lesiones en todo el cuerpo.
- 11. John Hopper, Associated Press, golpeado.

Todos los agredidos sufrieron la destrucción de sus equipos de trabajo, los policías cargaron contra ellos al dispersar las manifestaciones y les dieron bastonazos y golpes en puños y puntapiés. A varios que tenían puestas sus máscaras antigases en sus caras se les quitaron a viva fuerza.

## Gobierno preocupado por demora en reunión del Club de París

El gobierno expresó su preocupación por la postergación del pago de intereses por la deuda bilateral, informaron ayer autoridades del área económica.

Explicaron que el gobierno debía plantear el pedido de la condonación de los intereses de la deuda externa bilateral y recibir la respuesta de algunos países que han sido consultados sobre este tema, en una reunión consultiva que auspició el Banco Mundial, en París, para analizar la situación.

El monto de la condonación significaría algo así como 50 millones de dólares, que aún pueden ser revertidos para el desarrollo del país, informaron.

Con la prórroga, el gobierno no puede cerrar el presupuesto de 1988, ya que no sabe si deberá pagar la deuda o destinar esos recursos a sus programas.

Días atrás, el ministro de Finanzas, Rómulo Cabezas, expresó que la postergación de la reunión del Club de París perjudica los planes del gobierno, aunque expresó su esperanza de que esa reunión no sea postergada por mucho tiempo.



VICTIMA DE LA REPRESION- Chris Bouroncle Sedane, fotógrafo de la Agencia France Press, sangra de las heridas que sufrió en la cabeza, cuando un grupo de periodistas fue atacado por la Policía en el centro de la capital chilena. Veintitrés periodistas resultaron heridos (Santiago de Chile, Radiofórmula AP).

## Periodistas fueron brutalmente agredidos por la Policía chilena

Todos los agredidos aparte de fracturas, heridas de bala y hematomas por los golpes y puntapiés sufrieron, también, la destrucción de sus equipos de trabajo e inclusive les fueron arrebatadas las máscaras antigases a viva fuerza.

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AP). - La embajada argentina en Chile expresó hoy su "preocupación" a la Cancillería y jefes policiales locales, por las agresiones sufridas por reporteros extranjeros que han abierto incidentes callejeros tras el plebiscito presidencial, informaron medios locales.

Parte del texto de una extensa nota entregada hoy a la Cancillería por la embajada argentina fue dada a conocer por Radio Cooperativa, entre los periodistas que figuran recuerda los ataques de que han sido víctimas los corresponsales extranjeros y reporteros locales a mano de las fuerzas antimotines de ultraderecha, las acciones han dejado más de una docena de reporteros heridos.

La nota pide a las autoridades chilenas que brinden la seguridad y garantías para que los periodistas y periodistas gráficos puedan ejercer su labor.

La embajada tomó contacto con los jefes policiales de Carabineros quienes "prometieron hacer todas las gestiones internas para detener la irresponsabilidad" en los ataques, dijo la radioemisor.





Argel bajo control militar

ARGEL, 8 (AP).- Varios choques entre manifestantes y fuerzas del orden en la ciudad portuaria occidental de Orán dejaron por lo menos siete muertos...



DISTURBIOS EN ARGEL.- Jóvenes rodean autos y camiones destruidos en Argel después de varios días de violentos disturbios que obligaron al gobierno de Argel a declarar el estado de emergencia...

Durante los choques registrados anoche en Orán sufrieron graves destrozos la sede del partido gobernante Frente de Liberación Nacional y tres de los principales hoteles...

En China Accidente aéreo causa la muerte de 42 personas

BEIJING, 8 (AP).- Un avión de turismo se estrelló contra el edificio de un hotel y estalló poco después de haber partido de una ciudad en el norte de China...

El diario Noticias para la Juventud de China indicó que en el accidente ocurrido ayer con el aparato Ilyushin Il-14 de fabricación soviética...

Según la versión, el accidente se produjo alrededor de las 13:20 apenas un minuto después que el avión despegara...

En la URSS Comenzó congreso constitutivo del Frente Popular de Letonia

MOSCU, 8 (EFE).- El Congreso Constitutivo del Frente Popular de la República Soviética de Letonia comenzó hoy en su capital, Riga...

Ayer, Día de la Constitución en la URSS, unas 100.000 personas participaron en un mitin en apoyo del Frente Popular y la Perestroika en Riga.

Este es el segundo Congreso de un frente popular, ya que a finales del pasado mes de septiembre se celebró el Congreso Constitutivo de la palabra Janis Peters, presidente de la Unión de Escritores de Letonia...

Entre los delegados figuran miembros del partido y sin partido, miembros de varias decenas de organizaciones informales que nacieron en esta república...

durante el período previsto para la duración de sus edificios, dijo hoy el diario Pravda.

Chernobyl había sido evacuada en abril de 1986, cuando un incendio en la cercana planta de energía nuclear provocó una pérdida de radiación que se diseminó por gran parte del mundo...

El primer ministro de Baviera, Franz Josef Strauss, fue enterrado hoy en la pequeña localidad bávara de Rott am Inn...

Después de los solemnes funerales, dignos de un rey, que se celebraron el viernes en Munich...

Sepultados los restos de Strauss

ROTT AM INN (RFA), 8 (EFE).- El primer ministro de Baviera, Franz Josef Strauss, fue enterrado hoy en la pequeña localidad bávara de Rott am Inn...

Después de los solemnes funerales, dignos de un rey, que se celebraron el viernes en Munich...



Irán e Irak aceptaron propuesta de ONU para concluir guerra del Golfo

POR MONAZIADE NICOSIA, 8 (AP).- Irán e Irak aceptaron "en principio" una propuesta de las Naciones Unidas que impulsará el proceso encaminado a una solución del conflicto bélico...

Según una entrevista divulgada por la agencia oficial iraní IRNA, Velayati indicó que la ONU propuso una retirada de los ejércitos de ambos países en un plazo de 15 días...

Yugoslavia Renunció gobierno Montenegro

BELGRADO, 8 (AP).- El gobierno de negro presentó a la dimisión al Parlamento de esta república yugoslava después de la votación...

Los doce estados de la CEE rindieron homenaje al coraje del pueblo chileno

El resultado del plebiscito del pasado miércoles en Chile y rinden homenaje al coraje y tenacidad del pueblo chileno para restablecer la democracia...

Dukakis fustigó control extranjero en la economía de Estados Unidos

WASHINGTON, 8 (EFE).- El candidato demócrata a la Casa Blanca, Michael Dukakis, fustigó durante un acto electoral...

Dr. SATURNINO MORALES QUROGA Matemático Actuarial Auditor Financiero Universidad Mayor de San Andrés...

PRESENCIA Tarija Calle Bolívar Nº 248 Teléfono 2125

Destruyen Chernobyl por contaminación radioactiva

POR MARK J. POBRONSKY MOSCU, 8 (AP).- Las autoridades locales han iniciado la demolición total de la ciudad de Chernobyl...

LOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. LA PAZ, DOMINGO 09 DE OCTUBRE DE 1988. SALIDAS, LLEGADAS, INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

CENTRO DE SALUD HOSPITAL "SAN GABRIEL" VILLA COPACABANA AV. BURGALETA ESQ. VILLAMIL TELEFONOS 331816-331114

OFRECE LOS SIGUIENTES SERVICIOS: CONSULTA EXTERNA - Medicina General - Ginecología Obstetricia - Pediatría - Neonatología - Traumatología - Otorrinolaringología - Anatomía Patológica - Neurología - Dental - Laboratorio Clínico - Rayos X

AMPLIACION DE SUS SERVICIOS DE OFTALMOLOGIA - Cirugía en General - Medición de Lentes - Control del Glaucoma. PRECIOS ECONOMICOS ATENCION ESMERADA

Guia Profesional

MEDICOS Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA, MEDICO UROLOGO. Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. Consultorio: Edif. Cine Monje Campero. Primer Piso. Tel. 326703. Domicilio: Tel. 785617. Consultas, 18 a 20 horas.

DR. RAUL BURGOA V. CIRUJANO DENTISTA IMPLANTES DENTALES. Dentaduras fijas IMPLANTADAS. Puentes fijos en extremo libre. PORCELANA, ORTODONCIA a niños y adultos. ANESTESIA GENERAL. RAYOS LASER. Av. Camacho 1277 1277 Edificio Krsul 3er. piso sala 301; (Ex Hotel La Paz) fono: 365851; Consultorio: FAVOR RESERVAR HORA 320058 Domicilio. Emergencias.

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ" Avenida 6 de Agosto N°2380 Tel. 343261 Buscamóvil 810368. GINECOLOGIA-MASTOLOGIA, Dr. Edgar Tapia Arroyo. Especializado en Glándulas Mamarias - CIRUGIA GENERAL y GASTROENTEROLOGIA. Dr. Edgar Ledesma Gálvez. - PEDIATRIA y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas. - NEUROLOGIA y NEUROCIQUIA Dr. Edgar Arana Rada. - TRAUMATOLOGIA y ORTOPEDIA Dr. Alberto Romero Cruz. - CIRUGIA PLASTICA y ESTETICA Dr. Ricardo Ayala Rojas. - ANATOMIA PATOLOGICA y CITOPATOLOGIA Dr. Alonso Padilla Villegas. - LABORATORIO CLINICO e INMUNOLOGICO Dr. Jaime Quintanilla Aguirre.

Dr. CARLOS FLORES DE LA RIVA CIRUJANO PROCTOLOGO. Enfermedades Anorrectales (HEMORROIDES) Cirugía en base a (FRIO) Criocirugía es utilizada en hemorroides internas y externas. Fisura anal, Fístula y Cáncer colorectal. Tratamiento de las enfermedades proctológicas por medio de (RAYO LASER). Procedimientos sin dolor, sin complicaciones, ventajosos, rápidos y modernos. DIRECCION: Av. Arce 2355 - Edif. COBIJA TELEFONOS: Consultorio 341946 - Domicilio 325639 Atención de Hrs. 10:00 a 12:00 y de 14:00 a 19:00

PLACAS, CORONAS Y PUENTES DENTALES Sección Reparaciones Inmediatas Roturas, zaduras, transformaciones, reparación y cambio de dientes, parchos, rellenos, etc. SOMOS UNICOS. Clínica Dental "CENTRAL" Edificio Libertad Of. 707 Teléfono 3-43869

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO. CIRUJANO UROLOGO. Estudios Universidad de Chile. Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, peniles e infertilidad. Enfermedades venéreas y sus complicaciones. Avenida Camacho 1377, 2do piso, Of. N° 4. Teléfonos 357219 y 364817. Horario: Días particulares de 16 a 19. Sábados de 11 a 12.

Dr. JORGE ABULARACH, B MEDICO UROLOGO. Enfermedades de Riñones, Vejiga, Próstata, Genitales. Ed. Mariscal Ballivián 4 piso, Calle Mercado Tel. 321244-793968. De Hrs. 15 a 18.

LABORATORIOS Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE: Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos, reacciones Mariscal de Zepita, Av. Mariscal Santa Cruz N° 861. Esq. Pasaje peatonal Bloque "A" 2do. piso. Of. 201 entre plazas Sar Francisco y Pérez Velasco. Tel. Lab. 342528. Tel. Dom. 321122 Casilla 2665.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO RIOS BRAVO OIDO - NARIZ - GARGANTA CLINICA CIRUGIA OTONEUROLOGIA ALEGIAS RESPIRATORIAS DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO DE VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO PRESCRIPCIÓN Y MEDICIÓN DE PROTESIS AUDITIVAS. HORARIO DE ATENCION: Lunes a Viernes de 8:30 a 12:00 y de 14:30 a 20:00 Emergencias: B.M. 320844-321636

AGENDA PRESENCIA, Av. Mariscal Santa Cruz Edificio Esperanza 2º piso, telefonos: CENTRAL: 372344-351998.

LAPAZ ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS PARA EL DOMINGO 9 DE OCTUBRE UNION, Yungas N° 936, Tel. 327676. MURILLO, Murillo Ed. Murillo 368026. SAGARONA, C. Rodríguez N° 461, Tel. 325864. VIRGEN DEL P. LAR, Av. 20 de Octubre, Tel. 352394. VILLA RREAL, C. Aspizua E. S. Lima Ed. Orón G. SANTA CATALINA, Boquerón N° 1358, Tel. 368200. SAN GERARDO, Av. Saavedra 2160, Tel. 323600. SAN NUEVA, Plaza Lyumi, Tel. 358349. ALEJANDRA, U. Tejada Sorzano N° 514, Tel. 342202. SAN ANTONIO, Av. Esteban Arce N° 21, Tel. 330957. FIGUEROA, C. Figueroa N° 770, Tel. 320702. ENTRE RIOS, Av. Entre Ríos N° 114, Tel. 373964. SAN BARTOLOME, C. Luciani Alcora N° 1113, Tel. 350230. SAN C. Luciani Bs. As. N° 730, Tel. 362136. SEGUENCOMA, C. Ormaechea Esq. C. 10, Tel. 792881. LATINA, C. Morote Ed. San Miguel, Tel. 791691. PRACTICA, C. N° 3 Torre Los Pinos, Tel. 79333. FERRER, Av. Antofagasta N° 3200. MARANATA, Plan 361 C. N° 261, Tel. 8104. SAVIA, C. "C" 111-Caja de El Alto. GALENO, Almirante Grau 544.

TELEFONOS DE TERMINAL DE BUSES LA PAZ Informaciones Terminales de Buses Tels. 367276. Transportes KORILO, Tel. 323600. Transportes AROMA Tel. 357449. Pullman "BLEZA" Tel. 361427. Pullman ATLAS Tel. 326800. Pullman AVAROA Tel. 327096. FLOTA COPACABANA Tel. 366783. Pullman BOLIVIA Tel. 355680. Pullman URUS IMPERIAL Tel. 350793. FLOTA RELAMPAGO Tel. 369758. Flota ANDINO N° 229471. Flota EL DORADO Tel. 359153. Flota SAN FRANCISCO Tel. 378084. Flota ORURO Tel. 354613. Flota BUSTILLOS Tel. 326894. Pullman PUNATA Tel. 377909. FLOTA PANAMERICANA Tel. 371819. Transportes LITORAL Tel. 358603. Transportes INQUISITIVO Tel. 341050. Pullman URKUPISA, Tel. 353214. Transportes COPACABANA, Tel. 322880. Transportes DE AGOSTO Tel. 320542. Transportes SAN LORENZO Tel. 328911. Transportes VELAZO DEL SUD Tel. 323146. Transportes CISNE, Tel. 368281. Transportes EL CONDOR Tel. 320049. Transportes LA PAZ Tel. 377443. Pullman AMERICA Tel. 332113. Autobuses POTOSI: Tel. 356485. Transportes 10 DE NOVIEMBRE Tel. 361138.

HOSPITAL DE CLINICAS Maternidad Tel. 376472. TRANSITO Tel. 371224 y 371220. ASISTENCIA PUBLICA Tel. 118 - 376666. MATERNIDAD Tel. 31414. NEUROCIQUIA Tel. 320728. PENSAMIENTO Tel. 322823. BOLIVIAN POWER Co. La Paz. RECLAMOS Tel. 354537. BOMBEROS Tel. 378460. Tel. 376472. ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO Tel. 367000. RADIO PATRULLA Tel. 110. AASANA (Aeropuerto Informaciones Línea Piloto Tel. 810122. SAMAPA Tel. 311222. DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION Tel. 356124 y 425128. ESTACION CENTRAL Tel. 353535. HOSPITAL Central Maestro, Tel. 320069. INSTITUTO NACIONAL DE DEF. FAMILIAR MACODEPENDENCIA (INIF) Tel. 356480. Atención las 24 horas del día.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN Tel. 371235; MUNICIPAL DE EMERGENCIA Tel. 371256; Tel. 104 SENORITA HORA Tel. 133. Informaciones: ATENCION EXTERIOR Tel. 356700. Interior: Tel. 101. INFORMES Tel. 350211.

Lusinchi visita Brasil

RIO DE JANEIRO, BRASIL, 8 (AP).- El presidente venezolano Jaime Lusinchi llegó hoy a Sao Paulo, ciudad portuaria del norte brasileño con una visita no oficial para estrecharse con su homólogo José Sarney, dijo hoy la agencia oficial RADIOBRAS.

Lusinchi, poco después de su llegada a Sao Paulo, a las 11:55 horas (GMT), almorzó con el presidente Sarney. A continuación, ambos mandatarios tenían previsto visitar Puerto Arica, zona del nordeste estado de Pará rica en minerales, donde el presidente venezolano visitará una planta de producción de bauxita, dijo RADIOBRAS. Venezuela es un importante comprador de ese mineral.

Durante la visita de dos días, ambos presidentes abordarán una serie de asuntos bilaterales y regionales, entre ellos, la guerra contra el narcotráfico, y la cooperación económica.

Desertor cubano se refiere a un plan para derrocar a Castro

MIAMI, 8 (AP).- Un ex diplomático cubano puso fin a su auto impuesto silencio denunciando al gobierno de Fidel Castro desmintiendo informes de que él mismo había sido herido por un enviado cubano el mes pasado en un misterioso tiroteo en Londres.

Eugenio Azpillaga Lombard salió del anonimato reuniéndose con periodistas y activistas anticomunistas, afirmando que formaba parte de un grupo de altos funcionarios cubanos que trabajaban secretamente para derrocar al gobierno del presidente Fidel Castro.

Azpillaga exhibió una lista de 28 diplomáticos cubanos, actualmente en funciones, que según aseguró, actúan como espías y predijo que el pueblo cubano eventualmente derrocará a Castro y sus seguidores.

"Aunque Cuba está completamente subsidiada por la Unión Soviética, el pueblo cubano no recibe nada de ese subsidio, y toda la ayuda es usada para sostener la guerra en otros países", dijo Azpillaga.

Radio Habana ha dicho que Azpillaga fue herido en un tiroteo del 19 de septiembre en Londres que condujo a la expulsión del embajador cubano y de un enviado de menor rango.

Sorteo Nacional de B.M.S. Segundo Premio 2,335, Primer Premio 144,099, Tercer Premio 34,381. Con Bs. 15,000.-, Con Bs. 200,000.-, Con Bs. 14,000.-. 8 DE OCTUBRE DE 1988. PREMIOS POR EXTRACCION SERIE A-1451. Table with columns of numbers and prize amounts.

Sorteo Nacional de B.M.S. Tercer Premio 34,381. Con Bs. 14,000.-. 8 DE OCTUBRE DE 1988. PREMIOS POR EXTRACCION SERIE A-1451. Table with columns of numbers and prize amounts.

Comenzó proceso electoral para Presidente en Panamá

Pese a la negativa de Pinochet Oposición insistirá en negociar retorno anticipado a la democracia

POR FEDERICO QUILDRAN SANTIAGO DE CHILE, 8 (AP).- Los opositores insistirán en negociar con las Fuerzas Armadas un retorno anticipado a la democracia...

Por la derrota de Pinochet Continúan las demostraciones de alegría en el interior de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AP).- Continúan hoy en ciudades del interior de Chile las manifestaciones de alegría por la derrota del general Augusto Pinochet...

En el Uruguay Presidente de gobierno militar debe comparecer ante la justicia

Colombia Barco critica a la guerrilla por rechazar propuesta de paz

Montevideo, 8 (EFE).- El teniente general retirado Gregorio Alvarez, Presidente de Uruguay durante la mayor parte del régimen militar (1973-80), deberá comparecer el próximo lunes ante la justicia para aclarar su participación en el "Operativo Conserva 82".

En un mensaje enviado a un foro sobre los problemas del Magdalena Medio, la región más afectada por la actual ofensiva guerrillera, Barco afirmó que "a pesar que la sociedad está hastiada de violencia y de sangre, se insiste en la lucha armada".

En un mensaje enviado a un foro sobre los problemas del Magdalena Medio, la región más afectada por la actual ofensiva guerrillera, Barco afirmó que "a pesar que la sociedad está hastiada de violencia y de sangre, se insiste en la lucha armada".

En un mensaje enviado a un foro sobre los problemas del Magdalena Medio, la región más afectada por la actual ofensiva guerrillera, Barco afirmó que "a pesar que la sociedad está hastiada de violencia y de sangre, se insiste en la lucha armada".

Maidenform Inc. de Argentina. Representante de Ventas. Camara Boliviana Argentina. Edificio LA PRIMERA - Bloque A Piso 17º. ¿Porqué aferrarse al pasado obsoleto o a un futuro incierto?, si... Dima y Macintosh tienen la solución ahora.

### Procedentes de EE.UU. 25 millones de dólares adicionales para lucha contra el narcotráfico

El canciller Guillermo Bedregal informó que el gobierno de los Estados Unidos aprobó, la semana pasada, el desembolso de 25 millones de dólares adicionales con destino al plan de lucha contra el narcotráfico.

Explicó que dicha suma está consignada fuera de la agenda económica del Plan Trienal, elaborado por los gobiernos de Bolivia y EE.UU.

El canciller Bedregal manifestó que el tema de la lucha contra el narcotráfico fue uno de los tres principales que se trataron en los dos foros inter-nacionales a los que asistió, en representación de Bolivia, Los otros dos estuvieron relacionados con la deuda externa y el enclausamiento boliviano.

Sobre el primero, dijo que es de gran interés y competencia, no sólo para Bolivia, sino para Estados Unidos y otros países, y que por esa razón se planteó en aquellos foros la necesidad de multilateralizar la lucha contra el narcotráfico.

"Sin embargo -dijo-, pese a que todas las naciones están de acuerdo con esta fórmula, muy pocas se han adherido formalmente. Es pura retórica".

**RESPONSABILIDAD COMPARTIDA**  
Anunció que el viernes 25 de noviembre, se llevará a cabo en Viena una reunión de plenipotenciarios para ratificar la nueva Convención Internacional sobre el Narcotráfico, uno de cuyos puntos plantea la responsabilidad compartida en la lucha contra el consumo y comercialización de estupefacientes.

El canciller afirmó que la nueva legislación, aprobada por Bolivia en materia de régimen de coca y lucha contra el narcotráfico, es compatible con los preceptos de la nueva convención que se firmará en noviembre en Viena.

### Comisión de Constitución

## Se publicará "Libro blanco" para formular nueva política marítima

La Comisión de Constitución del Senado pondrá a disposición de la Comisión de Constitución que analiza el problema, se ha resuelto su-gerir al Senado que apruebe un "libro blanco" que haga pública, en forma neutral, toda la documentación que de testimo-nio de lo acontecido

por la usurpación marítima que sufrió nuestro país y que constituye la mayor amenaza para la paz y seguridad de la región.

En este proyecto -dijo Rolón Anaya- debemos trabajar todos los partidos políticos para formular una nueva política referida al problema marítimo, para no seguir tolerando las muletas y defor-maciones constantes que realiza el gobierno de Chile, con un cinismo que es escalofriante".



### Actitudes populistas y demagógicas que deberían ser olvidadas

Que somos un país subdesarrollado, ni duda cabe; que nuestro comportamiento "social", justamente por esa causa, da para ciertas actitudes populistas, también es algo que consta a todos; que la demagogia es parte fundamental de nuestro subdesarrollo, es otra verdad que es difícil negar; pero, que por ser populistas o demagogos hagamos hasta lo que no debemos, ya es otra cosa, es harina de otro costal que es necesario examinar.

El Presidente de la República cumplió años el pasado 2 de octubre: con ese motivo, el lunes 3, entre otras visitas, tuvo el "besamanos" de buena parte de la administración pública: dos o tres horas recibiendo el sabido "felicita-ciones jefe" y estrechando manos y diciendo "gracias", para un hombre de su edad ya es el colmo.

El protocolo -si cabe el término- tendría que tomar en cuenta esta parte humana, simple y que está fuera de toda dignidad de gobierno. Que un hombre de la edad del Presidente Constitucional, con los méritos que ostenta y el prestigio nacional e internacional que tiene, cumpla 81 ó más años en absoluta lu-

cidiez, en uso pleno de sus facultades y con una gran capacidad de trabajo, incluso por a la de muchos "jóvenes" de su gabinete, es algo digno de envidia, de admiración. Pero, el sacrificarlo en vez de congratularlo con apretos de manos y abrazos duraderos, es algo que sobrepasa las normas más elementales de consideración y respeto.

Estas prácticas, lamentablemente, vienen desde el 2 de octubre de 1952 -tiempo en el cual al Dr. Paz le encartaban este tipo de manifestaciones porque era joven-. Entonces, "el partido" lo era todo para nosotros y sus cumpleaños era motivo también para sus arengas y "compañeros y compañeras del partido"; hoy, felizmente, las cosas han cambiado y, desde agosto de 1976, el Dr. Paz -según sus propias expresiones- es Presidente de todos los bolivianos, algo que para muchos "compañeros" no está bien y preferirían ver "movimentizado" hasta sus cumpleaños de su "jefe".

Será bueno que, en el futuro, ese "jefe" del MNR -actual Presidente de Bolivia- sea visto, tratado y "felicitado" con más consideración y respeto; su edad y su investidura así lo exigen. (AMV)

### Intendencia decomisará medicamentos ilegales

Ayer fue firmado un convenio inter-institucional con el fin de ejercitar acciones contra la inter-nación ilegal de medicamentos y, al mismo tiempo, para regular la comercialización de los productos farmacéuticos en la ciudad de La Paz, informó Eduardo Oliart, Intendente Municipal.

El convenio fue suscri-to entre el Subsecretario de Salud, Alberto Suárez, el Director Nacional de Farmacias y Laboratorios, Salim Acha, por parte del Ministerio de Salud, y Eduardo Oliart, por la Alcaldía Municipal.

El convenio tiene dos etapas: realización de cursos de preparación para el personal de farmacias; operación de control en la comercialización de productos farmacéuticos, ubicados a lo largo de la Avenida de las Américas, con el objeto de verificar el estado de funcionamiento, higiene y comodidad que ofrecen al usuario. Aquellos establecimientos que no reúnan las condiciones mínimas establecidas por ordenanzas municipales, serán clausurados inmediatamente.

Estas inspecciones, explicó Oliart, serán efectuadas a restaurantes, chifas, saunas, snaks, bares y otros establecimientos.

Con relación a la opinión de dirigentes sindicales, quienes señalan que este código servirá más a los transaccionales que al país, dijo que es fruto del desconocimiento de este instrumento jurídico. La Comisión de Minería de la Cámara de Diputados ha enviado este documento a todos los sectores de la minería, tanto estatal como privada, y muy pocas entidades han enviado sus recomendaciones, concluyó.

## Congreso Nacional podría aprobar Código de Minería en esta gestión

El presidente de la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados, Edgar Barrientos, considera que si hubiera voluntad política e interés nacional, el Código de Minería podría ser aprobado durante el presente gestión legislativa.

En los próximos días, el Congreso pondrá a consideración del Presidente de la República este proyecto, que tiende a modernizar la minería, cuyas normas legales rigen desde hace 20 años.

Dijo que es necesario adecuar este instrumento jurídico a las necesidades actuales de la minería, porque estamos atrasados en relación a otros países, como el Perú, Argentina y Brasil, que tienen tecnología moderna.

### Comisión verificadora:

## "Maniobras militares deberían ofrecer garantías a campesinos"

Las maniobras militares deben estar dirigidas a ofrecer garantías constitucionales para la ciudadanía en general, dice un informe en conclusio-nes que difundió la Asamblea Permanente de Derechos Humanos (APDH), a tiempo de hacer conocer la denuncia y rechazar la serie de de-

terminaciones y allanamientos a domicilios de campesinos indios. El informe en conclusiones es producto de una inspección realizada la mañana del martes y una reunión de evaluación que se cumplió ayer, en la oficina de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos, con asistencia de los representantes de las siguientes instituciones: Cámara de Diputados, Germán Gutiérrez y Gil Villegas; Confederación de Campesinos de Bolivia, Federación de Campesinos de La Paz, Confederación Universitaria Boliviana, Central Obrera Boliviana y Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia.

El documento dice que la comisión verificadora considera que los objetivos de las maniobras militares, deben ser establecidas dentro del marco de la formación castrense, pero no realizar actividades negativas, como se presentaron en el presente caso; como en todo estado de derecho, las leyes siempre se aplican a las grandes mayorías nacionales y éstas deben ser respetadas como tales y, finalmente, "que las maniobras deban realizarse como ejercicios, a fin de buscar las garantías constitucionales para la ciudadanía en general".

Agrega que los campesinos no se oponen a las maniobras militares; sin embargo, sugieren que se las debe comunicar públicamente, para evitar cualquier sospecha; además, a conocer la preocupación campesina, en sentido de que las fuerzas militares no deben amenazar a las familias, de-terminadas a mantener a dirigentes campesinos al considerarlo extremistas, además de proceder al allanamiento de domicilios.



CAMPANA DE COCA-COLA. Con el fin de brindar incentivos a la creatividad del mundo infantil, embotelladora Vasal S.A. inició este sábado una nueva campaña promocional denominada "Con Coca-Cola se arma todo". Los ejecutivos y organizadores de la empresa explicaron a la prensa que con las tapaporcas de sus productos Coca-Cola, Fanta y Sprite, los niños que logren formar la palabra RASTI podrán canjear una bolsa con drillos plásticos de encastre. Con estos, a la vez que participan en exposiciones-sorteo, podrán demostrar su habilidad armando todo tipo de juguetes, hasta llegar a elaborar un ROBOT-Coca-Cola. Se informó asimismo, que esta promoción se realiza, simultáneamente, en los departamentos de La Paz, Oruro y Cochabamba.

### INE modificará base de análisis de inflación

El Instituto Nacional de Estadística (INE) realizará encuestas de presupuestos familiares con el propósito de establecer la distribución del ingreso, la frecuencia de éste y su tipo, según informaron autoridades de esa entidad.

Con este propósito, entre los días 3 y 7 de este mes, se llevó a cabo en el Ministerio de Planeamiento el "Seminario de preparación de la encuesta de presupuestos familiares", que contó con la participación de consultores de organismos internacionales; entre ellos, José Aranda, Marta Sanjurjo, Cristina de Jiménez, Herbert Camelo y Roberto Barriola, de Naciones Unidas.

En el seminario, técnicos y consultores elaboraron algunas recomendaciones, como la referida a que las "encuestas de presupuestos familiares" no pierdan de vista su objetivo principal, que es el de determinar la distribución de ingresos, antes que responder a los requerimientos de Cuentas Nacionales, según afirmaron los participantes del Club de París, aceptaron conceder los nuevos préstamos a Bolivia, en condiciones concesionales, con plazos de hasta 50 años y tasas de interés inferiores al 1% anual.

La información fue proporcionada a PRESENCIA por el subsecretario de Política Financiera del Ministerio de Finanzas, Pablo Gótti, quien dijo que otro logro del país en la reciente reunión del BM y el FMI, es que el Banco Mundial aceptó devolver a Bolivia -como nuevos préstamos- todos los pagos que haga de su deuda con este organismo.

Estas condiciones concesionales no otorgan como país subdesarrollado, en los términos reconocidos por la Agencia Internacional de Fo-

### Resultados en Berlín Nuevos préstamos de países europeos tendrán plazos de hasta 50 años

Los países industrializados, miembros del Club de París, aceptaron conceder los nuevos préstamos a Bolivia, en condiciones concesionales, con plazos de hasta 50 años y tasas de interés inferiores al 1% anual. La información fue proporcionada a PRESENCIA por el subsecretario de Política Financiera del Ministerio de Finanzas, Pablo Gótti, quien dijo que otro logro del país en la reciente reunión del BM y el FMI, es que el Banco Mundial aceptó devolver a Bolivia -como nuevos préstamos- todos los pagos que haga de su deuda con este organismo.

Estas condiciones concesionales no otorgan como país subdesarrollado, en los términos reconocidos por la Agencia Internacional de Fo-

### Ministerio de Salud coordinará esfuerzos en pro de mujer-niño

Tres direcciones nacionales, dependientes del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, reas-

coordinarán esfuerzos en pro del binomio mujer-niño, con el objetivo de que se logre mayor eficacia en la atención a esos dos grupos y evitar la duplicación de esfuerzos.

La afirmación corresponde al ministro de Salud, Joaquín Arce, quien añadió que una mejor salud para la mujer y del niño.

En ese sentido, el representante en Bolivia de la Organización Mundial de la Salud, Juan Manuel Sotelo, expresó que esa entidad apoyará, no sólo técnicamente sino también en forma financiera, al trabajo que efectuarán esas tres direcciones en unificadamente por el lapso de un año, son: Epidemiología, Materno-Infantil y Nutrición.

Arce indicó que la integración de estas direcciones no ha sido totalmente óptima, entre que hubo

la importancia de esta asamblea, aparte de la señalada, radica en la oportunidad de que están presentes las máximas autoridades económicas y aprobar el plan de trabajo para la próxima gestión, además de efectuar análisis globales de temas económicos de preocupación general.

Al mismo tiempo, se deben elegir nuevos directores y representantes de los países miembros.

Finalizó señalando que nadie que conozca algo de la forma de trabajo de las asambleas anuales de tipo de organizaciones, más se concretar en las mismas se definirán negociaciones porque esa no es su naturaleza ni objetivo.

En este sentido, insistió el viaje fue positivo para los países y los logros pueden apreciarse cuando secrete la reunión del Club de París, a mediados de noviembre próximo.

Enfermos e impedidos solicitan  
se promulgue ley que los proteja

La Fraternidad Cristiana de Enfermos e Impedidos de Bolivia, en oportunidad de recordarse el 15 de octubre próximo, el tres hermanos impedidos desahogados y el año de nuestro país.

Añade "Este día les es una fuerza de voluntad para seguir siempre adelante, superando nuestras deficiencias y dificultades a través de nuestra capacidad, haciendo ver a toda la sociedad que, pese a nuestros impedimentos, podemos aportar con nuestro esfuerzo de arena para el desarrollo de nuestro país, pese a todos los gresos y desahogos que sufran, nuestra patria, y, de ese motivo, la indiferecia organizada, con los hermanos Vargas e Ignacio A. Zalles, difundió un llamado a la acción en el aspecto social y político."

Con motivo de dicho aniversario, la Asociación realizará varios actos especiales en todo el territorio nacional, en los cuales que, pese a nuestros impedimentos, podemos aportar con nuestro esfuerzo de arena para el desarrollo de nuestro país, pese a todos los gresos y desahogos que sufran, nuestra patria, y, de ese motivo, la indiferecia organizada, con los hermanos Vargas e Ignacio A. Zalles, difundió un llamado a la acción en el aspecto social y político."

# Acuerdo con el FMI, precio del dólar debería ser de Bs 2.70

## Rezago actual en el tipo de cambio es "presente griego" para el próximo gobierno.

De acuerdo con los responsables del equipo económico del MIR, está en camino una tasa de cambio constante, sólo con el propósito de mostrar una estabilidad artificial.

En declaraciones a PRESENCIA, dijo que el rezago en la tasa de cambio, que se ha acumulado durante la gestión de 1988, es apreciable y va en contra del objetivo nacional de incrementar las exportaciones.

De acuerdo con la carta de intenciones, suscrita a principios de año entre el gobierno y el FMI, el tipo de cambio debería ser de Bs 2.70 bolivianos.

El gobierno, dice Samuel Dorja Medina, responsable del equipo económico del MIR, está en camino una tasa de cambio constante, sólo con el propósito de mostrar una estabilidad artificial.

En declaraciones a PRESENCIA, dijo que el rezago en la tasa de cambio, que se ha acumulado durante la gestión de 1988, es apreciable y va en contra del objetivo nacional de incrementar las exportaciones.

De acuerdo con la carta de intenciones, suscrita a principios de año entre el gobierno y el FMI, el tipo de cambio debería ser de Bs 2.70 bolivianos.

El gobierno, dice Samuel Dorja Medina, responsable del equipo económico del MIR, está en camino una tasa de cambio constante, sólo con el propósito de mostrar una estabilidad artificial.

### Llegará al país misión española de exportadores

La Cámara de Comercio Española en Bolivia, anuncia que los días 13 y 14 de este mes, visitará al país una misión comercial de la Agrupación Española de Exportadores de Maquinaria Agrícola "AGRAGEX", para promoción maquinaria y equipos para el sector agrícola, y firmar contratos con empresarios bolivianos.

AGRAGEX, cuenta con más de 38 empresas de fabricantes asociadas; las más importantes dentro del intercambio comercial bilateral entre España y Bolivia. Visitarán a las autoridades de los ministerios de Industria y Asuntos Campesinos y Agropecuarios. Sostendrán reuniones de trabajo con los empresarios bolivianos.

El viernes 14 habrá una conferencia de prensa que se realizará en el local de la Cámara a horas 15.

### Comité gestiona audiencia con ministro del Interior

## Preocupación por retardación de juicio contra García Meza

El Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades Contra Luis García Meza y sus Colaboradores, anunció que el Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades del Interior, Juan Carlos Durán, su "cabeza por río" tener ninguna responsabilidad en las retenciones de libertad de audiencia, para interponer criterios sobre el proceso que se sigue, en la Corte Suprema de Justicia, al eximir y penar a los miembros de la Central Obrera Boliviana, la Asamblea Permanente de Derechos Humanos y el Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana realizar, en varias oportunidades, gestiones para concretar una audiencia, sin que hasta la fecha se haya producido dicha audiencia.

Puntualiza que "esta actitud denota la inexistencia de una voluntad política de proseguir con el Juicio de Responsabilidades por parte del Poder Ejecutivo, actitud sumamente grave, por cuanto se estará sentando un precedente funesto, que va en contra de la consecución del actual proceso democrático en nuestro país."

También consideran "negativa y alarmante la falta de consideración y respeto por parte del gobierno a instituciones nacionales, entre ellas el Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades, la atención que merecen, como entidades que buscan preservar el respeto a los derechos humanos."

**RETARDACION**

En otra carta, fechada el 3 del presente, dice que una vez concluida la recepción de declaraciones confesionarias "y no obstante que ya debió ingresarse en la fase esencial, la de los debates, no es posible haber hecho desde hace aproximadamente 4 meses, por la serie de argumentos forzados que esgrimen los acusados, pausar el desarrollo normal del Juicio hasta el punto de dictarse la correspondiente sentencia".

Denuncia que a la retardación de justicia se prestan los miembros de la Corte Suprema de Justicia, incluso el Fiscal General de la República, quien "debería entregar en el menor plazo posible el expediente con los respectivos requerimientos, pronunciándose por el rechazo de las excepciones previas y prejudiciales de los acusados, no sólo por que carecen de base jurídica, sino además porque el Sr. Fiscal General es el principal acusador en este proceso".

## Expertos del Banco Mundial inspeccionaron obras municipales

Los expertos Stan Kozel y Stuart Whitehead del Banco Mundial, inspeccionaron ayer las obras que se realizan en el Proyecto de Fortalecimiento Municipal (PFM), para evaluar los trabajos, informó el departamento de Relaciones Públicas de la Alcaldía Municipal de La Paz.

La inspección empezó en la quebrada del Oro Orizaba, donde la Alcaldía abre una ruta que pasa por la zona sur de la ciudad, en Ciudad Satélite.

Los expertos fueron acompañados por el coordinador general del Proyecto, Arq. Peter Steffens; el gerente técnico de la alcaldía, Ing. Mario Mancilla; el gerente financiero, René Fernández y técnicos de encargados del área y de las obras.

Los técnicos explicaron que, a través del Proyecto de Fortalecimiento Municipal, la alcaldía construye 26 presas y muros de retención para neutralizar los riesgos en la época de lluvias.

Los representantes del Banco Mundial explicaron que, pese a las dificultades, los trabajos son realizados.

Pusieron especial atención en la canalización del río Cotahuma, que en época de lluvias amenaza a Sopocachi.

En el sector del botadero municipal de basuras, el ingeniero de Estudios Cooperativas (INALCO) participarán en un curso básico de metodología didáctica, con el propósito de mejorar sus conocimientos en educación para adultos e impartir ayuda cooperativa a las organizaciones del sector.

La información fue proporcionada por autoridades de ese instituto, quienes señalan que es necesario modernizar la difusión del sistema cooperativo nacional.

En el país hay más de 3 mil organizaciones cooperativas que tienen personalidad jurídica.

El problema de la educación es uno de los más delicados y requiere mayor difusión. Esta situación se debe a la falta de recursos económicos para financiar cursos de educación cooperativa.

El curso que se comenzará el próximo lunes será dictado por la socióloga española María Luisa Blanco, quien se referirá al proceso de enseñanza y aprendizaje, a los fundamentos psicopedagógicos y a la evaluación del proceso de aprendizaje. Luego de las exposiciones se realizarán prácticas docentes entre los participantes.

La socióloga María Luisa Blanco representará en el país al Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) y trabajará en ferencias de cooperativas e instituciones afines de todo el país.

Las labores que realizará en Bolivia permitirán elaborar un diagnóstico del cooperativismo boliviano y conocer la problemática de los técnicos del curso, que permitirá la capacitación docente en este campo.

### Secretariado de Comunicación Social de la CEB

## Seminario analizará temas de la política nacional sobre el video

El Seminario Nacional de Medios de Comunicación Social, de la Conferencia Episcopal de Bolivia, inaugurará mañana el primer seminario sobre "Video Pastoral", cuyo objeto es identificar y conectar criterios sobre la producción de material y el establecimiento de un sistema para su distribución.

Para la organización del encuentro se han tomado en cuenta los conocimientos, el articular y elaborar políticas nacionales de video pastoral, formular criterios técnicos, temáticas y pastorales y, además, acordar el establecimiento de una red nacional de distribución de video.

El seminario, con duración de cuatro días, estará coordinado por el padre Hugo Ara, junto a Manuel Franco, Nancy Riskovsky, Rodrigo Ayala, Raquel Romero y Vilma Espinoza. Contará con el asesoramiento de Raúl Rivadeneira Prada, Rodrigo Ara y Pascual Guzmán.

Los temas de análisis para las cuatro jornadas son: "La situación de la televisión en Bolivia", "Situación actual de las instituciones productoras" y "Jesus el perfecto comunicador", con las siguientes líneas: "Exposición de experiencias", "Mecanismos de distribución de video en el país" y "Conclusiones sobre Marketing"; finalmente, se realizará un sondeo de opiniones, acerca de la conveniencia o no de que la Iglesia posea un canal de televisión.

# Desembolso argentino por pago de gas llegó a \$us. 174 millones

## Pagos regulares permitieron atender demandas.- Del monto total, 77 millones se destinaron a Tesoro, 75 a YPFB y 20 a Corporaciones Regionales.

Los desembolsos argentinos por la compra de gas boliviano llegaron, entre enero y septiembre de este año, a los 174 millones de dólares en efectivo, en tanto que para la cuenta de retención, a 35 millones, según informó ayer el secretario del Tesoro General de la Nación, Ramiro Ortega.

Dijo que los pagos de Argentina a Bolivia se regularizan, en atención al convenio que firmaron los cancilleres de Bolivia, Guillermo Bedregal, y de Argentina, Dante Caputo, en septiembre de 1987.

Por el convenio, un 20 % del pago que debe efectuarse a Argentina, se realiza en bienes de consumo y de servicio producidos en ese país, que pueden ser importados por Bolivia por el resto en efectivo.

En cuenta de retención, Bolivia tiene, hasta la fecha, 237 millones de dólares en productos, listos para ser enviados anualmente a Argentina y su pago regular, han permitido hacer frente a los gastos del Tesoro General de la Nación, dijo el subsecretario.

Del monto total percibido en efectivo, 77 millones de dólares se destinaron para los gastos del Tesoro, 75 millones para los programas de Inversión y otros gastos de los ministerios Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y las Corporaciones Regionales de Desarrollo, recibieron un total de 20 millones de dólares.

Dijo que la Corporación Regional de Santa Cruz percibió 11,5 millones de dólares, la de Chuquisaca 3,3 millones y la de Tarija 5 millones de dólares, en cifras redondeadas.

Las exportaciones de gas han permitido atender los requerimientos de varios sectores, sin embargo, advirtió, la caída de los precios de los hidrocarburos en el mercado internacional, amenaza con reducir estos ingresos.

Autoridades del área económica han calculado en 20 millones de dólares la pérdida que sufrirá, este año, el TGN por la caída del precio del gas en el mercado internacional.

Cabe destacar que la exportación de hidrocarburos es el principal rubro de ingresos del Tesoro General de la Nación, ante la crisis de producción



VICEPRESIDENTE DE APN.- Llegó ayer a Bolivia el vicepresidente de la Asamblea Popular Nacional de Chirpa (APN) con el objeto de fortalecer los lazos de amistad entre ambos países. La foto superior muestra al presidente del Senado, Ciro Turiso, con el senador del Poder Legislativo, y a Basqueo Erdal Gutierrez, quien lo escucha sonriente. Abajo, un miembro de protocolo de la Cancillería le da la bienvenida mientras un intérprete traduce el saludo.

## Reunión cumbre en Recife

# Ministros de Agricultura analizan situación agrícola y alimentaria

RECIFE, BRASIL 7 (FAO). Un encuentro llamado a fortalecer la cooperación técnica para el desarrollo rural, hizo a la FAO una visita a la mayoría de las naciones del Continente.

Hizo ver la urgencia que reviste el fortalecimiento de la cooperación técnica entre los países en desarrollo, así como la necesidad de establecer sistemas más fluidos de comunicación a fin de llevar los conocimientos y las tecnologías rápidas, oportunas y eficazmente a quienes más las necesitan, los pequeños agricultores.

En cuanto a las acciones en pro de la cooperación técnica, Jallil dijo que la FAO da una prioridad al intercambio de tecnologías y experiencias ya adoptadas a fin de acelerar el proceso de desarrollo rural.

TECNOLOGIA EN AÑO 2000

Pidió reflexionar y tener una clara conciencia de los enormes y crecientes desafíos que será necesario enfrentar en el futuro de nuestra región, para asegurar un mínimo de bienestar a una población que ya sobrepasa los 430 millones de habitantes y que a fines del siglo será de aproximadamente 550 millones.

Dijo que la tecnología se dejó de ser algo que se mira como una novedad, pasando a ser una realidad imperiosa en un proceso acelerado de desarrollo.

COOPERACION TECNICA

Indicó también que la FAO ha dado grandes pasos con la utilización de un instrumento que ha demostrado la mayor efectividad tanto en la ejecución de programas como en su seguimiento. "Se trata dijo del sistema de redes de cooperación técnica que tiene va en desarrollo en los países miembros de la FAO en la región a través de más de 300 instituciones nacionales".

Explicó que cuenta con el decidido apoyo de los gobiernos y de sus cuadros técnicos y el enorme respaldo que le ha dado el director general de la FAO, señor Edouard Saouma. Ello ha permitido el impresionante avance del cual todos somos testigos.

Dijo que de 224 actividades de capacitación de la FAO en la región, más del 70% corresponden a programas de las redes con el apoyo comunicacional que les ha significado la conexión vía satélite que tiene la oficina regional de la FAO, en Santiago de Chile, con el sistema AGRIS.

Destacó las actividades de capacitación a distancia de la FAO, "las que han resultado ser una herramienta eficaz". Añadió que se recibirá información de capacitación con tecnologías y experiencias a más de 3.000 instituciones nacionales, ayudándolas a aumentar su eficiencia y mejorar el desempeño de sus profesionales. Así estos quedarán igualmente en mejores condiciones para formular y ejecutar políticas agropecuarias acordes con las necesidades de los agricultores.

### Abogado de Seguros "Unión"

## Se cuestiona la participación del fiscal en audiencia contra el LAB

A tiempo de calificar de "persona" la actuación del fiscal Jesús Rada Chávez, en la última audiencia sostenida entre el LAB y la Compañía de Seguros Unión, el abogado de la aseguradora, Manuel Morales, dijo que "los recurrentes del amparo habilitado con anterioridad la excusa del representante del Ministerio Público, por su participación en la Junta que adjudicó los seguros".

A tiempo de informar acerca de las características de la última audiencia sostenida este viernes, Morales señaló que el fiscal "sólo reiteró los mismos argumentos de la parte demandante y solicitó que se declare improcedente" el recurso de amparo.

"La exposición del fiscal resulta tendenciosa y tiene el único fin de favorecer a la junta de adjudicaciones", añadió.

La ley dispone un término de 48 horas para señalar audiencia y ésta no debe ser interrumpida sino sólo para dictar la sentencia. En este caso se ha procedido con mucha lentitud -dijo Morales- al explicar que una vez concluida la audiencia, sólo existe un plazo de 24 horas para el dictamen de sentencia, tal como lo señala la Constitución Política del Estado.

Por otra parte, en la audiencia -dijo- los abogados del LAB reiteraron el argumento de que la ley aérea nacional es una entidad privada y como tal no está sometida a la ley de licitaciones. Añadió que las compañías participantes sabían que se aplicaría el reglamento interno del LAB, creando una ley de partes, y ante

### Determinarán denuncias de pérdida de materiales

## Ministerio de Trabajo realiza auditeaje en FOMO

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral realiza una auditoria para girar las notas de cargo respectivas, si se comprueban las irregularidades en el Servicio Nacional de Formación de Mano de Obra (FOMO), dijo el titular de ese despacho, Alfonso Peña Rueda.

Según la denuncia del presidente de la junta de vecinos de Villa Adela, Raúl Rodríguez, de las instalaciones de FOMO en El Alto "desaparecieron una vagoneta y los siguientes materiales: una hormigonera, tres tornos nuevos de madera, prensas, una máquina industrial de coser, una ordenadora, seis sierras portátiles, diez lijadoras por

trabajo, personal de inspección, misión de la inspección del trabajo, facultades de los inspectores de trabajo y obligaciones especiales de éstos, colaboración de la inspección de trabajo con los empleadores y trabajadores, obligaciones de los empleadores, destinadas a facilitar el cumplimiento de los deberes de los inspectores e informes de inspección del trabajo.

La minería chica es uno de los subsectores de la minería nacional que requiere, en la actualidad, contar con créditos de fácil acceso, para capitalizar sus operaciones de producción y productividad.

La información está contenida en la última carta semanal de la Cámara Nacional de Minería, donde se indica que, en forma reiterada, se propugno este propósito, que es uno de los más adecuados, pues si bien es cierto que organizaciones internacionales ofrecen un concreto apoyo a estos sólo son concedidos en equipos y maquinaria que, en último

## La minería chica requiere créditos de fomento para capital de trabajo

La minería chica es uno de los subsectores de la minería nacional que requiere, en la actualidad, contar con créditos de fácil acceso, para capitalizar sus operaciones de producción y productividad.

La información está contenida en la última carta semanal de la Cámara Nacional de Minería, donde se indica que, en forma reiterada, se propugno este propósito, que es uno de los más adecuados, pues si bien es cierto que organizaciones internacionales ofrecen un concreto apoyo a estos sólo son concedidos en equipos y maquinaria que, en último

### CAPACITACION DE INSPECTORES

En el Ministerio de Trabajo tiene lugar desde el miércoles y hasta el lunes 17 del presente, en el horario de 18:00 a 19:00 horas, el curso de capacitación de inspectores de trabajo, a cargo del experto de Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), Antonio Ruiz, de nacionalidad española.

Algunos de los temas que se analizarán durante el curso son: organización de la inspección de

## Técnicos de INALCO participarán en curso sobre metodología didáctica

Del 10 al 21 del presente, 20 técnicos del Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO) participarán en un curso básico de metodología didáctica, con el propósito de mejorar sus conocimientos en educación para adultos e impartir ayuda cooperativa a las organizaciones del sector.

La información fue proporcionada por autoridades de ese instituto, quienes señalan que es necesario modernizar la difusión del sistema cooperativo nacional.

En el país hay más de 3 mil organizaciones cooperativas que tienen personalidad jurídica.

El problema de la educación es uno de los más delicados y requiere mayor difusión. Esta situación se debe a la falta de recursos económicos para financiar cursos de educación cooperativa.

El curso que se comenzará el próximo lunes será dictado por la socióloga española María Luisa Blanco, quien se referirá al proceso de enseñanza y aprendizaje, a los fundamentos psicopedagógicos y a la evaluación del proceso de aprendizaje. Luego de las exposiciones se realizarán prácticas docentes entre los participantes.

La socióloga María Luisa Blanco representará en el país al Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) y trabajará en ferencias de cooperativas e instituciones afines de todo el país.

Las labores que realizará en Bolivia permitirán elaborar un diagnóstico del cooperativismo boliviano y conocer la problemática de los técnicos del curso, que permitirá la capacitación docente en este campo.

## INALCO será reestructurado

El Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO) será reestructurado próximamente, con ese objetivo se recibirá información de capacitación de 900 mil dólares, dijo el ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Alfonso Peña Rueda.

Informó que para analizar los problemas de esa entidad y de otras reparaciones de su despacho se reunió con el representante residente de las Naciones Unidas, Timothy Painter.

Dijo que con los 900 mil dólares se optimizará INALCO, que se convertirá en un instrumento valioso para la recuperación económica, en este momento de crisis que vive el país.

El ministro de Trabajo indicó que con este propósito arribó al país una experta española en cooperativismo, "con quien ya se sentaron las bases para llevar adelante el programa de capacitación y actualización de esa institución, que últimamente ha sido observada por los cooperativistas mineros".

PS

# "La estabilidad monetaria está sustentada en una economía ilegal"

La estabilidad monetaria que vive el país, no es equívoca, económica del gobierno del MNR, "no es un acto mágico que pudo haberse hecho realidad", se debe a que existe una economía oculta y encubierta, que genera cerca del 60% del producto nacional bruto. En el país existe tolerancia e impunidad a la actividad económica ilícita, dijo en entrevista con PRESENCIA, el dirigente de Patria Socialista, Roger Cortez.

Al hacer conocer la propuesta política de los socialistas, en tono amistoso recuerda que la Corte Electoral, en un acto insólito, expulsó a otros mil miembros del partido, el original Partido Socialista Uno.

En opinión de los observadores políticos, Cortez parece haber sido echado de su propia casa ya que es considerado como uno de los "pocos discípulos" del líder socialista Manuel Quiroga Santa Cruz, asesinado por la dictadura de García Meza.

Al abordar el tema político y económico que se intensificará en el período pre-eleitoral, Cortez declaró: "Uno de los temas principales que impuso la clase dominante, como cuestión vital y supuestamente insustituible, es la continuidad del plan económico puesto en marcha por el actual gobierno. Este aspecto, con toda la importancia que tiene, tiende a disimular y distraer la atención respecto a problemas de mayor profundidad".

"El plan de liberalización extrema de la economía y los programas de lucha contra el déficit fiscal y de recorte de la emisión monetaria, funcionó en Bolivia de manera continua y sin sobresaltos, no por la sagacidad del equipo gubernamental, sino por la pasividad de la clase dominante, que hubiese generado el control de la visibilidad de los cambios económicos, ni los inteligentes ministros forjados milagro alguno aquí; la estabilidad boliviana es resultado de la economía oculta, amortiguada por los recursos económicos de la economía oculta, constituida por el núcleo de intereses económicos que se mueven al rededor de la economía de la coca y sus derivados; de la exportación ilegal de recursos naturales renovables, como el petróleo, los minerales, y de aquellos hipotéticamente renovables, como la fauna y sus subproductos, maderas y otras riquezas nacionales".

Más adelante, dijo: "En el país debe definirse si continuará existiendo parcelas de la economía pública legal y otra oculta, que mantiene en funcionamiento al país, creando graves problemas de índole político, social, económico y de seguridad internacional".

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).



**PRODUCCION DE GASEOSAS EN BOLIVIA.** El presidente de "The Double Cola Company", Eduardo Shanks, sostuvo que la producción de gaseosas en Bolivia ha superado las expectativas previstas, aspecto que satisface a ejecutivos de la firma de renombre mundial. Añadió que la producción diaria de las bebidas gaseosas como "Double Cola", da una pauta para afirmar que el producto tuvo buena acogida en la población boliviana. El ejecutivo de la firma, cuya embotelladora en Bolivia es Oriental, visita el país desde el pasado lunes y mantiene entrevistas con ejecutivos de cuatro empresas encargadas de la producción a nivel nacional.

Respecto a la embotelladora "Oriental" que dió cabida para la producción de Double Cola, destacó la actual capacidad técnica de fabricación instalada con los equipos y maquinaria de producción de la más alta tecnología, que cumple con las exigencias de una marca de prestigio internacional como la Compañía Double Cola. Destacó la iniciativa del empresario boliviano Rafael Mendoza, quien con visión de futuro, promovió la instalación de las modernas fábricas embotelladoras Oriental". El presidente de la compañía visitará otras fábricas instaladas en Santa Cruz, Cochabamba y Oruro.

## Avance de operaciones en Huanuni inspeccionarán técnicos de COMIBOL

La Corporación Minera de Bolivia destacó una comisión a la empresa minera Huanuni, con el propósito de inspeccionar en detalle el avance de las operaciones de ese distrito productor, informaron autoridades de COMIBOL.

La comisión, integrada por el director Noé Vázquez; el subgerente de empresas subsidiarias, Ing. Eduardo Gutiérrez, y un metalurgista, realizará observaciones para detectar deficiencias y necesidades, a fin de proporcionar la asistencia que requiere ese centro.

Se indicó que luego de la firma del convenio con el Sindicato de Huanuni, los delegados de base de la FSTMB y los ejecutivos de la subsidiaria Oruro se encuentran abocados a un intenso desarrollo de labores, que permitan efectuar los cambios requeridos y la dotación eficiente de servicios de salud, educación, pulpería, insuomateriales, y herramientas, con la finalidad de elevar los niveles de vida y trabajo.

Las medidas de prevención y seguridad comienzan con el saneamiento de interior mina, que debido a la paralización de labores tiene sectores donde se han condensado gases perjudiciales. Esta operación se realiza mediante compresoras, para lograr una normal ventilación, y la habilitación de conductos de respiración o "chimeneas".

En el futuro se espera instalar 1.000 toneladas diarias de mineral en el nuevo ingenio. Actualmente se realizan los ajustes correspondientes a la planta, para lograr este objetivo.

Autoridades de COMIBOL reiteraron que este centro productor está considerado como uno de los mejores yacimientos del país y que generará importantes utilidades, en beneficio de los trabajadores y el país.

COLQUIRI  
El gerente general y otras autoridades de COMIBOL realizaron una visita sorpresa al distrito minero de Colquiri, para inspeccionar las obras de remodelación y las nuevas construcciones que se ejecutan en ese centro productor.

## FTPB repudia amenazas de ex Gral. García Meza

La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, ante las amenazas de muerte, profetizadas por el exdictador García Meza contra el abogado de la parte civil, Juan del Granado, recuerda que "los periodistas hemos sido víctimas, además de otros sectores sociales, de la dictadura que se impuso entre 1980 y 1982 y, por ello, reteramos nuestra solidaridad con el equipo del Granado y el conjunto de abogados que, valientemente, han asumido la defensa de la sociedad civil".

Señala: "Es por estos antecedentes que se hace imprescindible que este tipo de psicopatas sean encarcelados en forma preventiva, hasta tanto se dicte la sentencia condenatoria. Reiteramos, así, nuestro compromiso de no dejar sin castigo a los verdugos de tantos bolivianos patriotas, caídos durante esa dictadura".

FABRILES  
La Federación Departamental de Trabajadores Fabriles de La Paz, en un comunicado titulado: "Los criminales deben estar encarcelados", expresó su más vehemente repudio ante la afrenta y amenazas de muerte, profetizadas por el exdictador García Meza, asesor jurídico de nuestra organización sindical, que tiene el valor de enfrentar con la ley en la mano, ante quien usurpó el poder con las armas y a nombre de la institución militar".

## Noticias del Senado

**CANTON CHONCARI**  
Mediante proyecto de ley aprobado en sus tres instancias, el senado ha creado el cantón Chonchari en la provincia Guabierito Villaroel, del Departamento de La Paz, con los siguientes límites: Al norte con el cantón Chacarilla; sur con la provincia de Oruro; al este con San Pedro de Curahuara de La Paz y al oeste con la provincia San Pedro de Totora.

Su jurisdicción está limitada a las comunidades de Chonchari, Chilcani, Huañoco, Chojfacaucha, Llaillauco, Llopallapani y Chucuma, cuya demarcación estará a cargo del Instituto Geográfico Militar.

**SANTIAGO DE COLLANA**  
Un segundo proyecto de ley aprobado por el Senado, que pasó por una revisión a la Cámara de Diputados, crea el cantón Santiago de Collana, en la jurisdicción de la provincia Aroma del Departamento de La Paz, con jurisdicción sobre las comunidades de Collana, Ponoconí, Sullita Sirco, Mistus, Romayta, Cochasiri, Chojfaj Kollo, Kollpapampa y Pahu.

**IMPUESTOS INDEBIDOS**  
Mediante minuta de comunicación presentada por el senador Héctor Ormazabal Perdomo, el Senado ha expresado su preocupación por el cobro indebido de impuestos en diferentes tranques establecidos en las carreteras del país, con la extensión de papeletas no valoradas. Lamentó que los ministerios de Finanzas y Transportes y Comunicaciones, continúen el cobro de impuestos prohibidos legalmente.

**CARBURANTES**  
El senado recomendó al ministerio de Energía e Hidrocarburos que instruya la inmediata provisión de productos derivados del petróleo a la población de Caranavi, capital de la segunda sección municipal de la provincia Nor Yungas del departamento de La Paz, en consideración al grave perjuicio que ocasiona a los pobladores y transportistas, el racionamiento de carburantes, extremo que fomenta la especulación en el mercado negro.

amiento de supervivencia completamente distinto. Este planteamiento se ha resultado de una comisión nacional, donde el proyecto nacional, gente sea derrotado y sustituido por la vigencia de un proyecto popular y revolucionario, que está en vías de constituirse.

Cortez, al responder a la pregunta sobre las propuestas específicas que tiene su partido, advirtió: "No queremos caer en una práctica habitual de la política boliviana y de muchos sectores de izquierda, de rebatir el actual estado de cosas, con una hipótesis futura de largo alcance, que parece inalcanzable". He definido el caso -dijo- de una manera socialista, con la existencia y calidad de proyectos, lo que no equivale a expresar cómo se puede concretar en los próximos meses en el país.

"El modelo actual de Sánchez de Lozada, Jeffrey Sachs y de Víctor Paz Estenssoro conduce, inevitablemente, a la extinción paulatina y reducción nacional en sus rubros fundamentales: agrícola, agropecuario, industria, minería, asfalta y coque; los países que tienen esta situación, es una compensación que debe significar un flujo intenso y duradero de capitales, en forma no reembolsable, y destinada a la recuperación económica."

**DEUDA EXTERNA**  
El no pago de la deuda externa debe significar la compensación económica de los países acreedores, en función de la sustitución del cultivo de coca; "esta debe ser la propuesta boliviana para formular un nuevo orden económico internacional, de acuerdo con los requerimientos del país", añadió Cortez.

En materia de "lider" en la creación de pactos interregionales, entre los países no alineados.

"Los Estados Unidos están desistiendo de una política destinada a generar en la región una guerra de baja intensidad, creando en zonas como el Chapare y los Yungas, focos de enfrentamiento con los campesinos para, supuestamente, erradicar la coca. En realidad, se trata de una política intervencionista, porque imponen criterios extraños en materia de definición de políticas económicas, culturales y otras; para lo que no existe una democracia de 'baja intensidad', en la que los bolivianos estemos en libertad condicional."

**PROBLEMA MARITIMO**  
Al referirse al tema marítimo, el dirigente de Patria Socialista hizo notar la dificultad del "planteamiento de Sedrapa", sugiriendo que se debe llevar adelante algunos acuerdos que se han logrado en la Asamblea de las Naciones Unidas, entre los representantes de Bolivia, Perú y Argentina, en materia de crear puertos alternativos y llevar adelante una campaña multilateral, donde la causa boliviana tenga el respaldo y solidaridad que alcanzó en algún momento.

**EL MOVIMIENTO OBRERO**  
"Si el movimiento político no se recuperó y tiene un largo trecho para ello, es aplicable en gran medida por la situación que atraviesa el movimiento sindical".

En vista de que se ha minimizado la importancia de la clase obrera, el sindicalismo genera un movimiento grande de los informales, pequeños productores y comerciantes, sin duda -dijo Cortez- que las formas de expresión sindical están en proceso de remodelación.

"Las organizaciones sindicales no han tenido esta situación. Se tiene que incorporar a nuevos sectores en formación, para que las luchas sindicales funcionen y tengan un resultado victorioso, concluyó.

**SUJETOS ECONOMICOS**  
Uno de los sujetos que debe jugar un papel importante en el proceso económico nacional, está representado por las empresas estatales productivas (YFPB, COMIBOL) y el conjunto de las empresas regionales, ahora en materia de las corporaciones de desarrollo.

El otro sujeto económico, se refiere a los pequeños y medianos productores agrícolas que pertenecen a la población boliviana, artesanos y pequeños industriales, que han mostrado alta creatividad de respuesta frente a la crisis; deben ser estimulados con el crédito y el financiamiento.

**POLITICA INTERNACIONAL**  
En el plano internacional -opinan los socialistas-, se deben atender los problemas internos que no será superior la capacidad del vehículo.

**COLEGIO DE ECONOMISTAS DE LA PAZ ASAMBLEA EXTRAORDINARIA**  
El Directorio del Colegio de Economistas de La Paz, convoca con carácter de urgencia a sus socios a la Asamblea Extraordinaria que se llevará a cabo el día lunes 10 del presente mes a Hs. 18:30 en el salón auditorio del Colegio Edif. el Cóndor planta baja local 8, para considerar el siguiente orden del Día:

- 1.- Elección de Representantes al XI Congreso Nacional de Economistas a realizarse en la ciudad de Cochabamba del 4 al 6 de noviembre de 1988.
- La Asamblea se realizará con el número de asistentes.
- La Paz, 6 de octubre de 1988

# En Cochabamba Siete de cada diez trabajadores independientes está en comercio

Siete de cada diez nuevos trabajadores por cuenta propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

Pero, hay algo más, la incorporación de las mujeres a la forma de trabajo independiente ha sido mayor que la de los hombres, sostienen las investigadoras.

Anualmente, "el promedio de mujeres que se convierten en trabajadoras independientes ha ido a un ritmo del 10,2%".

La mayoría de ellas se ha visto obligada a recurrir al comercio, por la flexibilidad que ofrece la jornada laboral y la falta de otras alternativas de diversificación ocupacional.

¿QUIENES SON?  
Los Trabajadores por Cuenta Propia provienen, generalmente, de los estratos más empobrecidos de la población, no como único producto su trabajo y que tras reunirse un pequeño grupo de comerciantes y dedicarse a la actividad del comercio, o bien mediante el pago de un monto de capitalización o un monto de franquicia, el estudio.

"POR QUE EL C...  
De acuerdo con el estudio del CEDLA y el comercio ofrece gran facilidad de acceso favorable para los trabajadores por Cuenta Propia, por razones de tipo organizativo, educativo de experiencia y tipo organizativo."

"Gran parte de lo que puede sostener la investigación -instalar un negocio mínimo de capital, arranque y no enfrentar mayores problemas de capitalización: opera en calles, mercados o desde su propia vivienda".

A esto se suma que las operaciones se realizan en pequeña escala, lo que no les exige conocimientos especializados, el modelo organizativo, con la necesidad de tener un ingreso personal o familiar, constituyéndose los elementos básicos que explican tan importante extensión cuantitativa del empleo en el comercio por cuenta propia".

LA CONSTRUCCIÓN  
Si el comercio abierto y el trabajo independiente es la salida hacia el empleo por cuenta propia.

En menor proporción ha crecido la participación de los TPC en otras actividades: Entre 1976 y 1986, la manufactura absorbió a 918 personas, lo que significó un aumento de 2,41%, mientras que 1.766 se incorporaron a los servicios personales de reparación (4,80%), 1.358 a la construcción (7,42%) y al transporte (6,35%).

El estudio se realizó en el contexto del proyecto de la "Cuenta Propia (TPC) de la ciudad de Cochabamba, de Trabajo en Bolivia", que lleva adelante el CEDLA.

ECONOMÍA DE MERCADERES  
"La forma de empleo por cuenta propia se ha expandido en forma acelerada en los últimos años, principalmente desde 1985, con la aplicación de la nueva política económica, que ha provocado en la ciudad de Cochabamba al igual que en otros centros urbanos un proceso de desintegración de su aparato productivo central y circundante, bajo el ideal de tratamiento de los aspectos poblacionales, migratorios y sociolaborales más importantes de ese centro urbano, según sostiene en afirmar el director del CEDLA, Antonio Pérez Velasco, y Álvaro Moscoso Blanco, del CIDEP, al presentar los resultados de la investigación."

Los resultados de la investigación revelan que en la ciudad de Cochabamba, el empleo asalariado entre 1976 y 1986 creció a una tasa promedio anual de 2,64%, frente a un empleo por cuenta propia, que evolucionó a un ritmo anual del 7,4%; es decir, a una tasa que supera en mucho el crecimiento anual de la Población Económicamente Activa (PEA).

La PEA ha crecido a un 4,97% en Cochabamba, en tanto que la tasa de los TPC ha subido en un 7,4%, puntualizan las investigadoras y agregan que si fuera posible hacer una comparación, respecto a los últimos 12 y 15 meses, desde agosto de 1985, no sería sorprendente encontrar índices aún más altos de crecimiento del empleo independiente.

Según lo observado, el empleo independiente se ha convertido en la única salida posible que tienen hombres y mujeres, para enfrentar el desempleo abierto y generar un ingreso, aunque éste sea muy reducido.

P

# PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

## Villa Adela celebra su XV aniversario de fundación

El primer acto de los festejos del XV aniversario de fundación de villa Adela será una carrera pedestre, que se desarrollará por las principales calles y avenidas del lugar el día domingo, en las horas de la mañana.

Luego de esta actividad, en la plaza cívica de la zona se izará la bandera nacional y la de El Alto. El festejo fue organizado por la Junta de Vecinos de Villa Adela, Plan 560-145 y la Asociación de Conjuntos Folclóricos.

La jornada del domingo concluirá con la presentación.

### EM BANDERAMIENTO Y DESFILE CIVICO

El miércoles 12 de octubre se embanderarán los edificios públicos y parti-

culares y el viernes se realizará una concentración y desfile cívico, actos en los que participarán instituciones, colegios, autoridades, dirigentes y vecinos. El palco oficial estará ubicado en la plaza principal de la zona.

### ENTRADA FOLCLORICA

La entrada de conjuntos folclóricos se realizará el sábado 15 de octubre, fecha en la que se conmemora la festividad del Señor de los Milagros, patrono de Villa Adela. Estará encabezada por autoridades de la Alcaldía de El Alto, de la Junta de Vecinos y de la Asociación de Conjuntos Folclóricos. El mismo día, las autoridades municipales harán entrega del proyecto de construcción del mercado de la zona.

Los festejos concluirán el domingo, con la entrega de trofeos a las mejores participantes de la entrada.



INAUGURACION. El alcalde, Luis Vásquez, miembros de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto y vecinos de la Villa Nueva Marka inauguraron ayer la línea de buses N° 53 que prestará sus servicios a esa zona.

## En Nueva Marka se inauguró ayer línea de buses No. 33

El Sindicato de Colectivos San Cristóbal inauguró ayer la línea de servicio público N° 53, que atenderá a la población de esa zona y a las villas ubicadas en el sector Norte de El Alto.

Al acto asistieron el alcalde, Luis Vásquez, el presidente de la Federación de Juntas Vecinales, Hugo Apaza; dirigentes vecinales y miembros del Sindicato de Colectivos San Cristóbal.

De acuerdo con la información, de 18 a 20 bu-

ses prestarán servicio a los vecinos de Villa Nueva Marka y a los de las zonas ubicadas en el sector norte de El Alto.

La autorización para el funcionamiento fue aprobada por la Junta Municipal de El Alto, a través de la resolución 114/88.

A tiempo de hacer entrega de este documento, el alcalde exhortó a los choferes de los buses a respetar las tarifas establecidas entre la Alcaldía, el Tránsito y el Sindicato

de Colectivos y pidió a los vecinos que cuiden las movi- lidades y respeten las tarifas aprobadas.

El representante del Sindicato San Cristóbal hizo conocer que la línea de buses N° 53 realizará el recorrido hasta las 22:00 horas.

## Colegio Héroes de Boquerón celebra sus Bodas de Plata

Con varios actos, que comenzaron el 26 de septiembre y concluirán el 14 de octubre, el Colegio Héroes de Boquerón celebra sus Bodas de Plata de fundación.

El establecimiento se fundó el 15 de enero de 1963, a iniciativa del profesor Felipe Llanos González, quien en primera instancia organizó como una escuela particular, en la villa Tejada, con 33 alumnos.

En una reseña histórica, elaborada por el profesor Llanos, se explica: "La nominación del establecimiento, Héroes de Boquerón, es un justo homenaje a la memoria de los valientes defensores del petróleo, en las arduas batallas de Chaco; a la heroica actuación de un puñado de jóvenes bolivianos que lucharon durante 45 días frente a 120.000 paraguayos".

En 1969, la escuela fue ampliada y se decidió denominarla colegio, porque contaba con los ciclos básico, intermedio y medio. La decisión fue legalizada por las autoridades del Ministerio de Educación,

Como reconocimiento a los servicios prestados a la juventud de El Alto, la Junta Municipal hizo entrega de una condecoración al estandarte del establecimiento el pasado 29 de septiembre. Al acto asistieron autoridades educativas, municipales, profesores y alumnos del establecimiento.

Los festejos del XXV aniversario del colegio concluirán el sábado 14, con el viaje de la promoción 1988 y el personal docente al santuario de Copacabana.



HEROES DE BOQUERON. En días pasados, se celebró el jubileo del Colegio Héroes de Boquerón con un programa de festejos que incluyó una Misa de acción de gracias, celebrada por el director nacional de las Escuelas de Cristo, Fr. Osé Rossi.

## Villa Anexo Tunari recibió los documentos que legalizan la zona

En un acto especial, el alcalde de El Alto, Luis Vásquez hizo entrega de la resolución y el plano de planimetría que legaliza Villa Anexo Tunari.

Recibió los documentos el presidente de Villa Anexo Tunari, Jorge Mamani, quien agradeció las gestiones realizadas por las autoridades municipales, porque después de 10 años tienen la seguridad de que viven en una zona reconocida por la Alcaldía.

Después convocó a los representantes de las juntas vecinales de Nueva Marka, Anexo Tunari, Tunari y otras zonas cercanas para que asistieran a una reunión el martes 11, en la que se definirán las obras que se ejecutarán en esas zonas.

Anunció que la cancha polifuncional de la escuela

de Anexo Tunari será construida por la Alcaldía Municipal y que los trabajos comenzarán el martes de la próxima semana.

Los vecinos afirmaron que los documentos entregados permitirán comenzar las gestiones para la instalación de agua potable, alcantarillado y energía eléctrica.



PLANIMETRIA. Los vecinos de Villa Anexo Tunari recibieron ayer una resolución y el plano de planimetría que legaliza la zona. Al acto asistieron autoridades municipales y representantes de la Federación de Juntas Vecinales.

## Asentados en San Juan Charapaqui construyen viviendas provisionales

Las familias asentadas en Villa San Juan de Charapaqui construyen viviendas provisionales. Esta determinación obedece a que las carpas de nylon no protegen del viento ni del frío.

Comenzaron el trabajo la semana anterior; las

casas tienen menos de 3 metros de ancho por 2 de largo y 1,80 de alto y se mantendrán mientras duran las gestiones de legalización del asentamiento, ante la Comisión de Delimitación del Uso del Suelo Urbano, dijeron los asentados.

Hasta la fecha, la deuda de la gestión 86-87 de la Alcaldía Municipal de El Alto es de Bs 1.065.979,25, informó ayer el oficial mayor de ese municipio, José Ramírez.

Una parte de la deuda corresponde a retenciones de aportes patronales a la Caja Nacional de Seguridad. Fondo Municipal de Pensiones y aporte laboral; la otra se refiere a la adquisición de materiales para construcción y otros aspectos, que se realizaron en la gestión 86-87.

Ramírez dijo que se recuperó toda la información sobre la deuda, para conocer el monto total. "Ahora se hace el reconocimiento de las deudas que tiene la Alcaldía, caso por caso. Se supone que las adquisiciones que se realizaron en la gestión pasada, deben estar respaldadas por boletas de ingresos, entregas y facturas".

Informó que, en la actualidad, se hace una revisión de todo esa documentación y una vez que concluya ese trabajo se hará conocer cuál es la

## Deuda de la Alcaldía de gestión 1986-87 es de Bs 1.065.979,26

documentación tiene el respaldo necesario y cuál es la que no lo tiene.

Sobre la cancelación de la deuda, afirmó que se da prioridad a la cancelación que corresponde a la Caja de Seguridad y el Fondo Municipal de Pensiones, por considerar que es un área de beneficio para los empleados y exemplares de la Alcaldía.

Hizo conocer que se realiza negociación con algunas instituciones, a más dos o tres meses tampoco podremos hacer-

partes para la cancelación de la deuda.

Con relación a los proveedores de materiales, Ramírez dijo: "Todavía no se discutó la deuda que se tiene con los proveedores de materiales, pero como institución reconocemos la deuda y vamos a generar una política de pagos. Por el momento, en los nueve meses de nuestra gestión no hemos cubierto ninguna deuda y creemos que en los próximos meses, a más dos o tres meses tampoco podremos hacer-

## El Papa insta...

(Viene de la Pág. 1)

El Papa, de 68 años, dijo durante su alocución en el Palacio de Europa que sí Europa "debe ser fiel a sí misma debe reunir a todas las fuerzas del continente, respetando el carácter de cada región pero hallando sus raíces en un espíritu común". Posteriormente, en el discurso que pronunció en inglés en la Corte Europea por los Derechos Humanos, Juan Pablo II dijo que tales derechos no son "solo un catálogo... sino un organismo de valores subyacentes... expresión de la inalienable dignidad de la persona humana".

## ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ NORMAS PARA LA ADJUDICACION DE MINGITORIOS

RESOLUCION MUNICIPAL N° 0703/88 ASESORIA JURIDICA

La Paz, 7 de octubre de 1988 VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el Sistema de Mingitorios, propiedad de la H. Alcaldía, está dentro de la problemática municipal tanto en el campo administrativo como jurídico; Que, tales conflictos, se han heredado de gestiones anteriores, en las cuales, a la extensión de simples memorandos, se procedió a adjudicar con carácter legal tales mingitorios; Que, la actual Administración Comunal, ha tenido que sortear infinidad de inconvenientes a objeto de superar los problemas antedichos, aparte de aquellos de resistencia por parte de los adjudicatarios; Que, la actual gestión, tiene el propósito de ajustar todos y cada uno de sus actos a disposiciones legales en vigencia;

Que, agotados los términos de tolerancia y persuasión ante los adjudicatarios ilegales; RESUELVE:

Artículo Primero.- Los mingitorios, propiedad de la Alcaldía serán adjudicados en fecha 17 de octubre de 1988, a través de ofertas por escrito y en función de cumplir invariablemente los siguientes requisitos:

- a) Pago del carnet de identidad. b) Boleta de Garantía por el valor estimado de 5 mil dólares o su equivalente en bolivianos, correspondientes a la estimación del valor fisco del mingitorio. c) Propiedad por el valor del consumo de energía eléctrica (por seis meses). d) Certificado emitido por la Dirección de Bienes y Usado por la Oficina Mayor Administrativa Financiera, señalando que el postor o postoriana no hayan tenido a su cargo este servicio en los últimos seis años.

Artículo Segundo.- Los proponentes, se comprometerán, a efectuar los arreglos adecuados que requiere cada mingitorio; es decir pintura de paredes y cielo raso, bruido de pisos, sistema de luces, chapas, puertas, desagües, alcantarillado etc. en la primera semana de su adjudicación, quedando ésta nula en caso de que el procedimiento no se cumpla bajo su costo y sin ninguna obligación para el Municipio, incluso en el caso que deje por cualquier circunstancia de ser adjudicatario del Mingitorio.

Artículo Tercero.- Se fija como canon mensual de alquiler que será cancelado por semestres adelantados en efectivo y a las 24 horas de la adjudicación los siguientes valores:

- Clase A: (NOMINA) 5.500 Clase B: (NOMINA) 2.250 Clase C: (NOMINA) 600 Clase D: (NOMINA) 100

En caso de no pagarse el valor del primer semestre a las 24 horas de su adjudicación, se anulará el acto de adjudicación, sin reclamo alguno y se procederá a una nueva licitación o a la adjudicación de quien hubiese quedado en segundo lugar en el registro de ofertas, siempre y cuando éstas tienen los requisitos exigidos.

El segundo semestre de alquileres será abonado 30 días antes de su cumplimiento y, en caso de fracción, sin otro efecto que un anuncio de prepa se procederá a su clausura y nueva licitación.

Artículo Cuarto.- El procedimiento de recepción de ofertas, su clasificación y calificación así como adjudicación, será resuelto por la Oficina Mayor Administrativa Financiera.

Artículo Quinto.- Como una norma para evitar preferencias e interpretaciones inadecuadas, serán clasificadas las ofertas que estén acompañadas por recomendaciones escritas u orales en favor de los adjudicatarios.

Artículo Sexto.- Todas las ofertas, se entregarán en sobre cerrado en Secretaría General hasta el 17 de octubre de 1988, a las 17:00 y 18:00 p.m.

Artículo Séptimo.- Las adjudicaciones serán conocidas por avisos de prensa en el término de 15 días, a partir del 31 de agosto de 1988.

Regístrase, comuníquese y envíese copias a las Direcciones de Asesoría Jurídica, Desarrollo Urbano, Inspección, Renovación Urbana, Bienes Municipales.

Raúl Saldaña de la Barra Alcalde Municipal de La Paz ORIGINAL FIRMADO POR: DR. RENE DORFLER ELIAS Oficial Mayor Administrativo Financiero H. Alcaldía Municipal de La Paz Dr. Juan Carlos Zúñiga Aranda Director de Asesoría Jurídica Alcaldía Municipal

## Profesionales y vecinos... APOYAN AL ARQUITECTO QUE PUSO EL DEDO EN LA LLAGA

A un grupículo "rector" y dueño del llamado "patrimonio" artístico, grupículo que durante años y años -por tener acceso a algunos medios de comunicación- opinaba sin que nadie cuestionara sus "órdenes", le salió un plantel de jóvenes y ponderados arquitectos y otros profesionales publicando el domingo una tajante respuesta. El arquitecto Freddy Sandóval, autor de una de las notas en la que usa el término de "narcocultura", fue amenazado con un juicio y el viernes un numeroso conjunto de arquitectos, ingenieros, economistas, abogados etc., le dio total respaldo, subrayando que serán los abogados los que tomen la iniciativa llevando a los Tribunales de Justicia a los responsables de las consultorías, oficinas de estudio que, "contratando" obras y estudios para los gobiernos, se sirvieron económicamente del país sin servir a la Nación.

Los "contestatarios", anunciaron también que el próximo domingo publicarán documentos sobre "supervisiones", "consultorías" y otras irregularidades cometidas por algunos de los "elitistas".

Y el siguiente es el artículo que publicó el domingo, el arquitecto Sandóval, el mismo que ahora se repite.

### Arquitecto Sandóval EL ADOQUIN TRADICIONAL Y LA NARCOCULTURA

En todas las capitales latinoamericanas la Plaza de Armas es el símbolo de la lucha contra el colonialismo porque ahí el pueblo y sus valerosos guerrilleros se levantan en armas contra el imperio que obscurió la tierra americana. En La Paz la Plaza tiene el Monumento al Caudillo Pacerío, Murillo, pero además aparecen otros esculturas que le quitan el valor y el símbolo. Luego, imaginarse y argumentar que tradición es la expresión de un período sin identidad nacional, por lo tanto hay cuestionado por la mayoría social que no se siente representada, por esa Arquitectura, es falsa y busca eufemismos y no ARGUMENTOS.

El pensamiento de los "críticos" en Arquitectura y Urbanismo lamentablemente sigue sentado en el CIAM y la Carta de Atenas. Distintos eventos y foros internacionales plantearon sin modificar el contenido de la carta de Atenas otras maneras de PENSAR y de HACER ARQUITECTURA.

Las ciudades no son únicamente conglomerados físicos, en el hábitat de hombres, mujeres y niños en permanente cambio. El cambio es la manera de pensar (crítica a la Arquitectura) acá no existe el estancamiento, la fossilización del pensamiento es la regla y cuando una sociedad necesita estos cambios y alguien los impide asume actividades conservadoras que no dejan "nacer lo NUEVO".

La crítica y la manera de interpretar y hacer ARQUITECTURA y URBANISMO no están desligadas; sin embargo, hoy se pretende separarlos diseñando ARQUITECTURA EXTRANSEÑANTE (post-modernismo, narcocultura, etc.) y en la crítica defendiendo supuestas tradiciones tanto locales como nacionales.

Finalmente, se le quiere cuestionar el asfaltado de la Plaza Murillo que se lo haga con argumentos (si existen) sólidos, coherentes y sin tratar de representar el pensamiento de la mayoría nacional; tradición para algunos y desconocimiento para otros.

Al no ser conservador en mi análisis sugiero que la Plaza sea el símbolo de la lucha de los guerrilleros que lograron liberarnos de la dominación colonial, y los monumentos a colocarse allí deben expresar esta etapa histórica, y no etapas que interesan a ciertos grupos ideológicos conservadores.

Si los adoqueños son una tradición nacional que se argumentó, que no se repitan frases huecas: "Si París tiene La Paz debe preservarlos". Busquemos argumentos nacionales y no sigamos con el pensamiento dependiente como hace 50 años. Y si no existen argumentos busquemos otras opciones. Si no los tienen dejen que otros que sí tenemos lo HAGAMOS. Arq. Freddy Sandóval Miranda Registro C.A.B. 793 C.I. 2297793 L.P.

## ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ ACTA DEL JURADO CALIFICADOR DEL CONCURSO DE FOTOGRAFIAS "SEÑOR DEL GRAN PODER"

En la ciudad de La Paz, en la Casa Municipal de Cultura, a horas 11:00, del día doce de agosto de mil novecientos ochenta y ocho años, se reunió el Jurado Calificador del concurso de fotografía "Señor del Gran Poder".

El Jurado estuvo integrado por la Sra. Carielet Callet, el Sr. Victor Siladi, el Sr. Armando Urrioste y la Sra. Patricia Mariaca, Directora de Cultura.

Luego de riguroso como minucioso análisis y consideración de las obras presentadas, se otorgaron los siguientes premios:

- PRIMER PREMIO Bs 800.- a la fotografía del Sr. Tito Avilés. SEGUNDO PREMIO Bs 500.- a la fotografía del Sr. Carlos Cienfuegos. TERCER PREMIO Bs 300.- a la fotografía del Sr. Peter Mac Farren.

El Jurado decidió otorgar como estímulo menciones honoríficas a los siguientes fotógrafos:

- \* Sr. Tito Avilés \* Sra. Grisel Cápedes \* Sr. Peter Mac Farren \* Sr. Fernando Flores \* Sr. Augusto Saavedra

Para constancia, se firma el presente Acta en triple ejemplar. La Paz, agosto de 1988

Victor Siladi Armando Urrioste Danielet Callet Patricia Mariaca FOTOGRAFIAS GANADORAS.

NOTA.- Quedarán en propiedad de la Oficina Mayor de Cultura, tanto las premiadas como las menciones, y podrá darse el uso que estime conveniente, citando siempre al autor de la fotografía.

Para desarrollar industria siderúrgica

Gobierno debe conformar sociedad bajo el esquema de "Joint Venture"

El subsecretario Técnico del Ministerio de Minería y Metalurgia, Ing. Jorge Ruiz, señaló que para desarrollar un proyecto siderúrgico en base a los yacimientos de El Mutún, es preciso hacer a través de la asociación de un inversionista nacional o extranjero, bajo el esquema de "Joint Venture".

Aclaró que la capacidad total de la planta será de 33 mil toneladas anuales de productos y su funcionamiento se prevé para 1991. El mineral de hierro provendrá de El Mutún. El estado deberá participar en los gastos de preinversiones industriales, rubro que incluye maquinaria, equipo, supervisión e inspección, construcción y montaje de las plantas, puesta en marcha y otros aspectos relativos a la implantación de la siderurgia y manejo empresarial del proyecto.

El próximo 12 de octubre

La Fuerza Aérea Boliviana recordará su LXV aniversario el próximo 12 de octubre en la Plaza del Grupo Aéreo 71 (TAM), en El Alto, en presencia de autoridades de gobierno, jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas e invitados especiales. De acuerdo al programa, a las 10:00 horas se rendirá honores al primer mandatario de la Nación y capitán General de las Fuerzas Armadas, Dr. Víctor Paz Estenssoro, quien participará de todo el acto de recordación del LXV aniversario de la Fuerza Aérea.

Por uso de canales y frecuencias

Cada unidad de radio-taxi paga mensualmente Bs. 6

El director general de telecomunicaciones informó a PRESENCIA que por el uso de canales y frecuencias del espectro radioeléctrico que, según ley, pertenece al estado, las empresas de radio-taxi pagan aproximadamente Bs. 6 por cada móvil. Agregó que se está iniciando trámite para estos trámites, y se someten a las empresas que cumplen las condiciones legales vigentes en caso contrario decomisarán los equipos de comunicación.

Federación de Salud de La Paz entró en huelga indefinida

La Federación de Trabajadores en Salud de La Paz decidió ayer entrar en huelga indefinida, debido a que no se llegó a efectivizar el pago del bono extraordinario a ese sector. La información proviene del secretario ejecutivo de esa federación, Claudio Gisbert, quien dijo que si bien a algunos trabajadores se les entregó las boletas de pago, no se llegó a efectivizar la entrega de dinero.

DAVOR STAMBUK D. HIJO; OLGA STRAMPFER DE STAMBUK, HIJA POLITICA; KAREN STRAMPFER NIETA, DE LA QUE EN VIDA FUE:

Señora MARIA DOBROVOIC DE STAMBUK (Q.D.D.G.) RUEGAN A SUS FAMILIARES, AMISTADES SE DIGAN ACOMPANARLOS A LA SANTA MISA QUE EN SUFRAGIO DE SU ALMA Y RECORDANDO LOS 8 DIAS DE SU LLORADO FALLECIMIENTO SE MANDARA OFICIAR EL DIA 10 DEL PRESENTE A HORAS 19:00 P.M. EN LA IGLESIA DE LOS CARMELITAS (SOPOCACHI). SU ASISTENCIA A ESTE ACTO DE PIEDAD CRISTIANA SERA AGRADECIDA POR LA FAMILIA DO-LIENTE. LA PAZ, OCTUBRE DE 1988

Alcalde dialogó con mineros propietarios de terrenos

En inspección realizada a los trabajos de ampliación de la Av. Regimiento de la Paz, que unirá las zonas Copacabana y Armonía, el Alcalde Municipal, Raúl Salmón de Barra, dialogó con los mineros que son propietarios de los terrenos ubicados en la zona de ensanche y que serán afectados por el nuevo trazado. Salmón informó que los mineros son propietarios de lotes que no tienen valor comercial, porque se encuentran en un sector donde se proyecta un ensanche de la vía y que, por sus condiciones geológicas, no son aptos para la construcción de viviendas.

Las hijas, hijo político y nieto de los que en vida fueron queridos y adorados padres, miembros de la hermandad de Tierra Santa (ISRAEL).

Sra. Doña JUANA M. Vda. de CONTRERAS Sr. Don ALEJANDRO M. CONTRERAS 5-XI-1944 (Que en paz descansen) Invitan a sus familiares y amistades asistir a la misa que recordando el primer año y 44 años respectivamente de sus sensibles fallecimientos, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 10 de octubre a Hs. 11:00 a.m. en la Capilla Privada del Colegio San Calixto. Favor que agradecerá la familia doliente. La Paz, octubre de 1988

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue abnegado esposo, padre abuelito y amigo My. JUSTO RAMON FLORES Benemérito de la Patria Agradece a los oficiales Beneméritos de la guerra del Chaco, Ex alumnos Colegio Don Bosco, Club de Leones de Viacha, Vecinos de Irapavi, Sociedad Mutual San José, Jubilados del Ministerio de Defensa, Estado Mayor Cosmil demás parientes y amigos y personas piadosas, se dignen acompañarnos en los momentos de dolor e invitan a asistir a la misa que recordando los 8 días de su sensible fallecimiento se mandará a oficiar en la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced el día domingo a Hs. 16:45 (Calle Comercio) equina Colón. El duelo se despiden en la puerta del templo. Favor que agradece la familia doliente.

INVITACION RELIGIOSA

Cnl. (r) Agustín Gutiérrez Valverde, esposo; Consuelo Angélica, Martha Leonor (ausente), María Teresa, Rosario Virginia, María del Carmen y Patricia Elizabeth, hijas; Hernán Daza F., Raúl Kristeller B. (ausente) Arturo Franco S., Milton Anaya, Mario Moyano y Víctor A. Chigua M., hijos políticos; los nietos, hermanos, primos, tío y demás familiares de la que en vida fue, abnegada esposa, ejemplar madre y cariñosa abuelita. Sra. ALICIA VILLAVICENCIO DE GUTIERREZ (Q.D.D.G.) Invitan a sus parientes, amistades y demás personas piadosas, se dignen asistir a la Misa que, recordando el tercer mes de su sensible fallecimiento y en sufragio de su alma, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 10 del presente a horas 18:00 p.m., en el Templo "María Auxiliadora" (El Prado). Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. La Paz, octubre de 1988

La familia agradecerá elevar una plegaria, recordando el aniversario del fallecimiento del que en vida fue digno servidor de la Patria:

GRAL. CARLOS A. PEÑA Y LILLO MALLO (Q. E. P. D.) Amado padre de Alicia Peña y Lillo de Fenny. Ex Comandante de las Fuerzas Aéreas y de la Escuela de Armas; Jefe de Estado Mayor General, Diplomático y Benemérito de la Guerra del Chaco. La Paz, 9 de octubre de 1988

La familia de la que en vida fue: abnegada madre, cariñosa abuelita:

Sra. Dña. BELLA SORIA CASTELLON (Q.E.P.D.) Expresa su profundo agradecimiento a las personas, instituciones y amistades que hicieron llegar sus sentimientos de pesar ante tan irreparable pérdida e invita a la misa que recordando los 8 días de su llorado fallecimiento se mandará a oficiar en la Iglesia de Pompeya (Jamaica y Cuba-Miraflores) el día martes 11 del presente a Hs. 19:15. La familia agradecerá su asistencia a ese acto de piedad cristiana.

La familia agradecerá elevar una plegaria, recordando el aniversario del fallecimiento de la que fue devota esposa del Gral. Carlos A. Peña y Lillo Mallo, amada madre de Alicia Peña y Lillo de Fenny y querida hermana de Elsa Eguino A. de Ramos:

Sra. MARIA ALICIA EGUINO A. DE PEÑA Y LILLO (Q. E. P. D.) La Paz, 9 de octubre de 1988

Dr. J. Armando Torrico V. esposo; Mario Espejo P., Albertina Espejo de Oviedo, hermanos; Graciela B. de Espejo y demás hermanos políticos, primos, sobrinos de la que en vida fue:

Sra. MARIA DEL SOCORRO (MARUJA) ESPEJO DE TORRICO (Q.E.P.D.) Ruegan a sus amistades, personas piadosas, e instituciones a las que perteneció, asistir a la misa de ocho días que en sufragio de su alma, se celebrará el día de mañana lunes 10 del presente a Hs. 11:30; en la Iglesia de Los Carmelitas (Sopocachi). Favor que agradecerá la familia doliente. La Paz, 9 de octubre de 1988

# Periodista presentó libro sobre la vida de Juan Lechín Oquendo

Durante un acto que se realizó en la sede de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, la periodista y comunicadora social, Lupe Cajías, presentó su libro "Historia de una Leyenda, vida y palabra de Juan Lechín Oquendo".

Al acto asistieron representantes sindicales, escritores, periodistas y dirigentes políticos de la mayoría de las tendencias existentes en el país.

La presentación de la obra se efectuó con los auspicios de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, la Federación de Trabajadores de la Prensa y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz.

En representación de los trabajadores mineros habló el dirigente Edgar Ramírez, quien destacó la obra y afirmó que a Juan Lechín Oquendo "se lo quiere y se lo odia, pero no se lo puede ignorar".

Señaló que el libro de Lupe Cajías rompe los moldes tradicionales de escribir la historia y da un aporte importante a la investigación de las actividades, no sólo de un líder sindical sino de la lucha de los trabajadores mineros de Bolivia. En representación del



Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz habló Carlos Soria, quien señaló que la obra es producto de una extensa y acuciosa investigación de más de dos años.

"El protagonista de este libro es el pueblo trabajador, son las masas populares, son los héroes y legendarios mineros, sus luchas y frustraciones, sus alegrías y esperanzas, sus triunfos y derrotas", dijo y añadió: "El rescate de la memoria histórica, que permanentemente se nos quiere hacer olvidar, es la

mayor de las virtudes de la obra".

Afirmó que Juan Lechín suele desatar los más recalcitrantes rencores y desafectos en unos y los más admirados elogios en otros.

Incluso no pocos de sus amigos -afirmó- le adulaban en forma desmedida, mientras otros medraron a su sombra y toda una camada de dirigentes sindicales baroquizados que se han pasado al campo enemigo, para después atacarlo sin tasa ni medida, culpándolo de todos los males del país".

También habló el historiador Luis Oporto y dijo que la obra presenta una historia distinta, que toma la voz de los sectores populares.

Por último, la autora del libro, Lupe Cajías, rindió homenaje al ex presidente de la República asesiinado en la Argentina, Juan José Torres, y al guerrillero argentino-cubano, Ernesto "Che" Guevara, muerto un 8 de octubre.

Explicó que el libro es un homenaje a un hombre, que estuvo a la cabeza de los trabajadores mineros del país por más de 40 años.

## Profesional boliviana ganó "Premio AIDIS de periodismo"

Hortensia Moscoso Gutiérrez, profesional boliviana en la rama de Ingeniería Sanitaria, ganó el "Premio Aidis de Periodismo", otorgado por el XXI Congreso Interamericano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, que se realizó durante los últimos días de septiembre en Río de Janeiro.

El concurso otorga, cada dos años, un premio al mejor artículo publicado por un ingeniero sanitario en los periódicos de su país, cuyo objeto sea contribuir a la formación de la conciencia popular, en lo referente a problemas del medio ambiente y saneamiento ambiental, y como una contribución a mejorar la calidad de vida del individuo.

La Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (AIDIS), ha instituido este premio para estimular la investigación y el desarrollo del sector, con miras a

mejorar las condiciones ambientales de la sociedad. El premio es otorgado en oportunidad de la realización del Congreso. El Ing. Alfonso Alvéstequi, presidente de la institución nacional, hará entrega del trofeo a la Ing. Hortensia Moscoso Gutiérrez, en ceremonia especial.

La familia del que en vida fue digno y ejemplar Padre:

**† Sr. ALBERTO MARISCAL HERNANDEZ (Q. E. P. D.)**

Fallecido en la ciudad de Uyuni, el día 8 de octubre del año en curso, invitan a los residentes yununeses familia Ferroviaria activos y pasivos, amigos y personas piadosas a elevar sus oraciones por el eterno descanso en la gloria del Señor.

La Paz, 8 de octubre de 1988

EN LA PAZ DEL SEÑOR Y CONFORTADO CON LOS AUXILIOS DE LA SANTA RELIGION CATOLICA HA DEJADO DE EXISTIR EL QUE EN VIDA FUE EJEMPLAR CIUDADANO Y AMADO PADRE:

**† TCNL. DR. EUGENIO LIZARAZU ORELLANA (Q.E.P.D.)**

ELVIRA LIZARAZU, HERMANA; HUGO, HERNAN, MARIA EUGENIA, JAIME Y YOLANDA, HIJOS; GRACIELA, ZENOBIA, MARIA E ISMAEL, HIJOS POLITICOS; ELIODORO LIZARAZU, SOBRINO, RORY, MAYRA, HUGO, OSCAR, RAMIRO, PAOLA, ROSARIO, MICHAEL, EILEEN, ALFONSO, RAFAEL, ALCIRA, EUGENIO, ERNESTO, GIOVANNA, CLIVER, NIETOS Y DEMAS FAMILIA, INVITAN A SUS AMISTADES, PERSONAS PIADOSAS, MINISTERIO DE DEFENSA, UNION DE MILITARES DEL SERVICIO PASIVO, CLUB THE STRONGEST, CLUB SOCIAL 16 DE JULIO, BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA, ROTARY CLUB MIRAFLORES, VECINOS DE LA PARROQUIA DEL MONTICULO DE SOPOCACHI Y DEMAS INSTITUCIONES A LAS QUE PERTENECE, ASISTIR A LA MISA DE CUERPO PRESENTE Y TRASLADO DE SUS RESTOS MORTALES AL CEMENTERIO GENERAL, EL DIA DE HOY DOMINGO 9 DEL PRESENTE A HORAS 15:00 P.M.

EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DE LA ACADEMIA DE HISTORIA MILITAR - EX CIRCULO MILITAR, PLAZA MURILLO. SERA FAVOR QUE COMPROMETERA LA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE. FUNERARIA A. VALDIVIA FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES). TEL. 353630 -372015.



# Además de nuestros clientes y amigos, los organismos financieros internacionales también confían en nuestra Solvencia, Solidez y Seguridad!!

## La Corporación Andina de Fomento aprobó una línea de crédito para el Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A., destinada a operaciones de Comercio Exterior a través de Safico y Mecofin, reabriendo de esta manera el crédito externo directo para las instituciones financieras privadas de Bolivia.



Publicitas ZSL

**safico**

es una línea que permite conceder créditos al exportador nacional, con el propósito de fortalecer y ampliar los mercados externos de Bolivia.

**mecofin**

es una línea que ofrece la posibilidad de establecer, confirmar y/o financiar a corto plazo, cartas de crédito para importación de terceros países, destinada a la industria y procesos que generen exportaciones.



# BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Un banco diferente.

### NUOVA PROFESSIONAL



Srta. **LILIAN MENDOZA ROA-VIRI**, quien en solemne acto de Colación de Grados de la Universidad Mayor de San Andrés, celebrado el 21 de septiembre, recibió su título profesional en la especialidad de Laboratorio Clínico. Asimismo, tuvo el privilegio de representar, en forma brillante, a los egresados de las diferentes carreras con el discurso de despedida. Con este motivo sus padres y familiares le desean mucho éxito en su vida profesional.

La Paz, 9-X-88



**COLEGIO DE BIOQUIMICA Y FARMACIA DE BOLIVIA**  
V CONGRESO NACIONAL ORDINARIO

Se recuerda a los profesionales Bioquímico-Farmacéuticos del país lo siguiente:

- 1º Que el V Congreso Nacional se llevará a cabo indefectiblemente del 20 al 23 de octubre de este año, en la ciudad de Potosí.
- 2º La Resolución Ministerial N° 0835 declara en comisión a todos los asistentes al mismo.
- 3º Las inscripciones para dicho evento deben efectuarse a la brevedad posible.

La Paz, octubre 7, 1988

POR EL CONSEJO EJECUTIVO NACIONAL

Dr. Hugo Suárez Ugarteche  
PRESIDENTE

### La Asociación de Padres de Familia del Instituto Americano

COMUNICA

A los padres de familia y estudiantes del establecimiento, que el Ministerio de Educación y menos la oficina de Control Administrativo de Educación Privada, ha fijado o autorizado ningún incremento en las pensiones escolares para la presente gestión y que resulta falso e irresponsable el argumento esgrimido en este sentido por la Dirección General del Colegio, a través de su comunicado distribuido este fin de semana.

Asimismo hace saber, que por determinación de la Asamblea General de dirigentes de los diferentes cursos, celebrada el Viernes 7 de octubre, se ha dispuesto concurrir a diálogo con las autoridades del Colegio, para lograr la aprobación de un presupuesto de cuyo análisis se determinará el monto de las pensiones escolares, razón por la que se recomienda estar a la espera de cualquier información que emitirá la Asociación de Padres de Familia.

La Paz, octubre de 1988

LA DIRECTIVA EN PLENO DE LA ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA DEL INSTITUTO AMERICANO

La Paz, Bolivia, domingo 9 de octubre de 1988

I.P.T.K.

## Una educación y una estrategia integrada para el desarrollo campesino

La mujer aymara, a través de la capacitación en el centro Avelino Siñani, pasa a formar parte de los promotores comunitarios polivalentes.

### Segunda promoción "Avelino Siñani"

## Capacitación de educadores populares para el cambio

El próximo viernes 14 de octubre, se graduará la Segunda Promoción del Centro Avelino Siñani en un programa especial que se desarrollará en la localidad de Corpa, Provincia Ingavi del Departamento de La Paz.

En la oportunidad, egresarán seis Educadores Populares de Base, de los cuales se titulan por primera vez tres mujeres campesinas de la región.

La nómina de los nuevos promotores populares aymaras, es la siguiente:

- Brígida Juchani, de la comunidad Chambi-Tiwanaku

- Martha Chuqui-

- Felipa Ajneta, de la comunidad Llimani-Lacaya

- Ematerio Condori, de la comunidad Corpa-Jesús de Machaca

- Alberto Lilonso, de la comunidad Konkho-Jesús de Machaca

- Juan Ochoa Guayra, de la comunidad Konkho - Jesús de Machaca

El Centro Avelino Siñani, depende de la Comisión Episcopal de Educación y se constituye en la primera experiencia de su tipo en Bolivia y una de las pocas existentes en el continente.

**OBJETIVOS:**

El objetivo principal del Centro, es formar y capacitar a jóvenes y adultos de los sectores populares que quieran capacitarse para servir a su pueblo mediante la educación Popular.

Si revisamos la historia, se observa que en 1931, surge la Escuela Ayllu de Warisata, con Avelino Siñani, Mariano Ramos y otros profesores rurales que junto a Elizandro Pérez fueron los fundadores de esta célebre experiencia.

En el año 1970, en

### METODOLOGIA:

El Centro Avelino Siñani trabaja en base a una metodología participativa, siendo el tratamiento a través de módulos rotativos que permiten que los participantes tengan conocimientos de diferentes temas.

Se optó por un calendario de estudios flexible: una semana por mes a lo largo de cinco semestres, debido a que la mayoría de los participantes son jóvenes y adultos entre 25 y 27 años con responsabilidades comunales y familiares.

Los Promotores Comunitarios Polivalentes, reciben capacitación en los siguientes temas: Educación de Adultos, Educación No Formal, Alfabetización, Técnicas de Comunicación Popular, Teoría, Metodología y Prácticas de Educación Popular, Andragogía, Historia, Cultura Aymara y otros.

### HISTORIA DE LA EDUCACION POPULAR:

En Bolivia hasta hace poco no existían oportunidades de formación docente para gente de las capas populares interesadas en servir a su comunidad a través de la Educación Popular.

En el año 1970, en

la zona de Tiwanaku surge un grupo de jóvenes campesinos aymaras que se autodenominan "promotores culturales". En 1973 surge en Beni y Pando, otro grupo de promotores populares que dan origen a los Equipos Móviles de Educación Integral de Beni y Pando.

Asimismo, en 1979 se funda el Consejo Indígena del Oriente Boliviano (CIDOB). De igual manera, en 1983 nace la Federación de Educadores Populares de Base y el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENAL-EP).

Finalmente, 1984 se realiza el Primer Congreso Nacional de Educación Popular de Base, donde se dio un gran apoyo a la capacitación de este campo.

Estos antecedentes nos muestran a grandes rasgos la génesis y la trayectoria de una identidad que está en proceso: La del Educador Popular de Base, que es una persona identificada con su causa y que al tener una vocación de servicio a su pueblo se capacita por medio de sus instrumentos educativos específicos y retorna a su pueblo para promover su educación y su cultura.

Dentro de este proceso, se crea el Centro de Formación y Capacitación de Promotores Populares Polivalentes de Base, en febrero de 1986, en la Comunidad de Corpa, Cantón Jesús de Machaca, Provincia Ingavi del Departamento de La Paz.

El Instituto Politécnico Tomás Katari (I.P.T.K.) es una entidad educativa privada que se fundó el 2 de septiembre del año 1976, actualmente forma parte de las instituciones afiliadas a UNITAS y AIPE, ambas redes de Instituciones Educativas Populares en Bolivia.

### OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS:

El objetivo fundamental del I.P.T.K. es ejecutar un conjunto de acciones integradas en función de las necesidades básicas de la población rural de la Provincia Chayanta en el Departamento de Potosí, en una perspectiva de liberación.

El I.P.T.K. considera que es importante el cambio de estructuras en el país, sólo la adaptación técnica organizativa o educativa no tendría mucho sentido si no estuviera en la perspectiva de ese cambio estructural, y es por eso que el I.P.T.K. se autodefine como un modesto instrumento en una perspectiva de cambio estructural.

Por tanto, para cumplir el objetivo general citado, se estableció una estructura orgánica que posee objetivos específicos en 4 campos: Salud, Agropecuaria, Tecnología apropiada y Administración Rural. Estos 4 pilares están diseñados en base a objetivos específicos en el logro de funciones integradas que desarrolla la institución a través de sus 4 departamentos.

Estas funciones son desarrolladas con una concepción absolutamente distintas de la concepción tradicional.

### ZONAS DE TRABAJO DEL I.P.T.K.

El área de acción de la institución, básicamente es la Provincia Chayanta con 8.000 Km<sup>2</sup> de extensión y con una población aproximada de 130.000 habitantes. El I.P.T.K. posee en toda esta Provincia 10 bases operativas de Centros Integrados Multi-Activos (CIMA).

Debido a los logros de las

acciones desarrolladas por la institución, éstas tuvieron que salir de la Provincia Chayanta hacia lugares aledaños como Uncia, Provincia Bustillos y la ciudad de Sucre, donde no sólo se tiene una oficina administrativa sino un Multi-activo (CIMA), que se está convirtiendo en un área de trabajo para el I.P.T.K., especialmente en la Provincia Oropeza donde no existen otras instituciones que desarrollen actividades Educativas-Populares.

### RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES:

La entidad está bajo la dirección del Lic. Franz Barrios, y cuenta con aproximadamente 120 empleados, entre profesionales, técnicos y planta administrativa, además de promotores en distintas áreas, que son alumnos egresados del I.P.T.K.

En cuanto a recursos financieros, éstos tienen una triple convergencia: 80 por ciento abarca el financiamiento externo que se recibe de Organizaciones No Gubernamentales y de Gobiernos Europeos para los 14 Proyectos que desarrolla la institución.

El 2º componente de financiamiento es el autofinanciamiento institucional que gradual y progresivamente está entre el 15 y el 20 por ciento.

Un 3º componente financiero son los recursos que provienen del Estado y que actualmente se traduce en la aprobación de un Proyecto de construcción de 20 postas sanitarias y el equipamiento de 25 postas en las Provincias de Chayanta y Oropeza a través del Fondo Social de Emergencia.

### METODOLOGIA DEL TRABAJO EDUCATIVO EN EL I.P.T.K.

La metodología de la institución está enfocada en el sentido de la resolución de las contradicciones que el pueblo va teniendo en su vida real, y en la

manera en que el instrumento cualificado como el I.P.T.K. puede ir ayudando y coadyuvando en la resolución de esas contradicciones, como ser problemas de salud, producción, vivienda y otros servicios básicos. Por tanto el enfoque metodológico del I.P.T.K. está en función de cómo concebir la función dialéctica entre el pueblo, las estructuras y las superestructuras, buscando siempre la eficiencia del servicio institucional.

### ETAPAS SIGNIFICATIVAS DEL I.P.T.K.

El proceso educativo del I.P.T.K. se divide en 3 fases bien marcadas durante sus 12 años de existencia: La primera etapa que abarca los 4 primeros años y que la denominan de supervivencia puesto que fue la más difícil por haber nacido bajo un régimen totalitario.

La segunda fase llamada de consolidación y que abarca 5 años es cuando el I.P.T.K. empieza a comprobar cuantitativa y cualitativamente la realización de ciertas obras integradas que tienen efecto multiplicador, por ejemplo, en esa etapa se tiene un sistema de servicio de salud excepcional con 30 puestos sanitarios, 5 puestos médicos, un hospital rural y una cobertura de servicio de salud que alcanza a los setenta mil beneficiarios por año, lo que implica que en esta etapa se realizó más allá del 50 por ciento de la atención directa en su conjunto.

Una tercera etapa que abarca desde 1987 y proyectada hacia el año 1993, es llamada de inserción del I.P.T.K. en la transformación estructural de la Provincia Chayanta, ya que se está poniendo en práctica actualmente una estrategia de desarrollo integral a través del Plan Quinquenal.

### EDUCACION Y CAMBIO.

Educación y cambio son los pilares más importantes para la institución, puesto que ella trabaja bajo una concepción dialécticamente opuesta a la que se tiene en una Educación Formal y

Tradicional. Las acciones educativas del I.P.T.K., pretenden comprender la neblina que posee el pueblo campesino de la Provincia Chayanta, porque se constata que esa neblina debe desaparecer con la ayuda de la ciencia y de las técnicas universales de la humanidad para dar paso a la creatividad y la capacidad cognitiva del hombre y de la capacidad técnico-científica que tienen los campesinos para resolver todos los problemas que les presentan en su entorno social.

### BENEFICIARIOS DE LAS ACCIONES EDUCATIVAS.

Los beneficiarios de las acciones que desarrolla el Instituto Politécnico Tomás Katari son campesinos de la Provincia Chayanta y otras zonas aledañas.

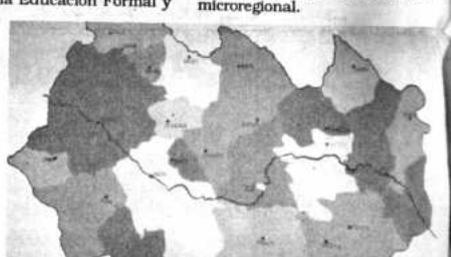
Actualmente la institución aparte de todas las acciones realizadas anteriormente posee un programa de profesionalización de campesinos elegidos por sus comunidades, estando éste abierto a los campesinos de todo el país. La formación se realiza en las carreras de Medicina Agrícola, Tecnología y Administración Rural, otorgando títulos de "Técnico Medio" luego de años consecutivos de estudio y trabajo.

### PROTECCION DE LA IDENTIDAD.

La principal proyección del I.P.T.K. se encuentra concentrada en su Plan Quinquenal, y este año (1988) está sirviendo de año preparatorio, ya que están desarrollando los mejores recursos humanos y financieros para arrancar con la ejecución del Plan el 1º de enero de 1989, implementando una estrategia integrada de desarrollo que fundamentalmente cuenta con 7 componentes modulares a través de una matriz que consta de 50 actividades diversas que se integran con el propósito de ser efectivos en un cambio estructural aunque sólo sea a nivel microregional.



Franz Barrios (derecha), director del Instituto Politécnico "Tomás Katari".



Provincia Chayanta del departamento de Potosí, donde están concentradas las tareas de educación y capacitación del I.P.T.K.

## COLEGIO MEDICO DE LA PAZ PREMIO AL MERITO PROFESIONAL CONVOCATORIA

El Colegio Médico de La Paz, con el propósito de honrar al médico distinguido en el campo profesional, docente, de investigación y gremial, y en homenaje al 20 de Octubre, establece el PREMIO AL MERITO PROFESIONAL, de acuerdo a los siguientes requisitos mínimos:

1. Ser miembro del Colegio Médico de La Paz.
  2. Correcto ejercicio de la profesión en una determinada especialidad por lo menos por diez años.
  3. Haber publicado sus trabajos de investigación en libros, revistas, monografías o folletos nacionales o extranjeros.
  4. Ejercicio anterior o actual de una cátedra universitaria en relación directa con su especialidad.
  5. Ser socio regular, activo, correspondiente u honorario de sociedad médica nacional o extranjera de su especialidad.
- 2.1 Comprobar su calidad de miembro de sociedades, ateneos o centros de actividad literaria, filosófica o artística.
  - 2.2 Haber publicado trabajos literarios en diarios, revistas o libros de tal género.
  - 3.1 Acreditar actuación gremial sobresaliente en la Confederación Médica Sindical de Bolivia (COMSIB) o en el Colegio Médico de Bolivia.
  - 3.2 Certificación o documentación fehaciente de contribuciones efectivas en beneficio de la institución colegiada y/o del cuerpo médico.
- Los candidatos deben ser postulados hasta el 17 de octubre de 1988.

Mayor información se dará en la Secretaría del Colegio Médico de La Paz, calle Ballivián N° 1266, Cajón postal 714, teléfono 374543, en horas de oficina.

La Paz, 4 de octubre de 1988  
LA DIRECTIVA

## VOTO RESOLUTIVO

La Federación Nacional de Trabajadores de la Caja Integral de Seguridad Social de las Corporaciones de Desarrollo, consciente de su responsabilidad ante la opinión pública y los trabajadores de la institución, emite el presente voto resolutorio.

Que ante la denuncia presentada en el Congreso Nacional por los representantes de la Regional de Orouro al magno Congreso realizado en la ciudad de Tarija en los días 26, 27 y 28 del mes de septiembre han aprobado en forma unánime el viaje a esta ciudad de los peroneos ejecutivos de nuestra federación.

Que habiéndonos comprometido de la realidad existente en esta regional y en presencia de los representantes de las Cajas de Salud de instituciones como la Caja de Seguros Social Universitario, Ferrocarril, Petroleros y Caja Nacional de Salud, Caja de Choferos y los Ejecutivos de la Federación de Trabajadores de las Cajas de Seguridad Social del Dpto. se ha establecido que las denuncias formuladas por el dirigente sindical René Chacón Guzmán no tienen asidero legal fundamentación jurídica dentro del marco que regulan los reglamentos del Código de Seguridad Social.

Que se ha patentizado que la Caja de Seguridad Social de Corporaciones de Desarrollo dentro del derecho legitimado por la ley 924 y el Decreto Supremo 21637 es una entidad con autonomía de gestión, técnica, jurídica y administrativa propia y que ninguna dirigencia sindical puede atropellar esta disposición contenida dentro del marco de la Constitución Política del Estado.

Que frente al atropello que se efectúa en los medios de comunicación social, principalmente por el dirigente sindical René Chacón Guzmán, no se puede mellar la dignidad institucional ni el derecho que tienen sus trabajadores desde sus niveles de mando hasta los niveles de apoyo.

Que el silencio y la decencia manifiesta por los trabajadores de nuestra institución solo ha servido para que estas actitudes agresivas busquen el enfrentamiento entre trabajadores, con esa predisposición de frenar el odio y el revanchismo, es que concertamos una reunión con el dirigente de CORDEOR a través del Sr. Chacón, e infelizmente este personaje haciéndose mofo de nuestra investidura sindical, falló al compromiso asumido en una demostración de su actitud innoble y rechazo del poco respeto que merecemos.

Que no vamos a permitir de hoy en adelante que se prosiga con estas demostraciones de irresponsabilidad sindical que salen del marco de la dignidad de los hombres y los que obedientes a disposiciones legales luchamos por darle a la Seguridad Social el mayor nivel de rendimiento en favor de muchos asegurados y beneficiarios.

### RESUELVE:

1º Que en caso de que referido dirigente Sindical no demuestre documentalment sus aseveraciones verdidas ante los medios de comunicación en forma documentada, sería y responsable, seguiremos el camino que nos señala la ley denunciando estos hechos ante la Comisión de Derechos Humanos y Seguridad Social del Honorable Parlamento Nacional, en los estrados judiciales pedir su correspondiente desahucio.

2º Que sus amenazas de hechos, como huelgas y paros en contra de nuestra Regional no nos amedrenta porque no están sustentadas en bases legales y son una demostración de imponer actitudes contrarias al derecho de trabe y al progreso de nuestra institución.

3º Declaramos estado de emergencia a nivel nacional como demostración de solidaridad, apoyo moral y material a nuestros compañeros de la Regional de Orouro.

COMITÉ EJECUTIVO DE LA FEDERACION NACIONAL  
Dr. Mario Anagua G. Emigdio Anagua M.  
STRIJO. EJECUTIVO STRIJO. RELACIONES  
Dr. Juan Pereira C. Sr. Julio Rodríguez Q.  
STRIJO. PERMANENTE  
cc: Consejo Nal de Trabajadores de Corporaciones de Desarrollo  
cc: Confederación Nal. de Trabajadores de Seguridad Social de Bolivia.  
cc: Departamento de Trabajo.  
cc: COD

## UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

CONFEDERACION IBEROAMERICANA  
DE RELACIONES PUBLICAS  
CARRERA DE RELACIONES PUBLICAS  
U.C.B.

## II ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE ESTUDIANTES DE RELACIONES PUBLICAS

FECHAS: Del día domingo 16 al jueves 20 de octubre de 1988  
TEMARIO:  
a) La incidencia de las Relaciones Públicas en el clima interno de la organización.  
b) La problemática de la Comunicación en las Relaciones Públicas.  
c) La responsabilidad social de la organización frente a la Comunidad e incidencia de las Relaciones Públicas.  
d) Las Relaciones Públicas: perspectivas y necesidades del estudiante en su formación académica.  
e) La función de las Relaciones Públicas en la prevención de la drogadicción.

LUGAR DE SESIONES: Auditorio del Banco Central de Bolivia  
SEDE: La Paz Hotel  
TRANSPORTADOR OFICIAL: Lloyd Aéreo Boliviano  
INSCRIPCIONES: Hasta el día martes 11 de octubre en la Universidad Católica Boliviana-Carrera de Relaciones Públicas, Av. 14 de Septiembre 4807 Esq. calle 2 (Obrajes).

El Comité Organizador del II Encuentro Iberoamericano de Estudiantes de Relaciones Públicas, agradece el apoyo a las siguientes instituciones:  
VICEPRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
MINISTERIO DE EDUCACION  
MINISTERIO DE INFORMACIONES  
ALCALDIA DE LA PAZ  
ARMADA BOLIVIANA  
FUERZA AEREA BOLIVIANA  
POLICIA BOLIVIANA  
INSTITUTO BOLIVIANO DE TURISMO  
BANCO CENTRAL DE BOLIVIA  
BANCO NACIONAL DE BOLIVIA  
BANCO DE COCHABAMBA  
BANCO DE LA UNION  
CLUB DE LEONES  
CENTRO CULTURAL ESPAÑOL  
VARIG CRUZERO  
LA PAZ HOTEL  
LA FRANCESA  
PRODUCTOS ORIENTAL  
EMBOTELLADORA LA CASCADA  
PANTUR  
S.E.A.M.O.S.  
GRUPO DE INVERSIONES MENDOZA  
FERRARY GHEZZI LTDA.  
CASA BERNARDO  
SERVICERIA BOLIVIANA NACIONAL  
LA PAPELERA S.A.  
EMBOTELLADORA SALVIETTI  
BEBIDAS GASEOSAS LA PAZ  
EMPROALVVA S.R.L.  
FENIX S.A.

# Tras la huella de los Yukis

Por Edwin Chacón Aramayo

## AMARGA EXPERIENCIA

A fines de 1987 el párroco de San Carlos, provincia Ichilo, Herman Nigris (italiano) fue herido cuando recibió un flechazo en el abdomen mientras intentaba tomar contacto. Ahora el padre Nigris, estaba otra vez en medio de la selva buscando el mismo objetivo. Por casualidad llevaba la misma camisa del día del accidente y un remiendo cubría el agujero por donde penetró la flecha de casi 2 metros.

Un extraño sentimiento pareció apoderarse de quienes habíamos llegado al sitio donde los selvícolas durmieron esa noche. Estábamos profanando uno de sus secretos. No había rastros de fuego, pero sí restos de comida en el hueso de un marro viejo. Hojas de motacú (una especie de palmera), mostraban el lugar donde durmieron. Semillas de árboles colgaban en algunas ramas, alguien dijo que era parte de sus creencias. El lugar extrañamente estaba limpio. En los alrededores se encontró una senda apenas perceptible que conducía a una aguada.

El grupo del padre Nigris, estaba conformado por la madre enfermera Sor Clara Zurlo, el biólogo español Luis Pajuelo, el dirigente de CÍDOB (Comité Central de Pueblos y Comunidades Indígenas del Oriente Boliviano), José Urañavi, el voluntario de San Carlos Víctor Hugo Poquevivi y el autor. Tres buscadores de madera mara que estaban en la región nos sirvieron de guías.

Los Yukis, según afirman tres antropólogos extranjeros es un grupo o rama de los Sirionós que vivieron en el triángulo que forman los ríos Ichilo y Grande durante unos 500 años.

Pocas experiencias en la vida de un periodista provoca tanta emoción como lo desconocido. Hacia dos días que estábamos en Zamora. Luego de internarnos en la selva (virgen para nosotros), y después de algunas horas de expectante caminata llegamos al campamento de los Yukis. Casi se podía advertir que los selvícolas estaban observándonos también con temor y respeto. El propósito de la expedición era tomar contacto con ellos. Estábamos tras la huella de los Yukis.

Menos de 24 horas antes un obrero de la Comisión Mixta Ferroviaria argentino-boliviana, había sido flechado en la mano por los selvícolas. El personal de la estación "Zamora" a 270 kilómetros al Noroeste de Santa Cruz, informó que el campamento estaba rodeado de Yukis. Era el tercer incidente en pocos meses.

## QUIENES SON...?

Sin embargo, no existe un estudio completo sobre los Yukis. El mismo nombre (para otros yuki-guis), les fue impuesto. Todo lo que se sabe es que ellos prefieren llamarse "mbia" cuya fonética proviene del tupi-guaraní, pero, tampoco, está seguro de que realmente esa procedencia. Por las investigaciones hechas, por el autor, el nombre de Yuki apareció en el Ichilo no hace más de 40 años. Hay ciertas evidencias, todavía por confirmar, de que son descendientes de los "choris" (sinónimo de selvícola) que vivían en Los Limos, hoy provincia Ichilo, evangelizados por la familia de Mauro Ibañez y que a la muerte de éste, ante el mal trato que uno de sus hijos les dio se reorientaron tratando de reintegrarse al seno de los sirionós pero fueron rechazados porque comían con "yuki" (Urañavi Yeroqui, del grupo guarayo) dice que significa "sal". Desde entonces demaraban los Yukis por la región.

Sobre tales selvícolas, Germán Coimbra en "Mitología Sirionós" dice que éstos selvícolas siempre desconfiaban de los extranjeros. Que también el nombre les fue impuesto "por los blancos". Considera un error hacerles llenar los "test" elaborados por escuelas antropológicas pa-

ra clasificarlos o porque creen que carecen de cultura espiritual sólo porque no entregan a los extranjeros sus concepciones religiosas. Coimbra, además dice acertadamente: Mayores errores y más daño hacen las secas evangelizadoras que siempre quieren llevar el agua a sus molinos, y sacan conclusiones favorables a su propaganda que el después se hacen informantes de los "científicos".

Hay otro aspecto que destaca Coimbra Sanz, cuando dice que ningún autor o estudioso, antropólogo o etnólogo, religioso u otro estudioso "ha conseguido llegar a la cultura espiritual" de estos selvícolas para muchos "a tribu más salvaje que vive en la Edad de Piedra" porque el conocimiento superficial de la lengua no les permitió avanzar más.

En los últimos días otro "blanco" que se flechó y volvió a ocurrir lo que el Obispo Auxiliar de Santa Cruz monseñor Tito Solari, observó: Cuando un civilizado es herido es motivo de conmoción y el hecho logra una noticia de grandes titulares, pero, cuando hay matanzas de aborígenes no merece ni siquiera un párrafo.

## UN MUNDO NUEVO

Los Yukis (con k y no con q), viven dentro lo que se conoce como Reserva de El Chore, provincia Ichilo. (Foto Echérra- PRESENCIA).

LOS "YUKIS". En la estación de Boquerón, dos "Yukis" desnudos (al centro) reciben como regalos ropa y comida de parte de trabajadores de la Comixta que mantienen contacto. La foto fue tomada por un trabajador y es uno de los pocos testimonios sobre la intención de los selvícolas para tomar contacto sin beligerancia.

han sido reducidos apenas a un área de unos 20 por 10 kilómetros. Ya no pueden sobrevivir como nómadas. Han sido avasallados sin misericordia y actualmente se tojen intrigas y se aunan esfuerzos para erradicarlos definitivamente. No importa cómo. Pero se apresura el exterminio de un pequeño pueblo sin tener su ancestro, su legitimidad ni absoluto derecho.

El avance de la construcción de la ferrocarril a Puerto Manantles, el ingreso de maquinaria pesada para la explotación de madera, esencialmente mara; la presencia futura de grupos de cazadores que casi han exterminado la fauna reduciendo la principal fuente de alimentación de los Yukis; los asentamientos indiscriminados de colonos espontáneos; la construcción de caminos de penetración; se suceden a un mismo tiempo. Todo esto, está dejando sin opción a los pocos sobrevivientes selvícolas. Ahora el problema es: ¿Qué hacer?

No es fácil llegar hasta la tierra de los Yukis donde están protagonizando uno de los más apasionantes episodios en la lucha por sobrevivir de entre los pueblos aborígenes de América del Sur. Tres horas hasta Santa Rosa Sara en auto; 12 horas sobre la plancha de un tren hasta la estación de Yapañani; media hora hasta el río en "la perreca" (truncito de la comixta), navegar el Yapañani hasta encontrar la punta de rieles. Otra vez en la "perreca" hasta La Casa de El Chino. Dos horas más hasta Boquerón donde terminan las rieles. Otra hora en tractor hasta Zamora. El último campamento de la Comixta y una vista del gran contraste de nuestro tiempo. Frente a la selva imponente, profunda, misteriosa donde moran los selvícolas, confortables casas portátiles con servicio de luz, agua y donde se construye una estación y viviendas.

Resulta una sin par experiencia caminar durante horas por una selva increíblemente alta. La luz solar apenas penetra por copa de árboles de 30 a 40 metros, donde grupos de monos saltan de rama en rama y decenas de aves de varias especies se aborotan con la presencia de extraños mientras desde los cariches atibaban algunos lagartos y caimanes. Había además en esta ocasión la sensación de que también otras miradas nos seguían.

A pesar del extremo nerviosismo del salcesiano Nigris, el intérprete Urañavi Yeroqui y la enfermera Clara, logramos colocar como se había hecho en otras ocasiones algunos obsequios a la vista de los selvícolas con la esperanza de que pudiera bajar la tensión y posibilitar el contacto. Más los Yukis no se acercaron. Al parecer estaban muy temerosos por la presencia de un grupo casi numeroso -eramós 7 personas-.

Aunque el temor de que en cualquier momento surja una flecha de cualquier lado era evidente, había plena disposición de entrar en contacto. Ese día no fue posible. Los Yukis hombres, mujeres y niños se internaron más profundamente en su mundo. Pero días después volvieron a salir y esta vez aceptaron regalos y recibieron comida de manos de algunos trabajadores de la Comixta y llegaron hasta algunas casas de los colonos de donde tomaron plátano, caña y algunas herramientas.

Seguiremos tras la huella de los Yukis...



MISSION DE LA IGLESIA.- Guías voluntarios y religiosos que integran la Misión "Virgen de Guadalupe", encabezado por el salcesiano Herman Nigris (segundo de la derecha), en un campamento abandonado de los "Yukis" cerca a Zamora, provincia Ichilo. (Foto Echérra- PRESENCIA).

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 9 de octubre de 1988

SEGUNDA SECCION

12 PAGINAS

## ¿Piensa que su Empresa pasa desapercibida?



## ¡NO SE ENGAÑE!

MUCHOS OJOS VIGILAN LA SUYA

El moderno sistema de computación empleado para el control de los contribuyentes no se equivoca.

Cualquier irregularidad en la declaración de impuestos o en la emisión de facturas será detectada inmediatamente... y su empresa dejará de ser una entre miles.

Cumpla correctamente con el pago de sus impuestos. LE ESTAMOS MIRANDO

CONTRIBUIR, un modo seguro de ganar

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA



## Vacaciones!



\* Hermosos Bungalows completamente equipados

\* 3 piscinas, Canchas de Racquet, Voley, Tenis, Pelota Paleta, Sauna.

\* Tarifas y Planes Vacacionales a Precios Especiales.

\* Elija el plan vacacional más conveniente para su familia.

TODAS LA NECESIDADES DE UNA FAMILIA NO CABEN EN UNA SOLA HABITACION

INFORMACIONES Y RESERVAS La Paz - AEROBASES TEL: 353033 Cochabamba TEL: 211111 - 2 803 Santa Cruz - LA QUINTA TEL: 2244

Por la integración nacional

Jóvenes caminantes de Pando llegan mañana a La Paz

COBILJA, 8 (PRESENCIA).- El Comité Cívico de Pando, al expresar su satisfacción y felicitación por la hazaña cumplida a los veinte jóvenes pandinos que marcharon hacia La Paz, y a quienes se les sumaron en Apolo y otras poblaciones otros 15 jóvenes, informó que este grupo llegará el día de mañana a la ciudad de La Paz, luego de un descanso en la localidad de Caranavi.

Por su parte, el presidente de la delegación de jóvenes pandinos, Claudio Alcoba, afirmó que ayer el grupo de caminantes fue recibido en Mapti, donde la población les tributó una serie de homenajes y resaltó el valor de estos jóvenes que demuestran un verdadero espíritu por lograr que el departamento de Pando pueda acercarse a una integración real mediante una comunicación vial y una mejor infraestructura aeroportuaria.

Posteriormente, y por medio de transporte fluvial, este grupo integracionista llegó a la locali-

dad de Guanay, donde también los pobladores les ofrecieron una serie de homenajes, además de mostrarles la situación en la que se encuentran y la necesidad de lograr un mayor desarrollo en varios aspectos. De allí partirán hoy a Caranavi, donde las autoridades y el pueblo en general han preparado un acto de homenaje y un almuerzo para compartir con el grupo de jóvenes.

Finalmente hizo un llamado de unidad a la juventud del país para lograr un mayor acercamiento y a través de ello contribuir al desarrollo de la patria.

Los miembros de esta sacrificada delegación reiteraron que esperan que las autoridades gubernamentales comprendan los alcances de esta misión y los objetivos claramente patrióticos. Finalmente dijeron que los actuales gobernantes tienen que comprender que Pando también es Bolivia.

Oruro Alcalde entregó varios trabajos en la ciudad

ORURO, 8 (PRESENCIA).- El alcalde municipal, Jorge Barrientos Zapata, ayer entregó al servicio público, tres calles enlucadas, en la zona sur de la ciudad. Esta mañana fueron iniciados trabajos de alcantarillado, aceras, cordones y enlucado en la calle La Paz, entre Campo Jordán y Teniente León.

La autoridad edilicia remarcó que los trabajos, constituyen un homenaje del Gobierno Municipal, a la histórica fecha del 6 de Octubre de 1810 y a su principal protagonista Tomás Barrón. Remarcó: "Con motivo de la Revolución del 6 de Octubre, la Comuna está cumpliendo un homenaje, con la entrega de obras, en distintas zonas, para incentivar el progreso de Oruro".

Barrientos Zapata, manifestó que su intención de llevar progreso a las zonas más deprimidas de la ciudad, no cesará, pese a los obstáculos que pretenden alzar los críticos y opositores a su gestión comunal. Remarcó que, cuando se hacen obras, siempre surgen problemas, como denuncias infundadas en torno a supuestos sobornos; pero, nosotros sabemos que solamente se trata de posiciones personales, con fines políticos".

Fue recordada victoria del Ejército sobre guerrilla

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- Con una Misa de campaña y un acto cívico-militar, fue recordado aquí el 21 aniversario de la victoria del Ejército boliviano sobre la guerrilla comandada por Ernesto "Ché" Guevara en el sudeste del país en 1967.

En la ceremonia que contó con la presencia del nuevo comandante de la Séptima División Aero-transportada del Ejército, Gral. Julio Daza Medina, el Cnl. Alfredo Céspedes, Realizó una historialo sobre el triunfo del pueblo boliviano y su de Ejército sobre los guerrilleros extranjeros "que banaron mellar la soberanía nacional devolvió la vianos, sin embargo, "los extranjeros invasores más se equivoque". Destacó el valor dado boliviano y a la Patria de quienes denuncian los guerrilleros.



CREDIPLAN INFORMA:

GRUPOS PARTICIPANTES DE LA PRIMERA ADJUDICACION

Listado de contratos por planes con identificación de número de grupo y orden, que participarán en el Primer Acto de Adjudicación a realizarse el día lunes 10 de Octubre de 1988 a hrs. 19.00.

Table with columns for GRUPO MONTO PLAZO, NUMERO DE ORDEN, and NUMERO DE CONTRATO. It lists various contract groups and their details across multiple sections.

Magisterio de Potosí mantiene decisión de continuar la huelga

POTOSÍ, 8 (PRESENCIA).- Por resolución de una asamblea general, los maestros urbanos de este distrito han radica-

lizado sus medidas de presión en demanda de la atención favorable del gobierno a sus planteamientos de carácter salarial.

Dentro de las nuevas medidas de presión, los docentes potosinos han efectuado una marcha denominada de resistencia y de unidad que recorrió por las diferentes calles de la Villa Imperial.

A dicha movilización se sumaron varios padres de familia así como, estudiantes universitarios, de establecimientos fiscales de educación media y también estudiantes de la normal "Eduardo Avaroa".

De otro lado, por decisión de la asamblea del magisterio urbano, a partir de la fecha se realizarán mítines de acuerdo a la organización de grupos de docentes por zonas o barrios que correspondan a la ubicación de las diferentes escuelas y colecciones.

Finalmente, se ha ratificado la decisión del magisterio potosino de continuar actuando en forma disciplinada y unitaria la huelga general e indefinida además de haber reiterado el rechazo a los ofrecimientos del gobierno".

Advertisement for YPFB (Provision de Artículos de Pulpería) listing various food items like coffee, sugar, and flour with prices.

Advertisement for 'Cursos de Actualización de Productos Gráficos' (Graphic Product Update Courses) listing various printing and design services.

Plan Boliviano Americano

CREDIPLAN

Se recibirán ofertas de licitación los días sábado 8, de hrs. 8.30 a.m. a 12.00, y lunes 10 del presente, en nuestras oficinas ubicadas en Av. 16 de julio No. 1616, edif. Petrolero piso 11. Recepción de ofertas de licitación de última hora: en el lugar del Acto de Adjudicación, Hotel Sucre, Av. 16 de julio No. 1636 - Mezzanine, desde las 18.00 a 19.30 horas.

# Diseñan puertos flotantes para ríos de Beni y Pando

## Gobierno de Bélgica donará material para la construcción

TRINIDAD, 9 (PRESENCIA). - El gobierno belga retoma su compromiso de donar todo el material necesario para la construcción de puertos flotantes o flujos en varios puntos riveros de Beni y Pando, con especial énfasis aquí fuertes de Beni.

El gobierno belga retoma su compromiso de donar todo el material necesario para la construcción de puertos flotantes o flujos en varios puntos riveros de Beni y Pando, con especial énfasis aquí fuertes de Beni.

Se explicó que el primer puerto, probablemente, será el destinado a la región aldeaña a Trinidad.

Quiere decir que, en época seca, la embarcación-puerto estará trabajando en Puerto Varadero, cuando comience a subir el nivel del río, se trasladará a Puerto Almacén y, en plena temporada de lluvia, atenderá en la circunvalación, es decir en la orilla de esta ciudad hasta donde lleguen las embarcaciones.

Todos los puertos tendrán su respectiva grúa, pero, el de Trinidad-Puerto Varadero dispondrá de una retro-excavadora para la limpieza del "Corte Torbio (entre el río Ibaré y Mamoré) de aproximadamente 4 kilómetros, y la cuneta de la carretera entre Trinidad y Puerto

# En Trinidad Realizaron colecta para damnificados de Riberalta

## TRINIDAD, 8 (PRESENCIA). - Dos emisoras de radio realizaron hoy la jornada de solidaridad con los damnificados del incendio de Riberalta, a solicitud de las autoridades locales, recogiendo ropa, medicamentos, víveres y dinero en efectivo.

Funcionarios de la Prefectura del departamento y de la Cruz Roja Boliviana, con sus voluntarios, fueron los encargados de efectuar el registro de las donaciones, en los estudios de ambas emisoras.

El aporte de ese país a las instalaciones portuarias fluviales del proyecto será de 14 millones de francos aproximadamente 370 mil dólares, incluidos en la asistencia financiera para la segunda fase del proyecto.

# Obras urbanas de Trinidad son apoyadas por el FSE

## TRINIDAD, 8 (PRESENCIA). - El Fondo Social de Emergencia inauguró oficialmente, los trabajos de enlosado de una parte de la avenida "Bolívar" y la construcción de tres escuelas de esta ciudad.

Las autoridades municipales destacaron el aporte del FSE para la ejecución de proyectos, pero insistieron en solicitar mayor atención para otros planes, aún en debate técnico-económico.

# Fue confiscada otra partida de cueros y pieles en Santa Cruz

## SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA). - El decomiso de dos cargamentos de cueros y pieles de animales silvestres en los últimos días en Santa Cruz está causando preocupación de biólogos y ecologistas quienes suponen que, eso significa que, a pesar de una total prohibición continúa la cacería señalados hoy a PRESENCIA.

Por su parte el director de la Unidad Técnica y Desconcentrada del Centro de Desarrollo Forestal Ing. Esteban Cardozo, aseguró que la nueva partida confiscada consistente en 400 cueros de caimán negro, lagartos (yacaré) y taité (pecarí) también será rematada.

Hace dos días el director de la UTD-CDF determinó rematar 1.200 cueros de taité o chanco del monte decomisados en la provincia Ruffo de Chávez y con destino a las curtiembres "Santa Cruz" y "Moxos" del Beni. Los supuestos propietarios presentaron documentos de legalidad, pero, primó el criterio en sentido de que está vigente un decreto supremo donde la totalidad de la fauna boliviana está en veda.

Cardozo anunció este sábado que las 1.600 piezas de cueros y pieles serán subastadas según disponen normas de la institución, pero los biólogos españoles que trabajan aquí en la Asociación de Amigos de Doñana, advirtieron que es una medida de doble filo ya que podrán acceder los mismos que fomentan la depredación de los animales silvestres.

Se recordó que existen convenios a nivel internacional donde se acordó destruir todas las pieles y cueros de animales silvestres para desalentar cualquier comercialización, pues en muchos países donde también se remataban las partidas decomisadas, surgieron mecanismos que amparados por documentos de tales adjudicaciones fomentaban el contrabando.

Roberto Baldivieso, director de caza y pesca de la UTD-CDF, dió a conocer que la última partida fue confiscada el miércoles anterior en una hacienda de Portachuelo a 85 kilómetros al norte de esta ciudad y el lote pertenecerá a Hugo Muñoz.

Indicó que un aspecto que llama la atención de los técnicos es que la mayor parte de los cueros corresponden a animales pequeños que en gran parte sólo es transitable a pie o en caballo.

En los depósitos del Centro de Desarrollo Forestal en esta ciudad, según las autoridades existe al momento 3.100 unidades de diferentes especies en espera de instrucciones para ser subastadas.

# Juventud chaqueña prepara marcha para la integración

## YACUBA, 8 (PRESENCIA). - Sergio Galaz Echazú, presidente del Comité Cívico Juvenil de esta ciudad anunció que se está preparando una marcha por la integración Carapari y Bermejo con el objeto de reclamar ante autoridades departamentales y nacionales la falta de atención a la vinculación caminera e incentivo a extensas zonas productoras.

Para este objetivo se promueven una serie de reuniones con organizaciones juveniles de San José de Poctos, Palmar y Carapari, para coordinar actividades con sus similares de Bermejo, para estrechar vínculos recorriendo cerca de cien kilómetros, tramo que en gran parte sólo es transitable a pie o en caballo.

## AGRADECIMIENTO PUBLICO

ASESORAMIENTO EMPRESARIAL Y SISTEMAS ANALITICOS S.R.L. (AESA OROURO) DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE I.B.M. EN NUESTRA CIUDAD. EN FORMA PUBLICA HACE LLEGAR SU AGRADECIMIENTO Y FELICITACION POR LA DESCOLLANTE LABOR QUE REALIZA LA POLICIA BOLIVIANA EN FAVOR DE LA COMUNIDAD OREUÑA, DEMOSTRANDO ALTA EFICIENCIA PROFESIONAL PESE A LOS LIMITADOS RECURSOS CON QUE CUENTA, EN EL RAPIDO ESCLARECIMIENTO EN EL ROBO QUE SUFRIO NUESTRA EMPRESA, EN SUS INSTALACIONES DE LA CALLE SUCRE Nº 974 EN LA MADRUGADA DEL DIA SABADO 1 DE OCTUBRE.

EN FORMA ESPECIAL RECONOCEMOS LA LABOR EFICIENTE DEL CNL. DESP. JOSE AVALOS VERA, CMDTE. DEPARTAMENTAL, ASIMISMO LA SACRIFICADA LABOR DEL CAP. EDGAR ESTRADA TELLEZ, JEFE DE LA SECCION PROPIEDADES COADYUVADO EFICAZMENTE POR EL SOf, FILIPERTO ALTAMIRANO RIOS Y EL POL. SILVERIO CHIRILLA.

POR A.E.S.A (ORURO)  
PAUL MIRANDA CASTELLON  
GERENTE GENERAL

# CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO

## CONCURSO DE PRECIOS POR 4.000 TM DE AZUCAR BLANCO SEGUNDO LLAMAMIENTO

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija - CODETAR - Industrias Agrícolas de Bermejo - IAB - invita a las firmas comerciales nacionales e internacionales a presentar ofertas para la compra de hasta 4.000 TM de azúcar blanco directo en envases de polipropileno Cap. 46 kls. c/u.

Destino: El destino del producto es el mercado internacional libre, no pudiendo quedarse el producto por ningún motivo en el país.

Calidad aproximada

POL	%	99.83	Canizas 0,052
OCA	%	130.00	Humedad 0,052
COLOR	%	164.00	

Control de peso y calidad: Será efectuado por Specialist Services International Ltda. -SSI- o Bureau Veritas BV, empresa oficiales de control del Estado boliviano.

Precio: Las firmas interesadas deberán presentar sus ofertas en dólares americanos por tonelada métrica de azúcar FOB-Bermejo y/o FOB-Rosario.

Forma de pago: Mediante carta de crédito irrevocable confirmada a la vista abierta por un banco de primera línea del país de destino ante el Banco Central de Bolivia.

Recepción de ofertas: Se recibirán por carta o telex hasta Hs. 16:00 (hora de Bolivia) del día once de octubre de mil novecientos ochenta y ocho años, en oficinas de CODETAR, avenida Las Américas esquina España o los telex 7219 CODETAR BV-7421 IABSA BV, con el siguiente rótulo: Señores: Corporación Regional de Desarrollo de Tarija -CODETAR- Ref: Concurso de precios por 4.000 TM azúcar blanco.

Adjudicación: Dentro de las 48 horas siguientes, CODETAR comunicará el resultado del presente concurso, reservándose el derecho de declarar desierto el mismo si los precios ofertados no son satisfactorios a sus intereses o de adjudicarlo en forma parcial.

Tarija, octubre 8 de 1988

Relaciones Públicas CODETAR

# EL SISTEMA



# INFORMA:

Fueron iniciadas las obras de la Urbanización "SAN LORENZO", con financiamiento logrado por el Sistema A & P, correspondiente al programa FERE - FONVI COCHABAMBA



Palabras de circunstancia a cargo del Presidente de Mutual La Promotora, Dr. Jorge Blanco D.

Nombre de la Asociación Financiadora: MUTUAL "LA PROMOTORA"

Nombre de la empresa constructora: HORUS Ltda.

Nombre del proyecto: URBANIZACION "SAN LORENZO"

Ubicación del proyecto: COCHABAMBA, QUILLACOLLO, zona Sumumpaya

Número de viviendas: CINTE Y SIETE (27), de 2 dormitorios

Valor de cada vivienda: Bs 9.572,86

Costo de la urbanización: Bs 258.445,62

Plazo del préstamo: HASTA 20 AÑOS

Contribuye a la reactivación económica del país, financiando más viviendas para los bolivianos



Bendición de los terrenos a cargo del párroco del lugar, con la asistencia del Sr. Ernesto Wende, el Lic. Franklin Anaya, Min. de Asuntos Urbanos, El Dr. Jorge Blanco, Presidente de Mutual La Promotora y adjudicatarios de la urbanización.



El Sr. Ministro de Asuntos Urbanos, Lic. Franklin Anaya, cumpliendo la ceremonia tradicional de la "challa"

En Pairumani

Instalarán planta beneficiadora de semillas de alta calidad

COCHABAMBA. 8 precios más altos con el evidente deterioro de la capacidad adquisitiva de los sectores consumidores populares. Para la producción de semilla de alta calidad, la Fundación Pro Bolivia...

Esta planta se encargará de producir semillas que serán distribuidas con la colaboración de las agencias de extensión agrícola del MACA y se espera que un gran número de agricultores de todo el país sean beneficiados sin costo para el Estado boliviano.

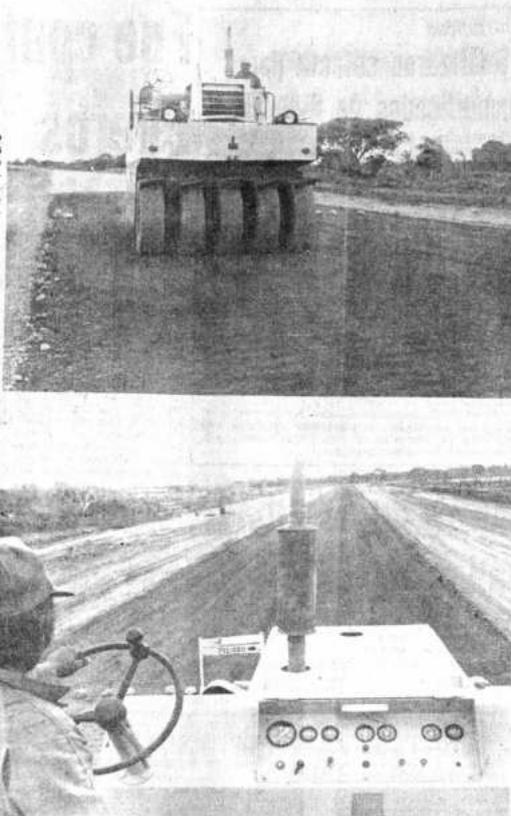
Esta actividad, de otra parte, pretende que el desarrollo tecnológico en el sector sea incentivado ya que, de no transformarse el actual sistema productivo, no sólo será poco o nada rentable, sino que podría ser aniquilado por la internación de productos agropecuarios...

Para el beneficiado de semilla de variedades destinadas al consumo humano, producidas especialmente por pequeños agricultores que constituyen la mayoría de la población rural de todos los países andinos.

El acuerdo de cooperación técnica fue suscrito por el subsecretario de Agricultura del MACA, Alfonso Kreidler y el representante de la Fundación Pro Bolivia, John Dubouchet, en ceremonia llevada a cabo en el Centro Portales.

El convenio también consolida las acciones del Centro de Investigaciones Fitocogenéticas de Pairumani que se ocupa del mejoramiento genético y la formación de variedades más productivas de maíz, trigo duro, frijol, lupino y haba y además otorga oficialmente la responsabilidad de conservar más de 3.000 muestras de maíz, cucurbitáceas (zapallo), capsicum (ajíes y locotos), tréboles, milimil, trigo y haba recolectadas en todo el territorio nacional.

Por el convenio citado, la Fundación Pro Bolivia se comprometió a criar un hato de ganado lechero de la raza "Holstein" de puro pedigree para la distribución de toros de alto valor genético.



El Clero Diocesano pide promoción de vocaciones nativas al sacerdocio

COCHABAMBA. 8 sacerdotes diocesanos que trabajan en las parroquias y una seguridad social. Los actuales ingresos económicos de los sacerdotes, en gran porcentaje, se debe a los aportes que hacen los fieles.

La formación y actualización intelectual, pastoral y espiritual, ha sido otro de los aspectos tratados, según el P. Bravo quien asegura que la formación del seminario y la Universidad Católica, no es suficiente para el sacerdote, sobre todo cuando el mundo actual presenta características de cambios en todos los niveles.

En los últimos años, varios sacerdotes han renunciado a sus cargos por diversas razones, como la falta de vocación, el mal salario, la falta de respeto, etc.

Los cursos de actualización y actualización en teología, filosofía, pastoral, etc., se efectuaron en algunos países europeos, también se realizaron simposios, desinformados. La actual dirección de la Conferencia de Bolivia conformada de la manera siguiente: P. R.P. Torrey Bravo, presidente del orden sacerdotal, R. E. Sánchez Pérez, R. E. Román Arce, R. E. Perera de las ciudades de La Paz y Santa Cruz, y R. E. Perera de las ciudades de Cochabamba y Potosí.

Oruro

Trabajadores municipales anuncian un nuevo paro

ORURO, 7 (PRESENCIA).- El Sindicato Mixto de Trabajadores Municipales, anunció a las autoridades edilicias, que si no responden en su cargo a uno de sus afiliados, reemplazado, según afirma, por una funcionario sin experiencia ni antigüedad, ingresarán a un nuevo paro. Remarca que la medida obedece únicamente a la defensa de la carrera administrativa.

Los trabajadores municipales, sostienen que su compañero Hugo Nogales Vargas, con 21 años de servicio, fue ascendido al cargo de Jefe de Personal, en estricta sujeción a la carrera administrativa y a la Ley General de Trabajo. Añaden que, sin embargo, Nogales Vargas fue reemplazado por Ligia Arias, en ese cargo. Expresan que Arias se desempeñaba como secretaria, "transfiriéndola de la plantilla de eventuales, violando de esta manera las leyes que protegen al trabajador".

su anterior cargo de secretaria y sea reincorporado como Jefe de Personal, el señor Hugo Nogales".

La decisión de ingresar a un paro de 48 horas, por el motivo anotado, a partir del siguiente lunes, fue adoptada en una asamblea de los trabajadores municipales.

El voto resolutorio en una de sus partes señala que los trabajadores defenderán intransigentemente su fuente de ocupación y el respeto a la dignidad del trabajador municipal; declarar enajenada a los trabajadores municipales, a la señora Ligia Arias; conceder un plazo de 24 horas (hasta las 18 de hoy), para que el alcalde Municipal, derogue o anule el memorándum que designa a Ligia Arias, como Jefe de Personal, resituyéndola a

ASFALTADO DE CARRETERA.- SANTA CRUZ (PRESENCIA).- Máquinas y hombres están empeñados en la primera fase de la pavimentación de la carretera Santa Cruz-Trinidad. La composición muestra compactación para vaciar el asfalto entre Cotoca y Pailas 20 kms. Simultáneamente viene otro equipo realizando el mismo trabajo desde Trinidad. (Foto PRESENCIA-Santa Cruz).

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA Nº 5/88 ROPA DE TRABAJO

Table with 2 columns: Quantity and Item description. Items include: PIEZAS MEDIOS SACONES, PARES GUANTES DE GOMA, PARES GUANTES CUERO PUÑO CORTO, etc.

Las propuestas deberán ser formuladas de acuerdo a los términos de referencia y al pliego de especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir a partir del día 11/10/88 de la División de Servicios Generales, (Av. 20 de Octubre Nº 1829) previo pago de Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS) en la Sección Caja (Av. 20 de Octubre Nº 1829).

ORIGINAL FIRMADO.- Ing. Luis Tapia Murillo.- SUB DIRECTOR EJECUTIVO S.N.C. Ing. Ricardo Flores Carrasco DIRECTOR EJECUTIVO DEL S.N.C.

Tarija

Renunció presidente de los Profesionales

TARJIA, 8 (PRESENCIA).- Mario Kison Bricker, en su condición de primer vicepresidente de la Federación Nacional de Profesionales de Bolivia, ha asumido la presidencia de esa institución ante la renuncia irrevocable presentada por el titular Edgar Ortiz Lema. Ortiz Lema, que estuvo algo más de un año, a la cabeza de la Federación Nacional, presentó su dimisión al haber sido elegido presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, arguyendo que las nuevas ocupaciones que asumía le privaban del tiempo requerido para prestar un eficiente servicio a la federación.

LAB reincorporó avión reparado en Alemania

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- El avión Boeing 727-100, CP 861, fue sometido a un mantenimiento completo en instalaciones de la compañía "Lufthansa", en Hamburgo, Alemania Federal, fue reincorporado al servicio normal de itinerario. La aeronave estuvo 45 días en Alemania donde fue motivo del denominativo "Servicio D", es decir, correspondiente a las 2.000 horas de vuelo que comprende una revisión mayor, especialmente estructural, además de todas las demás tareas técnicas necesarias como el reencuentramiento completo de la cabina interior e incluso el pintado total. "El avión ha quedado perfectamente como nuevo", afirmó el gerente central de la empresa, Fernando Vargas, quien, junto con otras autoridades del LAB recibió a la nave y su tripulación en aeropuerto "Jorge Wilstermann" de esta ciudad.

Advertisement for Hotel Quinta. Includes text: 'Felicitamos a ALBATROS REPRESENTACIONES COCHABAMBA AEROASES SRL LA PAZ'. Also mentions 'Por haber obtenido licencias de representación de nuestro Hotel para el interior del país.'

Advertisement for MARDILAN TEXTIL S.A. OFRECE HILADOS DE LANAS, FIBRAS, ALGODON FANTASIAS, SABANAS Y TOALLAS. DIRIGIRSE A: HIPOLITO YRIGOVEN 8942 LOMAS DE ZAMORA (C.P. 1832) BUENOS AIRES FONDO 244-8123 Y 243-3618

Advertisement for ORGANISMO INTERNACIONAL VENDE. El día 25 de octubre de 1988, a las 15:00, al mejor postor, mediante sobre cerrado: Volkswagen "Joker" Modelo 1978, Volkswagen "Toyota" Modelo 1979, Jeep "Toyota" Modelo 1978. Favor recibir condiciones en nuestras oficinas Av. Arca Nº 2507 Isabel la Católica Edif. Naciones Unidas.

Advertisement for SERIE B. SE GRATIFICARA CON 1.000 DOLARES A LAS PERSONAS O INSTITUCIONES BENEFICARIAS QUE COMUNICAN SI ALGUNA PERSONA SE PRESENTARA A REALIZAR ALGUNA TRANSACCION CON DOLARES DE LAS SIGUIENTES SERIES Y NUMEROS QUE FUERON SUSTRAIOS EN LA CIUDAD DE SUCRE EL DIA 5 DE LOS CORRIENTES HORAS 11:00 A.M. SERIE B 84355460 B, B 84355481 B, K 84355001 K, B 84355100 B, B 00591801 B, K 00591850 K. COMUNICAR A LOS TELEFONOS 2-3613 / 3-1613 / 2-1409 DE SUCRE O CON LA POLICIA.

Advertisement for METALCAR. Shows various industrial machines: Tupi vertical de 850 x 800 mm, Regruseadoras de 400 y 600 mm, Lijadoras de Banda de 2500 x 800 mm, Sierras Cintas de 600 y 800 mm de volante. con la calidad reconocida de sus productos, fabrica: Maq. Regruseadoras de 400 y 600 mm, Maq. Cepilladoras de 1500 x 350 mm, Maq. Sierras Cintas de 600, 700 y 800 mm de volante, Maq. Lijadoras de Banda de 2500 x 800 mm, Maq. Tupi vertical de 850 x 800 mm, Maq. Escopleadoras horizontal y vertical. También ofrece diferente maquinaria para aserraderos. Toda la gama de máquinas por arranque de viruta. Diseños exclusivos patente requerida. Prohibida la reproducción parcial o total. Construcción según normas y tecnología americana. Dirección: Pasaje Nº 1 - Calle Kapac Yupanqui - Cala Cala. Teléfono 46836 - Casilla 3562 - Cochabamba - Bolivia.

# Se reabierta la carretera entre Montero y Yapacaní

El Bloque Cívico de las provincias del Norte dio a conocer hoy que anoche se realizó una prolongada marcha entre delegados de provincias, autoridades y miembros de CORDE, acordando solucionar la falta de agua en el campo de 15 días.

Una larga columna de vehículos estaba desde ayer en ambos lados del punto de bloqueo. Los pobladores de Buena Vista y otras comunidades cerca

nas optaron por esa actitud según el presidente de los comités cívicos provinciales Luis Mayer, al no recibir ninguna respuesta a sus permanentes solicitudes.

La movilización civil de las provincias del Norte tenía también el parecer otro propósito: Ver la reacción

de las unidades del ejército que tienen sus bases tanto en Montero como en Guabirá (el Ranger). No hubo ninguna reacción de parte de los militares y tampoco intento de desbloquear la carretera, actitud que fue comentada con un tictico apoyo a los pueblos en este reclamo.



# En seminario en Cochabamba Se sugiere creación del Tribunal Constitucional

**COCHABAMBA, 8 (PRENSA)** Los abogados y diputados nacionales Alcides Alvarado y Benjamín Miguel Harb, coincidieron en la necesidad de conformar el Tribunal Constitucional, en resguardo de la vigencia democrática y el juzgamiento de quienes violando la Constitución Política del Estado usurpan el poder.

En el Seminario sobre Reforma Constitucional, auspiciado por la facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas y el Instituto de Estudios Internacionales, ante un auditorio lleno los mencionados profesionales expusieron diferentes puntos de vista sobre la reforma constitucional.

**ALCIDES ALVARADO** Recordando la legislación de 1983, el diputado de MNRi explicó que se presentó en la Cámara de Diputados, un proyecto de ley sugiriendo la creación de un organismo que proteja la vida constitucional. Explicó que sin la vigencia de aquel organismo continuaría la presente situación, donde ofician de autoridades de gobierno constitucional, quienes fueran violadores de la constitución.

Pidió el retorno a la vigencia del poder unicameral, recordando las reconstrucciones de las constituciones de 1861 y 1871, donde tiene autoridad sólo la Asamblea Nacional. Expresó que se debe buscar un medio por el que se practique desde el Poder Ejecutivo aquella disposición: "La soberanía reside en el pueblo".

Plantó ante el auditorio la pregunta de si "la ley era para el hombre o el hombre era para la ley", y fundamentó que era necesaria una reforma constitucional porque al presente la Ley está fuera del tiempo que pretende guardar un orden institucional, caso contrario, el defecto sino por el pueblo mismo.

Sugiere realizar una renovación parlamentaria cada 2 años, para evitar que lleguen a aquel instrumento de gobierno personajes sin ocupación constitucional, quienes simplemente ocupan la situación siendo parte de una lista total donde la ciudadanía vota por el presidente y vicepresidente sin conocer la nómina de acompañantes. Explicó que este modo de elegir hace del Poder Legislativo "ineficiente".

## Huanuni

**Bodas de oro de la escuela Franz Tamayo**

**HUANUNI, 8 (PRENSA)**- Personal docente y alumnos de la escuela Franz Tamayo dependiente de la Empresa Minera Huanuni, festejan los 50 años de fundación de este plantel educativo.

Con este motivo, en los pasados días se han realizado diversos actos culturales y deportivos, en los que participan alumnos y docente, culminando los mismos con una coronación de la reina estudiantil de este plantel.

## Tarja

**TARJA, 8 (PRENSA)**- Monseñor Santos Abril y Castellá, Nuncio Apostólico de Su Santidad, ha sido declarado "Huesped Ilustre" de la ciudad de Tarja.

La fotografía corresponde a la ceremonia que, con este motivo, se llevó a cabo en el salón de honor del Palacio Consistorial, bajo la presidencia de Gastón Castellanos Oaslo, presidente del Concejo Municipal. El concejal Eduardo Veramendi da la bienvenida al representante de Su Santidad Juan

## Visita

**PRENSA** Pablo II y le expresa al pueblo tarjeño al filial adhesión del Pontífice.

## Cochabamba

# UMSS y Misión Técnica alemana se harán cargo del Valle de Sajta

**COCHABAMBA, 8 (PRENSA)** La Universidad Mayor de San Simón, conjuntamente la Misión Técnica Alemana, proyectan un manejo técnico y científico de los recursos forestales del valle del Sajta, según informó a PRENSA el rector

Gambos. En principio, explicó la autoridad universitaria, que se ha consolidado la propiedad de 5.800 hectáreas de tierras en aquella región del

tropico (ubicadas en la provincia Carrasco), donde originalmente eran de propiedad de la Universidad 30.000 hectáreas que han sido invadidas por colonos espontáneos en unos casos y en otros con autorizaciones falsas del Instituto Nacional de Colonización.

En la sede de gobierno se cumplieron los trámites para la consolidación de la propiedad de 6.000 hectáreas. Aquello no pudo consolidarse porque al presente existen 200 hectáreas recientemente ocupadas por campesinos procedentes de diferentes regiones del país y por el derecho de vía de la carretera Chimore-Yapacaní.

Sin embargo, sobre las tierras consolidadas, en trabajo conjunto con la Misión Técnica Alemana, se proyecta un manejo científico de bosques y la preservación de la fauna silvestre.

El proyecto pretende irradiar tecnología en la zona, donde se debe lamentar la depredación de los bosques, la fauna silvestre y todos los recursos naturales, provocando la erosión de la tierra.

**Ralcaldía Municipal de La Paz**

**INVITACION PUBLICA 618/88**

**"PROVISION DE VEHICULOS"**

**INVITACION PUBLICA 900/88**

**"PROVISION DE MOTOCICLETA"**



Habiéndose declarado desiertas las Invitaciones Públicas de la referencia, se comunica a las firmas legalmente constituidas e interesadas en presentar sus propuestas con sujeción al D.S. 21660 de 10-07-87, incluyendo la Solvencia Municipal, que deberán hacerlo en el Departamento de Licitaciones y Contratos de la H. Comuna, hasta Hs. 11.00 del día miércoles 19 de octubre del año en curso.

La apertura de sobres, se efectuará el mismo día a Hs. 15.00 en la Dirección de Administración de Materiales.

El Departamento de Licitaciones y Contratos, distribuirá los Pliegos de Especificaciones Técnicas.

La Paz, octubre 6, de 1988

# AMPLIACION DE PLAZO

El Servicio Nacional de Caminos, comunica a las Empresas interesadas en las siguientes Licitaciones:

**licitacion N° 07/88**  
CONSTRUCCION PUENTE "TARATA"

**licitacion N° 08/88**  
CONSTRUCCION PUENTE "CLIZA"

**licitacion N° 09/88**  
CONSTRUCCION PUENTE "MIZQUE"

**licitacion N° 10/88**  
CONSTRUCCION SUPERESTRUCTURA PUENTE "OMEREQUE"

Que la presentación de documentos de Precalificación, queda ampliada hasta Hs. 11:30 del día viernes 21 de octubre de 1988.

La presentación será efectuada en el Departamento de Asesoría Legal del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de octubre N° 1829, en la ciudad de La Paz.

La Paz, 6 de octubre de 1988

ORIGINAL FIRMADO-ING. LUIS TAPIA MURILLO- SUB DIRECTOR EJECUTIVO S.N.C.

Ing. Ricardo Flores Carrasco  
DIRECTOR EJECUTIVO DEL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

# SIN INTERESES!



**PLAN UNION**  
ahorro participativo

**El dinero que Ud. necesita Hasta 4 años plazo**

Hay un **PLAN** apropiado para Ud.

Su PRIMERA CUOTA MENSUAL, le permite conformar un grupo según el **PLAN** conveniente.

Cada mes aporta la MISMA CUOTA, para entrar en el sorteo mensual.

Los sorteos se realizan hasta que TODOS los de su GRUPO hayan recibido el dinero sorteado según el **PLAN** elegido.

**CONSULTENOS O PERMITANOS VISITARLE**

CON EL RESPALDO Y LA GARANTIA DEL : **BANCO DE LA UNION**  
"La unión hace la fuerza"

Autorizado por la Superintendencia de Bancos

**PARA SU BEBE**

**LLEGARON**  
novedosos y prácticos molsés-portabebés

Livianos - lavables - de fácil manejo y en hermosos colores



**CASA "DANY"**  
Calle Yanacocha, Edif. Arco Iris

**CALZADOS JUNIOR**  
CALLE COMERCIO 862

**El mejor cemento del país está donde el progreso lo requiere**



**LA PAZ:**  
Av. Uruguay 471. Tel. 353311  
VILLA FATIMA (Av. Las Américas esq. Condarco)  
CALACOTO  
Av. Arequipa, Lado Feria Los Andes

**EL ALTO:**  
Av. "A" 680, entre 2 y 3. Tel. 812615  
Zona 12 de Octubre

**COCHABAMBA:**  
INCOVALLE, calle Antezana 537. Tel. 24702-24707

**SANTA CRUZ:**  
IMPORTADORA LAS LOMAS, Km. 2, Carretera 2 al norte. Tel. 26905  
DICOM, Calle Woines 515 Tel. 22806

**VIACHA:** La fábrica

**ORURO:**  
Calle Sucre 369 (entre Pagador y Potosí) Tel. 50925

# Cochabamba Descontarán cinco días de sueldos a profesores por paros realizados

**COCHABAMBA, 5 (PRENSA)** No habrá 5 clausura del año escolar. Sólo al cumplirse el calendario escolar regionalizado se procederá al cierre de actividades lectivas en todo el país, por disposición expresa del Ministerio de Educación y Cultura. Por otra parte, se dispuso el descuento de 5 días del haber de septiembre por el paro de 72 horas declarado por la COB y por otro de 48 horas por decisión de la Federación de Maestros Urbanos.

**DESCUENTOS POR PAROS**  
El director distrital de Educación, Prof. Carlos Canedo, declaró a PRENSA que en las últimas horas se recibió una instrucción especial del Ministerio de Educación y Cultura, para el descuento de 5 días de haber en el mes de septiembre por haber declarado 72 horas de suspensión de actividades declaradas por la Central Obrera Boliviana y otras 48 horas por disposición de la federación del rubro. Anotó por otro lado que se están tomando en cuenta los días de inasistencia, después del 15 de septiembre para ser descontados en los haberes del mes de octubre.

**NO HABRA CLAUSURA.**  
Contrariamente a lo que esperaban los dirigentes sindicales del magisterio urbano, que el Ministerio de Educación declare la clausura del año escolar, se ha dispuesto mas bien el cumplimiento estricto del calendario escolar regionalizado. Las huelgas del magisterio no alteran el mismo. Por tanto se procederá a la clausura del año lectivo de la presente gestión cuando se hayan cumplido los plazos fijados.

**SE DISTRIBUYEN ALIMENTOS**  
A partir de hoy, en los almacenes de OFINAL, se están distribuyendo los alimentos prometidos por el gobierno. Cada docente puede recoger su paquete, presentando simplemente su paqueta de pago y el carnet de identidad. En las primeras horas, hubo influencia de docentes, aunque la federación prohibió recogerlos.

**PAGO DE BONO**  
La dirección distrital de Educación Urbana, envió un radiograma al Ministerio de Educación, exigiendo el pago del 50% del bono compensatorio conjuntamente con los haberes del mes de septiembre.

# En los cimientos del País

# GAMBETEANDO -POR Marco A. Mendoza



## Pobres marcas de atletismo en Japón

**TOKIO, 8 OCT (EFE).** La presencia de catorce medallistas de oro en Seúl, entre ellos, los estadounidenses Carl Lewis y Florence Griffith dio más expectativa que buenas marcas a la reunión de atletismo de Tokio, que se desarrolló bajo una constante lluvia en el Yoyogi National Stadium de Tokio, escenario de los JJ.OO. en 1964.

Pese al mal tiempo, cerca de 32.000 espectadores se dieron cita para comprobar si los triunfadores en Seúl eran capaces, pocos días después, de mejorar las marcas establecidas en la capital coreana.

El mexicano Arturo Barrios obtuvo una resonante victoria en la prueba de 10.000 metros, con un registro de 28:10,00, cerca de once segundos menos que el francés Jean Louis Pranon.

Una vez más las pruebas de velocidad fueron las que aparecieron la mayor expectativa, aunque el frío y la humedad impidió registros de consideración. Así Lewis hizo el mejor tiempo de las dos series de los 100 metros con 10,05. Mientras que su compatriota Calvin Smith, bronce en Seúl marcó 1,25.

Tras la carrera, el "hijo del viento" quiso mantener la expectativa y declaró que, a pesar del bajo registro de hoy, él podría mejorar su propio récord olímpico conseguido hace dos semanas.

La también estadounidense Florence Griffith, ganadora de las medallas de oro de 100 y 200 en Seúl, venció con autoridad en el hectómetro en la que también participaba su compatriota Evelyn Ashford en Los Angeles y plata en Seúl y fue la única en bajar de los 11 segundos (10,91).

La lluvia forzó a la suspensión de la prueba de pértiga en la que el plusmarquista mundial y campeón olímpico, el soviético Sergei Bubka estableció un nuevo récord.

2. Dennis Mitchell (EE.UU.) 10,30  
200m:  
1. Joe Deloach (EE.UU.) 20,46  
2. Calvin Smith (EE.UU.) 20,56  
3. Robson Da Silva (Bra) 20,59  
400m:  
1. Danny Everett (EE.UU.) 46,85  
800m:  
1. Dieudonne Kwizera (Bur) 1:47,18

1500m:  
1. Steve Scott (EE.UU.) 3:39,85  
10.000m:  
1. Arturo Barrios (Mex) 28:10,00  
2. Jean Louis Pranon (Fra) 28:21,44  
110vallas:  
1. Roger Kingdon (EE.UU.) 1:33,36  
2. Colin Jackson (Gbr) 1:34,45  
3. Tomi Campbell (EE.UU.) 1:35,51

400vallas:  
1. Andre Phillips (EE.UU.) 48,76  
2. Kevin Young (EE.UU.) 48,80  
3. Amadou Dia Ba (Sen) 50,94  
ALTA:  
1. Patrick Sjoeborg (Sue) 2,25 ms.  
2. Gennadiy Adveynko (URSS) 2,20  
3. Rudolf Povarnitsyn (URSS) 2,15



**APOYO AL DEPORTE:** El gerente de Trof-bol SRL, Cecilio Ticona las entidades amateurs tendrán un precio especial. Trof-bol tiene sus instalaciones en Plaza Egino. Trof-bol está identificado con el deporte boliviano.

### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA INVITACION PUBLICA Nº 17/88

#### SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO PRINCIPAL, EDIFICIOS Y DEPOSITOS

##### SEGUNDA INVITACION

Por haberse declarado DESIERTA la presente invitación, el Comité de Contratación Administrativa del Banco Central de Bolivia, en estricta observancia de lo dispuesto por el Anexo 3 - D.S. 21660 de 10 de julio de 1987, invita por segunda vez a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la contratación del "SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE CALEFACCION, AIRE ACONDICIONADO, PLOMERIA Y ALBAÑILERIA", de su Edificio Principal, edificios y depósitos.

El Pliego de Especificaciones podrá ser retirado del Departamento de Servicios Técnicos, piso 22 del Edificio Principal, calle Ayacucho esquina Mercado, previo depósito de Bs 250.- (DOSCIENTOS CINCUENTA BOLIVIANOS), en la Caja Nº 1 (Planta Baja), utilizando paqueta HABER DE CAJA, clave cuenta Nº 30-01-07-5) INGRESOS-RECUPERACIONES VARIOS.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Gerencia Principal Administrativa, piso 22-Edificio Principal del Banco, hasta el día **Jueves 27 de octubre de 1988** a horas 15:30 impostergablemente.

Para cualquier consulta llamar al teléfono 374151, internos 4186 428.

La Paz, octubre 7 de 1988

## Hotel Plaza La Paz

### Junto a la Cultura

#### Concierto Excepcional de Melisande Chauveau

Lunes 10 de Octubre  
Hrs. 21:00

Precio de entrada por persona Bs 15.-

# PRESENCIA

## Comienza hoy el fútbol italiano

Por: Giovanni Natalini

Hace un siglo (1887-1888) que apareció el fútbol moderno en Italia y concretamente en la ciudad de Turín: he escrito "moderno" porque ya se jugó otro fútbol, en otros tiempos, en la península. Fue gracias a un muchacho turinés, Edoardo Bosio, que había vivido en Londres, como representante de una firma comercial y que trajo consigo un balón de cuero.

A partir de 1891 se juegan los primeros partidos en la Plaza de Armas de Turín: el año anterior se había fundado la primera asociación de fútbol que se llamó "Internacional Football" (1890). En 1898 se juega el primer campeonato entre 4 equipos: "Internacional de Turín, F. C. Torinese, Genoa y Gimnástica de Turín. Los partidos se jugaron todos el mismo día y salió campeón Genoa (6 de mayo de 1898).

En la historia del Fútbol de Italia se pueden encontrar 3 etapas: 1898-1929; 1929-1943 y 1946-1988.

En la primera etapa del fútbol de Italia (1898-1929), el campeonato se lo juega entre ligas regionales y los equipos ganadores de cada liga definen en doble rueda el título.

A partir de 1929, empieza la segunda etapa y se forma la Liga Única de partidos: en ella participan años 18 equipos y otros 16. Este segundo periodo acaba en 1943, es decir, en plena guerra mundial. En 1944 se suspendió el Campeonato Nacional y fue reemplazado (y muy reducido) por el Campeonato del Norte de Italia; ganó el título el Cuerpo de bomberos de La Spezia.

En 1945-1946 se juega el campeonato con dos ligas: la del Norte de Italia y la del Centro-Sur; vence el título el club Turín.

En 1946 empieza la tercera etapa de primera división de la Liga Italiana y se normalizan las actividades del fútbol. Desde entonces los campeonatos han variado en número de clubes participantes; se empezó con 20, se siguió con 18 y ahora, desde 1967-68, los equipos de primera son 16.

El equipo que ganó más títulos es JUVENTUS de Turín (fundada en 1897); es llamada la "Vieja Señora" a la "Novia de Italia"; ganó 22 veces y todas las copas más importantes; ha estado siempre en primera división.

Después de Juventus, tenemos a Internacional de Milán (nace en 1908) que ganó 12 títulos. Al Internacional, sigue el otro equipo de la ciudad: el "Escudetto". Al Milán, sigue el Genoa que es el segundo equipo de Italia por antigüedad: fundado en 1893 y ganó 9 títulos; venció el primero (1898) y actualmente está en segunda división.

Otro equipo muy importante es el Turín: fue fundado en 1906 y ganó 8 títulos pero uno de ellos fue revocado.

Según dos equipos con 7 títulos cada uno: Pro Vercelli (1892) y Bologna (1909). Pro Vercelli es el equipo más antiguo, pero actualmente juega en tercera división. También existen dos equipos que ganaron el título en dos oportunidades: Fiorentina y Roma. Fiorentina fue fundada en 1926 y ganó el título en 1955-56 y 1968-69; mientras el equipo de la Capital fue fundado en 1927 y ganó los dos campeonatos de 1941-42 y 1982-83. Finalmente hay 6 equipos que ganaron un título y son: Cagliari (1920) - 1969-70; Casale (1907) - 1914; Lazio (1900) 1973-74; Napoli (1926) 1986-87; Novese (equipo desconocido hoy) que ganó 1921-22; y Verona (1933) 1984-85. Los números entre paréntesis se refieren al año de fundación y el número al lado es la temporada en que conquistaron el título.

Este es un resumen del Libro de Oro del Fútbol de Italia. Empieza un nuevo Campeonato, con muchas figuras mundialmente conocidas, y naturalmente son varios los equipos que aspiran conquistar el codiciado "ESCUDETTO".

¿Quién ganará?...

## Selección argentina a Ecuador

**BUENOS AIRES (AP).** El seleccionador argentino de fútbol planteó la salida del pibe sudamericano para la etapa clasificatoria ante las selecciones de Perú, Colombia, Bolivia y Uruguay.

Este es el plantel: Arqueros: Roberto Bonadacci, León Díaz.

Defensores: José Irigoyen, Mariano Chaves, Luis Piccoli, Carlos Zamora, Fernando La Volante, Jorge Asad, Leandro Flores, Claudio D'Elia, Gastón Anibal Suárez.

Delanteros: Pablo Llanos, Walter Paz, Rodrigo, Gabriel y Daniel Selenzo.

# Cursos Económicos

### GUIA AVISOS ECONOMICOS

1. Automóviles - compra - venta
2. Camiones - camionetas - vehículos tracción 4 ruedas - compra - venta
3. Motocicletas - compra - venta - servicios
4. Alquiler de vehículos - Rent-a-car
5. Llantas, baterías, repuestos automotores
6. Talleres de reparación, desabollado y pintura
7. Casas - compra - venta - alquiler - anticrético
8. Departamentos - compra - venta - alquiler - anticrético
9. Habitaciones - con o sin muebles - alquiler - anticrético
10. Garajes y galpones - lotes y terrenos - compra - venta - alquiler - anticrético
11. Fondos, propiedades agrícolas y rústicas - compra - venta - alquiler
12. Permutas: Casas, automotores, propiedades y otros
13. Materiales de construcción
14. Empleos. Se ofrecen - Se buscan
15. Técnicos
16. Técnicos en Radio y TV
17. Técnicos en electrodomésticos
18. Plomeros - electricistas - mecánicos
19. Albañiles - pintores - carpinteros
20. Profesores - enseñanza y aprendizaje - Academias - Institutos
21. Mecanógrafos, traductores - Tareas de oficina
22. Tramitadores y gestores
23. Servicio doméstico - Se necesita - Se ofrece
24. Oficios varios
25. Ofertan servicios
26. Proyectos - asesorías
27. Restaurantes - snacks - whiskerías - equipo - materiales - servicios
28. Saunas - duchas - piscinas - ofertas - servicios
29. Peluqueras - salones de belleza - artículos de tocador - ventas - servicios
30. Limpieza - dry cleaning - ropa - alfombras - otros productos - servicios
31. Residenciales - hoteles - pensiones
32. Cueros - zapaterías - materiales - ac-

## PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:

**COCHABAMBA** - Calle Ecuador E-387 Tel. 26914.

**LA PAZ** - Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza.

**ORURO** - Avenida 6 de Octubre Edif. Club Oruro. Planta baja OI.

**POTOSÍ** - Plaza Alonso de Ibañez Nº 8 Tel. 22622

**SUCRE** - Calle Bustillos Nº 105.

**SANTA CRUZ** - Calle Beni Nº 84 Tel. 48866

**TRINIDAD** - Avenida 6 de Agosto Nº 781. Tel. 21227

**TARUA** - Calle Bolívar 248. Tel. 2125.

**PANDO** - COBILIA, Avenida 9 de Febrero.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 12 del día anterior.

**MUROS** de concreto drenajes, alcantarillas, cámaras embovedados. T.éfono 342680 (8 a 14 Oct.)

**SANATORIO** de casas de Hortensia Irigoyen, confecciona camisas, pijamas a medida, camisas, sábanas, servilletas, etc. en tiempo mínimo y precios módicos. Ref. Calle Pisco, esquina Nº 830 esq. A. Armenta (06/10/07/10)

**VENDOMACHIMBRADO** RAS 3 Y 4 Y máquinas sopladas automáticas para trabajar madera Ref. Tel. 35971 Santa Cruz (7,8,9,10,11,12).

**DOS AMPLIAS** oficinas dos baños, cocina, calefacción, alquilo lugar central. Co. Telf. 42848 - 794751 (06/10/10)

**VENDO HORNO** industrial cocina 2 hornillos, ropero anterior, cristalería y otros Ref. 361554 371546 (06/10/07/10)

**SE VENDE BROCAS** U.S.A. por kilos de 1/8 a 5/8 C. Satellite Plan 175 calle 5 N 320.

**EQUIPOS PEAVEY** IEE LTDA. Comercio 1265 Tel. 351743 representación exclusiva para Bolivia toda venta al contado tiene 7% de descuento (07/10/9/10).

**TECHOS** modificamos cambiamos refacciones impermeabilizamos goteras. Teléfono 342680 (8 a 14 Oct.)

**MAESTROSALBAÑILES** Con experiencia y documentos - Zona Vino Tinto.

**AYUDANTES ALBAÑILES** Con experiencia y documentos - Zona Vino Tinto.

**MAESTRODRIILLERO** Con experiencia y documentos - Zona Central.

**AYUDANTESDRIILLEROS** Con experiencia y documentos - Zona Central.

**19** Albañiles, pintores y carpinteros

**25** Servicios Profesionales

**ATENCION EN ENFERMERIA** A domicilio llamar 324652 (07 al 09/10).

**PANADERO** Con experiencia y documentos - Zona de Calacoto.

**JOVENES BACHILLERESPARAVENTAS** Con documentos - Zona Central.

**MINEROS PARA LURIBAY** Con experiencia y documentos Zona San Pedro.

**CHOFERES** Con experiencia y certificados - Av. Arce.

**EMPLEADAS DOMESTICAS** Con documentos y garantías - Varias Zonas.

**34** Orquestas grupos musicales amplificación entretenimientos

**ORGANISTA** Carlos Rojas teléfono 354206 (8 al 26 de noviembre)

**Orquesta** Yungueña teléfono 811572 (30 al 9 Oct.)

**36** Televisores videos-componentes radio-telecomunicaciones accesorios-servicio

**15** Técnicos

**MECANOGRAFO** Repara máquinas escribir, coser a domicilio. Referencias teléfono 811054. (7 al 13).

**17** Técnicos en electrodomésticos

**TECNICO REPARA** Refrigeradores americanos toda marca con garantía de 1 año fono 322001 (09 al 14/10).

**TECNICO REPARA** Lavadoras eléctricas lavadoras, secadoras, toda marca, garantizadas fono 322001 (9/10 al 13/10).

**60** VARIOS

**TELEVISORES** radios, repara a domicilio. Teléfono 341860 (09/10 al 15/10)

**IMPERMEABILIZAMOS** Terrazas, lozas, tejas, calaminas, tragaluces, vidrios, cámaras, tanques, muros goteras. Teléfono 342680 (8 al 14 Oct.)

**MAIZ** de calidad vend. Tel. 363334, 791078 (8 al 10 Oct.)

**CANALETAS** bajantes embudados, campanas, chimeneas. Realizamos, colocamos teléfono 342680 (8 al 14 Oct.)

**8** Departamentos compra-venta alquiler-anticrético

**ANTICRETICO** Departamento 2 dormitorios y dependencias Edif. Oruro 2, Ref. Tel. 321464 (8 al 12 Oct.)

**14** Empleos: Se ofrecen - Se buscan

**LISTA DE VACANCIAS** OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE EMPLEO

**1** Automóviles compra-venta

**VENDO** Jeep LADA. Modelo 1982 4 500 kilómetros de recorrido. En excelentes condiciones. Ref. 350846 (6 al 11)

**7** Casas: compra-venta alquiler-anticrético

**EN COCHABAMBA** ocasión vendo dos lotes amurallados, verjas, cuartos fondo. Construcción media, agua, luz, Km 3 1/2 QUILLACOLLO. Teléfono: 357419 (29 al 9 Oct.)

**EN COCHABAMBA** vendo urgente terreno 1 hectárea, a 5 km de la ciudad entre Tiquipaya y Cochabamba por motivo de venta lo que cuesta 4 \$us. metro a sólo 2 \$us. Acepto pago en cuotas mensuales. Ref. Telf. 32103 (6/10 al 08/10)

**EN COCHABAMBA** vendo camión Mercedes serie 2632, Pachajacho 500 cc, doble correa, importado por Federación Cochabamba, color azul Ref. calle Lanza 0973 77 27174 (06/10 al 9/10)

**VENDO CASA** de pisos 810 m2 zona comercial, 2 alcobares, entrada de garaje, departamento completo, varios patio amplio. Recibo movilidad chica a casa en Santa Cruz. Ref. Telf. Lanza 0973. Telf. 27174

**ORURO** Caldera vapor horizontal 6 m2 calefacción 3 meses uso normal. \$ 6.500 Telf. 40317 (05/10 al 09/10).

**Santa Cruz**

**EN PLENO** centro de obras, servicios a pasajeros, HOSTAL CANO, habitaciones lujosas, en últimas exigencias hoteleras. Precios promocionales. Reservas. Tel. 31052 - 310510 (1 al 10)

**Cochabamba**

**EN COCHABAMBA** vendo urgente terreno 1 hectárea, a 5 km de la ciudad entre Tiquipaya y Cochabamba por motivo de venta lo que cuesta 4 \$us. metro a sólo 2 \$us. Acepto pago en cuotas mensuales. Ref. Telf. 32103 (6/10 al 08/10)

## PROGRAMACION DEL DIA

**CANAL 2**

8:30 Carta de Ajuste

9:30 Bolivia Carta

10:30 Pelicula (Matinal Familiar)

11:30 Festival de Dibujos Animados

11:55 Esposas de Hollywood (Mini Serie Repris Cap. 6) ULTIMO

12:45 TV - MUSICA

13:40 Desde Hollywood

13:40 Festival del Lejano Oriente (Serie Documental)

14:30 DOS MOSQUETEROS (Serie Western)

15:20 Dibujos Animados

La Aldea de Arce Dio-Anim

El Viento en los Sauces

16:15 LA HORA M-TV (Video Clips-Notas Reportajes)

17:05 THE SUPER HORA DE WALT DISNEY (Ahora en Domingo)

18:00 T & T

18:30 Dribling

18:55 Perspectiva en Domingo (Información Nacional-Internacional)

19:05 THROB (Comedia)

19:30 MATLOCK

20:25 El Show de Bill Cosby

21:00 BOOMERANG Producción Nacional (Variedades Cap. 3)

21:15 SHAKA ZULU (Cap. 5)

22:15 EL CAMINANTE

22:45 PILARES DE FUEGO (Mini Serie Cap. 2)

**CANAL 6**

07:15 Señal de Ajuste

07:30 Teleclasicados

08:30 Dibujos Animados

09:00 Mundo del Espectáculo

11:00 Sport Magazine

12:00 El especial de Susana Rinaldi

13:00 Dibujos Animados

13:30 Hiperhumor

14:30 Dibujos Animados

15:00 Cine Infantil: La Oruga Katy

16:30 Dibujos Animados

17:00 Silver Hawks

17:30 Automán

18:30 Pequeña Maravilla (You Again!)

19:00 Wizzard

19:30 Quién manda a quién

20:30 Montecarlo (Capítulo I)

21:00 Locas Avent. de un Matrimonio

22:30 Cine América: José el Bailarin

**CANAL 11**

07:15 Carta de Ajuste

07:30 Identificación

07:31 Kantaty

08:01 Quilassuyu

08:31 Dibujos

10:01 Hola Domingo revista Nacional Variable

13:01 Identificación Presentación

13:02 Dibujos Animados

14:22 Cine Video

15:57 Identificación

15:58 Música Visión

16:28 Cine Video

18:03 Identificación

18:04 Yiye Avila el llamado

18:34 Cine Video

20:04 Musical Latin

20:30 Cine Video

22:00 Identificación

22:01 Misceláneas

22:31 Cine Video

00:11 Cierre de Emisión

## CINES

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 "Silverstar Stallone en... RAMBO III", además Espejo de Alemania. Calificación 14 años.

**16 DE JULIO**  
Matinal Hs. 10.30, "Mielón Galáctica", el ataque final" Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19 y Noche Hs. 21.30 "Locademia de Policías Nº 5"

**6 DE AGOSTO**  
Tel. 323829

Matinée Hs. 15.45, Tanda Hs. 19.15 y Noche Hs. 21.30 "Los tramospos de la Lotería" (May. 14 años).

**UNIVERSO**  
Tel. 342650

Matinée Hs. 15.15 "Locademia de policia" y "Operación Miami Beach", Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 21.00 "Jóvenes pandilleros" (21 años). Además Noticiero Alemán: El mundo al instante.

**MEXICO**  
Tel. 351205

Matinée Doble Hs. 14.30 y Tanda Doble Hs. 18.30 "Int'l Ant'l camino al Sol" y "El retorno de Ator"

**PARIS**  
Tel. 329704

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 21.00 "Amos del Universo" (T.P.) Además Noticiero Alemán: El mundo al instante.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 "Phoenix la Ninja" (T.P.) Además Noticiero Alemán: El mundo al instante.

**LA PAZ** Tel. 325533

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: Héroes (T.P.). Además: Espejo de Alemania.

**SCALA**  
Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 "Infierno en el Amazonas". Prohibida para menores de 21 años. Además el noticiero "Espejo de Alemania".

**PRINCESA**  
Tel. 353925

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: La Veneziana (21 años). Además: Espejo de Alemania.

**MADRID** Tel. 357174

Matinée Hs. 14.45: Rescate Interno y Patrullero 777 (T.P.); Tanda Hs. 18.45: Rescate Interno, Patrullero 777 y La Bomba.

**CENTER**

Matinal Hs. 10.30 Gran aventura en China (T.P.). Matinée Hs. 14.45: 9 muertos del Ninja y Gran aventura en China (T.P.); Tanda Hs. 18.30: Gran aventura en China y Terciopelo azul (21 años).

**MIRAFLORES** Tel. 353842

Matinée Hs. 15.30: Trono de fuego, Tanda Hs. 19.30 y Noche Hs. 21.30: Cuentos de alcohol (21 años). Además: Espejo de Alemania.

**IMPERIO** Tel. 340451

Matinal Hs. 10.30: El dragón furioso (T.P.); Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.30: El dragón furioso y Vengadores de Formosa (T.P.).

**CINE BOLIVAR**  
Tel. 325051

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 "Mundo desnudo y cruel". Además el noticiero "Espejo de Alemania", (estrictamente prohibido para menores de 21 años)

# Raúl Salmón: "Esta es una obra que llena de orgullo a la ciudad de La Paz"

**Serán mejoradas las vías de acceso al complejo Achumani  
Se pondrá en práctica nuevo sistema de captación de agua**



El Alcalde Municipal de La Paz, Raúl Salmón, calificó como una obra importante, que contribuye al progreso de la ciudad de La Paz, al complejo deportivo Rafael Mendoza, de Achumani, durante la visita que realizó ayer dicho escenario deportivo.

"Esta es una obra que llena de orgullo a la ciudad de La Paz", dijo el alcalde al presidente del club, Rafael Mendoza, quien invitó a la autoridad para solicitar apoyo de la comuna para concluir la obra.



Salmón, que se calificó como admirador del Club The Strongest, promovió el asesoramiento técnico para ensanchar las vías de acceso al escenario y la mejora del sistema de captación de agua potable.

La visita se realizó poco después de mediodía y comenzó por la "Casa del Tigre", cuya estructura comienza a adquirir forma y estará concluida el 8 de abril del próximo año.



La sede social de la institución tendrá pista de bowling y sauna, en la planta baja; salón de actos con capacidad para 1.200 personas y comedores, en el segundo piso, y un parrillero en la tercera planta.

El alcalde tuvo comentarios elogiosos para los dirigentes del club deportivo que, a diez años de haber comenzado la construcción del complejo, prácticamente colmó su capacidad. Se estima que se necesitó una inversión de 10 millones de dólares.

"Cuando esté concluida la Casa del Tigre faltará un 10 por ciento del total de la obra", dijo Mendoza y añadió que en la actualidad su capacidad está cubierta.

"Fuimos criticados al comenzar la obra; nos acusaron de encarar un trabajo sobredimensionado, pero en la práctica no fue así, nos preocupa que pueda quedar pequeño en el futuro".

Los miembros del directorio del Club The Strongest y del complejo deportivo informaron a los visitantes que para continuar las obras se pusieron a la venta las últimas acciones, con un costo de mil dólares cada una.

**VISITA A ACHUMANI.** El alcalde municipal Raúl Salmón de la Barra visitó ayer las instalaciones del Complejo Deportivo Achumani y promovió cooperación para mejorar las vías de acceso y captación de agua potable.

## PRESENCIA

### Puerto Suárez

Agente:  
Eseban Acarapi

### ALIANZA DE MEDICAS EN BOLIVIA

#### III CONGRESO NACIONAL

Hotel La Paz (ex-Sheratón)  
12-15 de octubre 1988

Comunica a las profesionales médicas funcionarias del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública y la Seguridad Social de todo el país que asistan al III Congreso Nacional, que serán declaradas en comisión con goce de haberes los días 12, 13, 14, y 15 del presente mes, por Resolución Ministerial Nº 0902 de fecha 16 de septiembre de 1988.

La Directiva

## VISITE EL CONO SUR...

ARGENTINA - PARAGUAY - URUGUAY y BRASIL

Con un tour de maravilla en 30 días

**TURISMO TERRESTRE EN MODERNOS OMNIBUS ARGENTINOS**

**Anditour**

SALIDAS: 18 de NOVIEMBRE

Av. Mca. Sta. Cruz 1268 FERIA MARCA 12000

## Natación

# Mónica Sánchez y Oscar Reyes ganaron en 200 m. combinado

Los nadadores Oscar Reyes y Mónica Sánchez se impusieron en la prueba de 200 metros, combinado, que se realizó ayer en la piscina de Oroses, al iniciarse el torneo Primavera, que organiza la Asociación Departamental de Natación de La Paz.

Los resultados de esa jornada, fueron los siguientes:

200 m. combinado, Mónica Sánchez 2.57.31/100, Sara Sánchez 2.58.4/100 y Odalis Zuazo 3.11.70/100. En varones, Oscar Reyes 2.47.45/100, Rafael Sempértegui 2.51.49/100 y Gerardo Molina 2.54.85/100.

50 m. mariposa, infantil, Ericka Petricvic 48.98/100, Claudia López 50.47/100 y Carolina León 1.02.97/100.

100 m. espalda, juvenil, Martín Baltos-teros 1.28.38/100, Francisco Dipp 1.33.09/100 y Antonio Zabala 1.41.75/100. Damas, Alejandra González 1.25.59/100, Claudia Rodríguez 1.33.12/100 y Gabriela Monilor 1.43.06/100.

25 m. libre, menores, Javier Revollo 18.09/100, Juan Pablo Simón 19.67/100 y Andrés Riveros 20.00/100. Niñas, Viviana Baltz 19.93/100, Ximena López 20.77/100 y Gabriela Fernández 20.92/100.

100 m. mariposa, infantil, Antonio Bocalgel 1.45.93/100, Mauricio Velarde 1.47.31/100 y Daniel León 1.49.22/100. Niñas, Camila Pérez 1.57.16/100, Carla Soliz 2.04.05/100 y Cecilia Arias 2.11.49/100.

The Strongest tiene proyectado realizar algunas actuaciones del campeonato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano en su estadio, pero se requiere mejorar las vías de acceso.

La comitiva oficial estuvo más de una hora en el complejo y departó un refrigerio, en el "snack" del escenario, con los dirigentes del club. Entre los presentes se tuvieron los expresivos de la entidad deportiva José María Andreu y José Saavedra Bänzer, y miembros del directorio.

## Tom Hanks

# QUISIERA SER GRANDE

Una encantadora nueva comedia

**¿HAS TENIDO ALGUNA VEZ UN GRAN SECRETO?**

PARA TODO PUBLICO

**"BUENOS DIAS, VIETNAM"**

UNA PELICULA DE BARRY LEVINSON

ROBIN WILLIAMS

**"BUENOS DIAS, VIETNAM"**

UNA PELICULA DE BARRY LEVINSON

ROBIN WILLIAMS

**PRONTO...**

JUEVES SUPER-DIVERTIDO ESTRENO

CINE 6 DE AGOSTO

## ¡YA LLEGA!

### LA EXPLOSION MUSICAL DEL MOMENTO

¡A BAILAR... A GOZAR CON EL "RITMO CALIENTE" DE ESTE "BAILE PROHIBIDO"

# Dirty Dancing

STEREO 97

"La mejor comedia militar después de M\*A\*S\*H."

ROBIN WILLIAMS

**"BUENOS DIAS, VIETNAM"**

UNA PELICULA DE BARRY LEVINSON

ROBIN WILLIAMS

**PRONTO...**

## LODEBOL

### TARJETAS DESCALIFICADAS PARA EL CONCURSO Nº 43

LA PAZ	ORURO	CBBA	STA CRUZ	FOTOSI	SUCRE	TARJJA	TRINIDAD
172513 0132 174129 0650 176332 0755		NINGUNA	NINGUNA	NINGUNA	NINGUNA		

TODAS LAS TARJETAS QUE FIGURAN EN ESTA RELACION NO PARTICIPARAN EN EL CONCURSO, POR LO TANTO, LOS APOSTADORES TIENEN EL DERECHO DE SOLICITAR LA DEVOLUCION TOTAL DEL IMPORTE PAGADO EN CUALQUIERA DE LAS AGENCIAS AUTORIZADAS DE LODEBOL CONTRA ENTREGA DEL RECIBO CORRESPONDIENTE.

**¡VERIFIQUE LA SUYA!**

SUB-DIRECCION DE LODEBOL



INTERCOLEGIAL DE MINIBASQUETBOL.- Las escenas corresponden a la ceremonia Inaugural del campeonato intercolegial de mini básquetbol, que organiza la Asociación del Deporte Estudiantil de Cochabamba.

Primera B

# ADESU derrotó ayer a Ferroviario y pasó a comandar las posiciones

La representación de la Asociación Deportiva del Sur (ADESU) alcanzó el liderazgo en el campeonato de primera división "B", al vencer ayer a Ferroviario por un gol contra cero, en el partido que se realizó en el estadio Hernando Siles.

John Gutiérrez, a los 27 minutos del primer tiempo, convirtió el único tanto del encuentro. El equipo de Obrajes ingresó con la predisposición de llevarse los puntos. Ferroviario fue un rival que apaló al juego fuerte y el nerviosismo de sus componentes determinó que muchas situaciones de gol no sean aprovechadas debidamente.

En el primer tiempo, Vargas, de ADESU, no pudo definir un remate frente al arquero de Ferroviario y en el periodo final, perdieron similares posibilidades Salazar y Valdez.

El partido se desarrolló bajo las órdenes del árbitro Esteban Pérez y los jueces de línea Martín Tolaba y Juan Rojas. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ADESU: Cortez; Ponce, Loza, Martínez, Barrón; García, Valdez, Sairo; Salazar, Gutiérrez y Vargas (Arroyo).

Ferroviario: Vargas; Pérez, Mercado, Choque, Tapia (Viricocha); Franco (Guadama), Peñañoza, Plata; Rasguido, Benítez y Vásquez.

En el estadio de Achumani se registraron los siguientes resultados: Pilcomayo 1 Olympic 0 y Porvenir 3 Santa Rosa 1.

## Selección Sub 16 se despide con una actuación en Oruro

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- La Selección nacional de fútbol Sub-16 que, se alista para intervenir en el torneo sudamericano de la categoría en el Ecuador, jugará mañana en Oruro frente al seleccionado juvenil de esa ciudad, su último partido de preparación.

El elenco nacional se ha preparado en forma seria y responsable durante más de dos meses hecho que hace pensar en una buena participación boliviana ya que, como nunca antes ocurrió el seleccionado de una categoría de menores, se ha preparado bajo la orientación del entrenador de la selección nacional, en el arco, Sánchez López, este caso, Jorge Habegger. Martínez, Angulo, Marupa, el viaje de la delegación Pinto Serrano, Arandia, Paz y Robles.

La delegación de la Sub-16 retornará a esta ciudad, mañana para jugar desde las 16 horas en el estadio Jesús Hina y para el lunes, se realizará el partido de despedida de la categoría de menores, en el que se hará conocer la nómina de los 18 jugadores que viajarán al Ecuador el próximo jueves. La FBF ha inscrito ante la CSF un total de 22 jugadores y de acuerdo a la exigencias del evento, la delegación debe estar integrada por 18 futbolistas.

## Continuará hoy el torneo oficial de pelota de mano

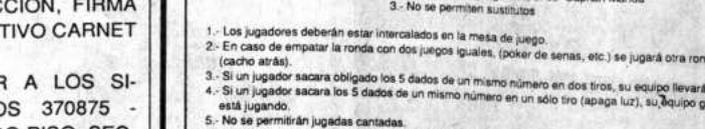
La Asociación Departamental de Pelota de Mano, Raqueta y Paleta programó los siguientes encuentros para hoy, en los frontones de Miraflores, en cumplimiento de la vigésima fecha del campeonato oficial.

En el frontón N° 1, desde las 9:00 se enfrentarán Bohemios "A"-Navianos "A", Real Asociación-Sopocachi "D".

En el frontón N° 2, pelota de mano, Internacional "B"-Grupo Imperial "A", Ballivián-Universo, Miraflores-25 de Mayo, Ballivián-Cochabamba, Internacional-10 de Noviembre, Bamin-Residentes Aiqueños y Munaypata-Colegio Militar.

En el frontón N° 3, Naviana "B"-Grupo Imperial "B", Colegio Militar-Micros Litoral "A", Illimani "B"-Micros Litoral "B", Criminalística "A", Munaypata, Miraflores "A", Maestros Municipales "A" y Miraflores "B"-Gastro "A".

## COMPENONATO DE MINIBASQUETBOL.- Planteles de Universitario y San Ignacio, en el momento del saludo, antes de iniciarse el partido entre ambas instituciones.



COMPENONATO DE MINIBASQUETBOL.- Planteles de Universitario y San Ignacio, en el momento del saludo, antes de iniciarse el partido entre ambas instituciones.

## Preocupa en Santa Cruz indecisión para encarar bolivarianos de 1993

Santa Cruz, 8 (PRESENCIA).- Los Juegos Deportivos Bolivarianos, a jugarse oficialmente en esta ciudad Cochabamba, siguen como un proyecto únicamente debido a la indefinición de las autoridades de gobierno sobre el financiamiento para preparación de los atletas y para infraestructura deportiva.

Freddy Cardona Suárez, director departamental de Deportes, dijo hoy a PRESENCIA, que tal como caminan las cosas, los Juegos Bolivarianos, a jugarse oficialmente en esta ciudad Cochabamba, siguen como un proyecto únicamente debido a la indefinición de las autoridades de gobierno sobre el financiamiento para preparación de los atletas y para infraestructura deportiva.

Cardona dijo que la próxima semana, en su condición de vicepresidente de COBOL 93, el organismo creado para organizar los juegos, espera reunirse con el Ministro de Planeamiento y Coordinación, para ver la posibilidad de algún financiamiento.

Hasta ahora, el gobierno sólo comprometió 20.000 dólares para los juegos, lo que es considerado completamente insuficiente dado que se tienen que acometer la preparación de los atletas y construir infraestructura deportiva.

Entretanto, Cardona señaló que está asegurada la realización de los Bolivarianos de Maracaibo, Venezuela, el próximo año. Para eso evento, los deportistas bolivianos también deben prepararse.

Sin embargo, lo del 93, sigue en duda sobre todo hasta que el gobierno boliviano tome una decisión definitiva, según el dirigente.

## Programa de partidos del torneo de fútbol de salón

La Asociación de Fútbol de Salón de La Paz, programó los siguientes encuentros para hoy en las pichas de la avenida del Poeta y del coliseo Ciudad La Paz.

En la cancha "C" la avenida del Poeta, se enfrentarán desde horas 11:30 Sureña-Tigre, River de San Calixto, Magisterio La Paz-Atlantes, IDE-Lux Berwet, PCA-Genios, RTP-"A"-Sui Générés Decube-San Calixto.

En la cancha "C" del coliseo Ciudad de La Paz, desde horas 8:00 Anapol-Atlético Santos, CIC-Munaypata, Estudiantes Bercant, Genios-CADE, Plate-Huracán Vilaseca, Illimani-Falcón, la Nueva-Proyecto, RTP-M. L. Vargas, San Calixto-Bercant, Dattel-Cuba, Estudiantes-Tel, Tupiza-RTP, Decube-San Calixto, Vida Nueva-gisterio La Paz, Huracán Vilaseca-Deportivo Val, Miraflores-PCA y Magisterio-P.P.

Mañana en el mismo escenario, se enfrentarán desde horas 18:10 Ave María-Pucos, Regatas mengo-Gran Poder, Canadiense-Atlantes, Atlético Santos-Magisterio La Paz y San Martín-ros.

SECCIONES	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos.
MEZERA DIVISION	13	11	1	1	52	22	23
MEZERA TAMAYO	9	2	4	3	29	25	20
LANZA L.P.	13	9	1	3	55	30	19
RAN PODER	13	9	0	3	38	22	16
EL VARGAS	13	6	2	5	39	31	14
NAMO	14	4	2	8	28	44	10
AN CRISTOBAL	12	2	1	7	26	31	9
IX BERWET	14	2	0	12	20	62	4
LANTES	14	0	1	13	22	58	-1

SECCIONES	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos.
UNDA DIVISION	12	10	0	2	75	38	20
VER PLATE	13	9	1	3	36	34	17
IDE	12	7	2	3	43	23	16
ENIOS	13	6	3	5	59	21	15
FRACAN VILASECA	13	5	2	6	38	36	12
LA	12	1	1	7	26	33	11
UJARO	12	3	3	6	36	46	9
INTERNACIONAL	12	3	2	7	29	42	8
BEA	13	1	0	2	32	11	-2



EVITE ACCIDENTES!! SI USTED TIENE DEBEROS, TAMBIEN TIENE OBLIGACIONES

### BANCO DE LA VIVIENDA S.A.M. EN LIQUIDACION CIERRE DE OFICINAS REGIONALES

Se comunica al público en general que se ha procedido al cierre definitivo de las Oficinas Regionales de Santa Cruz, Cochabamba, Sucre, Oruro, Tarija y Trinidad. En consecuencia, todos aquellos clientes que tengan obligaciones pendientes, así como documentación por créditos u otros conceptos, deberán apersonarse a las oficinas del Banco en la ciudad de La Paz, calle Loayza N° 155, teléfono 361582, durante el presente mes.

Pasado el plazo señalado, la Institución deslinda cualquier responsabilidad por acciones judiciales que se inicien por otras vías, así como por extravío o pérdida de documentos.

La Paz, octubre 1988  
El Intendente Liquidador BANVI

### DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

## ¡REITERAMOS ADVERTENCIA!

AL PUBLICO EN GENERAL QUE, INSPECTORES FALSOS HACIENDOSE PASAR POR FUNCIONARIOS DE LA DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA, ESTAN RECORRIENDO EL COMERCIO Y TODA LA CIUDAD PARA EXTORSIONAR PIDIENDO DINERO.

PREVENIMOS, QUE DEBERAN SOLICITAR LA CREDENCIAL DE INSPECTOR, CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS: FOTOGRAFIA A COLOR, SELLO SECO DE LA DIRECCION, FIRMA DEL SEÑOR DIRECTOR Y EL RESPECTIVO CARNET DE IDENTIDAD.

ASIMISMO, PEDIMOS DENUNCIAR A LOS SIGUIENTES NUMEROS TELEFONICOS 370875 - 372476 O APERSONARSE AL SEGUNDO PISO, SECCION JURIDICA, CALLE BALLIVIAN 1333.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1988  
RELACIONES PUBLICAS

## CONVOCATORIA CAMPEONATO DE cacho

# San Pedro "CAPITAN MANDA" EN LA CIUDAD DE URURO

- Podrán participar equipos de dos jugadores cada uno que pueda adoptar cualquier denominativo. Ej. (Gacelas, Leones, etc.)
- Las inscripciones deberán efectuarse en las siguientes Sub-Edes, hasta el día viernes 14 a las 12:00.

**SUB-SEDES:**

- a) Restaurant A & B - (Adolfo Espinoza) 1º de Noviembre N° 481 entre 6 de Octubre (Jaime Guzmán)
- b) Don Jaime Diagonal Jorge Luna Pomier N° 5458 y Herrera (Gonzalo Soliz)
- c) Marinos Place Altos del Cine Elisa
- d) Bronce Murguía y Sorta Galvarro (Fernando Dchene)
- e) Club Atenlense (Ad. Eduardo Saavedra)
- f) Aquil Me Quedo (María Luz Rodríguez)
- g) Junin N° 739 y Pdt. Montes
- h) Centauro (Orlando Soux)
- i) 6 de Octubre N° 5176 y León
- j) Restaurant 17 (Norká Sánchez) La Paz N° 5431 y Herrera

**SEDE PARA LAS FINALES:** Restaurant A & B

- El campeonato se llevará a cabo en su etapa clasificatoria los días 14, 15 y 22 del presente mes, en las sub-sedes inscristas. Los representantes de cada sub-sede podrán definir los tres primeros lugares el día 29 en la sede finalista (Restaurant A&B)
- El sistema de juego será por sorteo y simple eliminación. Los partidos finales se realizarán todos contra todos, previo sorteo.

**SISTEMA DE ELIMINACION:** Se jugará por el sistema de 5-5-7 o sea dos partidas de 5 fichas cada una y en caso de empate de 3 a 7 fichas (la gran sietle).

- S.A.G.I.C. Viña San Pedro, otorgará los siguientes premios a los tres primeros ganadores:
  - Viaje a San Pedro a visitar la Casa Solartega
  - Trofeo
  - Productos San Pedro
- Este campeonato de "Capitán Manda", se llevará a cabo de acuerdo al Reglamento de S.A.G.I.C. en vigencia.

**REGLAMENTO**

**DE LOS PARTICIPANTES:**

- Deberán ser necesariamente mayores de edad
- Deberán dar los siguientes datos:
  - Número de Cédula de Identidad
  - Nombres y apellidos completos
  - Edad
  - Nombre del equipo al que representa
  - Firma del jugador

**DE LOS EQUIPOS:**

- Cada equipo está conformado por dos jugadores
- El sistema de juego será el de "Capitán Manda"
- No se permiten sustitutos

- Los jugadores deberán estar intercalados en la mesa de juego
- En caso de empatar la ronda con dos juegos iguales, (póker de senas, etc.) se jugará otra ronda en sentido inverso (cacho atrás)
- Si un jugador sacara obligado los 5 dados de un mismo número en dos tiros, su equipo llevará dos fichas.
- Si un jugador sacara los 5 dados de un mismo número en un sólo tiro (apaga luz), su equipo gana el partido que se está jugando.
- No se permitirán jugadas cantadas.
- Se podrá jugar cantando "bajo", con la colocación respectiva de la ficha correspondiente (ambas bosas).
- Cualquier jugada dudosa ó anormal (montado, caído de la mesa, etc.), se repetirá el juego en esa mano.
- Se acepta "chelo" y por tanto los dados que están en la mesa deben ser colocados a buen recaudo.
- Si el árbitro determina que hubo fraude en la jugada, el equipo queda eliminado automáticamente.
- Cada jugador tiene solamente opción a jugar dos tiros (no se acepta "no me gusta").

en todo tiempo y lugar... **San Pedro**

## Competencia de ciclismo en velódromo

La Asociación de Ciclismo de Viacha programó para hoy competencias de velocidad, Keirin y 200 metros, en el velódromo de Alto Pavi, con el fin de seleccionar a sus mejores atletas para el campeonato nacional de ciclismo que se efectuará el próximo mes.

La primera parte cumplió la semana pasada con resultados regulares y los dirigentes esperan alcanzar hoy los objetivos que se trazaron para presentarse bien plantel en el torneo que organiza la Federación Boliviana de Ciclismo.

De acuerdo a la convocatoria podrán presentarse hoy corredores de la categoría mayor "A", mayores "B", mayores "C", menores, damas y preinfantiles.

Por otra parte aseguraron su presencia en certámenes ciclistas de los clubes CBN Viacha, Pacajes, Municipal, Domingo Star y Foto Color Hugo.



**PILOTOS EN SAN ANDRÉS DE MACHACA:** Todos los participantes de la competencia Vuelta al Altiplano posan para PRESENCIA DEPORTIVA. Hubo gran entusiasmo entre los pobladores, quienes brindaron una cálida acogida a los corredores. Se pudo apreciar que para 1989 las cosas serán mejor ya que hay mucho empeño en hacer las cosas bien. (FOTO POLICARPIO QUENTASI ENVIADO ESPECIAL DE PRESENCIA).

## Fútbol de Salón "Logística" ganó torneo de FAB

"Logística" se coronó campeón de la competencia "Comandante de la Fuerza Aérea, Gral. Guillermo Escobar Uhry", al derrotar a "Linces", por la cuenta de 2-1, en una reñida final de Fútbol de Salón, jugada ayer por la tarde en los campos deportivos del cuartel General FAB.

En tercer lugar se ubicó el representante de "DECOFAB", que venció por tiros penales; al término del cotejo que resultó empatado, al equipo de "AEROFOTOGRAFOMETRIA", que en consecuencia quedó cuarto en la gran final del campeonato.

A tiempo de entregar los diferentes trofeos en juego, el comandante general de la Fuerza Aérea, Gral. Fza. Ac. Guillermo Escobar Uhry, resaltó la importancia que tiene la práctica deportiva en la institución aérea, que alimenta el espíritu de cuerpo y la confraternidad así como el fortalecimiento de la moral institucional.

### OTROS PREMIOS

En la oportunidad también fueron conferidos otros premios, al goleador de la competencia, trofeo y diploma que recayó en la persona del jugador Cap. Eduardo Veiga (Logística) y Diploma de Honor a la participación ejemplar, que lo obtuvo el representante "ESCATEC-ADM".

### LA ORGANIZACIÓN

Es de resaltar la organización del campeonato, a cargo del Comité de Deportes del Comando General FAB, cuyo presidente el Tenl. DEMA. José Luis Arambur, agradeció en la ceremonia "al alto mando de la Fuerza Aérea -dijo- por permitir esta justa deportiva y elogió a los componentes de los 16 equipos participantes, por su alto espíritu competitivo, que honra a nuestra institución".

Esta competencia de Fútbol de Salón, denominada "Comandante General de la Fuerza Aérea", se ha convertido en una de las más tradicionales de la institución aérea militar y tiene lugar una vez al año, reuniendo a los diferentes equipos conformados por el personal orgánico que cumple funciones en el Cuartel General de la FAB.



Juanito Morales se dio el gusto de ganar la clásica carrera Vuelta al Altiplano. El "dumbo" como lo llaman cariñosamente sus amigos sacó 3'38"84/100 al segundo Viktor de los Heros, y a su vez este ganó por 10 segundos al tetracampeón nacional Armin Franulle.

El Cnl. de Ejército estaba feliz y no se cansaba de elogiar las bondades de su coche Honda, el coche vencedor.

Viktor de los Heros, el "abuelito" cumplió una gran actuación al mando de su coche Toyota de 16 válvulas. Cumplió su mejor actuación y se dio el lujo de ganarle nada menos que al tetracampeón nacional por sólo 10 segundos. Meritoria la labor.

Pablo Cuentas también hizo una meritoria actuación. Se ubicó quinto en la general y le ganó al "chisquete" Omar Eid.

Hoy será la entrega de premios de la competencia y se anuncia buenos bocanitos y abundante cerveza para. Será un simpático acto al que están invitados todos los tuercas paceños.

Qué debut que tuvo el relator de radio y TV, Carlos Ascunzun Rodríguez. Con lluvia, agua y barro relató la llegada de los coches para el programa "Cabalgata Deportiva". Volvió a su pasión por los ferros y no lo hizo mal. Tiene estilo y "Cáscar" seguirá pronto su ritmo, aquel que le conocimos años atrás.

Sabían ustedes que Armando Paravietni antes de ser piloto, mecánico y dirigente fue baladista?

Ayer nos enteramos y quisimos contarles ahora. Armando cuando llegó a La Paz fue integrante de un famoso conjunto musical de baladistas los "Bony Boy Hots".

Estaba emocionado cuando "Cáscar" Ascunzun le entregó un hermoso trofeo por su cariño al deporte tuerto.



**ELFEC S.A.M. COCHABAMBA**  
Crown Agents

## CONVOCATORIA A PROPUESTAS

CROWN AGENTS for OVERSEA GOVERNMENTS AND ADMINISTRATIONS EN REPRESENTACION Y POR CUENTA DE LA EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA COCHABAMBA S.A.M. "ELFEC SAM", INVITA A LAS FIRMAS NACIONALES Y EXTRANJERAS INTERESADAS A PRESENTAR OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE MATERIAL:

INVITACION 04/88	CONDUCTORES DE ALUMINIO
INVITACION 05/88	MATERIALES DE DISTRIBUCION
INVITACION 06/88	TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PODRAN RETIRARSE, A PARTIR DEL 05 DE OCTUBRE DE 1988, DE LAS OFICINAS DE "CROWN AGENTS", SITUADAS EN:

AVENIDA 20 DE OCTUBRE Nº 2475  
TELEFONOS 353228 - 390696  
FAX 372765 - TELEX 3453  
LA PAZ, BOLIVIA

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LA DIRECCION ANTES MENCIONADA EN SOBRE CERRADO HASTA LAS HORAS 10:00 a.m. DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 1988.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1988

## AVISO EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA COCHABAMBA S.A.M.

ELFEC SAM pone en conocimiento de todo el público, a nivel local, departamental y nacional, que se encuentra realizando un Estudio de Planificación de Desarrollo de su Sistema Eléctrico Urbano y Rural.

Con este motivo, invita a todas las personas, Empresas, Instituciones, industriales, inversionistas, profesionales de todas las especialidades que estuvieran preparando perfiles de proyectos, estudios de factibilidad, proyectos a nivel de diseño final u otros, hacernos conocer dichos planes, estudios o proyectos con la mayor información posible a fin de tomarlos en cuenta en las previsiones de ampliación que se están preparando.

Agradeceremos enviar información al respecto a la Casilla Nº 89 Cochabamba, detallando la siguiente información:

- Nombre del proyecto
- Nombre del propietario
- Objeto del proyecto
- Ubicación del proyecto (ciudad, población, provincia, calle, etc.)
- Fecha inicialmente prevista de requerimiento de energía eléctrica
- Estimación de la potencia y capacidad de producción instalada
- Estimación de probable consumo anual de energía eléctrica
- Si se trata de proyecto nuevo, ampliación o reinicio de operaciones
- Requerimientos especiales en cuanto a energía eléctrica
- Nombre, dirección, teléfono de la (s) persona (s) a contactar para solicitud de información complementaria.

Se recibirá esta información hasta el 31 de octubre de 1988  
Cochabamba, 7 de octubre de 1988

LA EMPRESA  
Atentamente  
S. Medina M.

### Jacob Hlasek se impuso a Jimmy Connors

**BASELEA, SUIZA, 8 (AP).** Jimmy Connors perdió hoy ante el suizo Jakob Hlasek 6-4, 3-6, 6-1 en las semifinales del torneo de tenis de Bastille, dotado con 270.000 dólares en premios, y esta fue la primera de rola que ha sufrido en el mismo.

### Ciclismo

## Chileno Muñoz ganó en Perú

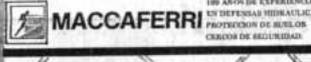
**LIMA, 8 OCT (EFE).** El chileno Roberto Muñoz ganó la segunda etapa de la III Gran Clásica Internacional de Perú, que se disputó hoy en Lima sobre 95 kilómetros, con un tiempo de 2 horas, 21 minutos y 48 segundos.

El segundo puesto fue para el brasileño José Vasconcelos y el tercero para el peruano Alfredo Castillo.

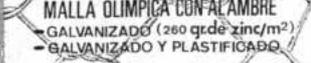
Para totalizar los 95 Km. de la etapa de hoy, los ciclistas tuvieron que completar doce vueltas a un circuito preparado al efecto en esta capital. Cada dos vueltas se consideró un premio de montaña.



**MALLAS DE ALAMBRE**  
• MALLAS DE SIMPLE TORSION  
• MALLAS DE DOBLE TORSION  
• GALIONES  
• COLCHONETAS



**MACCAFERRI**  
100 AÑOS DE EXPERIENCIA EN PROFESION HERRAMIENTAS Y CERRAJES DE SEGURIDAD



**MALLA OLIMPICA CON ALAMBRE**  
- GALVANIZADO (260 grds zinc/m<sup>2</sup>)  
- GALVANIZADO Y PLASTIFICADO

REPRESENTANTE:  
**VINIAGRO LTDA**  
MATERIALES ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION CIVIL  
CARRERAS SERRAVALLO 1000, LA PAZ  
TEL. 4880 - 2160 - TELEX 4400 VINOGR SA  
RANQUEQUE - BOLIVIA

# COMPROBADO EL EXITO DE LADA



## ELEGIR PARA TRIUNFAR

**LA PAZ**  
Plaza Venezuela No. 1446  
Teléf. 329022

**SANTA CRUZ**  
República Esq. Cochabamba  
Teléf. 4-5041 - 2-2462

Distribuidores Exclusivos



**INTER-TRADE LTDA**

**NUEVA PARTIDA PARA ENTREGA INMEDIATA**

**TARIJA**  
Ramón Rojas No. 734  
Teléf. 2654 / 3913

**COCHABAMBA**  
Uruguay # 219, entre Nataniel Aguirre y Esteban Arce Teléf. 2-7255



### Vuelta al Altiplano "Armando Paravicini"

# Juan Morales y Roberto Nelkenbaum

## Viktor de los Heros

Por: Her...

**LLEGADA A LA META.** - El coche conducido por Armin Franulic arriba a la meta ubicada en Río Seco en El Alto de La Paz. Pese a la lluvia y el frío, aficionados al deporte "tuerca" se dieron cita en el lugar de la llegada.

Juan Morales, en la categoría especial y Roberto Nelkenbaum en Turismo Mejorado, ganaron la competencia automovilística "Vuelta al Altiplano Armando Paravicini" que se corrió ayer entre Río Seco de El Alto La Paz y San Andrés de Machaca ida y vuelta.

La competencia alcanzó bastante éxito, por su buena organización, por los buenos tiempos que se registraron y la magnífica acogida que dispensaron a los pilotos, los pobladores de las regiones por donde pasó la carrera.

La primera etapa corrida entre Río Seco y San Andrés de Machaca, sobre una distancia de 156 km, fue ganada por Juan Morales que reapareció después de mucho tiempo, registrando un tiempo de 1h10'59"/100 corriendo a un promedio de velocidad de 117 km/h. Viktor de los Heros se ubicó en el segundo lugar en la etapa marcando un tiempo de 1h23'48"/100 a una diferencia de 03'48"/100, mientras que Armin Franulic que tuvo problemas con el embrague de su máquina se clasificó en el tercer lugar a una diferencia de 07'20"/100, seguido por Pablo Cuentas a solo 41'70"/100 y Osvaldo Zenteno a 22'02"/100.

En Turismo Mejorado, Roberto Nelkenbaum ratificó que está pasando por un buen momento, logrando vencer en las dos etapas. En la primera marcó un tiempo de 1h20'33"/27/100 aventajando por 01'39"/88/100 al potosino Julio Villegas con quien sostuvo un interesante duelo. En el tercer lugar se clasificó Ali Eid Ali, que corrió una magnífica carrera quedando en la etapa a solo 44'98"/100 de diferencia del segundo, mientras que Ludwing Quiroga se ubicó en el cuarto puesto seguido por Víctor Alanoca.

**SEGUNDA ETAPA**  
Se corrió entre San Andrés de Machaca y Río Seco, pasando por las poblaciones de Nazacara, Villa Anta, Jihuakota, Santo Domingo de Machaca, la Cumbre, Viacha, Laja y Río Seco.

Armin Franulic fue el vencedor de esta etapa marcando un tiempo de 1h05'49"/12/100 a un promedio de velocidad de 119.419 km/h. También repuntó en esta etapa Omar Eid que se clasificó en el segundo lugar a 02'10"/52/100 de Franulic, lo mismo mejoró Osvaldo Zenteno que se ubicó tercero a 01'01"/78/100 de Eid, por su parte Viktor de los Heros se clasificó en el cuarto lugar y Juan Morales en el quinto puesto.

En Turismo Mejorado, Roberto Nelkenbaum fue el vencedor de la segunda etapa registrando un tiempo de 1h10'55"/06/100 aventajando a Julio Villegas por 01'01"/83/100, Ali Eid Ali mantuvo su tercera posición a 01'02"/98/100 de Villegas. También repuntó Franklin Salas que se ubicó cuarto a 01'02"/98"/100 de Ali y quinto mejoró Víctor Alanoca.

**CLASIFICACION GENERAL**  
Juan Morales fue el ganador en la clasificación general, pese a que resultó quinto en la segunda etapa. La ventaja que había acumulado en la primera etapa y el retraso de Viktor de los Heros le permitió ganar la carrera por una diferencia de 03'36"/84/100 sobre el segundo.

Viktor de los Heros perdió valiosos minutos al pasar un río y estuvo muy cerca de perder su segunda posición ante el avance de Franulic, a quien le aventajó por solo 10"/13/100 en la clasificación general.

Franulic, tuvo problemas antes de la partida y estuvo a punto de abandonar la competencia, sin embargo estuvo en punta hasta muy cerca de la meta en la primera etapa, perdiendo valiosos minutos a pocos kilómetros de San Andrés de Machaca. Ganó la segunda etapa pero no pudo descontar la ventaja que le habían sacado Morales y De los Heros.

En Turismo Mejorado fue notable la actuación de Roberto Nelkenbaum que cada vez se va afirmando quien lo superó por 2'41"/71/100, tercero se clasificó Ali Eid Ali a 2'31"/63/100 de Villegas, cuarto quedó Víctor Alanoca a 6'56"/83/100 de Ali y quinto se ubicó Ludwing Quiroga a 22'73"/100 de Alanoca.



**EL VENCEDOR.** - Juan Morales, que reapareció en las competencias automovilísticas, fue el ganador de la Vuelta al Altiplano "Armando Paravicini". Aparece muy feliz en San Andrés de Machaca. (Foto Policarpio Quentas). Envío especial de Presencia.

### Clasificación General

GRUPO "A"				
Clasificación	Pilotos	Coche Nº	Tiempo Total Empleado	Promedio Gral. Km/h.
1º	Juan Morales	3	2h 33'11"/33/100	112,178
2º	Viktor de los Heros	6	2h 36'48"/37/100	109,817
3º	Armin Franulic	32	2h 36'58"/50/100	109,698
4º	Oswaldo Zenteno	54	2h 41'14"/58/100	106,792
5º	Pablo Cuentas	52	2h 51'41"/71/100	100,299
6º	Omar Eid	32	2h 52'49"/72/100	99,641

GRUPO "TM"				
1º	Roberto Nelkenbaum	284	2h 31'30"/33/100	113,659
2º	Julio Villegas	260	2h 34'12"/04/100	111,672
3º	Ali Eid Ali	228	2h 34'53"/57/100	109,679
4º	Viktor Alanoca	301	2h 43'07"/01/100	105,208
5º	Ludwing Quiroga	252	2h 43'02"/23/100	104,965
6º	Franklin Salas	204	2h 44'52"/26/100	104,414
7º	Carlos Alago	341	2h 48'53"/01/100	101,941
8º	Rolando Castrillo	243	2h 55'09"/12/100	98,315
9º	Fernando Alvarado	297	2h 15'53"/06/100	96,561
10º	Félix Chuquiama	282	3h 29'30"/52/100	82,192

### Planilla Segunda Etapa

GRUPO "A":				
Clasificación	Pilotos	Coche Nº	Tiempo empleado	Promedio Km/h.
1º	Juan Morales	3	1h19'59"/98/100	117,000
2º	Viktor de los Heros	6	1h25'24"/94/100	111,676
3º	Armin Franulic	1	1h31'09"/38/100	102,669
4º	Pablo Cuentas	52	1h31'51"/08/100	101,904
5º	Oswaldo Zenteno	54	1h32'13"/46/100	101,482
6º	Omar Eid	32	1h44'49"/58/100	89,290

bandoneó el corredor Leslie Kormig con el coche Nº 56

GRUPO "TM":				
1º	Roberto Nelkenbaum	284	1h20'35"/27/100	116,146
2º	Julio Villegas	260	1h22'15"/51/100	113,796
3º	Ali Eid Ali	229	1h23'00"/13/100	112,768
4º	Ludwing Quiroga	152	1h26'39"/45/100	108,011
5º	Viktor Alanoca	301	1h27'07"/25/100	107,437
6º	Carlos Alago	341	1h28'04"/51/100	106,271
7º	Franklin Salas	204	1h30'08"/74/100	103,832
8º	Rolando Castrillo	243	1h33'08"/15/100	102,329
9º	Carlos Flores	207	1h37'15"/82/100	96,233
10º	Fernando Alvarado	297	1h40'01"/06/100	93,583
11º	Félix Chuquiama	282	1h48'31"/48/100	85,983

partió Alberto Núñez con el coche Nº 256.

### Planilla Primera Etapa

GRUPO "A":				
1º	Armin Franulic	1	1h 05'49"/12/100	119,419
2º	Omar Eid	32	1h 07'59"/64/100	115,598
3º	Oswaldo Zenteno	54	1h 09'01"/42/100	113,784
4º	Viktor de los Heros	6	1h 12'59"/53/100	107,683
5º	Juan Morales	3	1h 13'13"/55/100	107,368
6º	Pablo Cuentas	52	1h 19'50"/02/100	96,484

GRUPO "TM":				
1º	Roberto Nelkenbaum	284	1h 10'55"/06/100	110,833
2º	Julio Villegas	260	1h 11'46"/89/100	106,245
3º	Ali Eid Ali	228	1h 13'43"/54/100	106,614
4º	Franklin Salas	204	1h 14'36"/52/100	105,350
5º	Viktor Alanoca	301	1h 16'33"/25/100	102,672
6º	Ludwing Quiroga	252	1h 17'23"/78/100	101,553
7º	Rolando Castrillo	243	1h 22'09"/97/100	95,660
8º	Carlos Alago	341	1h 26'54"/09/100	97,223
9º	Fernando Alvarado	297	1h 38'53"/00/100	79,488
10º	Félix Chuquiama	282	1h 40'39"/04/100	78,092

bandoneó Carlos Flores con el coche Nº 207.

### Opiniones-Opiniones-Opiniones

**JUAN MORALES:** "Es muy feliz por haber logrado hoy la victoria, especialmente por las condiciones técnicas de mi auto que tuvo problemas con los amortiguadores en el primer tramo. Tuve que venir así y nuevamente pienso que hubo mucha suerte que no me pare".

**ROBERTO NELKENBAUM:** "Este último tramo fue muy duro. La lluvia, el granizo nos cumplió su objetivo".

quité el ritmo. No podía ver nada a pocos metros. Pienso que hice una buena labor. Esta victoria está dedicada a mi amigo Roberto Ulder.

**ARMIN FRANULIC:** "Feliz de haber llegado a la meta y especialmente por el hecho de haber culminado una carrera que lleva el nombre de un gran dirigente como es Armando Paravicini. Hice todo lo posible por llegar a la meta. En el tramo de ida perdí muchos minutos y esto me restó chance de ocupar una buena posición".



**ARMIN FRANULIC.** - El tetracampeón es llevado en hombros a su llegada a San Andrés de Machaca. Los pilotos fueron cariñosamente recibidos en las diferentes regiones que comprendió la carrera. (Foto Policarpio Quentas). Envío especial de Presencia.

**VICTOR DE LOS HEROS:** "El auto rindió todo lo que podía. Entró agua en el distribuidor y casi nos quitó preciosos segundos en el tiempo general. Sobre la competencia pienso que es hermosa y la carrera ha



**GRAN ACTUACION.** - Cumplió Roberto Nelkenbaum, que ganó en la categoría de Turismo Mejorado. Aparece acompañado por Roberto Ulder que es uno de sus más fervientes seguidores. (Foto Policarpio Quentas). Envío especial de Presencia.

### Buen gesto de R. Mendoza y los hermanos Eid

La carrera Vuelta al Altiplano "Armando Paravicini" fue posible gracias al apoyo económico del industrial Rafael Mendoza Castañón y los hermanos vallegrandinos José y Omar Eid. Pudo más la "sangre" tuerca de don José que gustoso dio su aporte para el fondo de premios. También es justo reconocer el aporte de Omar Eid que año tras año hace posible la realización de esta interesante carrera que une e integra a los pueblos.

### Ranking departamental

CATEGORIA ESPECIAL	PILOTO	PUNTOS
	Armin Franulic	573
	Viktor de los Heros	356
	Miguel Cafferata	228
	Omar Eid	214
	Juan Morales	211
	Oswaldo Zenteno	189
	Pablo Cuentas	95

TURISMO MEJORADO	PILOTO	PUNTOS
	Roberto Nelkenbaum	562
	Julio Villegas	271
	Ludwing Quiroga	241
	Ali Eid Ali	234
	Franklin Salas	189
	Viktor Alanoca	152



**BUENA ACTUACION.** - Ali Eid Ali, cumplió una magnífica carrera clasificándose en el tercer lugar. Aparece junto a su copiloto en la plaza de San Andrés de Machaca. (Foto Policarpio Quentas). Envío especial de Presencia.

## INVITACION A ASAMBLEA GENERAL

La Presidencia Nacional de A.B.I.S. invita a todos los asociados locales, representantes de las filiales de cada departamento, colegas de las empresas de agua potable, alcantarillado y saneamiento, profesionales del sector de salud pública y representantes de la prensa, a la Asamblea General que se realizará el día MIÉRCOLES 12 DE OCTUBRE A HORAS 3:30 en el Salón Auditorio del CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA en el 8º piso del Edificio Herrmann, Plaza Venezuela, para desarrollar el siguiente programa:

- 1.- Homenaje al Día de la Cultura Ibero-Americana.
- 2.- Informe de la Presidencia sobre el 17º Congreso Internacional de Agua Potable y el XXI Congreso Interamericano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, realizados en Río de Janeiro.
- 3.- Entrega del Premio de Periodismo de la Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, a la Ingeniera Sanitaria Da. Hortensia Moscoso Gutiérrez, de A.B.I.S. La Paz.
- 4.- Tribuna Libre.

La Paz, 8 de octubre de 1988  
Ing. Luis Alfonso Alvástegui Mayol  
PRESIDENTE NACIONAL DE A.B.I.S.

## H. ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE UN VEHICULO CON DESTINO A LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO CONVOCATORIA Nº 3/88

El comité de contratación administrativa de la H. Alcaldía Municipal de Oruro, convoca a las Empresas y/o firmas comerciales legalmente establecidas en el país a participar en la licitación de provisión de un vehículo con destino a la H. Alcaldía Municipal de Oruro, bajo las siguientes condiciones:

- 1º Las propuestas serán presentadas en sobres cerrados y lacrados hasta el día lunes 31 de octubre de 1988, a las 17:00 en Asesoría Legal de la Municipalidad.
- 2º El Pliego de especificaciones técnicas y los términos de referencia, podrán ser recogidos del Tesoro Municipal, previo pago de cincuenta 00/100 Bolivianos (50.00).
- 3º La oficina de consulta del Comité de Contratación Administrativa de la H. Alcaldía Municipal, será la Asesoría Legal.
- 4º La Alcaldía Municipal de Oruro tiene asignado en su presupuesto de la presente gestión la pertinente partida presupuestaria para cubrir en forma inmediata el pago por la presente adquisición, requiriendo al efecto que las propuestas sean para entrega inmediata y con pago contra entrega en los almacenes de la H. Alcaldía Municipal de Oruro.
- 5º Las propuestas a presentarse, necesariamente deberán sujetarse y cumplir con las imposiciones contenidas en el anexo 111 del Decreto Supremo Nº 21660, quedando descartadas todas las propuestas que se aparten de dichas normas legales.
- 6º El sistema de calificación que se aplicará en la presente licitación, es el siguiente:

Precio almacenes en la H.A.M.	20 puntos
Plazo entrega en almacenes	20 puntos
Concordancia con el pliego	40 puntos
Garantías y servicios	20 puntos
<b>Total</b>	<b>100 puntos</b>

7º La apertura de sobres y calificación se efectuará indefectiblemente el día jueves 3 de noviembre de 1988, a las 14:30 en el despacho del H. Alcalde Municipal, donde podrán concurrir los representantes de las firmas o empresas que presenten sus propuestas.

Oruro, octubre 7 de 1988  
Pda. Jorge Barrientos Zapata  
H. Alcalde Municipal

**LIBROS DE ACTUALIDAD**

**TRICOLOR**  
HISTORIA Y PROYECCIONES DE PAZ, DESARROLLO E INTEGRACION DEL DIFERENDO MARITIMO BOLIVIANO - CHILENO  
Primera Edición

**los países de menor desarrollo económico relativo de la ALADI frente al GATT**

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto  
Instituto para la Integración de América Latina

Distribuye:  
**LOS AMIGOS DEL LIBRO**  
Mercado 1315 - Teléfono 320742 - 358164

# baum, fueron los vencedores

## 10 segundos a Franulic

amayo F.



### Marginales de San Andrés de Machaca

Con banderas, cohetes, y mucha alegría fueron recibidos los pilotos a su llegada a esta simpática localidad altiplánica: Andrés de Machaca. Hubo cariño y mucha voluntad. Los pilotos fueron llevados en hombros por los campesinos.

Otro de los pueblos que brindó buena acogida es Jesús de Machaca, donde tiene una iglesia que es monumento nacional. Sin embargo las autoridades del Gobierno no hacen nada por estos pueblos abandonados. El automovilismo permite descubrir cosas interesantes de los pueblos bolivianos.

Armin Franulic tuvo dificultades antes de largar de Río Seco. Tenía problemas con su caja de cambios y pese al gran trabajo de Jaime Villa tuvo que perder muchos segundos en el primer tramo. Aquí aprovechó Juan Morales y le sacó una ventaja que al final determinó su victoria.

La lluvia, el frío, el barro, evitó que una gran cantidad de aficionados se diera cita en la meta. Los relatores de los programas que transmitían el evento tuvieron que improvisar sombrillas para protegerse del clima. Sin embargo la carrera logró rotundo éxito y no se tuvo que lamentar incidente alguno.

A su llegada a Andrés de Machaca, los pilotos fueron objeto de muchas atenciones. Se brindó mucho calor humano. En Jesús de Machaca, los campesinos resolvieron premiar al piloto que llegue último a la meta. Félix Chuquimia resultó el ganador de ese trofeo.



**CRUZANDO EL RIO.**- Arriba, el coche de Viktor de los Heros al cruzar el río, donde el agua ingresó en su distribuidor perdiendo valiosos minutos. Abajo, el coche de Armin Franulic, sale del río al retorno logrando vencer en la etapa. (Foto Policarpio Quentas). Enviado especial de Presencia.

**EL GANADOR DE TURISMO MEJORADO.**- Roberto Nelkenbaum, que ganó de punta a punta en su categoría, imponiéndose en las dos etapas. (Foto Policarpio Quentas). Enviado especial de Presencia.

### Diferencias en la general

CATEGORIA	ESPE- CIAL	100	TURISMO MEJORA- DO
De Juan Morales a Viktor de los Heros	03:38'84/100		De Roberto Nelkenbaum a Julio Villegas: 02:41'71/100
De Viktor de los Heros a Armin Franulic	10:13/100		De Julio Villegas a Ali Eid: 02:31'63/100
De Armin Franulic a Osvaldo Zenteno	04:16'38/100		De Ali Eid Ali a Victor Alanoca: 06:56'83/100
De Osvaldo Zenteno a Pablo Cuentas	10:28'22/100		De Victor Alanoca a Ludwig Quiroga: 00:22'73/100



**CON PROBLEMAS.**- El coche de Juan Morales, es empujado luego de pasar un río. Pese a las dificultades que encontraron en el camino los pilotos cumplieron bien. (Foto Policarpio Quentas).

## F-3 Argentino Giacchino sale primero

**PARANA. (AR- GENTINA). 8 OCT (EFE).**- El piloto argentino Juan Carlos Giacchino, a los mandos de un Dalla-

ra-Alfa Romeo, logró la mejor posición para la salida de la prueba de Fórmula 3 suramericana que se disputará mañana, domingo, en esta ciudad, al no ser superado su tiempo del viernes último.

El actual campeón de la categoría, el brasileño Leonel Friedrich, sobre un Reynard-Volkswagen y con el mismo tiempo cronometrado el viernes, mantuvo la segunda colocación en la parrilla de salida.

**CLASIFICACION**  
 1.- Juan Giacchino (Arg/Dallara-Alfa Romeo) 1.03:65/100; 2.- Leonel Friedrich (Bra/Reynard-Volkswagen) 03:83/100; 3.- Néstor Furlan (Arg/Reynard-Alfa Romeo) 1.04:29/100; 4.- Daniel Cingolani (Arg/Reynard-Alfa Romeo) 1.04:29/100; 5.- Néstor Gurini (Arg/Berta-Renault) 1.04:29/100; 6.- Cezar Pegoraro (Bra/Berta-Volkswagen) 1.04:62/100; 7.- José Passadore (Uru/Reynard-Alfa Romeo) 1.04:64/100; 8.- Alen-



**CUMPLIO CON SU COMETIDO.**- Pablo Cuentas, uno de los más entusiastas corredores, cumplió una buena actuación en la competencia automovilística Vuelta al Altiplano. Aparece junto a su copiloto.



**EN SAN ANDRES DE MACHACA.**- El coche conducido por el joven piloto Ludwig Quiroga, ingresando a San Andrés de Machaca, donde los pobladores tributaron una cordial recepción a todos los pilotos. (Foto Policarpio Quentas). Enviado especial de Presencia.



**DISTINCION MERECEDA.**- Armando Paravicini, recibe el trofeo de manos de Carlos Ascarrunz, que a nombre de la "Cabalagata Deportiva" le otorgó dicha distinción por su meritoria labor como dirigente del automovilismo.

### FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS, POLITICAS Y SOCIALES

#### INVITACION

Se invita a todos los profesionales que pudieren desear dictar, cátedra en la Facultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales en las siguientes materias...

1.- C-101	100 Preeminencia	4 Ho/Sem.
2.- P-101	100 Pasadaje General	4 Ho/Sem.
3.- C-102	200 Sentencias Sentencia y Justicia Crítica de Sentencia	4 Ho/Sem.
<b>SEGUNDA CATEDRA</b>		
1.- C-101	Derecho Constitucional	4 Ho/Sem.
2.- C-102	Derecho de Trabajo	4 Ho/Sem.
3.- C-103	Derecho Comercial I	4 Ho/Sem.
4.- C-104	Derecho Comercial II	4 Ho/Sem.
5.- C-105	Derecho Penal	4 Ho/Sem.
6.- C-106	Derecho de Familia	4 Ho/Sem.
7.- C-107	Derecho de Sucesiones	4 Ho/Sem.
<b>TERCERA CATEDRA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACION SOCIAL</b>		
<b>Primer Cuatrimestre</b>		
1.- C-101	Economía	4 Ho/Sem.
2.- C-102	Historia de la Comunicación	4 Ho/Sem.
3.- C-103	Algebra Cuadrática	4 Ho/Sem.
<b>Segundo Cuatrimestre</b>		
4.- C-104	Sociología de la Comunicación	4 Ho/Sem.
5.- C-105	Teoría de la Comunicación	4 Ho/Sem.
6.- C-106	Teoría de la Información	4 Ho/Sem.
<b>Tercer Cuatrimestre</b>		
7.- C-107	Teoría de la Comunicación Oral	4 Ho/Sem.
8.- C-108	Métodos y Técnicas de la Investigación en Comunicación	4 Ho/Sem.
9.- C-109	Teoría de la Comunicación Escrita	4 Ho/Sem.
10.- C-110	Lenguaje en la Imagen	4 Ho/Sem.
11.- C-111	Teoría de la Radio	4 Ho/Sem.
<b>Cuarto Cuatrimestre</b>		
12.- C-112	Antropología Boliviana	4 Ho/Sem.
13.- C-113	Comunicación y Educación	4 Ho/Sem.
14.- C-114	Teoría de la Traducción	4 Ho/Sem.
15.- C-115	Comunicación y Legitimación en Comunicación	4 Ho/Sem.
16.- C-116	Comunicación y Legitimación en Comunicación	4 Ho/Sem.
17.- C-117	Aplicación de la Medicina	4 Ho/Sem.
<b>Quinto Cuatrimestre</b>		
18.- C-118	Comunicación, Desarrollo y Planificación	4 Ho/Sem.
19.- C-119	Oratoria	4 Ho/Sem.
20.- C-120	Seminarios de Teoría	4 Ho/Sem.
<b>Seisavo Cuatrimestre</b>		
21.- C-121	Teoría de la Teoría y Explicación Cultural	4 Ho/Sem.
22.- C-122	Teoría de la Teoría de la Comunicación	4 Ho/Sem.
23.- C-123	Teoría de la Comunicación y Lenguaje Natural	4 Ho/Sem.
24.- C-124	Oratoria II	4 Ho/Sem.
25.- C-125	Teoría de la Imagen	4 Ho/Sem.
<b>CARRERA DE ANTROPOLOGIA</b>		
<b>Primer Cuatrimestre</b>		
1.- A-101	Epistemología	3 Ho/Sem.
<b>Segundo Cuatrimestre</b>		
2.- A-102	Etnohistoria Andina y Boliviana	3 Ho/Sem.
3.- A-103	Sociología Urbana Rural	3 Ho/Sem.
4.- A-104	Técnicas Antropológicas	3 Ho/Sem.
5.- A-105	Biología	3 Ho/Sem.
6.- A-106	Psicología Social	3 Ho/Sem.
7.- A-107	Estadística y Geografía	3 Ho/Sem.
8.- A-108	Instituciones de la Investigación	3 Ho/Sem.
<b>Tercer Cuatrimestre</b>		
9.- A-109	Antropología Social Política	3 Ho/Sem.
10.- A-110	Historia de Arte y Cultura	3 Ho/Sem.
<b>Cuarto Cuatrimestre</b>		
11.- A-111	Antropología Boliviana	3 Ho/Sem.
12.- A-112	Métodos de la Investigación Antropológica II	3 Ho/Sem.
13.- A-113	Etnohistoria	3 Ho/Sem.
<b>Quinto Cuatrimestre</b>		
14.- A-114	Planificación Social	3 Ho/Sem.
15.- A-115	Seminarios II	3 Ho/Sem.
16.- A-116	Métodos de la Investigación Antropológica II	3 Ho/Sem.
17.- A-117	Seminarios Teoría	3 Ho/Sem.
18.- A-118	Prácticas de Curso II	3 Ho/Sem.

Dr. Juan Pablo Pardo  
Decano

La Paz, octubre 7 de 1988

La Comandante Piedad Liguero  
Vice-Decana UTO

### PRESENCIA DEPORTIVA

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

### I CONGRESO INTERNO DE SAN ANDRES - 1988 -

#### VOTO RESOLUTIVO Nº 1

El Primer Congreso de la Universidad Mayor de San Andrés, hace llegar al Pueblo Chileno y a la Comunidad Universitaria del país trasandino nuestras más efusivas felicitaciones por el triunfo del NO en el plebiscito, que convierte a la dictadura militar y oligárquica de Pinochet en un cadáver insepulto. Este triunfo marca el inicio del retorno de Chile al concierto de las naciones democráticas.

Los quince años de dictadura no fueran capaces de domar las fuerzas populares y democráticas que anidan en el más profundo del Pueblo Chileno y ahora ante él empiezan a abrirse las Anchas Alamedas que previniera Allende, y por las que transitarán los hermanos chilenos en búsqueda de la reconquista de las libertades ciudadanas y la vigencia de los derechos humanos de todos sus habitantes por la que tanto ha luchado la fraterna Comunidad Universitaria Chilena.

PRESIDIUM DEL 1er. CONGRESO DE LA UMSA

La Paz, octubre 7 de 1988

### UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

### I CONGRESO INTERNO DE SAN ANDRES - 1988 -

## COMUNICADO

La Universidad Mayor de San Andrés, comunica que con la participación de estudiantes y docentes, el día 7 de octubre de 1988 se llevó a cabo la primera plenaria de Congreso Interno de la UMSA, el mismo que luego de haber acreditado a los delegados a través de una Comisión de Poderes, procedió a la elección de su Presidium.

El cronograma de actividades del Congreso es el siguiente:

- Hasta las 12:00 mediodía, del día lunes 10-10-88, la Comisión de Poderes verificará las credenciales de los delegados docentes y estudiantes acreditados a este evento.
- Día sábado 8-10-88 de 9:00 a.m. a 12 m.
  - Instalación de las Comisiones
  - Elección de sus directivos
  - Conformación de las sub-comisiones y elección de las directivas
  - Entrega de material adicional a todos los delegados
- Día lunes 10-10-88 todo el día y martes 11-10-88 por la mañana trabajo de sub-comisiones
- Martes por la mañana conclusiones de sub-comisiones
- Martes por la tarde Plenaria de Comisiones
- Miércoles por la mañana Plenaria de Comisiones
- Miércoles por la tarde 2da. Plenaria General del Congreso
- Jueves por la mañana y tarde 3ra. Plenaria General y clausura del evento.

El horario de trabajo fijado para el evento es de 9:00 a 12:30 y de 14:30 a 18:00 p.m.

PRESIDIUM DEL 1er. CONGRESO DE LA UMSA



# PRESENCIA DEPORTIVA



La Paz, Bolivia, domingo 9 de octubre de 1988

Liga Profesional de Fútbol

## Bolívar recibe a Aurora y Always enfrenta a Litoral

### En Santa Cruz se jugará el clásico: Oriente Blooming

Bolívar intentará mantenerse en el primer puesto del campeonato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano; buscará un triunfo frente a la débil formación de Aurora, de Cochabamba, en el segundo encuentro de la jornada que se cumplirá esta tarde en el estadio Hernando Siles, de Miraflores.

No integrarán el equipo los delanteros Salinas y Urruty, porque fueron expulsados la semana pasada. Ramallo y Achá serán sus reemplazantes.

El plantel, a tiempo de poner fin a sus entrenamientos, aseguró que se presentará con el propósito de alcanzar un nuevo triunfo en el campeonato, en procura de ampliar su ventaja en la tabla.

Para los bolívaristas no se borra el mal recuerdo que dejó el pasado año el plantel de Aurora, al alcanzar una sorprendente victoria de 2-1, como visitante.

Jorge Antequera dirigirá las acciones y tendrá como colaboradores a Orlando Muñoz y Luis Medina.

**LITORAL-ALWAYS READY**

Litoral y Always Ready abrirán la jornada a horas 14.00, en el estadio Hernando Siles, en un partido donde los puntos serán importantes para mejorar sus posiciones de ambos cuadros.

Los "tricolores" reaparecerán luego de la derrota de la semana pasada frente a Bolívar; no jugarán Ramiro Vargas ni Bauista, porque fueron expulsados en esa ocasión.

Oscar Ortubé será el árbitro, Carlos Leaño y Guido Soliz, actuarán como jueces de línea.

**EN COCHABAMBA**

The Strongest se presentará en Cochabamba frente a Wilstermann, en un partido clásico del fútbol nacional, que ha despertado expectativa entre los aficionados.

En The Strongest podría debutar el jugador paraguayo Julián Jiménez, que tendrá la primera oportunidad para demostrar sus condiciones técnicas antes de ser contratado por la institución.

La ausencia de Fontana e Illanes preocupa al entrenador Johnny Bermúdez, quien dijo ayer que confía en su plantel.

La confrontación comenzará a horas 15.30, en el estadio Félix Capriles, con el arbitraje de Pablo Peña y los jueces de línea Armando Aliaga y Gerardo Serrano.

**ORIENTE-BLOOMING**

Los clásicos rivales del fútbol cruceño, Oriente Petrolero y Blooming, se enfrentarán, desde horas 17.00, en el estadio Ramón Aguilera Costas, en un encuentro que creó expectativa entre los aficionados, por la rivalidad de ambas instituciones.

**CICLÓN-UNIVERSITARIO**

Finalmente, en Tarija, desde horas 16.00, jugarán Ciclón y Universitario, de Sucre, en el estadio "TV Centenario", encuentro que permitirá a los dos cuadros a demostrar sus virtudes para dejar los puestos que ocupan en la tabla.

Las autoridades para ese partido serán: René Ortuola, Javier Rosell y Milton Ríos.



**BOLIVAR.** El campeón nacional enfrentará esta tarde a Aurora, en un partido importante en sus aspiraciones de quedar como líder absoluto en el campeonato de la Liga de Fútbol Profesional Boliviano. La confrontación se iniciará a horas 16:00 en el estadio Hernando Siles.



**ALWAYS READY.** Sostendrá un compromiso importante esta tarde frente a Litoral, en el partido preliminar que se cumplirá en el estadio Hernando Siles.

## Unión Maestranza derrotó White Star en Primera A

Unión Maestranza se impuso ayer a White Star por cuatro goles contra dos, al empatarse la novena fecha del campeonato de fútbol de la primera división "A" que controla la AFLP.

Almagro se hizo presente el marcador en tres oportunidades. En los minutos 6 y 30 del primer tiempo y 2 del segundo. El cuarto gol convertido por Gutiérrez en los 30 minutos del periodo al.

Para White Star, anotaron a los 6 minutos y a los 18, ambos en el segundo tiempo.

El jugador Cruz, de Unión Maestranza, fue expulsado a los 40 minutos del segundo tiempo.

Unión Maestranza fue superior durante el desarrollo de los 90 minutos de juego, o más orden en el campo de juego y logró una victoria que no admite discusión y superó posiciones en el campeonato.

Almagro tuvo un buen desempeño al proyectarse per-

**Posiciones en Primera A**

Equipo	Pt.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pt.
Martiscal Braun	9	0	0	1	23	8	16
Chaco	9	7	1	1	28	8	15
U. Maestranza	9	6	2	1	23	9	14
U. Alas	9	6	1	2	17	5	13
Universitario	9	3	2	4	16	20	8
White Star	9	2	3	4	15	20	7
Municipal	9	3	1	5	15	18	7
Figura	9	2	2	5	16	21	6
31 de Octubre	9	1	2	6	14	27	4
Magallanes	9	0	0	9	8	39	0



Hoy deseamos hacer un alto para expresar un merecido reconocimiento a clientes, amigos y personal de nuestra empresa, quienes compartiendo nuestra labor hicieron posible nuestro progreso...

# TOYOSA LTDA.



**WENTWORTH, INGLATERRA (AP).** El golfista profesional británico Nick Faldo, observó hoy su tiro durante el torneo mundial de golf por hoyos Suntory (foto AP).

## Maradona quiere dejar al Granada

**GRANADA, ESPAÑA, 8 (AP).** El futbolista argentino Raúl "Lalo" Maradona, hermano del astro Diego Armando Maradona que juega para el club italiano Nápoli, dijo hoy que no se le da gusto en el equipo Granada, que pidió su transferencia.

Maradona afirmó que el entrenador Eduardo Gómez no lo utiliza lo suficiente, lo cual le está perjudicando,

y por ese motivo pidió a los directivos del club que lo busquen otro equipo ya que "es lo mejor para ambas partes", dijo Maradona.

El contrato del futbolista es por la temporada 1988-1989, aunque se entiende que no se ha integrado en el Granada, que este año juega en la segunda división B y en el que Maradona ni siquiera es concentrado: como jugador de reserva.

# El gobierno intenta recuperar poder adquisitivo de salarios

**COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA)** El gobierno pretende recuperar el poder adquisitivo de los salarios por la vía de la estabilidad, sin recurrir a medidas que provoquen la inflación de la que se está recuperando el país, declaró el ministro del Trabajo y Relaciones Laborales, Luis Alfonso Rusca.

**PROBLEMAS LABORALES**  
Con relación a los problemas laborales del distrito ex-

plícó que el Ministerio del Trabajo está realizando todos los trámites necesarios ante el Ministerio de Defensa, para el pago del valor de 8.000 pares de calzados entregados para uso de

los conscriptos del ejército. De este modo se soluciona el problema de los 50 trabajadores de la fábrica Gamboa, que han sido amenazados con despidos, dada la insolventencia económica de la empresa.

Con relación al problema de los trabajadores de la hilería Sendex, explicó que se está viendo la posibilidad de dar algunas facilidades de pago de los impuestos de importación a aquella empresa. Lamentó que no se haya inscrito en el Instituto Nacional de Inversiones, pero, que sin embargo recibió financiamiento de parte del Estado por varios otros canales. Dicho esto los trabajadores de SENDTEX, declararon un cuarto intermedio en su decisión de asumir la extrema medida de entrar en huelga de hambre a partir de este lunes.

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 9 de octubre de 1988

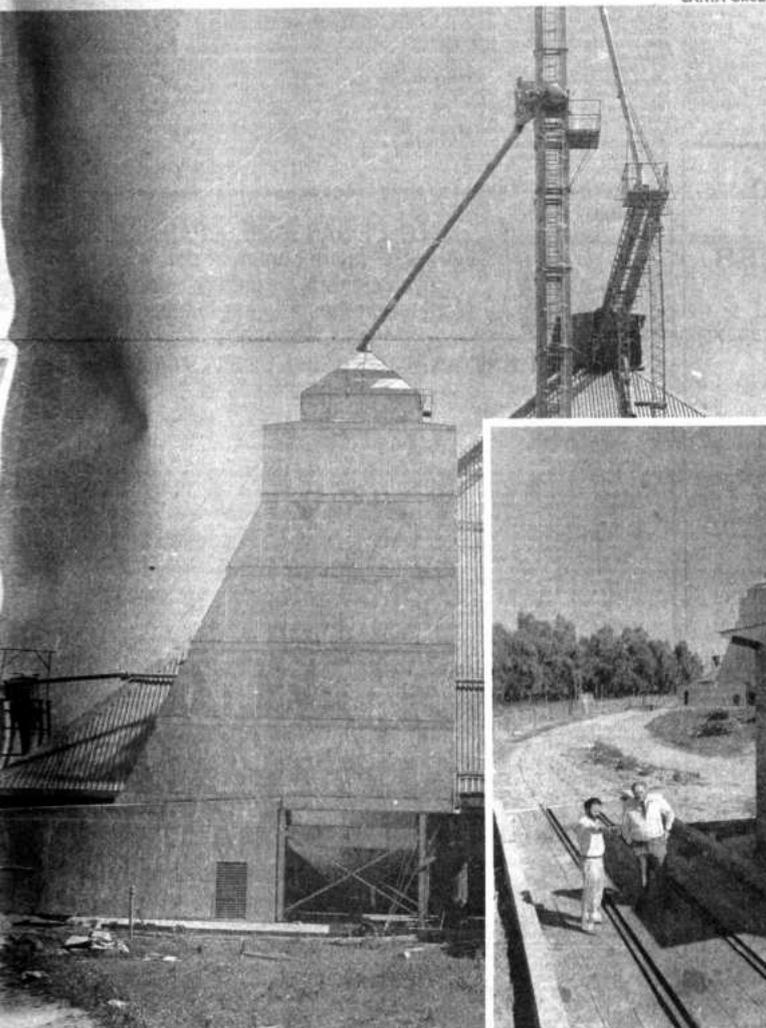
TERCERA SECCION

10 PAGINAS

## EN LAS BRECHAS DEL DESARROLLO CON LA FUERZA DE NUESTRO APOYO...

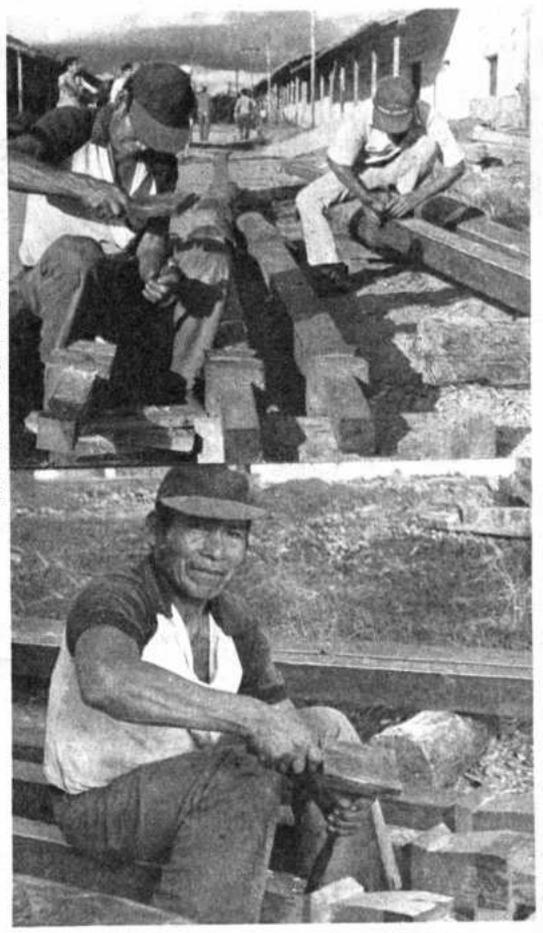
SOCIEDAD ACEITERA DEL ORIENTE ( S.A.O. )

SANTA CRUZ



ampliación en un 66% de la capacidad de recepción y acondicionamiento de materia prima ( Soya ). Asimismo una fábrica de plásticos para envases que permitirá importantes ahorros en el costo del envasado.

través de un crédito BID - 213



**TALLADORES COLLAS.- SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El tallado en madera, era una artesanía de nativos por muchos años hasta que la gente oriental casi perdió interés. En los últimos 20 años ha surgido una nueva etapa de recuento. Los horcones de madera tallada, han vuelto a aparecer renovados en las calles; los tallados son preferidos en casas modernas, tallados en puertas y otros muebles está difundido. Simultáneamente una nueva generación de talladores ha surgido: En su mayoría "collas". La asimilación de la cultura nativa se manifiesta en el interés por adaptarse al medio, contribuyendo al mismo tiempo a mantener las tradiciones regionales como se observa a éstos talladores de horcones en una de las calles de San Javier (Núfio de Chávez). (Foto PRESENCIA-Edchara).

### Llallagua

## Asamblea de cooperativistas autorizan retorno de 5 socios

**LLALLAGUA, 8 (PRESENCIA).** En las instalaciones del coliseo Paulina Medrano de Siglo XX, se realizó la asamblea general de los socios de la cooperativa minera "Siglo XX", con la presencia de monseñor Toribio Porco Ticona, jefe policial y otras autoridades.

Los cooperativistas analizaron ampliamente el conflicto que sostiene 5 excooperativistas, que fueron separados anteriormente, porque habían expresado acusaciones contra los dirigentes sin ningún fundamento. Ante esta situación los dirigentes, por mandato de una asamblea general dispusieron la separación de sus trabajos de éstos socios, y ante la situación consumada, los 5 cooperativistas determinaron ingresar en huelga de hambre, reclamando la restitución a sus labores.

Luego de que fueron escuchados los informes de los dirigentes y para evitar implicaciones mayores de este problema, los cooperativistas determinaron levantar su decisión de suspender de sus trabajos a los huelguistas de hambre y acordaron restituirles a sus trabajos, pero, indicando que estos no podrán participar en las actividades directivas por el lapso de 2 años, además de que continuará el proceso penal, hasta que sean aclaradas las sindicaciones realizadas contra los dirigentes.



"El día de ayer cumplió sus 15 primaveras la Srta. Guisela Liliana Sandagorda Inarra, con este motivo fue agasajada por sus padres, amistades y relaciones juveniles. Éxitos Liliana."



BANCO DE LA UNION S.A.

"Nosotros creamos competencia"

# SELA de Oruro mejora instalaciones



**ORURO, 8 (PRESENCIA).** El Servicio Local de Aduendados y Alcantarillado (SELA-Oruro), ayer, en horas de la tarde, puso en funcionamiento su nuevo laboratorio de control de calidad de agua y el equipo dosificador de cloro. Con estas dos secciones, SELA-Oruro, está a la altura de las empresas acuíferas del país mejor dotadas, para suministrar a la población, agua potable garantizada, en condiciones aptas para el consumo humano.

La entrega del laboratorio y el equipo dosificador, se efectuó en la planta de bombeo J.K.W., zona norte de la ciudad, como parte de los festejos del XXIV aniversario de creación del Servicio Local de Aduendados y Alcantarillado.

El ingeniero Humberto Cordero, consultor de Naciones Unidas en Bolivia, al inaugurar las nuevas instalaciones, manifestó: "SELA-Oruro, a través de la inauguración del laboratorio de control de calidad de agua y el equipo dosificador de cloro, no está haciendo otra cosa que cuidar la salud de la ciudadanía".

La ingeniera Julia Torrico, encargada del laboratorio, y el Técnico Supervisor, Víctor Hugo Rocabado Michel, jefe de producción, explicaron las bondades de los equipos. Remarcaron que permitirán el abastecimiento de agua potable a la población, libre de contaminaciones y apta para el consumo humano.

Añadieron que, ahora SELA-Oruro, en cuanto al tratamiento y manejo de agua potable, está a la altura de las empresas similares como SEMAPA en Cochabamba y SAMAPA en La Paz.

El gerente general de SELA-Oruro, ingeniero Michel Rodríguez Camba, al rendir homenaje al aniversario de la institución, manifestó que, no obstante de constituir una empresa es-

tratégica, hasta la fecha no zonas deprimidas de la recibe ese reconocimiento de las autoridades locales.

El ingeniero Raúl Vidal, representante de la Corporación de Desarrollo de Oruro, indicó que, "Patria se hace inaugurando obras en esta ciudad, en las primeras jornadas de SELA. Añadió que con vida especialmente a las sus nuevas instalaciones, familias asentadas en las beneficia a toda la ciudad".

**SUCRE, 8 (PRESENCIA).** Cerca de 50 profesionales oftalmólogos participaron en esta ciudad, en las primeras jornadas médicas de la especialidad.

Humberto Murillo, como presidente de la Sociedad de Oftalmología de Bolivia, hizo conocer que el evento señaló los caminos para organizar mejor los procedimientos de tratamiento médico, que se buscan unificarlos en base a los adelantos más modernos.

Hemos visto que la oftalmología en Bolivia se encuentra en un nivel muy preferencial en la América Latina y la tendencia de superarla es notable", expresó al destacar los trabajos científicos que realizan los jóvenes profesionales.

Se intercambiaron ideas sobre la lucha y prevención de la ceguera en Bolivia, citando que en algunos departamentos se elaboraron trabajos interesantes que serán la base de la infraestructura programática que reuna la lucha contra la ceguera.

Luego mencionó que la cirugía de cataratas, la utilización de lentes intra-oculares y técnicas modernas y el diagnóstico y tratamiento del glaucoma, como enfermedades de prevalen-

**TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).** El reciente interino del directorio de la Corporación de Desarrollo Regional, Aurelio Julio Ovallo, autorizó a los funcionarios de la entidad a dar trófica oportuna sobre todas las actividades de la entidad.

El ejecutivo modificado, así, la política por su antecesor, que centralizó en los informes solicitados por la prensa y, recibió críticas.

Otra diferencia con la anterior administración de CORDEBEN se manifestó, cuando representantes de las instituciones académicas acudieron a la reunión ordinaria del organismo, realizada el pasado martes. El plenario del directorio de CORDEBEN, en los cuatro meses después, por el retiro de los dos del Comité Cívico, Universidad y Campesinos de Profesionales, Ganaderos y Empolvada que protestaban contra el anterior plenario del directorio, Jesús Dávalos.

Precisamente, éste deberá renunciar a la Unidad Crediticia y Financiera del Centro de Desarrollo Forestal (CORDEF) en su condición de presidente de la entidad, quien demandó cumplimiento a los estatutos de la Corporación.

## Funcionarios de CORDEBEN autorizados para informar

## Seminario de Educación Sindical - Cochabamba, (PRESENCIA).

Trabajadores de Comercio, se cumple en esta ciudad el Seminario sobre Educación y Planificación de Proyectos, con asistencia de Técnicos de la Federación Internacional de Empleados y Profesionales - FIET. El Evento se cumple en el auditorio del Hotel Emperador.

## Centralismo atenta contra la autonomía municipal

**COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).** Mientras que Senadores y Diputados anuncian la promulgación de la Ley de la Descentralización Administrativa, en este período de sesiones, el Poder Ejecutivo ha sometido a las alcaldías municipales de todo el país a la tución de la Dirección General de la Renta Interna. Las alcaldías ahora tenemos que esperar desembolsos mensuales, para poder financiar nuestras operaciones", declaró el alcalde Municipal de esta ciudad, Humberto Coronel Rivas, a tiempo de anunciar la reunión nacional de municipios, por tener que asistir los alcaldes de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba a la reunión de municipios del Pacto Andino en la ciudad de Bogotá, Colombia.

El alcalde de esta ciudad, explicó que la comuna arregla las calles, se preocupa por la señalización, asfalta las principales avenidas, repara los baches para evitar accidentes de tránsito, y es la Dirección de la Renta Interna que se lleva los recursos que genera el impuesto sobre vehículos motorizados. De aquel impuesto dejan solo el 10% para el municipio.

Por otro lado, todos los impuestos son recaudados por la Renta Interna, y llegan desembolsos a la municipalidad con montos globales que no se saben a cuánto, muestran un avance positivo, según una evaluación efectuada por el contratista Arq. José Luis Prado.

La calle Ayacucho está ubicada en el centro de la ciudad a partir de la plaza principal altura de la Casa Nacional de la Moneda y se prolonga hasta el templo y convento de Santa Teresa.

Los trabajos que se cumplen en esta calle comprenden la restauración de balcones coloniales, así como de las fachadas, portadas y cubiertas de las diferentes casas particulares.

La primera fase de

## Positivo avance en las obras urbanas de Potosí

**POTOSÍ, 8 (PRESENCIA).** Las obras de restauración que se vienen encarando en la colonial calle Ayacucho de esta ciudad, muestran un avance positivo, según una evaluación efectuada por el contratista Arq. José Luis Prado.

La calle Ayacucho está ubicada en el centro de la ciudad a partir de la plaza principal altura de la Casa Nacional de la Moneda y se prolonga hasta el templo y convento de Santa Teresa.

Los trabajos que se cumplen en esta calle comprenden la restauración de balcones coloniales, así como de las fachadas, portadas y cubiertas de las diferentes casas particulares.

La primera fase de

## Concluyeron las primeras jornadas de Oftalmología

**SUCRE, 8 (PRESENCIA).** Cerca de 50 profesionales oftalmólogos participaron en esta ciudad, en las primeras jornadas médicas de la especialidad.

Humberto Murillo, como presidente de la Sociedad de Oftalmología de Bolivia, hizo conocer que el evento señaló los caminos para organizar mejor los procedimientos de tratamiento médico, que se buscan unificarlos en base a los adelantos más modernos.

Hemos visto que la oftalmología en Bolivia se encuentra en un nivel muy preferencial en la América Latina y la tendencia de superarla es notable", expresó al destacar los trabajos científicos que realizan los jóvenes profesionales.

Se intercambiaron ideas sobre la lucha y prevención de la ceguera en Bolivia, citando que en algunos departamentos se elaboraron trabajos interesantes que serán la base de la infraestructura programática que reuna la lucha contra la ceguera.

Luego mencionó que la cirugía de cataratas, la utilización de lentes intra-oculares y técnicas modernas y el diagnóstico y tratamiento del glaucoma, como enfermedades de prevalen-

## Legó lote de alimentos para profesores de Oruro

**ORURO, 8 (PRESENCIA).** Una importante partida de harina de trigo, para su distribución entre los maestros urbanos y rurales del distrito de Oruro, fue enviada ayer desde La Paz, a la Dirección Departamental de Administración (ex-SIDA). Sus perceptoros, que dijeron ser simples receptores, indicaron que, en el curso de la próxima semana, serán también enviadas por las autoridades nacionales de educación, raciones de queso enlatado.

Entre tanto, los maestros del distrito, reiteraron su rechazo a esos alimentos, señalando que su lucha es por un salario justo y no por "limosnas que dañan la dignidad humana y profesional de los docentes".

La huelga general e indefinida declarada a nivel nacional por la Confederación de Maestros Urbanos, en esta ciudad ingresó hoy a su décimo sexto día de vigencia, en medio de la pre-ocupación de los padres de familia y estudiantes, por el perjuicio que representa la suspensión de clases.

Los docentes orureños, complementan la huelga, desde principios de esta semana, con manifestaciones callejeras diarias. Ayer efectuaron una "marcha de hambre" en el centro de la ciudad, desde diferentes zonas de la ciudad y culminan con concentraciones en la plaza principal.

El día de hoy, cerca al mediodía, continuaron las manifesta-

**ORGANISMO INTERNACIONAL**

BUSCA CONTRATAR PERSONA PARA COORDINAR PROYECTO DE FOMENTO DE MICROEMPRESAS. LOS POSTULANTES DEBEN REUNIR LAS SIGUIENTES CONDICIONES: LICENCIATURA O POSTGRADO EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS, ECONOMÍA, O FINANZAS; EXPERIENCIA EN PROGRAMA DE MICROEMPRESAS; EXCELENTE CONOCIMIENTO DEL IDIOMA INGLÉS; POSIBILIDAD DE VIAJAR CON FRECUENCIA AL INTERIOR Y EXTERIOR DEL PAÍS.

LOS CANDIDATOS DEBEN ENVIAR SU CURRÍCULUM VITAE HASTA EL DÍA VIERNES 14 A SED GRANT, CASILLA 2561, LA PAZ.

**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"**

**AVISO A USUARIOS EN CUENTAS CORRIENTES**

Ponemos en conocimiento de nuestros usuarios, que a partir del día lunes 10 de octubre de 1988, estarán dispuestas para su cobranza las siguientes facturaciones:

SERVICIO DE TELEGRAFIA SEPTIEMBRE/88  
SERVICIO TELEX SEPTIEMBRE/88  
SERVICIOS ESPECIALES SEPTIEMBRE/88

El plazo para su pago vence en fecha 28 de octubre del año en curso, indefectiblemente y en caso de mora se aplicarán las disposiciones en vigencia.

DEPARTAMENTO COBRANZAS-ENTEL  
RELACIONES PUBLICAS  
La Paz, octubre de 1988

**Solicitada**

**M.N.R. DE BASES SE SEPARA DEL "GONISMO", para continuar con la Lucha Revolucionaria trazada por Carlos Montenegro hasta lograr la Liberación Nacional**

**MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO**  
LA PAZ - BOLIVIA

Ciudad: La Paz, 7 de septiembre de 1988  
Victor Paz Estenssoro  
JEFE NACIONAL DEL MNR  
Presidente

Compañero Jefe:

Los dirigentes y militantes de las diferentes organizaciones del Partido que suscribimos, muchos fundadores de varios Comandos Zonales y la Avanzada Universitaria, cuando luchábamos contra la "Rosca" y fuimos combatientes revolucionarios en las cárceles a heroicas del 9 de abril de 1952, nos dirigimos a Ud. para hacerle conocer los siguientes planteamientos:

La consecuencia del golpe del 4 de noviembre de 1964, nuevamente empezamos a luchar, aportando persecuciones, detenciones en marchas, soldadas y confinamientos en campos de concentración como Alto Madrid, Puerto Rico y otros lugares inhóspitos. Hemos participado en la Convención Nacional del Partido, realizada en mayo de 1968. Nuestra lucha casi siempre ha sido en las épocas de oposición, cuando el MNR se encontraba en el poder. Hemos demostrado coraje y hombría. Es muy difícil ser dirigente o militante activista en épocas de persecución y torturas. Otros, todavía jóvenes, ingresamos al Partido por nuestra formación paulatina en principios ideológicos.

Ahora bien, José A. y hombría, mantuvimos y continuaremos luchando por el MNR como una fuerza militar patriótica, relocalizados y marginados, que buscan un Estado Nacional autónomo, soberano, popular, antiliberal, antimonopolista y anticoncepcionista, al servicio del pueblo boliviano.

Por otra parte, los usurpadores de las direcciones cívicas del MNR y la administración pública, en algunas de sus acciones, han consumado delitos de corrupción y fraude. Como prueba se hallan las elecciones fraudulentas realizadas en las organizaciones territoriales y especiales, donde los votantes fantasmáticos y sobornados alcanzaron al 60% de los sufragios.

A los genuinos movimientos revolucionarios, CONTINUAREMOS LUCHANDO POR LA LIBERACIÓN NACIONAL, POR EL PUEBLO BOLIVIANO Y LA CAUSA DE LOS OPRIMIDOS, EXPLOTADOS, RELOCALIZADOS Y MARGINADOS. Hemos participado en la Convención Nacional y el procedimiento contrario a nuestros Estatutos que predominó en el nombramiento de la alta Dirección y la designación de la persona de un representante de la "nueva rosca".

Por lo expuesto, solidarizándonos plenamente con la carta que le ha dirigido a Ud. el compañero Dr. Ayora Argandoña, alto dirigente del MNR y Senador de la República, en fecha 4 del presente mes, hacemos nuestra la misma, y nos comprometemos a seguir adelante con la "nueva rosca".

Como verdaderos dirigentes y militantes revolucionarios, CONTINUAREMOS LUCHANDO POR EL PUEBLO BOLIVIANO Y LA CAUSA DE LOS OPRIMIDOS, EXPLOTADOS, RELOCALIZADOS Y MARGINADOS. Hemos participado en la Convención Nacional y el procedimiento contrario a nuestros Estatutos que predominó en el nombramiento de la alta Dirección y la designación de la persona de un representante de la "nueva rosca".

La instancia última de esta historia social e individual nos advierte que cuando se trabaja con pureza de corazón y ensera, la certeza de la vida de Montenegro, de la que se Con este motivo, saludamos a Ud. muy atentamente.

POR UN MNR DE BASES LIBERADOR AL SERVICIO DEL PUEBLO TRABAJADOR

HASTA LA VICTORIA TOTAL

Firmas: e. Dr. Armando Churu Chuguita, Dirigente Comando Urbano La Paz, Confinado en campos de concentración Alto Madrid y Puerto Rico, ex-Jefe C. Esp. Lullaguá, CI 185825 LP.  
e. Moisés Amozábal Morán, ex-Jefe C. Esp. Lullaguá, CI 185825 LP.  
e. Luis Dávalos Terán, confiado en Isla Coati, CI 255228 LP, Combatiente revolucionario 9 de Abril de 1952  
e. Roberto Peñaloza Carpio, C. Villa Fátima, CI 253918 LP  
e. Felipe Villanueva Blanco, C. Villa Nuevo Potosí, CI 260645 LP  
e. Felipe Hernández, C. Villa Fátima, CI 253918 LP  
e. Hermilio Vargas Velásquez, C. Villa Armonía, CI 236413 LP  
e. Lino Tellería Camacho, Sub-Jefe C.Z. San Antonio de la Cruz, CI 2530813 LP  
e. René Mercado Carrón, ex-Sec. Organización C.Z. Villa Copalimbar, CI 363545 LP  
e. Pedro Fernández Viscarra, Revolucionario 9 de abril de 1952, CI Nº 1183755 Potosí, Combatiente en Revolución 9 de abril de 1952  
e. Ramón Vargas D., Jefe Comando Zonal Belén, CI Nº 228778 LP.  
e. Pastor Ramírez Estenssoro, C. Z. Sopocachi  
e. Ángel Camacho G., CI 388902 LP., C.Z. Sopocachi Bajo  
e. Cirilo Toncori Choque, Jefe Comando Zonal Vinto Tinto, CI Nº 45617 LP  
e. Alberto Ponce Jara, C. Z. Villa Fabón-Santa Bárbara, CI Nº 465729 LP  
e. Juan Achá Mamani, C. Zonal Sopocachi Bajo, CI Nº 239438 LP  
e. Ernesto Bernal Morales, C. Z. Santa Bárbara, CI Nº 239438 LP  
e. Alfredo Zenteno Calderón, Revolucionario 9 de abril de 1952, CI Nº 1183755 Potosí  
e. Fermín Frias Ríos, CI Nº 268472 LP, C. Z. Villa Fátima  
e. Casio Ocaña Viquez, CI Nº 5347715 Oruro, C.Z. Villa Armonía  
e. Justo Reynaldo Luján Lira, CI Nº 189126 LP, ex-Sub-Jefe C.Z. Sopocachi Bajo  
e. Alberto Peredo Rojas, CI Nº 133872 LP, C. Z. Sopocachi Bajo  
e. Modesto Quispe Aguilar, CI Nº 66360 LP, ex-Sub-Jefe C.Z. Zonal Tacagua  
e. Miguel A. Andrade, CI Nº 268535 LP, C. Z. Agua de la Vida  
e. Eloy Fierro Navas, ex-Diputado Nacional, ex-Dirigente Confederación de Fábricas, ex-Confinado en Puerto Rico  
e. Carlos Sánchez M.P., CI Nº 265590 LP, C. Z. Miraflores  
e. Lino Salazar Castañón, CI Nº 128901 LP, Desterrado en Brasil, Confinado en Isla Coati y Guayaramerín, Exilado en Perú.  
e. Isaac Castro Loayza, CI Nº 41054 LP, ex-Jefe Cdo. Zonal Belén, ex-Sec. Asuntos Sindicales Cdo. Deptal. La Paz, Confinedo en Isla Coati, CI Nº 128901 LP, Confinedo en Isla Coati, Exilado en Argentina, ex-Sec. Gral. Sindicatos Trabajadores Petroleros La Paz.  
e. Julio Contreras Laruta, CI Nº 29048 LP, ex-Jefe Cdo. Z. Taraguá, Actual Sub-Jefe Cdo. Z. Tacagua.  
e. Arturo Pacheco Aguirre, CI Nº 306078 LP, ex-Jefe Cdo. Z. Agua de la Vida.  
e. Ramiro Eduardo Bozo, CI Nº 605047 Oruro, ex-Sec. Gral. Juvenil Oruro, ex-Sec. Gral. C. Z. San Pedro Cochabamba, Sec. Gral. C. Z. Sopocachi  
e. Alfredo Bustillos Rodríguez, ex-Sec. Asistencia Social Cdo. Z. San Pedro, Avanzada Universitaria, CI Nº 73557 LP  
e. Leonor Calero Vargas, C.Z. Sopocachi Bajo, Delegada Comité Electoral 2ª A.  
e. Chijiri antiguo, ex-Sec. Relaciones Cdo. Z. Sopocachi Bajo, CI Nº 239438 LP  
e. Carlos Molinedo Maldonado, CI Nº 182361 LP, confinado en Isla Coati, combatiente en revolución 9 de abril de 1952, ex-Sec. Gral. Chila Ni de Ferroviarios, ex-Sec. Conflicto de Ferrocarriles, CI Nº 239438 LP, ex-Sec. Org. Fed. Sindical Trabajadores Bancarios La Paz, ex-Sec. Gral. Sindicato Trabajadores Ferrocarrilarios La Paz, ex- Presidente Centro Estudiantil Universidad Popular Tupiza Katari, presidente Asociación Jubilados Ferrocarrilarios La Paz.  
e. Germán Pérez C., CI Nº 64040 LP, combatiente revolucionario Guerra Civil 1949, desterrado en Paraguay, combatiente en revolución 9 de abril de 1952, ex-Comandante C. Z. Puente Negro, Actual Jefe C. Z. Puente Negro, CI Nº 64040 LP, ex-Sec. Coordinador Cdos. Zonales, Tuna de posiciones estratégicas en Revolución 9 de abril de 1952  
e. Arturo Torres Dávalos, CI Nº 03750 LP, C. Z. Sopocachi Bajo  
e. Arturo Pacheco Aguirre, CI Nº 306078 LP, ex-Sub-Jefe Cdo. Zonal Sopocachi Bajo, ex-Jefe Célula "21 de Mayo", CI Nº 306078 LP, combatiente revolucionario del 9 de abril de 1952, C. Z. Sopocachi

**ALTA COSTURA EN CONFECCIONES para damas y caballeros**

**TRAJES HECHOS A MANO**  
En venta en toda talla

**SASTRERIA PAIDA**  
SINONIMO DE CALIDAD

**GRAN SURTIDO DE CASIMIRES INGLESSES: Scabal, Barclays, Dormeuil, Pexton y otros**

**ALTIQUAMOS TRAJES DE ETIQUETA, SMOKING Y FRACK, DE TODA TALLA**

Calle Loayza, Edif. Castilla Nº 250.

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. REMATE DE VEHICULOS CON PRIMERA REBAJA**

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. pone en conocimiento del público en general que, con la correspondiente autorización de su Directorio, procederá al remate público de los siguientes vehículos en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Trinidad, con la primera rebaja del veinticinco por ciento:

Ciudad	Vehículo	Marca	Modelo	Placa	Estado	Precio Base
LA PAZ	Camioneta	Ford	1975	sh	Sin documentos	\$us. 1.500.-
COCHABAMBA	Omibus	M.A.N.	1968	CNA 086	Completo	\$us. 3.000.-
TRINIDAD	Camión	Ford	1973	8-5977	Sin documentos	\$us. 1.125.-

El remate del vehículo que se encuentra en la ciudad de La Paz se realizará el día 17 de octubre del año en curso a partir de la hora 15.00 en las instalaciones del LAB, aeropuerto de "El Alto".

El vehículo que se encuentra en Cochabamba se rematará el día 19 de octubre de este año a la hora 15.00, en las instalaciones del aeropuerto "Jorge Wilstermann".

El vehículo que se encuentra en Trinidad se rematará el 20 de octubre también del año en curso, a la hora 15.00, en las instalaciones del aeropuerto "Toni. Av. Jorge Heinrich" de esa capital.

Los interesados deberán depositar como garantía el 5% del precio base en moneda nacional al tipo de cambio del Bolsín del Banco Central, en las oficinas de Caja del LAB de los respectivos aeropuertos.

Los adjudicatarios deberán pagar la totalidad del valor del vehículo hasta el tercer día después del remate al tipo de cambio fijado por el Bolsín del Banco Central. Igualmente deberán pagar los impuestos de transferencia.

Los mencionados vehículos se encuentran en exposición en las instalaciones del LAB de los aeropuertos respectivos, en los horarios de 8.30 a 11.30 y de 14.30 a 17.00.

Cochabamba, octubre de 1988  
RELACIONES PUBLICAS

# La Corte Suprema espera respuesta de subsecretario

**SUCRE 8 (PRESENCIA).** El presidente de la Corte Suprema de Justicia de la Nación Dr. Edgar Oblitas Fernández, dio a conocer su posición con relación a varios casos y mostró su preocupación por la posición asumida por el subsecretario de Defensa Social, Jorge Alderete, quien hasta la fecha, no hizo conocer una respuesta al pedido de este poder del Estado.

También se refirió al proceso que se lleva a cabo contra el ex-dictador Luis García Meza, puntualizando algunos conceptos que demuestran que no existe en ninguna forma retardación de justicia.

Finalmente dio su posición sobre el caso concreto que engloba a todo el poder judicial y que fue motivada por las declaraciones del subsecretario Alderete Rosales.

El magistrado citó lo siguiente: "Las reiteradas declaraciones públicas del subsecretario de Defensa Social, Jorge Alderete Rosales fueron calificadas de irresponsables y sensacionalistas, al pretender que la imagen del Poder Judicial, debido a una actitud errada por cierto, de la fiscal Norah Vázquez de Montoya de la ciudad de Cochabamba. Es de hacer notar que, nada tiene que ver la justicia ordinaria con el Ministerio Público, representado por el Sr. Fiscal General, por lo que es necesario y conveniente que, quienes efectúan declaraciones públicas, precisen mejor lo que es el Ministerio Público (fiscales) y lo que es la justicia ordinaria, pues parecería que confundiendo inocentemente en forma deliberada ambas instituciones, cuando en varios titulares de

prensa, debido a las declaraciones del subsecretario Alderete, se menciona la supuesta "corrupción en el ramo judicial". Es de hacer notar que los señores fiscales no pueden ordenar ninguna libertad cuando el caso está siendo conocido por autoridad judicial competente, éstos sólo se limitan a emitir requerimientos en conclusiones, pudiendo sugerir, la libertad, condena, etc. A mayor abundamiento debemos indicar que los fiscales dependen directamente del Ministerio del Interior.

El señor presidente de la Excma. Corte Suprema de Justicia de la Nación Dr. Edgar Oblitas Fernández ha manifestado claramente que si se demuestra la conducta antijudicial de los funcionarios del ramo judicial en base a prueba documental, judicial o testimonial éstos están sometidos a juicio por los delitos cometidos en el ejercicio de sus cargos.

### JUICIO A GARCIA MEZA

De acuerdo a lo informado por el Sr. Fiscal General de la República Dr. Antonio Gutiérrez Torricos, el juicio de responsabilidad al ex-presidente tiene más de treinta cuerpos, y será devuelto a la Corte Suprema en el transcurso de la semana venidera, al expediente tiene más requerimientos sobre las cuestiones previas, prejudiciales y solicitudes de prescripción presentados por el principal acusado y varios de los procesados.

El presidente de la Excma. Corte Suprema de Justicia de la Nación, Dr. Edgar Oblitas Fernández, fue enfático y categórico al remarcar que no existe retardación

de justicia, toda vez que el tribunal juzgador ha imprimido la máxima celeridad al presente proceso, hecho que ha sido reconocido en su momento por los abogados de la parte civil.

Agregó, que una vez que el expediente de juicio de responsabilidad sea devuelto a la Corte Suprema, el presidente del tribunal convocará a sala plena, en la que se nombrará un ministro relator, que tendrá a su cargo el estudio del proceso, luego de lo cual éste presentará a sala plena un proyecto de resolución que será estudiado y analizado por el tribunal juzgador del juicio de responsabilidad, tribunal que se pronunciará en su momento, sobre la procedencia o improcedencia de los recursos planteados, para luego de cumplidas todas las formalidades legales, continuar con la tramitación del proceso, señalándose día y hora de audiencia pública para la apertura solemne de los debates. Más adelante el Dr. Oblitas dijo que en la tramitación de toda causa o proceso, no de ninguna manera se pueden efectuar cabales sobre el tiempo que pueda durar un juicio, por lo que resulta ocioso pretender que el tribunal juzgador establezca fechas para cada etapa del proceso, pues debe tomarse en cuenta el estudio y análisis serio y responsable que se realiza sobre cada caso y memoriales que presentan las partes, y más en el presente proceso que reviste gran expectativa nacional e internacional.

El juicio continuará hasta su conclusión y se dictará la sentencia que corresponda, afirmó.



**PERDIDAS DE ENFE. COCHABAMBA (PRESENCIA).** El gerente general de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), Carlos Belmonte (center), informó que aproximadamente 4.000.000 de dólares se pierden anualmente debido a la interrupción del servicio ferroviario en el ramal Cochabamba-Oruro, por los problemas que se registran en la denominada "zona roja" ubicada entre Changlija y Arque.

# Dos nuevas jueces juraron cargos en Corte del Beni

**TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).** Dos jóvenes abogadas asumieron la titularidad en los nuevos juzgados de la capital beniana, en la Corte Suprema de Justicia, el pasado miércoles 5 del presente mes.

Las señoras Ileana Ardaya Gutiérrez y Miryam Nuñez de Iriarte juraron como nuevas juezas de partido en el Civil y de instrucción en lo Penal, respectivamente, ante otra mujer, la Dra. María de Cusicanqui, decana de la Corte Superior de Justicia.

Según la decana, que reemplazó al presidente José Cusicanqui, no fue la creación de los nuevos juzgados es otra de las obras que realizó el ex-presidente de la Corte Suprema, Guillermo Caballero Saucedo, en be-

neficio del distrito judicial beniano.

### Potosí

**Provincia Bustillo celebra aniversario**

**UNCIÁ, 8 (PRESENCIA).** Este 8 de octubre se conmemora el aniversario de la creación del departamento de Potosí, que inicialmente contaba con las secciones Chayanta, Unciá y Lallagua.

Con este motivo las autoridades locales han programado la realización de diversas actividades para recordar el 84 Aniversario de creación de la provincia Bustillo, una de las más pobladas de toda la región del Norte de Potosí.

La doctora Cusicanqui exhortó a las nuevas juezas a cumplir las leyes y los procedimientos judiciales para no ser objeto de la crítica de los litigantes y de la sociedad en general.

La nueva juez de partido en lo civil (segunda de la capital), en nombre de su colega, agradeció el apoyo que brindó y prometió una correcta administración de justicia. Recordó palabras del cardenal Clemente Maurer en sentido de que "sólo Dios sabe cuántas lágrimas produce la mala administración de justicia".

Ahora, cuatro abogadas ocupan cargos de juez en esta ciudad, entre los diez juzgados en funcionamiento, además de la decana, que desempeña la Dra. Cusicanqui en la corte superior.



**INAUGURACION.** Autoridades civiles y militares de la población de Oruro, en el occidente orureño, se congregaron en un acto cívico, para recibir un campo deportivo polifuncional, construido por la Corporación de Desarrollo de Oruro. El presidente de la entidad, coronel (r) Rinaldo Vázquez Samartín, afirmó que son construidas 16 unidades de ese tipo, en el departamento de Oruro, para incentivar las prácticas deportivas de la niñez y de las campesinas.

# En Trinidad Colegios privados concluirán gestión en el mes de noviembre

**TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).** La asociación de colegios privados de esta ciudad propuso a la Dirección Distrital de Educación un nuevo calendario, para la continuación del año lectivo 1988.

El presidente local de ANDÉCOP, Jorge Hurtado, dijo que los alumnos han alcanzado 175 días de labores, por lo que se propondrá a las autoridades regionales que se inicie el período regular de evaluación escolar de este año.

El director, sin embargo, aclaró que la propuesta está subordinada a las disposiciones oficiales del ministerio del ramo.

# Gobierno británico entregó donación a comuna trinitaria

**TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).** El embajador británico de Gran Bretaña en Bolivia, Tom Duggin, entregó el jueves pasado a la Alcaldía Municipal un pequeño carro estacionario para transporte de pasajeros.

El diplomático fue recibido en esa ocasión por el presidente del Consejo Municipal y el alcalde, Luis Suárez Roca y Pedro Miguel Álvarez, respectivamente.

El equipo fue bautizado entre el embajador Duggin y el prefecto San-

### HUELGA

Mientras tanto, prosigue la huelga inclinata entre los maestros del área fiscal.

El subsector departamental anunció hoy la devolución de las boletines de pago a La Paz, donde se les hará el descuento autorizado por las autoridades gubernamentales.

### Llallagua

**Estudiantes de ciclo medio realizaron marcha de protesta**

**LLALLAGUA, 8 (PRESENCIA).** Los estudiantes de educación media efectuaron una ruidosa marcha de protesta, por las principales calles de esta ciudad, para expresar su protesta contra las autoridades del Ministerio de Educación que no atienden los problemas y planteamientos de los maestros urbanos, aspecto que perjudica a los estudiantes de nivel medio del país.

Los manifestantes, se concentraron en la histórica plaza del Minero donde los principales dirigentes estudiantiles expresaron duras críticas contra las autoridades del gobierno y expresaron su total respaldo a la demanda de sus maestros, porque lo consideran justo.

Por otra parte, hicieron conocer que persistir la no atención y solución a este problema de los estudiantes del norte de Potosí, podrían realizar otros actos de protesta.

**CORPORACION DE DESARROLLO DE ORO**

**CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA Nº 001/88**

**CARGO: GERENTE DE PRODUCCION**

Con sede en Oruro y desplazamiento en las áreas de su Gerencia.

**REQUISITO:**

- Ser profesional con título académico a nivel de licenciatura en las ramas de: Administración de Empresas, Economía o Ingeniería.
- Ser boliviano de nacimiento (Certificado)
- Experiencia no mayor de 50 años.
- El Postulante deberá su plan de acción sobre la reactivación de las empresas de la Corporación
- Plant Terminal, Terminal de Buses, Fábrica Cerámica Roca, Fábrica de Objetos PELTRE, CASMA.
- El Postulante pre-calificado será invitado a exponer su plan de acción ante estamentos de CORDEOR.
- Deberá presentar de inscripción al Colegio Profesional correspondiente a su especialidad.
- Certificado de solvencia Tributaria, Certificado de solvencia Fiscal.
- Certificado Profesional.
- Cumulative Vitae.

NOTA: Las Solicitudes deberán presentarse en las Oficinas de Secretaría General ubicada en las calles Potosí y Montecristo Nº 1055, teléfono: 53633 ó en Oficinas de Gestión CORDEOR ubicada en la ciudad de La Paz edificio Colón s/no. piso, teléfono: 369091, hasta el día 17 de octubre a horas: 18.00.

Oruro, octubre de 1988  
RELACIONES PUBLICAS CORDEOR

**FABRICA MUNICIPAL DE TUBOS Y LOSETAS**

**INVITACION PUBLICA Nº 7/88**

Por disposición del Directorio de la Fábrica Municipal de Tubos y Losetas (FAMTUL), se convoca a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de UN JUEGO DE MOLDES para tubos de hormigón hasta 300 mm completo con carros transportadores y repuestos de desgaste. UNA MEZCLADORA de régimen forzado para 5 m3 hora con alimentador de hormigón.

El Pliego de especificaciones técnicas y condiciones generales, será proporcionado por la Secretaría de la Fábrica previa cancelación de Bs. 50.00.- Las ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado en las oficinas de FAMTUL, en Av. Las Américas, lado SAMAPA, hasta horas 16:00 p.m. del día 19 de octubre de 1988.

La Paz, 7 de octubre de 1988

**FABRICA MUNICIPAL DE TUBOS Y LOSETAS**

**INVITACION PUBLICA Nº 5/88**

Por disposición del Directorio de la Fábrica Municipal de Tubos y Losetas (FAMTUL), se convoca a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de UN JUEGO DE MOLDES tipo FAMTUL, completo con accesorios y dispositivo extractor.

El pliego de especificaciones técnicas y condiciones generales, será proporcionado por la Secretaría de la Fábrica previa cancelación de Bs. 50.00.- Las ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado en las oficinas de FAMTUL, en Av. Las Américas, lado SAMAPA, hasta horas 16:00 p.m. del día 19 de octubre de 1988.

La Paz, 7 de octubre de 1988.

**SOLICITADA**

**EL DR. HUGO DEL GRANADO ARZE DENUNCIA Y PIDE GARANTIAS**

La Paz, 6 de octubre de 1988

Señor  
Dr. Walter Costas Badani  
PRESIDENTE DEL COLEGIO NACIONAL DE ABOGADOS  
Su Despacho  
Señor Presidente.

Como es de su conocimiento, tanto como presidente de la institución que preside y como profesional, el abogado como letrado del derecho no sólo cumple el noble apostolado de la defensa de los derechos, sino y ante todo de las garantías individuales y sociales que proclama la Constitución Política. Por eso el Art. 2º de la Ley de la Abogacía establece que: "EL ABOGADO EN EJERCICIO ES INVOLUNTARIO EN LAS OPINIONES QUE EMITA EN SUS DEFENSAS O ALLEGATOS; ANTE LAS AUTORIDADES, NO PUDIENDO POR ELLAS SER MOLESTADO, PERSEGUIDO, DETENIDO NI PROCESADO".

El abogado tiene el derecho fundamental de emitir libremente los aspectos jurídicos y doctrinales de las causas que asume en justicia y libertad, para obtener las resoluciones que emiten los órganos jurisdiccionales, ajustadas a las leyes de la República, aquí proclama la Carta Magna, como disposición suprema del ordenamiento jurídico nacional.

Tales principios básicos que informan el libre desenvolvimiento profesional del abogado, han sido desconocidos por el ex general Luis García Meza, sometido a un Proceso de Responsabilidades ante la Corte Suprema de Justicia por comisión de múltiples delitos y en el que actúa como patronante de la parte civil el Dr. Juan del Granado Cosío, quien el día 4 del presente mes fue calumniado, injuriado, difamado y amenazado de muerte por dicho ex general ante numerosa concurrencia en el aeropuerto de Sucre, para luego con el propósito de victimarlo lo persiguió en el camino que vincula el aeropuerto con dicha ciudad, habiendo el mencionado profesional evitado su asesinato, solicitando garantía armada, con el antecedente legal de que ninguna persona puede hacerse justicia por sí misma, mucho menos la que se encuentra sometida a resoluciones parciales en su condición de sub-judice.

Estos hechos delictivos se encuentran detallados y comprobados en la denuncia efectuada por el Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades contra Luis García Meza, por la confesión pública del Dr. Juan del Granado Cosío y otros datos confidenciales publicados en los matutinos de la fecha.

En consecuencia, ante la Comisión de la Verdad y la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de ambas Cámaras Legislativas, para que en cumplimiento de sus atribuciones determinen, sancionen y sustancien las acciones legales correspondientes contra el ex general Luis García Meza.

Se ofrece al Sr. Ministro del Interior y Justicia, para que pida inmediatamente informe a las autoridades policíacas de Sucre, si cumplieron severamente el arrego ordenado al referido ex general y en caso contrario se les sancione drásticamente por dolo y otras infracciones penales por ley.

Se ofrece al Sr. Presidente del Colegio de Abogados de Chuquisaca para que comisione a dos abogados matriculados y a fin de que se apersonen en el Proceso de Responsabilidades que su asistencia en la Excelsísima Corte Suprema de Justicia contra el ex general García Meza, para que representando al Colegio Nacional de Abogados continúe permanentemente el cumplimiento de las inextinguibles garantías individuales y profesionales conferidas legalmente al Dr. Juan del Granado Cosío y agilice el desenvolvimiento de dicho proceso, constituyendo este punto resolutorio, previa rindiendo notarial, sulfiteado mandado al efecto.

Se ofrece a los Sres. Presidentes de todos los Colegios de Abogados de la República, para que en forma colectiva con los abogados matriculados, se pronuncien sobre el caso que nos ocupa y emitan las resoluciones pertinentes, tendientes a evitar asentamientos contra el libre desempeño profesional del abogado.

Con este ingrativo motivo, me es altamente honroso suscribirme con las consideraciones más distinguidas de mi especial actividad personal:

Hugo Del Granado Arze  
ABOGADO  
Mat. Col. de Abogado: 000275  
P.M. 51664 - P.F. 205001 88050  
RUC: 0032320

**15 OCTUBRE**

**CUMPLA CON SUS IMPUESTOS IVA, TRANSACCIONES, RC-IVA**

Como todos los meses, este 15 vence el plazo para que los contribuyentes cumplan con los siguientes impuestos:

- \* IVA
- \* Transacciones
- \* RC-IVA (agentes de retención, pagos a beneficiarios del exterior, etc.)

No espere que se formen colas en los bancos.

**CUMPLA CON SUS OBLIGACIONES ANTES DE LAS FECHAS DE VENCIMIENTO**

**CONTRIBUIR, un modo seguro de ganar**

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA



# CORDEOR apoya proyectos de las áreas rurales

Los proyectos de las áreas rurales corresponden al Fondo Social de Emergencia, CORDEOR y los propios comunarios de las regiones beneficiadas.

En Corque, fue recibido por autoridades civiles y militares, además de vecinos de la población, a quienes se dijo: "Traigo el silencio de trabajo de la entidad, que consistirá en mayor apoyo para el progreso de las poblaciones del occidente orureño, en base a la participación activa del Fondo Social de Emergencia y del Fondo Nacional de Desarrollo Regional".

Expresó que la Corporación de Desarrollo de Oruro, pese a las limitaciones que tiene, otorgará mayor impulso a la cristalización de obras de vertebración vial, proyectos agropecuarios, electrificación, educación, salud y saneamiento básico.

Remarcó que los programas agrícolas y ganaderos, merecerán

atención preferencial de CORDEOR, "porque constituyen la llave del progreso de los pueblos".

### ORURO - PISIGA

En materia vial, se refirió a la intervención del vicepresidente de la República, en la obtención de los fondos que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), concederá para el estudio a diseño final de la carretera Oruro - Pisiga.

Afirmó que las gestiones emprendidas por la presidencia de CORDEOR, ante el doctor Julio Garrett Aillón, culminaron favorablemente para Oruro. El BID, otorgó 1.500.000 dólares, para el citado estudio y diseño final.

Retirió que, como resultado del entendimiento y coordinación entre la Comunidad Económica Europea y CORDEOR, se está llevando adelante la construcción de la plataforma del camino Oruro - Pisiga, permitiendo la integración del occidente orureño.

En la vista realizada por el coronel Vásquez Sempértegui, a las poblaciones indicadas, el titular de CORDEOR también inspeccionó la construcción del puente Corque, que es ejecutada por la entidad de desarrollo.

Este puente, una vez concluido, será un aporte importante a la comunicación vial entre las poblaciones del occidente y la ciudad de Oruro. Garantizará el tránsito de motorizados, durante todo el año.



**REFACCION DE LOCAL ESCOLAR.- SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Con recursos del Fondo Social de Emergencia se refacciona el edificio del colegio "Manuel Ignacio Salvatierra", en la zona céntrica de la ciudad. La composición muestra dos ángulos de la refacción dentro el estilo arquitectónico colonial. (Foto PRESENCIA - Santa Cruz).

Para definir proyectos de cooperación

# Grupo de trabajo de China es esperado en Tarija

**TARIJA, 8 (PRESENCIA).** Como consecuencia de la visita de la misión China de la provincia de Yunnam, es esperado aquí un grupo de trabajo que llegará procedente de ese país a fines del presente mes con el fin de definir las bases económicas de un proyecto de cooperación destinado a la instalación de micro centrales hidroeléctricas y a la perforación de pozos de agua.

micro centrales fluctuaría entre 50 y 300 kilowatts de energía eléctrica.

Arturo Liebers Baldivieso, director de Recursos Hídricos de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, dijo que esta entidad ha programado instalar, con el apoyo de la República Popular de China, micro centrales en las zonas de San Josécito, Iscayachi, La Merced, Salinas, Chiguacu, Tarqui y en Entre Ríos, capital de la provincia O'Connor de este departamento. La capacidad de generación de estas



## GERENCIA DE EXPLORACION

### INVITACION PUBLICA

La Gerencia de Exploración de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, invita a las Firmas y personas interesadas, a presentar propuestas, para la provisión de los materiales que a continuación detallamos:

Nº de invitación	Nº PM	Descripción
3ra. Inv. 30-88	284-88	Velostat Electrical conductive portable, field service grounding kit product Nº 8012 3 M Lms.
3ra. Inv. 30-88	293-88 295-88	Materiales varios de uso en Equipo Sísmico.
	292-88	Teléfonos mini Talk Mod. Mt-1-0 similar (Audio 800 MW).
3ra. Inv. 31-88	301-88	Componentes electrónicos DFS V Power Supply de DFS-V.
3ra. Inv. 32-88	314-88	Papel electrostático p/uso en Cámara Océográfica, SIE-10 ERC.
3ra. Inv. 33-88	152-88 335-88	Plumillas, conectores y Accesorios p/Plotter Calcomp.
3ra. Inv. 40-88	269-88	Partes y Accesorios p/Radio Motorola PT-500.
2da. Inv. 55-88	-----	Mantenimiento correctivo Sistema Megasis.
2da. Inv. 56-88	-----	Mantenimiento correctivo y preventivo Alimentación eléctrica en GXG.
2da. Inv. 57-88	379-88	Digitalizador Calcomp 9100.
1ra. Inv. 66-88	444-88 418-88	Accondionadores de Aire 12.000 BTU y 8.800 BTU.
1ra. Inv. 67-88	415-88	Accondionador de Aire de 12.000 BTU.
1ra. Inv. 68-88	490-88	Equipo de Computadora Mantenimiento Sistema Perkin Elmer 3210.
1ra. Inv. 69-88	-----	-----

Los Pliegos de Especificaciones, pueden ser retirados de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LA GERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B. y las propuestas a las invitaciones deben ser entregadas en sobres cerrados y lacrados, en la misma Secretaría ubicada en el km. 2 Carretera a Cochabamba, Teléfono 2-4527, hasta el día Lunes 17-10-88, a horas 15:00 (tres de la tarde).

## Mineros piden a COMIBOL que cumpla convenios

De esta manera, expresan que en la planta del ingenio de Santa Elena se confrontan anomalías en el funcionamiento y tratamiento de carga estañífera, por lo que se requiere envío de repuestos y la compra de otgas, para que así se pueda cumplir con la producción programada para este distrito minero.

Los principales dirigentes de los sindicatos mineros de Tarija, pidieron a los directivos de COMIBOL, que cumplan con los compromisos suscritos anteriormente, señalando que el incumplimiento está provocando serios problemas en el trabajo de explotación minera.

# Alcaldías seguirán percibiendo el 10% del impuesto aduanero

**YACUIBA, 8 (PRESENCIA).** Las autoridades municipales de esta ciudad hicieron conocer que se ha logrado corregir un error que estaba atentando contra la economía de los municipios fronterizos. Según el informe, la agencia regional del Banco del Estado comunitario que recibió una contraorden respecto al desglose del impuesto aduanero de modo que se operará beneficiando directamente a la Alcaldía con el 10 por ciento de dicho arancel por póizta de importación.

La presidenta de la Junta Municipal, Martha de Rodríguez dijo que los trámites efectuados en diferentes niveles del gobierno central y la oportuna participación

de los alcaldes de las demás fronteras afectadas, tuvo un resultado positivo enmendándose una injusticia que se pretendía cometer con las economías de estos municipios, tal vez por una mala interpretación de la ley tributaria.

Esta determinación devolvió la calma a la población que empezaba a preocuparse por el posible recorte económico a la comuna.

Dirigentes de juntas vecinales y de organizaciones cívicas habían convocado a sus aliados para analizar la situación y defender los intereses comunales. Sin embargo, ante esta novedad todo quedó sin efecto.

El oficial mayor administrativo de la comu-

na Edgar Rodo, en rueda de prensa anunció que la normalidad retornaba a la Alcaldía y que se continuará con todos los planes previstos para esta gestión con recursos que en mayor porcentaje se percibe de los impuestos aduaneros y Renta Interna.





## ESENCIAS DE FRUTA

TAMAÑOS DE 1 litro  
1/2 l y 30 ml

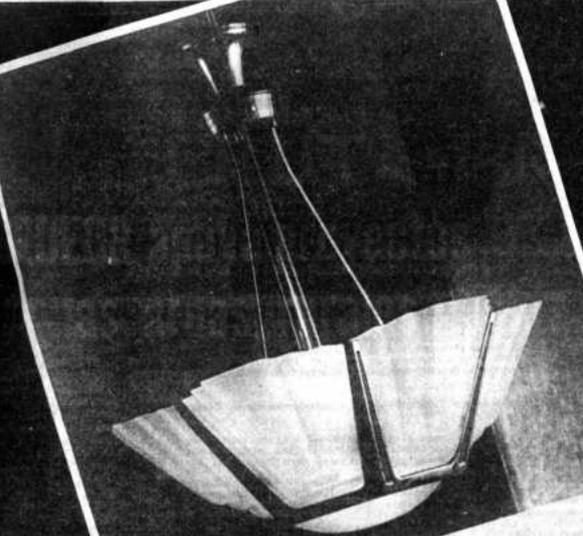
# FRUTA

CONCENTRADAS



INTI

Droguería INTI S.A. Socabaya 266



## EMBELLEZCA LA LUZ DE LA PRIMAVERA BOLIVIANA CON UNA LAMPARA ITALIANA DE LOS PUCCI

Realce la belleza de su hogar con las lámparas que Los Pucci han seleccionado entre las mejores que se fabrican en Italia.

La elegancia de las famadas lámparas de Los Pucci, distinguen su buen gusto.

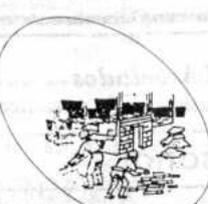
Los artesanos venecianos que por siglos vienen trabajando el vidrio, emplean ahora los preciosos cristales Swarovski de Austria, para transformar sus obras de arte en valiosas joyas que realzarán la belleza de su hogar.

LA PAZ - AV. ARCE 2180 - FRENTE AL HOTEL SHERATON  
TELEFONOS: 325919 - 356339

ATENDEMOS SABADOS HASTA LAS 20 HRS.

# LOS Pucci

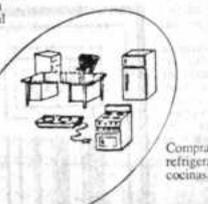
# HAY DINERO BARATO ESPERANDO POR USTED



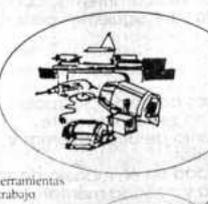
Construcción y compra de vivienda.



Compra de herramientas y equipo de trabajo



Compra de muebles, refrigeración, cocinas, etc.



Educación escolar y material educativo.



Instalación de pequeñas industrias.



Construcción de cercas y muros de contención.



Instalación de consultorios y equipo profesional.

## 5 AÑOS

Los intereses más bajos del mercado y a 5 años plazo Pagaderos un mes después de recibir su Préstamo.

# EN "LA PRIMERA"

Traiganos sus necesidades y llévase soluciones... y dinero

Of. Central: Av. Med. Sta. Cruz 1364      Suc. 1 Plaza Garita de Lima

Jornadas de difusión de mecanismos de ALADI se realizaron en Cochabamba

COCHABAMBA. Exportadores e industriales de este distrito participaron durante dos días, en las Jornadas de Difusión de Mecanismos de ALADI que estuvieron a cargo de expertos de ese organismo...



Se dijo que la misión de alto nivel de la ALADI realiza una gira por las capitales de departamento...

A partir del 19 de octubre

Reunión boliviano-argentina para concretar proyecto "Las Pavas"

TARJIA 8 (PRESENCIA).- En la ciudad argentina de San Miguel de Tucumán se llevará a cabo, a partir del 19 del presente mes, una reunión boliviano-argentina...

Sucre IU censuró actitud de Luis García Meza

SUCRE, 8 (PRESENCIA).- Antonio Aranibar, postulado a la presidencia de la República por Izquierda Unida, calificó de inconducta la actitud del general Luis García Meza cuando agredió y amenazó de muerte al abogado Juan del Granado...



Respecto al resultado del plebiscito en Chile, dijo Aranibar que el "no" es el principio del fin de la dictadura...

En solemne ceremonia litúrgica

Nuncio Apostólico confirmó a 39 jóvenes de Tarja

TARJIA 8 (PRESENCIA).- Monseñor Santos Abril y Castelló, Nuncio Apostólico de Su Santa Sede...

El representante del Sumo Pontífice, en la oportunidad, recordó el encuentro de Su Santidad con los niños de Bolivia, realizado el 13 de mayo de 1987...

Después de haber celebrado la ceremonia eucarística, juntamente con el obispo diocesano monseñor Abel Costas...

Monseñor Santos Abril y Castelló, durante la jornada visitó el convento de "San José Obrero", a cargo de las religiosas concepcionistas...

Gobernador del Club de Leones, "Huésped de Honor" de Tarja

TARJIA 8 (PRESENCIA).- Fernando Vas Tellez, gobernador del Club de Leones, llegó a Tarja con una misión de inspección y confraternidad.

El dirigente de la situación de serafismo, declaró "Huésped de Honor" de la ciudad de Tarja...

ENDO BMW VENDO BMW 633 CSI 80, funcionamiento estable, se ve como nuevo...

XXV ANIVERSARIO. COCHABAMBA, (PRESENCIA).

El Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE) celebró su 25 aniversario de creación con una serie de actos realizados las semanas pasadas...



En la composición gráfica, se puede observar tres escenas del acto central del XXV aniversario del CITE.

BEBE-LAX El microclima para niños de cualquier edad. Efecto inmediato, Higiénico y de fácil aplicación rectal, Completamente inocuo.

TEXAS INSTRUMENTS CARRERAS DE PROGRAMADOR Y/O ANALISTA DE SISTEMAS. CURSO DE STIMENT BASICO, CURSO DE AUTOCAD, CURSO DE WORD PERFECT EN ESPAÑOL.

RBA Ruiz Ballivian Y Asociados. Personal. Una importante Empresa Comercial Boliviana, importadora y distribuidora de artículos de marca internacional...

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO - ORURO - BOLIVIA CONVOCATORIA AL XIX CONGRESO NACIONAL ORDINARIO DE EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO.

PRESENCIA Cultural

Músico uruguayo en La Paz

El músico contemporáneo uruguayo Fernando Cabrera, se encuentra de visita en nuestra ciudad, donde ofrecerá un par de recitales en el 'Café Mephisto'.

Cabrera, a pesar de tener una clara tendencia rockera, se confiesa a sí mismo como un músico eléctrico, cuyas creaciones son una síntesis de varios movimientos contemporáneos, y no sólo el rock and roll.

Es guitarrista cantante y compositor, es autor de varios discos, el último se llama 'Buzos Azules', el cual, como todos los demás es enteramente compuesto por él.

Es integrante del grupo de música popular 'MontresVIDEO', con el que realiza constantes actuaciones en teatros y salas tanto en Montevideo, como en el interior del país.

También trabaja como solista y como periodista musical, y a la fecha trabaja con Eduardo Mateo, con quien editará el L.P. 'Mateo y Cabrera' grabado en vivo en abril de 1987.

Se prepara video documental sobre el Norte de Potosí

COCHABAMBA. 8 PRESENCIA. Con el auspicio del Centro Portales, del 10 al 15 del mes en curso se llevará a cabo en esta ciudad una muestra de video antropológico documental. En esta ocasión se exhibirán fotografías sobre el norte de Potosí, el programa del Octavo Festival Folklórico Nacional 'Luz Mila Patiño'.

La muestra de video antropológico documental tendrá lugar del 10 al 15 en el Centro Portales. Consiste en la exhibición de 15 videos producidos en esa región andina del país.

De acuerdo a la información proporcionada a PRESENCIA, provenientes de La Paz se presentarán las siguientes videos: 'Viviencia Andina', 'Mitos', 'Identidad y Tejido' y 'Razas y Costumbres' del Colectivo de Comunicación Aníam. 'El llameo y la sal', 'El tiempo de la muerte' y 'San Ignacio de Moxos', del grupo Nicobis y 'Florecer en la siembra de la papa' y 'Saraxawa', de Ghana.

De Cochabamba se presentarán 'Memorias de la tierra sin sal', 'La despedida de las almas', 'La fiesta de la Cruz' y 'Bombor' del Centro de Comunicación Wallparrimachi.

Se dijo que están por confirmar los trabajos de Jenecher y APCOB, de Santa Cruz y Los Miasis, de Sucre.

La muestra de fotografías será realizada por el fotógrafo francés Fred Savariou sobre la festividad de la Cruz en Macha (3 de mayo) y la fiesta de Santiago, en Toro Toro (25 de julio). Las fotografías a exponerse estarán acompañadas de un texto elaborado por Fernando Prada. La exposición estará abierta al público entre las 15 y 18 horas en el Centro Portales.

En las fotografías se ilustran los momentos centrales de las peñas rituales (tinku) que se llevan a cabo entre los ayllus de la región del norte de Potosí. El trabajo de documentación fotográfica fue realizado durante los viajes preparatorios al Octavo Festival Nacional 'Luz Mila Patiño' que se realizará en esta ciudad del 10 al 16.

El festival citado, básicamente, consiste en la presentación de 200 músicos provenientes de 15 comunidades de campesinos ubicadas en las provincias Ibañez, Bustillo, Chayanta, Charcas y Bilbao Ríoja los días 14, 15 y 16 de octubre.

El festival tiene también el propósito de crear un espacio más completo que de cuenta de las relaciones socio-culturales y étnico-musicales de la región del norte de Potosí, motivo por el que se combinará la música, los videos de contenido antropológico y las fotografías costumbristas.

Organizada bajo la iniciativa de la Comisión Nacional Francesa, en colaboración con la UNESCO, se ha llevado a cabo una reunión internacional de artistas y personalidades de la vida cultural, en la Fundación de arte de Niza (Francia) del 7 al 9 de septiembre de 1988, siendo Presidente el Sr. Jacques Rigaud.

Las personalidades que han tomado parte en este encuentro, han querido subrayar el papel esencial que desempeñan los creadores en la vida misma, reclama que el pueda definir esta responsabilidad a partir de lo que expresa, de aquellos por los que él se expresa y no a la vista de instituciones y de normas pre-existentes. Su singularidad lleva consigo una promesa de futuro, tienen como horizonte la comunidad sin fronteras de aquellos que lo escuchan.

Los participantes se han puesto de acuerdo sobre una consiente compartida: el artista se afirma en la continuidad de las tradiciones culturales, frente a los poderes, mediante un gesto de ruptura. El diálogo de las culturas se desarrolla en el interior de cada uno de nosotros. El reconocimiento del curso de las identidades culturales, la superación de los antagonismos post-coloniales, el final de una visión corporativa de la condición del creador, permiten entrever una nueva figura del artista; que más que cliente del estado, se su compañero, participe y no víctima de las nuevas aperturas tecnológicas, viajero nómada de las lenguas y las culturas del mundo.

El artista divorciado de la soledad: aprende a actuar con astucia dentro de los sistemas de comunicación y las complejidades del mercado. Representante de su cultura nativa, afirma la universalidad de lo diverso. Se siente responsable de todo lo que amenaza a su arte y a su pueblo, como ser el analfabetismo, el subdesarrollo y los fracasos de los países desarrollados como las drogas y el desempleo. Los falsos comunicadores, las lagunas y los anacronismos de las legislaciones que se aplican a las culturas hacen, en efecto, pesar sobre él y sobre el mundo un riesgo mortal, en el momento en el que uno

Coloquio sobre la creación y la innovación culturales

Se cuestiona el poder de los artistas

reconoce el lugar de la cultura en el desarrollo. Los participantes en este coloquio han reafirmado la necesaria vigilancia de los artistas ante los atentados a la dignidad del hombre y a los derechos de los creadores.

La libertad del artista, que es aquella de la vida misma, reclama que el pueda definir esta responsabilidad a partir de lo que expresa, de aquellos por los que él se expresa y no a la vista de instituciones y de normas pre-existentes. Su singularidad lleva consigo una promesa de futuro, tienen como horizonte la comunidad sin fronteras de aquellos que lo escuchan.

Esta promesa, hoy en día, para realizarse, requiere de una solidaridad y de un contrato. La UNESCO, puede ser el día de mañana, en el plano mundial, la instancia que facilitará el escenario.

Los participantes han formulado al respecto, un conjunto de proposiciones concernientes a la Organización. Han decaído de esta manera que ella contribuya a agrupar ideas simples y fuertes destinadas a promover la creación.

Del mismo modo han expresado su deseo porque la UNESCO desempeñe el rol de institución incitadora a los Estados, y a las otras agencias del mundo.

Sistema de las Naciones Unidas, así como a las organizaciones no gubernamentales de los acompañantes privados de la vida cultural.

Una relación más viva entre los creadores de la UNESCO, dando cita a auténticas reuniones con las comunidades intelectuales y artísticas, debería permitir un enriquecimiento del funcionamiento de la Organización. Así la práctica de talleres de reflexión debería ser ampliada.

Los artistas presentes han considerado con agrado el proyecto de creación de un Consejo Mundial de la cultura, compuesto por personalidades independientes con autoridad en los diferentes campos de la creación artística e intelectual, este consejo sería dotado de un amplio poder de evocación y de propuesta para todo lo relacionado con el que hacer cultural y el estatuto de los creadores, haciendo públicas sus opiniones.

¿Qué poder tienen los artistas? Quizá ni ellos mismos lo saben, pero su arte responde a un testimonio de vida. La época los precipita en una prueba de intensidades desconocidas, les abre nuevas tierras de intercambios y encantos. Así ellos esperan de la UNESCO, la definición de un proyecto mayor, que responda a las nuevas virtualidades de la creación y manifieste la esperanza de un segundo nacimiento.

Pianista norteamericano en el Teatro Municipal



El pianista norteamericano Agustín Anievas, visitará nuestra ciudad, invitado por el Servicio Cultural e Informativo de la Embajada Americana (USIS).

El pianista llegará a nuestra ciudad, el domingo 16, después de haber finalizado su gira artística en el Brasil. Anievas, quien piensa que lo mejor es que las grandes composiciones musicales, puedan llegar a todo el mundo, se presentará en el Teatro Municipal el próximo lunes 17 a las 19:00 horas.

El pianista, ganó numerosos premios nacionales e internacionales en la década de los 60, como ser el 'Dimitri Mitropoulos', 'International Music Corporation', en Chicago, y otros premios en Bruselas, Bolzano y Río de Janeiro. Ahora es Presidente del Departamento de piano del Conservatorio de Música de Brooklyn College.

Inglés Curioso y Divertido

Prof. José Ricardo

Nº 165

FALSOS COGNATOS

SI ILLUMINATION es 'iluminación'; si CORONATION es 'coronación'; si DEGRADATION es 'degradación', entonces FABRICATION debe ser 'fabricación', no? -NO! 'Fabricación' es MANUFACTURE. FABRICATION significa 'falsedad', 'invención'.

Ej: THE RUMOR WAS A FABRICATION OF THE OTTOSIN GROUP. el rumor fue un cuento del grupo contrario.

BALANCE

balanza BALANCE = equilibrio 'BALANCE = SCALE (S)', pero 'escala' (de avión) es PORT OF CALL.

- TRADE BALANCE, que dicen es 'balanza (?) comercial', en realidad se trata de equilibrio entre lo que un país vende y compra. - BALANCE OF POWER = equilibrio de poder - 'equilibrar' = TO BALANCE - 'balanear' = TOSWING.

SYNDICATE

sindicato SYNDICATE: 1) agrupación de sindicatos 2) asociación de capitalistas para determinado fin 3) cadena de publicaciones periódicas.

'sindicato' = UNION. LABOR UNION en los Estados Unidos TRADE UNION en Gran Bretaña.

'Inglés Curioso y Divertido', por ejemplo, es una columna SYNDICATED (de acuerdo al ítem 3), o sea, que es publicada por una cadena de periódicos.

SCHOLAR

escolar Todo SCHOLAR ya fue 'escolar', pero hace muchos y muchos años atrás. SCHOLAR es un hombre de profunda erudición. Puede ser una persona que posea conocimientos elevados de cultura general, o puede tratarse de un especialista en algún asunto humanístico. Por ejemplo A LATIN SCHOLAR es un latinista (erudito en latín).

DOZE

doce TO DOZE es 'dormitar', 'cabecear'; por tanto, no tiene nada que ver con 'doce' = TWELVE.

ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

CINEMATECA BOLIVIANA.- Del 8 al 10 de octubre, a horas 16:00 y 19:30, se presenta la película 'El color del dinero', de Martin Scorsese con Paul Newman.

TEATRO MUNICIPAL.- Del miércoles 5, al jueves 13, a horas 19:30, presentación de la obra 'El Hombre de la Mancha', bajo la dirección de Mabel Rivera y Hugo Ara.

CINE TEATRO TESLA.- Del jueves 6 al jueves 13, a horas 19:00, presentación de la obra 'Zarzuella', como parte de la temporada de zarzuelas.

las, de la Compañía Española de Zarzuelas y que tendrá duración de un mes.

CASA DE LA CULTURA.- Domingo 9 a horas 10:30, se presenta la película 'El regreso de la pantera rosa' con Peter Sellers, dentro del ciclo de cine infantil. Local: Salón Modesta Santines.

SALON CECILIO GUZMAN DE ROJAS.- Lunes 10, a horas 12:00, inauguración de la exposición del pintor Julio César Téllez Román, misma que durará hasta el día viernes 21 del presente.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Lunes 10, se inicia un seminario sobre Conservación, restauración y preservación del Patrimonio Cultural de Bolivia.

CENTRO BOLIVIAN AMERICANO.- Muestra de obras del artista Alberto Cornejo Viscarra. Local: Av. Arce, parque Zenón Iturralde Nº 121.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Muestra de fotografías del Arq. Juan Carlos Ruiz titulada 'El Desarrollo'.

A. A. S. A. N. A

COMUNICA A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL, QUE LAS TARIFAS POR USO DE AEROPUERTO SON LAS DETERMINADAS POR EL DECRETO SUPREMO Nº 21660 DEL 10 DE JULIO DE 1987, ARTICULOS 186 AL 189. POR TANTO, LA INSTITUCION NO SE RESPONSABILIZA DE COBROS EFECTUADOS POR OTRAS ENTIDADES, LOS CUALES TIENEN CARACTER VOLUNTARIOS Y NO CONSTITUYEN DE NINGUNA MANERA REQUISITO ALGUNO PARA QUE LOS SEÑORES PASAJEROS PUEDAN ABORDAR LAS AERONAVES.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1988 RELACIONES PUBLICAS AASANA

LICON INSTITUTE

CURSOS DE VERANO

SECRETARIADO EJECUTIVO COMPUTARIZADO COMPUTACION ADMINISTRATIVA HORARIOS DIURNO Y VESPERTINO

Address, Cap. Rayvelo 2066 P.O. Box 2483 TELS. 324028 342222



LA ASOCIACION HUMBOLDT LA PAZ

Invita a sus Asociados y Amigos interesados al Ciclo de Conferencias organizadas por la Asociación de Ingeniería de Rocas y Métodos Numéricos en el Auditorium de la Asociación de Pequeños Industriales (ADEPI) ubicada en la calle B. Vincenti Nº 981 (Media cuadra antes de calle Jaimes Freyre, Sopocachi) los días:

- Martes 11.10.88 : LA COMPUTACION EN LA INGENIERIA CIVIL MSC Ing. Humberto Mendizábal
Miércoles 12.10.88 : INTRODUCCION A LOS ELEMENTOS FINITOS MSC Ing. Oscar Espinoza APLICACION DE ELEMENTOS FINITOS AL DISEÑO DE OBRAS SUBTERRANEAS Dr. Ing. René Espinoza.
Jueves 13.10.88 : METODOS CONSTRUCTIVOS MSC Ing. Joaquín Aguilar
Viernes 14.10.88 : INTERPRETACION DE MEDICIONES EN TUNELES Dr. Ing. Johannes Kiehl

Dichas conferencias tendrán lugar desde horas 18.30 a 20.00. Se otorgarán Certificados de Asistencia por la participación en todas las Conferencias. La Paz, octubre de 1988

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ INVITACION

El Directorio del Colegio de Abogados, tiene el agrado de hacer saber a sus distinguidos colegas que el Acto de Posesión del inmueble adquirido para la sede colegial, se realizará el día martes 11 de los corrientes a horas 16:30 en la calle Indaburo Nº 1062 (entre Junín y Yanacocha) y se complace en invitarles a dicha ceremonia judicial que ministrará el señor Juez 6to. de Instrucción en lo Civil, Dr. Ricardo Alarcón Pozo.

La Paz, octubre de 1988

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA CARRERA DE RELACIONES PUBLICAS CATEDRA INTERNACIONAL ITINERANTE DE LA CONFEDERACION IBEROAMERICANA DE RR.PP. (C.I.R.P.)

TEMA: Las Relaciones Públicas y su función Política en la organización.
PROFESOR INSTRUCTOR: Roberto Porto Simões-Profesor permanente de la Cátedra Internacional Itinerante de la C.I.R.P., Catedrático de las Universidades de Porto Alegre, Brasil, Consultor de Relaciones Públicas y Recursos Humanos.
AUDIENCIA: El curso está destinado a profesionales, egresados y estudiantes de Relaciones Públicas, plazas limitadas.
DURACION: Viernes 21 al lunes 24 de octubre de 1988.
HORARIO: 16:00 a 20:00
LOCAL: Aulas de la Universidad Católica Boliviana.
COSTO: \$us. 35.- (treinta y cinco dólares americanos)
CERTIFICACION: La Confederación Iberoamericana de RR.PP. extenderá Certificado Internacional válido en el Programa de la cátedra itinerante.
INSCRIPCIONES: Desde el miércoles 5 de octubre al martes 11, en la Universidad Católica Boliviana, carrera de Relaciones Públicas, Av. 14 de Septiembre Nº 4807 Esg. calle 2 (Obrajes). Teléfonos: 785983-783286.

La Paz, octubre de 1988

Lic. ELIZABETH ALVAREZ R. Secretaria Académica U.C.B.

SELLO: UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA, SECRETARIA ACADEMICA: LA PAZ.

Advertisement for 'Las Libertades Del Aire' book by Raul Pino Ichazo T. Includes text: 'ADQUIERALO EN: EDITORIAL AMIGOS DEL LIBRO CALLE MERCADO 1315' and 'COLECCION AVIACION AL DIA VOLUMEN IV LA PAZ-1988'.

# Melisande Chauveau Una iluminista del teclado Por Beatriz Haus de Mujía



Auditorium del Banco Central de Bolivia. Realizó el estreno de la obra "Le Jardin des Anges" de Olivier Messiaen, en el marco del programa "Obras de Musorgsky, Debussy, Ravel y Messiaen" auspiciado por la Alianza Francesa y Hotel Plaza.

El nombre de Melisande Chauveau, ha de sumarse sin duda al de los pianistas Claudette Sorel, Jean-Bernard Pommier y Philippe Entremont, considerados como los mejores intérpretes franceses de la actualidad.

Dueña de una técnica flexible y precisa, sorprendente en sus diferentes tipos de ataque y en el uso del pedal, la hábil colorista Chauveau atrapa por el convencimiento y encanto de su música. Su "Iluminismo", destinado a rescatar el sentido del texto, la sumó al estilo pianístico de su maestro Nikita Magaloff, famoso pianista ruso y ex-guía de Viatsoisim en el Conservatorio de Ginebra.

Gaspar de la nuit (Ondine - Le Jardin des Anges) de Maurice Ravel (1875-1937).

Después del fragmento "Une barque sur l'océan" de Ravel, cabalmente expuesto en su fluidez y hondura marinas, escuchamos a la intérprete en "Gaspar de la nuit", obra cumbre de la escritura impresionista raveliana. El tríptico, compuesto en 1908, se inspiró en los fantásticos y nocturnales poemas de Alloysius Bertrand, publicados en 1835 en plena efervescencia romántica.

La primera pieza "Ondine", concibió su efecto armónico (la impresión) en un notable manejo del color tonal, evocando en las manos de Chauveau la misteriosa y sugestiva canción de la niña de las aguas cuando descubre su amor al mortal que la rechaza. Le siguió "Le gibet" (La horca), que nos permitió apreciar en su angustiante atmósfera de matiz ensombrecido, las diferentes maneras de ataque desarrolladas por la pianista en cinescopios y dos compases de disgregaciones sonoras y sincopas establecidas alrededor de un estático pedal en el bemol. La interpretación del "poema" como lo llamaba Ravel, exige un instrumento mejor que el nuestro para alcanzar totalmente el nivel dinámico suavísimo (pp) reavusado por un medio fuerte únicamente en tres compases. Mas afortunado en sonoridad se escuchó a "Scarbo", el gnomo cuyas icterias nocturnas fueron reflejadas por un completo sonoro vibrante, trémulo y nervioso de compases cortados contradictorios y enredados en el desorden de un hervor irremediablemente organizado.

Intelectual y rítmica y la de Musorgsky dentro de un equilibrio Debussy en su "pour les arpeges composés", escrito en 1917, y que reúne una serie de creativos problemas técnicos. Melisande Chauveau nos ofreció la pieza "Le re-

entró de lleno en la brillante inventiva de Messiaen, llevándonos a través de una refinada polifonía a una especie de contrapunto rítmico de gran efecto.

Después del intermedio, llegó el Impetu, la melancolía y la pasión del genial Musorgsky cuya suite "Cuadro de una Exposición" (1874) fue inspirada en las pinturas que Victor Hartmann expuso en Moscú. El trabajo detalla diez cuadros que Chauveau interpretó con amplitud y arte. Para cada página supo encontrar la nota justa cautivándonos especialmente con el "Viejo Castillo" de melancólica melodía siciliana, el divertido ballet de "Los Pollos en sus Cascarones" y la "Conversación de dos Judíos Polacos - uno pobre y otro rico" - que constituye una muestra del irónico sentido de humor musorgskiano.

El alto nivel interpretativo de la pianista francesa y su significativa contribución al conocimiento de la música de esa nacionalidad, merecieron la entusiasta aprobación de la audiencia que abandonó la sala con el deseo de seguir escuchando a Melisande Chauveau.



**SACERDOTE PERIODISTA.** El padre Pedro de Anasagasti, sacerdote de la orden franciscana, recibió ayer en la Asociación de periodistas de La Paz. El acto oficial se llevó a cabo en la sede central de la calle Comercio y fue presidido por la licenciada Ana María Romero de Carpero, ejecutiva de la Asociación de periodistas, en la sede de Gobierno quien dijo: "Me es grato recibir al padre Anasagasti en nuestra agrupación en este día en que se celebra la fiesta de San Francisco de Asís, el cristiano que es ejemplo de comunicación con Dios, con el prójimo y con la naturaleza. Conocemos y apreciamos su labor periodística y estamos seguros que este título lo estimulará a hacer progresar en espíritu de superación nuestra agrupación". Fray Anasagasti, en palabras de agradecimiento hizo constar su extraño cariño hacia Bolivia: "Me siento plenamente boliviano y mi sueño es de acabar mi vida en esta tierra", manifestó satisfecho Anasagasti, quien desde más de cinco lustros está dedicado a la tarea periodística sin descuidar su misión sacerdotal.

## EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 016/88

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a todas las casas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de:

\*REPUESTOS PALA CARGADORA CATERPILLAR MODELO 930\*

El Pliego de Especificaciones técnicas y administrativas podrán recibir en la Oficina de Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y Oficina Gestora en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón Nº 1966) previo amparo de Bs. 15. (QUINCE 00100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán presentarse en la Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficina Gestora (La Paz) hasta el día 31 de octubre de 1988, horas 15.00, con el rolulo:

EMPRESA METALURGICA VINTO Ref: PROPUESTA REPUESTOS PALA CARGADORA CATERPILLAR 930 Oruro - Bolivia

Oruro (Vinto), octubre de 1988

LA EMPRESA

## CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA COMUNICADO

Se hace conocer al Magisterio Jubilado del país, que desde la pasada gestión, la Confederación tramitó el reconocimiento del pago de jerarquía a los docentes que ocuparon funciones en el ramo educativo y que actualmente están jubilados.

En el XIII Congreso realizado en la ciudad de Tarija, una de las resoluciones fue el de encomendar a COMAJUB la aceleración del trámite ante FOPEMA.

En base a las comisiones organizadas por la Confederación, que revisó los kardex de los acreedores a esta beneficio y con la codificación que presentó la máxima entidad del documentado jubilado, "FOPEMA" aprobó el pago respectivo que estará incluido en la papeleta de octubre retroactivo al mes de julio del presente año.

Esta jerarquía alcanza a Directores de Escuelas y Colegios hasta el más alto cargo en el servicio educativo, que es el de Director General de Educación.

La Paz, 7 de octubre de 1988

Prof. Armando Encinas J. SECRETARIO EJECUTIVO Prof. Esteban Osuna C. SECRETARIO EJECUTIVO

Prof. Arturo Vidaurré V. SECRETARIO GENERAL

"Se trata de la más rica tumba nunca excavada en el hemisferio occidental". Así, sin más preámbulos, el arqueólogo norteamericano Christopher B. Donnan describió en una rueda de prensa la semana antepasada, el hallazgo de un entierro de la cultura Mocha, cerca a Sipán.

Y dijo más: para este experto, director del Museo de Historia Cultural de la Universidad de California (Los Ángeles), el descubrimiento sólo es comparable al de la tumba del rey Tutankamón en Egipto, en 1922. Como quien dice, un verdadero bocado de curandera para los arqueólogos.

## Premiación Rotary Club

La Rueda Femenina del Rotary Club Miraflores invita a la premiación con el galardón: "Rueda del servicio y la Amistad". Jane Thorn lebrará el 11 de octubre, día Internacional de la Mujer, a las 15:00 horas, en el Hotel La Paz, ex-Sheraton.

El acto contará con la presencia de conjuntos musicales, y será auspiciado por:

Desfile de modas Esther Ballivián.

Productos Yambal.

Salón de peinados STATUS.

Boutique Ella y Ellos y Boutique Stephanie.

## El Tutankamón del Perú

La tumba tiene unos mil 500 años de antigüedad y está ubicada a 600 kilómetros al noreste de Lima. En ella reposan los restos de un guerrero sacerdote, así como los de sus esposas, sus sirvientes y su perro favorito.

Esta pieza acompañada de minúsculos adornos móviles, fue descrita por Walter Alva, director del Museo Arqueológico de Lambayeque, Perú, como posiblemente el más fino objeto individual de joyería de la América Precolombina, encontrado hasta ahora.

Alva fue el jefe del grupo de investigadores que excavó la tumba. Su trabajo fue apoyado por la National Geographic Society y el gobierno peruano.

El profesor Donnan, aunque no participó en las excavaciones, visitó recientemente el lugar y, considerado como gran especialista en la cultura Mocha, aseguró que el hallazgo demuestra el largo y rico historial de algunas culturas que florecieron mil años antes de la llegada de los europeos a América.

La elaboración de las piezas de oro, el estudio y trabajo logrado con ese metal, coloca nuestros conocimientos

sobre la orfebrería del nuevo mundo en un plano diferente", agregó Donnan en la rueda de prensa.

Casi tan apasionante fue la historia de intriga, robo y contrabando, que protagonizaron grupos de saqueadores, antes de que los arqueólogos se hicieran cargo del asunto.

La clave la dio la confiscación en el aeropuerto de Los Angeles en la primavera de este año, de una serie de valiosas piezas.

El hecho de que haya huellas de lo que pudo ser una pirámide, también puede dar un vuelco considerable a los actuales conocimientos sobre la cultura Mocha.

Entre las curiosidades que encierra la tumba

del guerrero quien murió aproximadamente a los 30 años. 1.65 metros de altura, están los huesos de tres sirvientes, y de unas o conchas, y de un enterrado con un collar de oro en la otra vida. Unos de los sirvientes, ya de su pie apareado, un centímetro de su pie apareado, señal de que los enterraron se sabían que se morían allí.

Estos son algunos de los detalles que los investigadores han comenzado a estudiar a partir de un hallazgo que hará historia. A pesar de que ya se han encontrado los restos de las tumbas en zonas altas, arrojan nuevos presas.

Después de esto, el guerrero que los fantasma de las Mochas van a pasear a muchos museos del mundo. (Prensa Latina).

## Conversaciones para abrir Universidad de Oxford en Japón

LONDRES, 8 OCT (EFE). La universidad de Oxford está en negociaciones para establecer un colegio en la ciudad japonesa de Kobe, informa el diario londinense "The Times".

El colegio sería el primero de la prestigiosa universidad que estaría enclavado fuera de Oxford desde que fue fundada hace ocho siglos.

Las negociaciones incluyen al colegio ST. Catherine de Oxford, las autoridades municipales de Kobe y una empresa siderúrgica japonesa, la Kobe Steel, que proporciona el diario.

La idea de establecer el colegio, en el que se impartirían cursos de un año para graduados japoneses, que luego serían trasladados a Oxford para, al cabo de dos años de estudios, obtener un título de posgraduado, es del profesor y matemático Alan Taylor, miembro de la junta de gobierno del St. Catherine.

Taylor cree que el mejor sería llegar a un acuerdo de empresa conjunta entre las tres partes, por el que el colegio St. Catherine se comprometería a suministrar tutores y profesores y los japoneses se ocuparían de proporcionar las instalaciones.



## Restaurant de La Paz

ABIERTO A MEDIO DIA Y POR LA NOCHE CERRADO LOS DOMINGOS

Calle Goltia Nº 19 - Teléfono 352262

## MERINGEL SEGURIDAD INDUSTRIAL Y MINERA

SERVIMOS A LA INDUSTRIA CONSTRUCCION, MINERIA Y AGRICULTURA

CONTAMOS CON STOCK PERMANENTE

- \* CASCOS
- \* COLETES
- \* BOTINES
- \* MANDILES
- \* CAPUCHAS
- \* CAMILLAS
- \* MASCARAS
- \* OVEROLES
- \* BOTIQUINES
- \* PROTECTORES VISUALES Y AUDITIVOS
- \* GUARDATOJOS
- \* RESPIRADORES
- \* BOTAS DE AGUA
- \* ROPA PARA AGUA
- \* ROPA DE TRABAJO
- \* GUANTES DE CUERO
- \* CENTURONES DE SEGURIDAD
- \* GUANTES DE P.V.C. Y OTROS
- \* CARPAS
- \* FULPERIA
- \* MOCHILAS
- \* BARRENOS
- \* LAMPARAS
- \* Y LINTERNAS
- \* PARA MINERIA
- \* MANGUERAS
- \* MENAJERIA
- \* EXPLOSIVOS
- \* MOSQUITEROS
- \* EXTINGUIDORES
- \* DUCTOS DE AIRE
- \* CARPAS SOLARES
- \* SACOS METALORES
- \* TUBERIA DE P.V.C.
- \* JUNTAS DE LEXIVACION
- \* BOLSAS DE POLIETILENO
- \* Y POLIPOPILENO
- \* LETREROS DE SEÑALIZACION

AVENIDA 6 DE AGOSTO Nº 2415 TELEFONOS 369157 - 370641 CASILLA 4027 LA PAZ - BOLIVIA

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR) INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO (I.A.B.)

### PROGRAMA II SEMESTRE 1988 INVITACION PUBLICA Nº 11/88 ULTIMO LLAMAMIENTO MEJORAMIENTO DEL CAMINO BERMEJO-QUEBRADA EL NUEVE

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR) INVITA A LAS PERSONAS JURIDICAS Y NATURALES INTERESADAS. A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE MATERIAL (RIFIPO) EN UN CANTIDAD DE 7.087 M3 (SIETE MIL OCHENTA Y SIETE METROS CUBICOS). DESTINO AL MEJORAMIENTO DEL CAMINO BERMEJO-QUEBRADA EL NUEVE.

EL PRECIO OFICIAL GLOBAL SE HALLA FUJADO EN LA SUMA DE BS. 99.2 (NOVENTA Y NUEVE MIL DOSCIENTOS UN BOLIVIANOS) Y EL MISMO DEBE INCLUIR TODOS LOS GASTOS DE LA PROVISION (ACOPIO, TRASLADO, EQUIPO Y MAQUINARIAS, IMPUESTOS, ETC.)

TODA PROPUESTA DEBERA SUJETARSE AL PUEGO DE ESPECIFICACION ELABORADO PARA ESTE EFECTO. EL MISMO QUE PODRA SER ADQUIRIDO DE LA GERENCIA ADMINISTRATIVA DE ESTA ENTIDAD (ED. CENTRAL, PLANTA BAJA, CODETAR-CIUDAD DE TARIJA), PREVIO PAGO DE LA SUMA DE BS. 30.-

LA PRESENTE CONTRATACION SERA EFECTUADA EN EL MARCO DEL D. 2160 ANEXO 3 Y EN CASO DE NECESIDAD SE APLICARA SUPLETORIAMENTE EL REGLAMENTO INTERNO DE CONTRATACIONES DE CODETAR. EN MERITO A ELLO, LOS PROPONENTES DEBERAN CENIRSE ESTRICTAMENTE A LAS DISPOSICIONES DEL SEÑALADO DECRETO Y PRESENTAR LA DOCUMENTACION LEGAL QUE SEÑALA EL MISMO, COMO ASI TAMBIEN EL PUEGO DE ESPECIFICACIONES.

LAS PROPUESTAS QUE NO SE AJUSTEN A LOS TERMINOS DE LA PRESENTE INVITACION Y DEL PUEGO, QUEDARAN INHABILITADAS.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN HASTA EL DIA 17 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO A HORAS 16:00 EN LA UNIDAD DE ASUNTOS JURIDICOS DE CODETAR, SITUADA EN LA CIUDAD DE TARIJA: AV. LAS AMERICAS ESQ. ESPAÑA, EDIFICIO CENTRAL (SEGUNDO PISO) Y DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO BAJO EL ROTULO DE INVITACION PUBLICA Nº 11/88 MEJORAMIENTO DEL CAMINO BERMEJO-QUEBRADA EL NUEVE- ULTIMO LLAMAMIENTO.

SU APERTURA SE EFECTUARA DENTRO DE LAS SIGUIENTES 48 HORAS. CUALQUIER INFORMACION ADICIONAL PODRA SER RECADADA EN LA GERENCIA GENERAL DE CODETAR (EDIFICIO CENTRAL-TARIJA).

CODETAR SE RESERVA EL DERECHO DE DECLARAR DESERTA LA PRESENTE INVITACION EN CASO DE NO CONVENIR A SUS INTERESES LAS PROPUESTAS QUE SEAN PRESENTADAS, COMO ASI TAMBIEN DE ADJUDICAR TOTAL O PARCIALMENTE LA PROVISION DE ESTE MATERIAL.

TARIJA, OCTUBRE 6 DE 1988

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

## UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

UNIDAD DE ESTUDIOS DE POSTGRADO PROGRAMA DE MAESTRIAS

### ADMINISTRACION DE EMPRESAS-ADMINISTRACION DE AGROEMPRESAS ECONOMIA AGRICOLA

Inscripciones para el primer semestre de 1989

**Requisitos:**  
- Solicitudes de admisión  
- Fotocopia de título profesional o diploma  
- Entrevista

**Calendario Académico**  
- Recepción de solicitudes: 12 de septiembre - 10 de octubre de 1988  
- Inicio de los cursos introductorios: 17 de octubre  
- Término de los cursos introductorios: 16 de diciembre  
- Inscripción en las maestrías: 9 - 14 de enero de 1989  
- Inicio de semestre: 16 de enero  
- Fin de semestre: 10 de junio

**Horario de clases**  
Las clases se impartirán de lunes a viernes en los siguientes horarios:  
Ciclo matutino: Hs. 07:30 a 10:00  
Ciclo vespertino: Hs. 18:00 a 21:00

**Sede**  
Avenida Mariscal Santa Cruz, 2150 Edificio Esperanza, Piso 3ro., Oficina 3.

**Informes**  
Unidad de estudios de Postgrado Avenida Mariscal Santa Cruz 2150, Edificio Esperanza, Piso 3ro., Of. 3.  
Teléfonos 358400 - 368899 - 364535 - Casilla Postal 4805 - La Paz, Bolivia

Lic. ELIZABETH ALVAREZ R. Secretaria Académica U.C.B.

### Primera actriz uruguaya actuará en La Paz

NIDIA TELLES, una de las primeras figuras del teatro uruguayo contemporáneo, actuará en el Teatro Municipal de La Paz, los días 24 y 25 de octubre.

La actriz pondrá en escena la comedia titulada "La última noche", un monólogo escrito por el dramaturgo uruguayo Julio César Castro.

Por su actuación en "La última noche", NIDIA TELLES obtuvo el año pasado el premio más importante otorgado en el Uruguay, el "Florencio" a la mejor actriz.

"La última noche" es un espacio de la crítica especializada uruguayo-argentina y de mediodía, un homenaje crítico, con un mensaje exquisito del humor.

La comedia se presentó en escenarios de Montevideo y Asunción, y en abril de este año, en la ciudad de Santa Cruz. NIDIA TELLES ha desarrollado en su país,

una larga trayectoria artística en la que figuraron más de 25 títulos. Entre ellos, "Las Ranas" de Mauricio Rosenfeld, "El jardín de los cerezos" de Anton Chejov y "Santa Juana" de Bernard Shaw.

Egresada de la Escuela de Arte Dramático de la institución teatral uruguayo "El Galpón", la actriz está vinculada actualmente al llamado teatro independiente y actúa con regularidad en el Teatro "Circular" de Montevideo.

Carlos Aguilera, director de la obra, es conocido en nuestro medio por una temporada presentada en 1987 en La Paz, con las obras "Zoología de Cristal" de Tennessee Williams y "Orquesta de Señorías" de Jean Anouilh.

La presentación de NIDIA TELLES en La Paz es auspiciada por el Instituto de Cooperación Iberoamericana (I.C.I.), Radio-difusoras "Cristal" y la Casa Municipal de Cultura.



NIDIA TELLES, una de las primeras figuras del teatro uruguayo contemporáneo, actuará en el Teatro Municipal los días 24 y 25 de octubre.

LA HABANA.- La extraordinaria popularidad en nuestro país de la serie televisiva brasileña titulada: Doña Beja hace aflorar el viejo tema del melodrama como género favorito en estas tierras americanas.

No es la primera vez que en Cuba se propaga un melodrama. "El derecho de nacer" constituyó en la década del cuarenta una de las más difundidas novelas radiales, al extremo que la nación se paralizaba en el horario nocturno en que se emitía la serie. Cada vez que se ha producido en diversos países de América Latina un éxito similar. Tengo entendido que llegó a hacerse una telenovela y una película de asombrosa popularidad. Es un fenómeno sociocultural que trasciende las fronteras: la misma demanda funciona en Mesoamérica y en el Cono Sur.

Las telenovelas han ocupado en nuestro tiempo el papel que las novelas de caballería desempeñaban en el siglo dieciséis y el folletín literario, en el siglo diecinueve. Un avance tecnológico ha servido de base en cada caso. La difusión del Amadís de Gaula debe mucho a la invención de la imprenta. La propagación de las novelas por entregas de Zola no hubiera sido posible sin la estereotipia. Ahora la televisión y el video proporcionan una influencia social de tal intensidad que no tienen antecedentes conocidos.

En Doña Beja, se dan los elementos esenciales del folletín. Primero: la progresión de un héroe (una heroína en este caso), que avanza hacia un futuro promisorio acrecentando su fortuna, armonizando su vida emocional o triunfando en algún difícil ascenso. Si existe un amor imposible, que finalmente logra su consolidación, será el ápice. Segundo: conflicto de intereses, rivalidad de

## El melodrama, género favorito en Latinoamérica

Lisandro Otero

objetivos antagónicos, enfrentamiento de capas sociales, lucha contra prejuicios, emulación, resentimiento, desafío. Tercero: El héroe vence obstáculos y allana riesgos, supera conflictos y termina destruyendo a sus enemigos. Cuarto: la ornamentación, el despliegue visual, protagonista, hermosas vestiduras, atractivas estancias, bellos muebles y cortinas. Quinto: El erotismo, el diálogo sensual, la sensualidad de las coyunturas dramáticas, el clima de galanteos.

En 1916 Georges Polt redujo a treinta y seis las situaciones dramáticas fundamentales que se solían alinear en el espectáculo. Entre ellas estaban el adulterio, la venganza, el crimen, la rebelión, los enigmas, los celos, la ambición, el arrepentimiento, la locura, la enemistad, bodas que están presentes en Doña Beja.

Peru en América Latina se da con frecuencia esa sentimentalidad hipertrófica que constituye el caldo de cultivo de la telenovela. Ahí se manifiesta una cierta frustración del destino individual, un posible intento de compensar las intenciones malogradas en un proyecto ajeno triunfante. Siempre ha prevalecido ese apetito de quinceas, ese impulso de ir más allá de lo que permiten las circunstancias.

En un discurso en el festival de Cannes, Michelangelo Antonioni dijo que el hombre actúa, ama, odia y sufre, impulsado por fuerzas y mitos morales que pertenecen a la época de Homero, lo cual es un absurdo, en estos días, cuando estamos viajando al cosmos.

El melodrama ha sido definido como una obra dramática donde predomina la acción y la emoción. Otros lo han definido como un drama sentimental, como una

trama irreal, sobre las vicisitudes de los virtuosos por causa de los malvados, que siempre termina con la virtud triunfante. Lo más importante en el melodrama son los incidentes sensacionales y la escenificación espectacular. Los personajes deben ser planos y esquemáticos y no debe buscarse una profundización de la idiosincrasia humana.

En Cuba tuvimos una edad de oro del melodrama antes de 1959, cuando las firmas jaborneras lograban aumentar sus ventas por el éxito que tuviesen los folletines que patrocinaban. Unirio igual en Estados Unidos donde calificaron a los episodios ra-

### Tercera exposición de Picasso en Dinamarca

COPENHAGUE, 8 OCT (EFE).- Varios años de preparación culminan hoy en Copenhague con la apertura de la tercera gran exposición de Picasso desde 1968.

Hasta el 15 de enero próximo, el museo Luisiana, al norte de la capital danesa, exhibirá 285 óleos, cuatro esculturas y 22 dibujos, todos realizados en los últimos trece años de la vida del pintor español.

La obra, producto de la madurez del artista hispano durante su retiro voluntario en "Notre Dame de Vie" (Francia), hasta su muerte en 1973, a los 92 años, está caracterizada por lo que muchos llaman "eroticismo genial" y otros instintivos "poco adecuados a la edad del artista".

El museo Luisiana espera esta vez una afluencia de público mayor de las 400.000 personas que en 1981 contemplaron "los picassos" conjunto de

obras que el estado francés recibió en pago de tasas por herencia a la muerte del pintor.

La exposición incluye obras expuestas en "Tate Gallery" de Londres y el centro Pompidou de París, pero es diferente de las dos muestras anteriores, al incluir también cuadros de colecciones privadas europeas.

Una donación de la fundación Carlsberg permitirá al Luisiana conservar uno de los óleos expuestos, "Le joueur de cartes", de 1971, que se unirá al otro Picasso que ya posee el museo, "Dejeuner sur l'herbe", pintado en 1961.

La primera muestra de Picasso se presentó en el Luisiana en 1968 con una antología de su obra, y la última, de 1981, compuesta por las pinturas donadas a Francia por los herederos del pintor, consiguió un récord de visitantes que la dirección del museo espera ahora superar.

En la literatura latinoamericana actual el melodrama ha entrado en serio. Los oficinistas las muchachas solteras, las dependientas de las tiendas, en las narraciones de Mario Benedetti viven en ese mundo de reverses y desilusiones, un mundo de mendicancias y de insignificantes alegrías, de necesidades insatisfechas. Es el mismo mundo de los personajes de Manuel Puig, de esas costureritas que conocen las letras de los tangos y se cuentan argumentos de películas. Es el mundo de los vulnérables caracteres de Alfredo Bryce Echenique, a quienes sólo el humor los salva de la desesperación.

Tengo un amigo que no sigue los episodios de Doña Beja porque los considera vulgares. La vida, cotidiana, también puede ser plebeya y trivial y hay que vivir todos los días.

ALTO NO ABUSE DE LA BOCINA.



COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA LA PAZ-FILIAL EL ALTO INVITACION

Se invita a todos los colegas inscritos en la Filial, a efectuar su regularización en la secretaría del Colegio, con el objeto de realizar los trabajos de legalizaciones.

El Alto, 7 de octubre de 1988 EL DIRECTORIO

### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

COMUNICA A LOS PRODUCTORES Y COMERCIALIZADORES DE ORO QUE DE ACUERDO A LA RESOLUCION DE DIRECTORIO Nº 077/88 DE FECHA 31/V/88 EL BANCO CENTRAL CONTINUARA COMPRANDO ORO HASTA EL 14 DE OCTUBRE DE 1988, DESPUES DE CUYA FECHA SE PROCEDERA A LA SUSPENSION DE ESTAS OPERACIONES HASTA NUEVO AVISO.

### OFRECE AL MEJOR POSTOR LOTES DE REPUESTOS FORD Y CHEVROLET

1.- Occidental Boliviana, Inc. ofrece al mejor postor dos lotes de repuestos no usados; uno para camioneta marca Ford y otro para Blazer Chevrolet.

2.- Los repuestos se venden donde está el comprador deberá sacar los repuestos almacenados dentro de los cinco (5) días hábiles adjudicada la compra.

3.- Las ofertas deberán hacerse por cada lote completo. Se aceptarán ofertas por los dos lotes juntos, pero no se aceptarán ofertas por repuestos individuales.

4.- Las ofertas deberán ser entregadas en sobre cerrado y lacrado, dirigido a Occidental Boliviana, Inc., atención del Dr. Edgar Sandoval, Administrador de contratos hasta Hs. 15:30 del día viernes, 14 de octubre 1988, en las oficinas ubicadas en el tercer nivel interno Oeste, entre Av. Píra y carretera Cochabamba.

5.- Los interesados podrán ver los repuestos el día 10 de octubre de Hs. 08:00 a 12:00, en los almacenes de la empresa, ubicados en el km 3 1/2 carretera a Cochabamba, teléfono 35144, con el Sr. Alex Straube.

6.- Occidental Boliviana, Inc. se reserva el derecho de anular esta subasta, si las ofertas presentadas no son convenientes a sus intereses.

**TECNOLOGICO LA PAZ**  
**CURSOS DE INFORMATICA**

TECNICOS MEDIOS EN:  
PROGRAMACION DE COMPUTADORES  
ANALISTA DE SISTEMAS

GESTION:  
LOTUS 123 QUATRO  
WORDPERFECT  
DBASE III PLUS  
MS - DOS XENIX

LENGUAJES:  
COBOL  
BASIC  
PASCAL  
C

DIFFERENTES HORARIOS  
AV. VILLAZON 1970 (FRENTE A LA UMSA) TELF. 326046

**EN SANTA CRUZ**  
**HOTEL LIBERTADOR**



LIBERTAD, ESQ. BUENOS AIRES.  
TELEF: 5-1376 5-1235 Casilla 779

SANTA CRUZ - BOLIVIA

### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ANEC 1a. CONVOCATORIA

Por resolución del II Congreso Nacional de Consultoría y de acuerdo a los Artículos 12 al 20 de los Estatutos Sociales de ANEC, se convoca a los socios a la Asamblea General Extraordinaria, el día martes 25 de octubre de 1988, a horas 17:00 p.m. en la sede de la Secretaría Permanente, Edificio Batallón Colorados, piso 4º, Of. 402, de acuerdo al siguiente

- ORDEN DEL DIA
1. Revisión de Estatutos.
  2. Uso de los recursos generados por la aplicación del 0.5% sobre contratos con el sector público.
  3. Consultores Unipersonales.
  4. Consultores Extranjeros.
  5. Varios.

La Paz, 9 de octubre de 1988 EL DIRECTORIO

COSTO TOTAL DESDE TARIJA = USD 595.-

**BOLIVIA - ARGENTINA - URUGUAY - BRASIL - PARAGUAY**

Salidas desde todo Bolivia aéreo destino Tarija

Continuación en modernas unidades climatizadas T/V a bordo

Hoteles de primera. Turista Superior Dobles. Media pensión en todo el Tour. Cenas Show

Paseos con guías locales. Tour conducido desde Tarija. 30 días.

**ITINERARIO: SALIDA 18 NOVIEMBRE**

18	NOVIEMBRE.	Salida La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, vía aérea destino Tarija. Alojamiento.	03	NOVIEMBRE	de las playas. CAMBORIU - SAO PAULO. Salida a la capital industrial de Sud América. Arribo y acomodación Hotel Cambridge.
19	"	TARIJA - SALTA. Salida destino frontera Argentina. Arribo a Salta «la linda». Acomodación Hotel Crystal o similar.	04	"	SAO PAULO. Mañana libre. Y luego de almuerzo un extenso paseo por esta capital. Incluido Zoológico, Parques, Terminal, Rodovías Aéreas, Monumentos.
20	"	SALTA. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.	05	"	SAO PAULO. Todo el día libre para visitar su imponente comercio. Hs. 18.00. Salida destino Rio de Janeiro. Arribo y Acomodación Hotel Nuevo Mundo.
21	"	SALTA - TUCUMAN. Mañana libre. Tarde: ciudad Tucumán. Arribo y acomodación Hotel Corona o similar.	06	"	RIO DE JANEIRO. Día de playas. Tarde: Subimos al Pan de Azúcar, para admirar, una de las capitales más "bellas" del Universo. Noche: Opcional Plataforma 1.
22	"	TUCUMAN. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.	07	"	RIO DE JANEIRO. En la mañana subimos al Corcovado, Y luego City Tour para visitar sus playas y los atractivos de Rio.
23	"	TUCUMAN - CORDOBA. Mañana libre. Tarde: Salida de tino Córdoba. Arribo y acomodación Hotel Castelar o similar.	08	"	RIO DE JANEIRO. Mañana libre. Tarde de playa en Copacabana y, luego salida Hs. 20.00 destino Curitiba. Tramo nocturno.
24	"	CORDOBA. Mañana libre. Tarde: Los Coccos.	09	"	CURITIBA. Arribo y acomodación Hotel Filadelfia. Día libre CURITIBA. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.
25	"	CORDOBA - BUENOS AIRES. Mañana City Tour ciudad y alrededores y luego continuación de tino a la Reina del Plata, Buenos Aires. Arribo y alojamiento Hotel Savoy o similar.	10	"	CURITIBA - FOZ DO IGUAU. Salida a la ciudad Tres Fronteras para admirar la maravillosa universal Cataratas del Iguaçu y la reserva de Itaipu. Acomodación Shun Hotel.
26	"	BUENOS AIRES. Día libre para actividades privadas. Noche: Cena Show en las cantinas de La Boca.	11	"	FOZ DO IGUAU. Todo el día para realizar los paseos señalados.
27	"	BUENOS AIRES. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores. Noche: Opcional "Michelangelo".	12	"	FOZ DO IGUAU - ASUNION. Salida capital del Paraguay Arribo y acomodación Hotel de la Paz.
28	"	BUENOS AIRES - MONTEVIDEO. Uruguay. Salida Hs. 10 p.m. para visitar: El Tigre Delta del Paraná. Cont. mucón destino Complejo Zárate Brazo Largo y luego frente a Uruguay Arribo Montevideo. Acomodación Hotel Nuevo Uruguay.	13	"	ASUNION. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad. Noche: Cena Show en el Jardín de la Cerveza.
29	"	MONTEVIDEO. Mañana libre. Visita fábricas artesanales de cuero. Tarde: City Tour ciudad y playas. Luego Tarde Playa en Balneario Carrasco. Noche: Opcional Cena en Po Torino.	14	"	ASUNION - RESISTENCIA. Retornamos a territorio argentino. Alojamiento Hotel Colón.
30	"	MONTEVIDEO - PUNTA DEL ESTE - PIRAPOLIS. Todo el día de tino a visitar estos maravillosos Balnearios del Uruguay. Continuación destino Brasil - Tramo nocturno.	15	"	RESISTENCIA - TARIJA. Salida a nuestra "querida" Bolivia TARIJA - Arribo y acomodación Hotel Max o similar.
01	NOVIEMBRE	BALNEARIO TORREZ, Brasil. Arribo y acomodación Hotel Fátima. Día de playas, en esta hermosa playa del Sud de Brasil.	16	"	
02	"	BALNEARIO TORREZ - BALNEARIO CAMBORIU. Seguiremos por la Costa Brasileña y ahora nos encontramos Balneario Camboriú. Acomodación Hotel Miramar. Seguimos disfrutando	17	"	

SERVICIOS INCLUIDOS: Transporte desde Tarija carretera. Hotel Turista Superior. Dobles, triples. Media pensión en todo el Tour. Paseos con guías.

RESERVAS. La Paz: Intercontinental TRAVEL Edificio Petrolero Tel. 365382 La Paz: ANDINA de Turismo. Av. Meal. Santa Cruz 1285 Tel. 363439 Santa Cruz: Agencia JARTUR. Sucre 62. Tel. 48204 - 29206 Sucre: SOLARSA TOURS. Arenales 212. Tel. 31-900 - 25386 Cochabamba: Turismo BALSA. Ayacucho Esq. Gral Achá. Tel. 27610

### SAQUÉ SUS PROPIAS CUENTAS

+ inflación	=	- salario
+ huelgas	=	- producción
- producción	=	+ pobreza

ANTES DE 1985

# BOLIVIA DE MENTIRA.

### AHORA

- inflación	=	+ salario real
- huelgas	=	+ producción
+ producción	=	+ riqueza para compartir

21060

# BOLIVIA DE VERDAD.

Gracias a la Nueva Política Económica detuvimos la hiperinflación, y hoy, poco a poco, estamos empezando la etapa de la construcción, con esfuerzo, austeridad, salarios reales y una responsable administración.  
Una conquista que debemos preservar.

**GOBIERNO  
DE PAZ**

**GOBIERNO  
DE VERDAD**

# PRESENCIA Literaria

AÑO XXXII LA PAZ, BOLIVIA, 9 DE OCTUBRE DE 1988 (DOMINGO 41º) CASILLA 1913 DIRECTOR JUAN QUIROS

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores

## EXTRAPOLACION HISTORICA EN TORNO A LA MUERTE DEL PADRE CIPRIANO BARACE S.I.

Por JESUS DAVALOS MENDOZA



riesgo de perderse por la manía de nuestros "conspicuos" historiadores, o investigadores "amateurs", de aferrarse a una teoría de las Crónicas escritas en otras latitudes y desde el punto de vista del conquistador y no del conquistado.

Lo que sigue, reiteramos, es producto de la investigación tesonera del Arq. Sawat (Miguel) Hanny Ascimani, gran valor intelectual nuestro.

Puede tomarse el tal vez - como una especulación literaria, o considerarlo como fruto de la imaginación del Arq. Hanny; en el peor de los casos podrá ser una extrapolarción de la información, pero, personalmente, el que habla, considera que guardan un alto grado de racionalidad y forman una estructura coherente, por lo que me permito leerlos a continuación.

Los conquistadores españoles que procedentes del Oriente boliviano, incluyendo a Nulfo de Chávez, buscaban el legendario Imperio del Gran Patititi o de Candari...

Los que ingresaron por el Occidente, llamaban a esta parte "tierra de los Chunchos", o tierra del Gran Señor de Moxos.

Los propios nativos de esta zona la denominaban Chané, o tierra de Enin.

Durante el incarto también nos llamaron Toromosis o Toromona.

Aquí resaltamos un hecho extraño: es el tiempo que demoraron los españoles para llegar a Moxos. Más de 150 años.

El Príncipe de las letras bolivianas, don Gabriel René Moreno, atribuye este hecho al clima tórrido, a la región malsana, etc. No obstante, estos factores no explican por qué en regiones más inhóspitas que la nuestra, como Cali, Panamá, etc., apenas tardaron 5 años en conquistarlas. Como es posible este hecho? - Intentaremos explicarlo.

Habría que remontarse para ello a algunos cronistas, como Cieza de León, Garcilaso de la Vega, Huamán Poma de Ayala y otros, quienes comentan las luchas intestinas que hubo entre los Incas y los Chancas, ambos de la misma raza, del mismo grupo étnico. Los Incas adoradores del sol y los Chancas adoradores del puma. Los unos sacerdotes, guerreros los otros.

La expansión del Imperio Incaico, antes de la llegada de los españoles, según estos cronistas, fue realizada por los Chancas, verdaderos guerreros que usaban flecha chica, lo que les dio supremacía sobre los andinos que usaban la honda; aparte su espíritu combativo que los convirtió en dominadores natos.

Los Chancas, por legítimo derecho, ocuparon el cargo de gobernadores de las diferentes provincias del Incaico. Pero llega el momento en que el Inca ve peligrar su autoridad porque

los Chancas comienzan a alzarse en contra del Imperio. El Inca, en vez de ajusticiarlos, los va reemplazando poco a poco por gobernadores quechuas, antiguos aliados de los Chancas, a quienes traicionan volcándose en favor del Inca.

Los cronistas narran que un príncipe Chanca, al darse cuenta de esta maniobra del Inca, abandona el Cuzco y toda la región, con 20.000 guerreros y sus respectivas familias y vasallos.

Salen por el río Amaru - Mayru (hoy Madre de Dios) y llegan a Tierras de pampas y lagunas, a tierras de origen", si bien no señalan exactamente donde se establecen. Este hecho es previo a la conquista del Perú.

Aquí ocurre otro hecho interesante. Aparece por este período, en Moxos, una tribu terriblemente guerrera. Los Jesuitas, posteriormente, los describen como "Come gente". Eran los Canichanas. Una mala pronunciación de "Cari - Chancas" o sea "Somos Chancas". Esta tribu se establece en la región que ahora es San Pedro, y se ponen al servicio del último noble del Patititi.

Que quede esto como antecedente. Ahora trasladémonos a otros cronistas. Esta vez a los cronistas cruceños del Alto Perú, quienes hablan de Huancané, fundada antes de Santa Cruz.

En un mapa de 1574 que poseen los esposos Gisbert y Mesa, figura como Chané, y era capital de un distrito que lo hacían depender del Incaico, porque abarcaba los valles de Chilo y Condorillo no obstante constar en los archivos que esta región la habían recibido del Patititi, de tal suerte que la cordillera que hoy se llama del Tunari, en dicho mapa se llama "Cordillera de Moxos".

Otro grupo, mandado por el Inca Huayna Kapac, bajo las órdenes de su sobrino Manco Inca, dicen los cronistas que se estableció en un río que tiene una pequeña cordillera a su alrededor. Este río sólo puede ser el Iténez.

Este grupo se asienta en los dominios del Patititi, que ya estaba en decadencia, y se alían también con ellos. Recuérdese que los Chancas ya habían retornado a Moxos. De ellos, los cronistas españoles dicen que adoraban al diablo, etc., tal vez con el propósito de evitar el ingreso de los adelantados, o quizás, como fruto cultural propio de la época de la colonia.

Manco Inca se enriquece en estas relaciones y pasado un tiempo manda a su hijo de vuelta al Cuzco. Este joven, llamado Chico Inca, al llegar al Cuzco, se enteró de la muerte del Inca y que el sucesor, Huáscar, había sido preso al ser derrotado por las huestas de Atahualpa. También se halla hermano menor de Francisco Pizarro, había venido desde Tumbes a charlar con Huáscar la posibilidad de una alianza y Huáscar le había ofrecido el doble de lo que le daba Atahualpa.

Los espías de éste, por medio de chasquis, le informan de la traición de Huáscar y él ordena que lo maten. Huáscar, antes de que esto suceda, le dice a Chico Inca que se regrese con su padre llevándose nuevamente otros 20.000 hombres; guerreros seleccionados que no se sabe con certeza qué portaban, pero sí se supone que fuera el famoso "Tesoro de Koricancha, o Tesoro de los Incas" - así concluye uno de los cronistas de la época - tesoro que fue transportado primero en llamas y luego a hombros. Al tiempo de su partida son informados de la muerte de Atahualpa y las circunstancias en que ocurrieron los hechos de Cajamarca, noticias que son transmitidas a los nobles del Patititi, sus aliados. // Desde entonces, establecen una especie de defensa mutua para impedir

el ingreso de los invasores blancos. Esto explicaría más racionalmente la excesiva demora entre la conquista del Perú y la entrada de los jesuitas a Moxos, luego de más de 150 años. Suárez de Figueroa comenta esto. // El primer grupo de jesuitas entra en 1653 y retrocede, luego le sucede otro hasta que finalmente se produce la entrada de los RR.PP. Cipriano Barace y Pedro Warbán, quienes fundan las primeras Misiones: Loreto, en 1682 y Trinidad en 1686; luego San Ignacio y San Javier y animan de fundar a raíz de haberse notificado de la existencia de una zona de Baure, luego de convenir una audiencia, tras varios viajes de emisarios, el Rey acepta finalmente recibirlos en lo que ahora es Baure. Son atendidos como huéspedes especiales y les invitan chicha "patataca" (es la muqueada del incaico) en un recinto amplio y señorial. Se abren las puertas y entran primero los quechacos, que eran los Chancas, luego el séquito del Rey, o sea la nobleza, con gran pompa y vistiendo sus largas túnicas - estilo de las cortes europeas - y finalmente ingresa el Rey.

Este amor y bienvenida. Ante este gesto, y en cumplimiento de su misión evangelizadora, el Padre Barace saca su Biblia para ofrecer al Rey la Palabra de Dios. En este instante es acorralado a flechazos por los Chancas, sin que medie orden alguna, y los nobles lo rematan con sus machetes de oro.

Cómo es posible que lo maten, si el Rey está sonriendo? Como una raza de noble estirpe va a cometer acto tan indigno?

Es que, por asociación de ideas, los Chancas y los nobles vieron en ese objeto, la Biblia, algo nefasto, que hacía peligrar a su Rey; porque estaban impreso en su memoria ancestral el relato del hecho similar ocurrido en Cajamarca, con las consecuencias terribles para el Inca Atahualpa, al pese a haberse convertido al cristianismo y pagado un alto tributo a los españoles fue sentenciado y ejecutado; y entonces actuaron así, instintivamente, para proteger a su rey y evitar la muerte.

Un crimen horrendo desde el punto de vista de los cronistas españoles, propio de gentes bárbaras. Legítima defensa, desde el punto de vista de los Patititanos.

La prueba del machetazo de oro, para los interesados en investigar este detalle, se la puede obtener en la calaveras eschumadas en Baure sometidas a ensayos físico-químicos modernos que demostrarán este aserto. La antigüedad de los restos se puede lograr mediante el C-14.

Los hechos relatados, también explicarían la demora que tuvieron los jesuitas para volver a Baure, región en la cual, posteriormente, fundaron la mayor cantidad de misiones: Santa Rosa (desaparecida), San Miguel, San Martín, San Nicolás, San Simón, San Joaquín, Concepción de Baure.

Por otra parte, acaso escapaban estos hechos a los Jesuitas, miembros de la Orden más capaz en lo intelectual de nuestra Santa Iglesia Católica?

Dejamos planteadas estas y otras interrogantes a los estudiosos serios que quieran adentrarse sin temor y sin prejuicios en el conocimiento cabal de este período de nuestra historia regional, basándose en hechos insoslayables, sin recurrir a fomentos de mitos ni inventar héroes de barro para salir del anonimato.

A ellos, a los futuros investigadores honestos, les trasladamos estas inquietudes para que demuestren si sólo son fruto de la imaginación, o están firmemente basadas en hechos que verdaderamente ocurrieron, tal como nos los narró el Arq. Miguel Hanny Ascimani.

Notas

(1) Aguirre L., Joaquín. Más allá del horizonte. Cochabamba, Edit. Canelas, 1968. Págs. 111.

(2) Ordóñez, Valeriano. Barace de Isaba, explorador de Bolivia. Pamplona, Navarra, Dirección de turismo, biblioteca y cultura popular. p. 21-23.

## EL ALMA DEL MINERO

Por PEDRO DE ANASAGASTI

BOLIVIA MINERA

Con sus entrañas fabulosamente ricas en preclados minerales, Bolivia ofreció, y sigue ofreciendo, argumento dramático a la fabulación. Desde "En las tierras de Potosí", de Jaime Mendoza (1911) hasta "El precio del estano" de Néstor Taboada (1960), pasando por "Metal del diablo" de A. Ramírez Velarde, pulula la producción en torno a las minas, constituyéndose quizás en el asunto más tratado de nuestra realidad boliviana y andina. Miseria, oscuridad, inseguridad, sexo, alcohol, peligro, pasión, alienación: son ingredientes tópicos que se sirven persistentemente, aunque en bandejas diversas.

Un nuevo libro incide en el tema, aunque con postura radical. Gamarrá este gesto, y en cumplimiento de su misión evangelizadora, el Padre Barace saca su Biblia para ofrecer al Rey la Palabra de Dios. En este instante es acorralado a flechazos por los Chancas, sin que medie orden alguna, y los nobles lo rematan con sus machetes de oro.

Cómo es posible que lo maten, si el Rey está sonriendo? Como una raza de noble estirpe va a cometer acto tan indigno?

Es que, por asociación de ideas, los Chancas y los nobles vieron en ese objeto, la Biblia, algo nefasto, que hacía peligrar a su Rey; porque estaban impreso en su memoria ancestral el relato del hecho similar ocurrido en Cajamarca, con las consecuencias terribles para el Inca Atahualpa, al pese a haberse convertido al cristianismo y pagado un alto tributo a los españoles fue sentenciado y ejecutado; y entonces actuaron así, instintivamente, para proteger a su rey y evitar la muerte.

Un crimen horrendo desde el punto de vista de los cronistas españoles, propio de gentes bárbaras. Legítima defensa, desde el punto de vista de los Patititanos.

La prueba del machetazo de oro, para los interesados en investigar este detalle, se la puede obtener en la calaveras eschumadas en Baure sometidas a ensayos físico-químicos modernos que demostrarán este aserto. La antigüedad de los restos se puede lograr mediante el C-14.

Los hechos relatados, también explicarían la demora que tuvieron los jesuitas para volver a Baure, región en la cual, posteriormente, fundaron la mayor cantidad de misiones: Santa Rosa (desaparecida), San Miguel, San Martín, San Nicolás, San Simón, San Joaquín, Concepción de Baure.

Por otra parte, acaso escapaban estos hechos a los Jesuitas, miembros de la Orden más capaz en lo intelectual de nuestra Santa Iglesia Católica?

Dejamos planteadas estas y otras interrogantes a los estudiosos serios que quieran adentrarse sin temor y sin prejuicios en el conocimiento cabal de este período de nuestra historia regional, basándose en hechos insoslayables, sin recurrir a fomentos de mitos ni inventar héroes de barro para salir del anonimato.

A ellos, a los futuros investigadores honestos, les trasladamos estas inquietudes para que demuestren si sólo son fruto de la imaginación, o están firmemente basadas en hechos que verdaderamente ocurrieron, tal como nos los narró el Arq. Miguel Hanny Ascimani.

Notas

(1) Aguirre L., Joaquín. Más allá del horizonte. Cochabamba, Edit. Canelas, 1968. Págs. 111.

(2) Ordóñez, Valeriano. Barace de Isaba, explorador de Bolivia. Pamplona, Navarra, Dirección de turismo, biblioteca y cultura popular. p. 21-23.

amparan el descanso, el período valedurario, la convalecencia, la jubilación" (36).

Mas, aún así, el minero sigue siendo otro, ya que vive desmejorando fuertemente atacado por la poliglobulia que cambia su personalidad, con un sedimento de hostilidad. Gradualmente, se va modificando su carácter, sobre todo a consecuencia de la silicosis, "enfermedad profesional" que afecta a un 10%. No se deja abarado en el enfermo: Bolivia ha gastado (1976-1980) casi 39 millones de dólares en declarar tan trágica enfermedad (60).

Mientras el minero hora ansiosamente hasta los 720 metros de profundidad (Siglo XX), su carácter se achica ante su propia obra, que crea en su intimidad un complejo de inferioridad, entre el paternalismo de la empresa y la lógica rebelde a la crueldad de su labor. Se torna pesimista, y está dispuesto a dejarse manejar por quienes le presenten el ideal de una reivindicación al precio que sea.

Fuera de algunos acontecimientos sociales: huelgas, manifestaciones, su existencia es monótona, generando depresión psíquica, angustia permanente:

"Este obrero... tiene que tomar su jornada como un suicidio. Ve su acti-



vidad como un reto diario, en el que tiene que entregar su esfuerzo hasta la fatiga de su cuerpo para obtener el salario con el que pueda pagar la alimentación y la pobre ropa de su familia. Ni tiene la recompensa psicológica de acarrear o ver el fruto de su trabajo, pues ataca a la roca, desmenuzando el pedruzco, y como una burlita de mineral va a ser en el transporte la que, en lugar lejano, se convertirá en lingote de estano o de plata" (87).

Gamarrá Durana denuncia y edita: sus últimas páginas (91-102) las dedica a la socialización de una "literatura social" que comprenda la situación real del minero, devuelva al protagonista su conciencia de persona cualificada, e impulse a los responsables a una "educación" especial adecuada a su ambiente y a su trabajo.

Libro, sin ambiciones ni falsas crueldades. Pero que es honesto, vivo, realista, fruto de la experiencia y de la observación. Una excelente radiografía del alma y del mundo del minero. Plácesenos sinceros a su autor.

NOTA

(1) GAMARRA DURANA (Alfonso): Ceida, cárcel, mina. Estudio sobre la psicología del subsuelo. 104 págs. Oruro 1988.

## Muerte de Barace (2)

Algún lugar de Baure, Moxos, a 16 de septiembre de 1702: ANTE EL RÍO NEGRO SUEÑA EL TAMBOR DEL PARTIRIO.

...al entrar al primer pueblo donde había tocado el tambor, le salieron al encuentro una cuadrilla de gente armada, junta de tres poblaciones, flechas y macanas en las manos. Un indio bárbaro los capitaneaba... al atravesar, montado a caballo, un mal paso pantanoso, le arrojaron una lluvia de flechas. Con la marcha, pronto se sintió el ruido en el crujido de las flechas, la cabalgadura, herida por la lluvia de flechas, con el dolor lanza a al misisionero.

Los agresores irrumpen a golpes con el misisionero caído. El Padre Barace recibe las heridas, diciendo: Jesús, María, ... Padre San Francisco Javier... y aprendiendo a manejar la Cruz. Hasta que se le arrojó violentamente un jefe de los verdugos que, junto con la lluvia de un golpe de macana y atándole la cabeza, le quita la vida temporal y le hace mártir de la fe.

Después, aquellos hombres sin escrúpulos de tantos que no saben lo que es el alma, arrojaron al lino pantanoso el cuerpo ensangrentado y lo cubren de tierra.

A continuación relatamos la versión, recogida - como ya se ha dicho - de diversos cronistas y otras fuentes, principalmente la tradición oral, en un intento de volver a los orígenes de nuestra historia regional, para cimentar nuestra conciencia regional, basada en valores ancestrales que están corriendo grave

Tierra de halcones prisioneros de trinos quebrados en el ala triste del pájaro herido.

Tierra: vasija que acuesta las vetas de apretados labios donde la luna blanca florece y en su lecho acortía las distancias entre la carcajada y los sollozos de la quena y el charango.

Rostro de grande ovillo que corre su avidez por el delgado callejón de las gavillas dejando a su paso el abono de su nombre en la pureza morena de su entrega.



Tierra de la lilija hermana del poncho en la multicolor presencia de la secreta nostalgia del incienso.

Estraña comunión: hombre arado y aguacero fecundo vienes desde el fondo del barbecho desde abajo desde siempre donde la muerte está descalza sin nombre ni recuerdo.

Vienes como la sangre con el aliento inconfundible de grito dolor y eco afirmativos.

Vienes desde el rojo - verde del molle y el chillijchi donde el sol dibuja la prisa del amor.

Tierra: chaparrón oscuro tu piel entre mis manos color y sentimiento que lleva al aroma del milagro Así estás trenzada a las espaldas que aplona las esperanzas en el cuerpo.

Está la vida en un puñado tuyo! Entonces se adormece el viento y calma la soledad.

## PARA EL ROSTRO DE MI TIERRA

ROSARIO Q. DE URQUIETA



PRESENCIA LITERARIA del domingo 22 de...  
 publicó una entrevista bajo el título...  
 con Pedro Shimose, firmada por Eduardo...  
 a ella quiero referirme para aclarar y pre...  
 algunos conceptos de nuestro largo diálogo...  
 dicho sea de paso, sin magnetófono ni...  
 escritas.

de entrada, quiero agradecer la generosidad de...  
 amigo Mitre al tomarse el trabajo de escribir...  
 me así persona y mi obra poética. También...  
 me alabar su poder de síntesis. Después de...  
 horas de conversación, transcurridas en dos...  
 jornadas, su versión es admirable, excepto en...  
 algunas pequeñas detalles, insalvables, por otra...  
 parte, en este tipo de redacción escrita de memo...

1. Mitre dice que trabajo en el Instituto Iberoamericano de Cultura. No es cierto. Trabajo en el Instituto de Cooperación Iberoamericana.

2. Al hablar de los neosimbolistas franceses que me influyeron, menciono a Claudel, Saint-John Perse, Blaise Cendrars, Pierre Jean Jouvet y otros. Entre los nominados, no puede decirse que los cuatro autores tienen un marcado acento religioso. Es obvio que Saint-John Perse y Blaise Cendrars no lo tienen.

3. Le dije a Mitre que mi libro "Sardonia" no había sido modificado. No es así. Ahora caigo en la cuenta de que "Sardonia" fue reescrito en parte. No entraré en detalles, pues considero que estas minucias sólo pueden interesar a quienes aman

## RECTIFICACIONES Y PUNTUALIZACIONES A UN DIALOGO CON EDUARDO MITRE Por PEDRO SHIMOSE

mi poesía. Los lectores de este suplemento no tienen por qué sufrir mi prosa.

4. "Sardonia" se empezó a gestar a raíz de mi primer viaje a Buenos Aires, camino de Francia, en donde viví malamente al amparo de una beca frustrada. Vivi - presenciosos - en Lille y París. El texto de Mitre podría interpretarse como que yo fui un muchacho adinerado - plátudo - que viajaba como quería, a dónde quería y cuando quería. La realidad es otra. En este punto debo mencionar a España. En Madrid terminé de escribir "Sardonia", allá por el año 1965.

5. Al hablar de un hipotético grupo generacional en las letras, las artes, la política, la economía, etc. mencionamos, como es natural, muchos nombres. Mitre - quizás por problemas de extensión - recordó sólo algunos.

6. Finalmente, una aclaración de tipo político. A la pregunta de Mitre ("El nombre de Fidel Castro permanece en su texto, ¿por qué?"), yo habría respondido - según Mitre - "Porque nunca he sido anticastroista..." La verdad es que yo contesté lo que siempre he contestado:

**Creo en la democracia y amo la libertad y la justicia social. No me gusta que me tipifiquen como anti-nada. No soy anticastroista, ni antionamericano, ni antifascista. Me defino políticamente por valores positivos, nunca por valores negativos. Con esto quiero decir que si no existieran Fidel Castro y Pinochet yo seguiría creyendo en la democracia y seguiría amando la libertad y la justicia social.**

Por lo demás, Mitre hizo un excelente trabajo.

No sé si con este cepillo brillanto mis dientes o estoy afilándolos. De lo que destruyes cuando no amas, tampoco sé. Nuestra libertad es ajena si no somos dueños de nuestros vacíos. Qué frágil la palabra dice que es y se encuentra donde calla.

De las cosas que uno espera, de las cosas que uno pierde van ocupándose sueños y las distancias. No sé por qué no lloramos cada día sobre los paisajes que hemos visto. Tampoco sé por qué no reímos cada noche sobre nuestro cadáver. Sólo sé que un otro yo vive de alguna manera rechazando lo que aceptamos.

Jamás las palabras que no intentan derrotarnos hacen un poema. Que se embren hongos en las sillas los negociantes. Cada amanecer es un momento para escuchar otra vez el nacimiento del mundo y en cada gorjeo algo más que una forma del día y su campana.

## A diez años de la muerte de Carlos Chávez (1978) LOS GRANDES CREADORES MUSICALES LATINOAMERICANOS

Por ORLANDO SALAZAR B.

EN un informal coloquio entre musicólogos de esta ciudad, escuché una opinión más o menos expresada en los siguientes términos: "El deporte de la música Latina a la cultura occidental, especialmente en el campo de la música, es poco significativo, con excepción de aquella vinculada a las tradiciones y costumbres folklóricas de los pueblos de la América indígena o mestiza, en las que éstos son extraordinariamente ricos".

La opinión antes referida, que aparentemente no tiene los alcances de un juicio absoluto a la manera de Giovanni Papini, podría ser aceptada solamente en términos relativos y en función de oportunidad. Europa es la formadora de gran parte del acervo cultural de occidente desde la época de los griegos, es decir con más de tres mil años de experiencia. América ha entrado en este contexto histórico hace apenas cuatro siglos, y lo ha sido en las dramáticas condiciones impuestas por el colonialismo. Sin embargo, haciendo un cuidadoso recuento de los aportes de Latinoamérica al conocimiento científico, filosófico, y especialmente estético de Occidente, nos encontramos con una realidad diferente. En el campo de la música bastaría citar algunos destacados valores del arte, como: Constantino Gatto (Arg.), Manuel Ponce (Méx.), Alberto Ginastera (Arg.), Héctor Villa Lobos (Braz.), Juan José Castro (Arg.), Armando Palmero (Bol.), José M. Valle Riestra (Perú), Eduardo Caba (Bol.), José María Ponce de León (Colombia) y otros muchos más.

Motivado por estas consideraciones me propongo revisar mis puntos y contribuir a la divulgación de la obra creadora de los grandes músicos latinoamericanos y para el caso, la oportunidad parece hecha como anillo al dedo tratándose del primer decenio de la muerte de uno de los más importantes creadores musicales latinoamericanos Carlos Chávez.

Nació en México en 1899 y desde joven se dedicó como una de las más vigorosas personalidades de la música latinoamericana. Fue fundador y director de la Orquesta Sinfónica de México y de la Sinfónica Nacional. Su obra creadora abarcó a casi todos los géneros de la música: Ballet "El fuego nuevo", "Los cantos del sol", "La hija de Colávida", etc. Música sinfónica: "Sinfonía india", "Sinfonía de Antígona", etc. Corales: "Llamadas", "El Sol", "Cantos de México", etc. Perteneció al grupo de

sentimientos expresivos. En su magnífica orquestación de la "Chacona en Mi Menor" para órgano, de Dietrich Buxtehude (aquel danés precursor de Juan Sebastián Bach), Chávez reproduce fielmente las sonoridades de los instrumentos nativos, subrayando la estructura formal del complejo orquestal, lo que produce una cautivante distribución sinfónica. La composición pianística más importante del autor mexicano es la serie de "Diez preludios que en Chávez duró poco, pero que expresa la arrobadora compulsió teórica de sus ancestros aztecas. La etapa siguiente de su obra se orienta hacia un arte más sutil, sereno y conciso, cuya expresión típica de esta notable evolución fueron sus "Diez preludios para piano".

La composición pianística más importante del autor mexicano es la serie de "Diez preludios para piano", habiéndose considerado, por sus cualidades musicales, como la versión moderna de los Preludios de Bach. Los "Preludios" de Chávez constituyen el aporte más significativo de la música moderna a dicho instrumento. La "Sinfonía de Antígona", de una tensión dramática, sobrecogedora, y su "Sinfonía india", verdadera expresión de dinamismo salvaje en materia musical, constituyen las manifestaciones de su sentimiento creativo

## LA HUMEDAD ES UNA SOMBRA Por JAIME NISTTAHUZ



## A diez años de la muerte de Carlos Chávez (1978) LOS GRANDES CREADORES MUSICALES LATINOAMERICANOS

Por ORLANDO SALAZAR B.

que en Chávez duró poco, pero que expresa la arrobadora compulsió teórica de sus ancestros aztecas. La etapa siguiente de su obra se orienta hacia un arte más sutil, sereno y conciso, cuya expresión típica de esta notable evolución fueron sus "Diez preludios para piano".

Chávez pudo escribir 20 páginas de preludios para piano sin una sola nota fuera de las que están en la escala de Do, marcando un tipo de polifonía que se desplaza en disposiciones lineales bien acusadas, lo que constituye indicador de la plena madurez artística alcanzada por el autor en esta época de su trayectoria.

El "Concierto para cuatro trompas y orquesta" constituye una versión modificada de su propia "Sonata para cuatro trompas", pero sin alterar la composición original, excepto una pequeña coda al final del tercer movimiento. Esta recomposición de la obra la encara ante la evidencia de que la original comprendía una partitura de 20 minutos continuados, de difícil ejecución, y con numerosos pasajes de compromiso. Recordemos que, por idénticos motivos, Bela Bartók transformó su famosa "Sonata para dos pianos y percusión", convirtiéndola en el "Concierto para dos pianos y orquesta"; caso típico de la transformación, por razones técnicas, de una obra de cámara en una composición orquestal.

El "Concierto para cuatro trompas y orquesta" es una de las más hermosas obras de Chávez, que demuestra la versatilidad con que ha podido adaptar su discurso musical al nuevo medio (la gran orquesta), distribuyendo los mismos sonidos en un ámbito instrumental más amplio que el grupo compacto de cuatro voces iguales. La nueva versión produce gratos efectos de timbre y color, gracias a la proliferación musical

# GUILLERMO RIVEROS TEJADA, POETA INCONFORME

Por Bogdan Plotrowski

El crítico Bogdan Plotrowski ha escrito en la revista "Arco" de Bogotá el siguiente artículo acerca de la personalidad poética de Guillermo Ríveros Tejeda. Este poeta boliviano autor de "Anfora de signos" (Dos ediciones en un semestre), acaba de ser nombrado Presidente Honorario de la Academia Colombiana de Letras y Filosofía, título que tuvo Miguel Ángel Asturias.

TODA PERSONALIDAD creadora debe innovar en relación a sus predecesores, pero también distinguirse entre sus contemporáneos. En la multiplicidad de tendencias de hoy día demostrar la independencia y la originalidad resulta una tarea ardua, tanto más cuanto el artista se opone a las modas. Este es el caso de Guillermo Ríveros Tejeda. Sintió la lira desde la infancia, pero apenas ahora decidió romper su forzado silencio. Seguro de su poética, ya no se deja intimidar. Es él quien rechaza y con madurez y maestría supera las corrientes de la anticultura.

Durante decenios pudimos observar las manifestaciones de protesta cultural en nombre de la nueva cultura. Nos acostumbramos a los poetas sembrábaros que formaban con otros una sociedad ascendente ideológica, aparentemente atractivas. Su mundo, penetrado por ilusiones racionalistas inducía al vacío interior individual y posterior social. A pesar de múltiples reacciones progresivas a la pauperización mental. Se divulgaban baratijas efectistas, forzados desequilibrios, frivolidad del pensamiento. Los voceros populistas rebajaban la cultura hacia las bases sociales en lugar de elevar el nivel cultural de los que la constituyen. Y sin embargo, ¡qué ironía!, el pueblo mismo no los escogió como sus vates.

Actualmente recobran su vigencia los principios y valores tradicionales, pero en una forma moderna. Surge la preocupación por la vida íntegra. Sin rechazar lo material, el hombre busca el valor del misterio, los elementos íntegros de lo espiritual, las manifestaciones de la vida interior.

Por estas razones la poesía de Guillermo Ríveros Tejeda es un acontecimiento. Su poesía no es únicamente el arte de la palabra que se somete a la versificación, regularidad de esquemas, plasticidad, musicalidad, imágenes, significados latentes, símbolos... Abarca todo esto y además los constituyentes líricos indispensables como la emoción, profecía, lo sagrado,...

### CANTAFORAS, UN NUEVO GENERO POETICO

El poeta boliviano es consciente del desgaste progresivo de los recursos literarios. Más emprende esta grande y a la vez humilde tarea del creador que pretende renovar por lo menos parcialmente los elementos disponibles. Una de sus ambiciones es formar un nuevo género poético y ofrece al lector las cantaforas.

Ya su nombre mismo sugiere la fusión del canto y de una figura literaria. Es una propuesta que remonta a la tradición greco-latina de anáfora y rescata la repetición como un efecto musical y semántico. Infiltra no solamente la reiteración fónica sino que la aprovecha para ampliar el juego de significados. Siempre la palabra en posición acentuada gana en polisemia. Por otro lado, la musicalidad es tan poderosa, porque en la versión de cantaforas el verso se limita a fuertes ritmo de contrastes. En este momento sentimos la tentación de recordar el sabio consejo del crítico irlandés John Millington Synge quien recomendaba reducir el verso a una forma elemental, a fin de volverlo a humanizar ("Before verse can be human again, it must learn to be brutal").

Y así las cantaforas logran confirmar su plenitud. Sin embargo contienen un elemento poético más. Es la rima. En algunos versos la rima asonante, en otros consonante. Ambas como un aporte adicional de la musicalidad. Haciendo acá un paréntesis, vale la pena destacar dentro de esta búsqueda el uso de la rima asonante, tan frecuente en toda la obra de G. Ríveros Tejeda. La asonancia es importante dentro de la tradición literaria es importante. Siempre se mantuvo en la poesía popular, pero en esta poética recupera su puesto en la expresión culta, sin ser culismo. Se manifiesta con todo el refinamiento y a la vez la naturalidad. Para apoyar mis observaciones, las sustentaré con la Cantafora I:

Insondable luz primera; omnilinea, luz clemente; clara luna; luz abesta; cordillera trasluciente, agua fresca.

Siendo un poeta universal, el boliviano no oculta sus atavismos. Los percibimos en la temática y en la forma. Los que estuvimos en el Macizo Boliviano pudimos apreciar su luz astral. La cuna de las culturas sudamericanas es el país más alto del continente y, sin duda alguna, el más luminoso. La alabanza de este fenómeno en la Cantafora I tiene además su proyección aborigen estructural. Sabemos que la cultura aimara se distingue por su sentido de síntesis. ¿Será posible conquistar más conciencia que la conseguida por Guillermo Ríveros T.?

### UNIVERSO FERTIL EN ELEMENTOS INTEGRANTES

La verdadera poesía es un nutrimento cotidiano tanto para el creador como para el lector, quienes en muchas ocasiones se diferencian únicamente por el cambio de actitud, pero en realidad son lo mismo. La vida diaria les aporta a ambos los deleites fascinantes de hallar las correspondencias entre sus experiencias y la expresión temática en la poesía.

En una oportunidad Eduardo Mallea escribió: "En cuanto a la unidad esencial del ser, no hay unidad rica que no provenga de un caos fértil en elementos integrantes". Apreciando una obra, la atracción aumenta tanto más, cuanto más nos

insinúa en el derroche de temas, argumentos, motivos, etc.

Los poemarios de G. Ríveros Tejeda se caracterizan por la riqueza de visiones. Unos versos se insignifican que puede trascender a un principio universal, otros nos despliegan un verdadero macrocosmos. Más entre ambos caben ideas e imágenes matizadas en escalas interminables. La pluralidad temática la encontramos en Anfora de signos, en El libro de las cantaforas, y en Astralobios del tiempo.

Las concepciones individuales cotejan las generales. La gran preocupación cotidiana puede adelantarse a un tormento existencial. La risa reemplaza a la congoja. El viento ulula, el río rechina. El amor nace o incrementa. El paisaje refleja la desolación y monotonía. La perspicacia pretende inquirir la verdad y el misterio.

Y en todos los versos, a pesar de las frecuentes búsquedas atrevidas, domina la sobriedad y mesura. La proyección temática se desarrolla paralelamente a la forma adaptada a la estructura de la lengua. El contenido ayuda a fortalecer a la forma.

PLENITUD DEL LENGUAJE La expresión poética de G. Ríveros Tejeda es sorprendentemente intensa. Su fuerza se debe a varios procedimientos, novedosos en la literatura hispanoamericana. El poeta reacciona al ocaso del verso, trata de remediar este debilitamiento y busca nuevas formas de comunicación. El lenguaje tiene que modificarse para ganar en poética.

Una de las sorprendentes decisiones es la patente expulsión de la metáfora. Si tomamos en consideración que la metáfora fue permanentemente la base poética en América desde el barroco hasta tal punto que el mismo atinismo del cliché lingüístico latino, prescindir de ella en la poesía es un acto heroico. El autor de Anfora de signos, consciente de que la metáfora llegó a neutralizar el lenguaje poético, opta por su omisión.

El vigor de su palabra reposa en la dimensión simbólica. Escoge vocablos cuya tradición cultural es arraigada y, en consecuencia, el campo semántico sumamente vasto. Su lectura gana muchas veces también por los contextos sugestivos, que amplían la polisemia merecida a los juegos de palabras o a su disposición sintáctica.

Otro procedimiento fundamental para el poeta es la acumulación de sustantivos, elementos semánticos por excelencia, porque únicamente ellos denominan la substancia, la esencia de todo ser. Su uso frecuente vuelve la imagen más cargada, densa. Crea cierto halo excitante, nervioso, como de alteración ontológica.

A estas técnicas se añaden unas cuantas más. El léxico se inclina claramente hacia los vocablos pulidos o aun rebucados. Su empleo se justifica por las innumerables referencias a la cultura universal de distintas épocas, continentes o sociedades. Al prelosumo académico se opone, he aquí otra arrogancia creadora, la introducción de las palabras inventadas: Fanalia, cantafora, abesta, hiedramil, etc. Suenan como conocidas, familiares, seducen por sus juegos semánticos insinuantes, dan la sensación de que hubieran existido siempre. Y en realidad son una pizca más del talento rebeldé de Guillermo Ríveros Tejeda. La insubordinación es la señal de la maestría consumada.

¿Por qué los poetas crean? ¿Hay motivos convincentes? Sentimos la tentación de contestar que no los hay, pero que la poesía siempre existió. Unos se lanzan, otros desertan. Muchos aseveran vivir algo mágico, sagrado. Los poetas como Guillermo Ríveros Tejeda escriben porque tienen fe en la poesía, fe gracias a la cual aspiran pasar la prueba del tiempo.

**Cantafora Nona**  
 Canta un ave suave clave suave trino, trino suave.

Tiempo canto canto canto.

Ave y ave vuelan suave cruzan alas cruzan claves pico a pico trinos trinos suaves trinos graves.

Noche negra, negra noche. No te asiste luz de nada. Pozo negro, negro pozo, cineraria luz sin alma.

Solitaria parulata, alma grande, voz sin eco, entrañable canto grave canto tiempo luz de acero.



Guillermo Ríveros Tejeda en el acto de su nombramiento como Presidente Honorario de la Academia Colombiana de Letras y Filosofía. Lo acompañan en la fotografía: José Luis Lora, Germán Arctignas, Horacio Gómez Aristizábal, Enrique Torregraza, Félix Raffán Gómez y Guillermo Hoyos.

"La lucidez es la herida más cercana al sol".

René Char.

HACE tres veranos, dos mujeres me iniciaron a releer a René Char. Que una de ellas no existiera realmente -o que al menos sólo existiera en el plano, más que real, de lo imaginario-, que la otra ya hubiese muerto, en el momento de esta iniciación (que en este último caso adoptó la apariencia, la disposición de una relación extremadamente directa, casi personal) no asombrará a nadie que haya frecuentado el universo de Char.

Una de ellas se llamaba -se sigue llamando- Franca Castellani. Una tarde, Franca, personaje de la novela que estaba entonces escribiendo, para expresar auténticamente un sentimiento muy personal, susurró: "Mi amor está triste / Porque está en la naturaleza turbada del amor / estar triste / Como la luz es triste / La felicidad triste..."

Cuando estos fragmentos de poema acudieron a la memoria de Franca, con la evidencia natural de los catástrofes, con la dulzura inexorable de las certezas íntimas, incluso reprimidas, al punto supo que su autor era René Char. Transcribo las palabras febrilmente, con alegría, pero con inquietud.

Porque también sabía, al mismo tiempo que realizaba esta transcripción, que Franca acababa de recordar algunos versos que yo mismo había olvidado. De los que, durante años, no parecían tener alguna en mi memoria. Sin embargo, estas palabras, inmediatamente, abrían un camino, trazaban alguna ruta, hacia el calvero o la escampada del pasado recordado. El pasado de este poema, claro está. El pasado de Franca Castellani, personaje de novela, también. Mi propio pasado, por supuesto. Furo Franca incapaz de darme ninguna indicación de su origen, incluso incapaz de decir algo más: otras palabras, otras resonancias del mismo poema, otra belleza, súbitamente revelada, brillaba con una evidencia serena, aunque evidentemente fragmentaria. Me alejé de Franca, ya muda, para zambullirme personalmente en la pléyade de las obras completas.

Como es natural, así me pareció, encontré el poema en cuestión (¿o más bien fue cuestionado?) en el *Placard pour un chemin des écoles*, cuya dedicación, fechada en marzo de 1937 (Marzo de 1937), proclama inicialmente: "Niños de España -RUJOS, oh viento, basta empujar para siempre el fulgor del acero que os hace trizas- Para vosotros..."

Así, mediante alguna argucia habitual, pero en suma improvisable, de la razón narrativa, Franca Castellani me devolvía algo que me había pertenecido, aunque yo no hubiese desheredado; entre otras cosas, el olvido.

(A nuestra herencia no la precede ningún testamento, dirá Char en *Feuillets d'Hypnos*. "Hojas de Hipnos", con esta profunda concisión que llamará la atención de Hannah Arendt; ya volveré sobre este tema. En otras palabras, y en lo que a mi

# Acerca de René Char

JORGE SEMPRÚN

EL POETA FRANCÉS RENE CHAR murió el 19 de febrero de 1988. Movidó por este suceso, el actual ministro de Cultura de España, Jorge Semprún, publicó el presente artículo en el suplemento "Culturales" de DIARIO 16, de Madrid. Jorge Semprún es mundialmente conocido como escritor, guionista de cine y político. Sus novelas más difundidas son *El largo viaje*, *La segunda muerte de Ramón Mercader*, *Autobiografía de Federico Sánchez*, (Premio Planeta 1977) y *La algarabía*. Sus guiones más famosos: "Z", *La guerra ha terminado*, *La confesión*, *Estado de sitio* y *Las rutas del sur*.

respecta, minuciosamente, yo tenía que reinventar la herencia de esa riqueza poética olvidada, restablecer la circulación sanguínea, vital, entre ese pasado y mi porvenir).

Así, pues, Franca Castellani me devolvía la memoria. *Enfants d'Espagne*; 1937 (Niños de España; 1937), eso me conmovió, sin duda alguna. Siempre me había conmovido. Siempre me conmovía.

Tenia que releer a Char.

El azar quiso que, nada más hacer este descubrimiento, tuviese que viajar. Ocasión incomparable: los aviones, las habitaciones de hotel, la comodidad provisional del extrañamiento siempre me despertaban las ganas de leer. Además, cuando las alegrías nunca vienen solas, el otro libro que puse en mi maleta junto a la *Pléyade* de Char fue un volumen de Hannah Arendt.

Nada sorprendente a primera vista, tampoco nada premeditado. Pocas semanas antes había empezado una lectura sistemática de sus ensayos. Así, pues, llevaba en mi maleta el volumen de *Between Past and Future*: la había legado su turno, en el orden arbitrario de este trabajo de anotación.

(Digamos que Hannah Arendt nunca ha tenido demasiada suerte con sus traducciones francesas. *Les origines du totalitarisme* ("Los orígenes del totalitarismo"), que es una investigación de una sola pieza, de un solo toro, de un mismo hábito de pensamiento, han sido traducidos en tres partes diferenciadas, por tres editores diferentes y con varios años de intervalo. *Between Past and Future*, que dice lo que quiero decir con su título, ha sido traducido al francés por la *Crisis de la cultura* ("La crisis de la cultura"). No cabe imaginar nada más vulgar. Pero la peor suerte le ha caído sin duda al volumen de ensayos *Man in Dark Times*, titulado en francés *Vies pittoresques* ("Vidas pintorescas"). Primero porque es injustamente abusivo reducir a lo estrictamente biográfico y político el contenido de las admirables reflexiones sobre Rosa Luxemburgo, Hermann Broch, Bertold Brecht o Walter Benjamin -entre otros- contenidas en este libro. Y, sobre todo, porque esos *dark times*, esos *tempus sombrios* o *dunkel zeiten*, no sólo han salido

de un poema de Brecht, sino que dan su colorido moral, su densidad de significado, a todo el volumen. Se está refiriendo a nosotros; esos *tempus sombrios* son los nuestros. También son los tiempos de infamia de Heidegger, en una elegía cuyo comentario incluiría, como se recordará, la reflexión de Hölderlin, en su *Para qué poeta?* (Holzwege). Se habrá perdido mucho, o al menos se habrá corrido el riesgo de perderlo, al pasar de los *dark times* del título original a las inspidas vidas políticas carenciales de resonancias, de la edición francesa.

Sea como fuere, en la primera ocasión que se me presentó durante el viaje abrí el volumen de Hannah Arendt. Ya en la primera frase del prólogo se hablaba de René Char.

No era previsible, era simplemente inevitable.

Es casi un lugar común de la crítica comparar a Char con Rimbaud. Puede incluso convertirse en un lugar sagrado: espacio reverente de figuras retóricas impuestas, de codificaciones sacralizadas. La poesía de Char, en efecto, se inscribe históricamente en la estela abierta por Rimbaud. En este caso, la herencia sí que estuvo precedida por un testamento. Hay huellas de ello, semánticas y morales, en toda la obra de Char, en su obra poética en marcha. También hay pruebas, empezando por los propios comentarios, pertinentes, contundentes, de René Char a propósito de Rimbaud.

Sin embargo, hay que señalar una diferencia radical (en el sentido fuerte de la palabra: una diferencia no sólo tajante, sino originaria, referente a las raíces de la escritura poética). Lo que hay que poner de relieve, aun a riesgo de dejar de lado lo esencial, es que Rimbaud se convierte en Rimbaud, mientras que Char es Char, desde el principio o en el principio de la escritura.

Si hay un enigma en la vida de Rimbaud, no es el de su repentino silencio, el de su partida inexplicable. Aquí, los cabezones, cráneos almirados, cabezas de chorrito y cabezallas de la interpretación se han puesto las botas; ¡qué triste! Polémico, dicen, ese silencio súbito. Sin embargo, no hay nada que interpretar,



nada que explicar. Hay que levantar acta, eso es todo. Como ha dicho René Char (Arthur Rimbaud, 1956. *Grands astrégimatis ou la Conversation souveraine*), *¿Cómo ese joven, hábil rimador, dotado, parnasiano, tan francés, se ha convertido súbitamente en Rimbaud? ¿Cómo y cuándo y dónde y por qué? René Char tiene su opinión al respecto, nosotros también. Pero aquí lo esencial se refiere a este hecho comprobado. Rimbaud se convierte en lo que es, Char es aquello en lo que se convierte. El yo de Rimbaud es otro, el de Char es el mismo, él mismo. O, mejor dicho, tan sólo es otro en la medida en que se adelanta a sí mismo.*

Este adelantarse, esta manera que tiene la poesía de Char de ser empujada hacia su significación futura, trabajada por sus premoniciones, es perfectamente perceptible cuando se emprende una lectura sistemática, cronológica. Así, por ejemplo, en *Feuillets d'Hypnos* ("Hojas de Hipnos") se comprenden plenamente los poemas de los primeros libros agrupados en *Le Marteau sans maître*, escrito diez años antes.

El propio Char es consciente de ese desfase, de esa "vuelta hacia delante" de su poesía. En 1945, en su segunda edición de *Marteau sans maître*, Char escribió: "Hacia qué mar enfurecido, ignorado hasta de los poetas, podía haberse ido, alrededor de 1930, ese río mal percibido, que pasaba por tierras donde los acordes de la ferilidad ya funcionaban, donde la alegría del horror empezaba a concretarse, ese río radiante y enigmático bautizado *Marteau sans maître*? Hacia la azulciniente experiencia del hombre atado al mal, del hombre asesinado y sin embargo victorioso..."

Esta experiencia es la de la resistencia. Y es una palabra que ya aparecía en el primer poema de su primer libro, *Arsenal* (1927-1929). "Quemado el recinto en cuarentena / Tu nube pasa delante / Nube de resistencia / Nube de las cavernas / Inductora de hipnosis..."

Cuando Hannah Arendt dedica a René Char el prólogo de sus ensayos *Between Past and Future* se refiere, antes que al escritor de la resistencia. Es en *Feuillets d'Hypnos* donde ha encontrado los aforismos poéticos en los que articular su reflexión.

Esta palabra, resistencia, puede escribirse primero con mayúscula. En ese caso, se trata de la Resistencia, un período histórico concreto del siglo XX. De ese período, circunstanciado, *Feuillets d'Hypnos* es, sin duda alguna, uno de los testimonios más relevantes. Pero testimonio, por lo demás, es una palabra sólo aproximada, y débil. Multiladora, en suma, del verdadero sentido de la obra. Porque las *Hojas*, acumulación electrante de aforismos "extrañamente abruptos", según expresión de Hannah Arendt, trascienden continuamente la propia experiencia vital de la época. Nos empujan constantemente hacia una reflexión en la que la anécdota pierde sus derechos, sus bazas y sus atractivos, en provecho de un punto de mira específicamente filosófico.

Es como decir que *Feuillets d'Hypnos* tienen poco que ver, por no decir nada, con la poesía habitual de la Resistencia. Basta con comparar su belleza subversiva con los ejercicios retóricos de Aragón, por ejemplo, para así comprenderlo. Pero es que esas *Hojas* acompañan la acción, la reflexión, la acción. Son la acción de resistencia interiorizada, asumida; la experiencia más vasta y más aguda transformada en conciencia poética. Mientras que las rimas de Aragón, incluso las más hábiles o las más floridas, nunca dejan de ser exteriores al acontecimiento, de estar regidas por él y no rigiendo sus horizontes y su esperanza.

Posiblemente por esta razón la poesía en René Char se supera y se consume en prosa aforística, mientras que en Aragón queda fijada en flores de retórica.

Pero la resistencia de Char también puede escribirse sin mayúscula. Ya no se refiere solamente al acontecimiento histórico propiamente dicho, por muy importante que éste haya sido y que durante algunos años determinó la vida del poeta. También la vida de Europa. Esta resistencia afecta a una actitud vital, en cierto modo metafísica, anterior a todas sus encarnaciones concretas, sosteniéndolas con su fuego lúcido.

Cuando Hannah Arendt, en el texto ya mencionado, reflexiona sobre el significado de los aforismos poéticos de René Char, llega a un postulado más general. "Si hubiese que escribir la historia intelectual de nuestro siglo -dice- no como la de las generaciones sucesivas cuya concatenación de teorías y actitudes debe el historiador respetar al pie de la letra, sino como la biografía de una persona singular, dirigiéndose tan sólo a una aproximación metafísica de lo que realmente había sucedido en los espíritus, el espíritu de esa persona se revelaría como un espíritu obligado a describir un círculo entero, no una vez, sino dos, la primera cuando escapó del pensamiento lanzándose a la acción y a la segunda cuando la acción, más bien el hecho de haber actuado, le lanzó nuevamente al pensamiento."

Sin duda alguna, René Char es una de las "personas singulares" a las que se refiere Hannah Arendt. Con más o menos matices (en efecto, él no ha tenido que escaparse del pensamiento para lanzarse a la acción; esta última surge de su pensamiento), la experiencia de su pensamiento (armado), la experiencia de lo que ella solía, en efecto, la de Char. Y por eso esta experiencia singular se une a otra experiencia singular: se une a una aventura universal del siglo XX: la de la relación con la práctica política revolucionaria.

"En 1945, nos imaginamos que el espíritu totalitario había perdido con el nazismo su terror, sus venenos subterráneos y sus hornos definitivos. Pero sus excrementos están ocultos en el fértil inconsciente de los hombres..."

Estas líneas de René Char están sacadas de *Impresiones antiguas*, fechadas en 1950, 1952 y 1964. E inician por la lectura de los "grandes textos" de Martin Heidegger. Expresan, sin duda, una de las líneas maestras del pensamiento del escritor: la localización del enemigo principal de la libertad, en esta etapa histórica.

Por supuesto, no se puede reducir la aportación de Char a esa dimensión técnica, estrictamente política. Pero así su resistencia está enraizada en la poesía anterior, sus textos posteriores de la Resistencia se enriquecen con la dimensión de lo político. Con la práctica militante de una libertad concreta.

Así es como podemos encontrar a René Char un análisis extremadamente agudo, en su concepción, del fenómeno totalitario. En *Aromates Chasseurs*, continuación de los textos fechados en 1975, se puede leer, en una perentoria síntesis, la historia de esta aventura. "¿Tán los que han bebido el agua de la bañera de Marat, y estamos nosotros, hemos temblado en el horizonte de St. Just y de Lenin. Pero Stalin es perpetuo inminente..."

Esta perpetua inminencia de Stalin, decir, esta perpetua probabilidad del totalitarismo en los movimientos encaminados a transformar la sociedad -no es el resultado de una fatalidad ni de un ciego azar histórico. En las *Impresiones antiguas* de René Char, actúa en pocas frases una cuestión que los politólogos más distinguidos se empeñan en no distinguir: ¿o el largo de sus pesados y sabios tratados?

"Nos Rodas -dice Char- una intemperancia elemental. Su caballo de Troya es la palabra falocidad. Y creo que esto es mortal. Háblo, yo, hombre sin suceso, en una tierra presente. No tengo más años ante mí. No me dirijo a los hombres de lo lejano que serán -¿por qué dudarlo? - tan desgraciados como nosotros. Respeto su llegada. Acostumbrados, estamos tentados, a alargar la clara sombra de una gran idea ante lo que llamamos, por comodidad, nuestro camino. Pero ese trazo amovible ni tan siquiera puede elegir entre la inundación, los hierbajos y el fuego! Sin embargo, la edad de oro prometida sólo merecerá tal nombre en el presente, apenas. La perspectiva de un paraiso risueño destruye al hombre. Toda la aventura humana contradice esto, pero así estimulamos, no para abrumarnos..."

Así, pues, la palabra "felicidad" es el caballo de Troya del totalitarismo. Se diría añadir, pero esto es bastante lógico, las palabras "hombre nuevo". Todas las labores, en suma, incluso las más esmeradas (sobre todo esas palabras), como la palabra "igualdad", que empujan a la minoría activa a constituirse en el primer privilegiado y seguidamente pasivo de la "voluntad general", y a que imponerla por todos los medios. Incluso los medios legales, como el sufragio universal, si así se termina.

(La lectura de René Char es una de los dos sentidos de la palabra: el sentido de "preocupación". Sorge; y el de "tratamiento terapéutico" de lo bello. Es toma de conciencia, revelación de la belleza amenazada de los seres y de los cosas.)

Por eso, sin duda de todos los semestres completos de algún seminario filosófico, a discurrir, a intentar aclarar, sentido prolífico de este pronunciamiento político. Se podría comenzar por uno de los breves textos poéticos de Martin Heidegger, escritos en homenaje a Char (*Cahiers de l'Herne*). Por el que se ve a Dank y donde escribe: *Sagen die Adhäsäre: de Lichtung / y Alétheia decir con quien dice: el claro del bosque*.)

Hablar de la lucidez de Char como es ese claro en el camino sinuoso, lleno de maleza, de la aventura humana. De la lucidez como el contrario de "la sombra clara de un gran ideal" embaucador. Claridad oscura e hiriente porque os acerca al sol, pero os aleja de la ceguera humana difícil de desozar. La ceguera del porvenir radiante. La ceguera del caballo de Troya de la felicidad.

Hablar de la lucidez de René Char como hablara Franca Castellani, personaje de novela cuya memoria despertó la lucidez. "Mi amor está triste / Porque está en la naturaleza turbada del amor / estar triste / Como la luz es triste / La felicidad triste / Libertad nos has puesto sus correas de arena."

## TU CASA

TU casa: pequeña, justa para nuestros corazones suficiente para la risa de los niños, para los sueños infinitos que caben en el brillo de tus pupilas. Y el delgado rayo de sol que cada mañana besa por mi boca tu boca, el ruseñor que por mis versos le canta a tu amor, igual a las flores que vistes, igual a la brisa que suspiras.

Tu casa, pequeña y tan mágica como un cofre de sorpresas donde el ayer y el mañana descubrimos entre juegos, cuando sin pensarlo

estamos construyendo castillos con balcones para lunas y luceros de verano y puentes que aligeren las tristezas. Tan simple pero revestida con auroras y crepúsculos, color de atardecer y mar sereno, con tejado de estrellas y ventanales de primavera.

Allí las horas tienen la tersura de tu piel y el descanso me llega en tu abrazo que se torna amanecer.

SISSY TORRICO

## EL SENTIDO DE LA VIDA

Por JUVENAL CANEDO CHAVEZ

LA TEORÍA DE LA CONCEPCIÓN del mundo es una disciplina filosófica que investiga el sentido del mundo y de la vida. Nos ocupamos del sentido de la vida.

El hombre surge y se desarrolla en el escenario de la vida, allí empieza su lucha por la especie, como está dotado de razón, dirige su conducta hacia ciertos objetivos que le señalan su naturaleza espiritual, siente y sabe que no sólo debe servir a sí mismo sino también a la humanidad y a la cultura, comprende que la vida tiene un sentido y que el hombre tiene una misión que cumplir.

El "sentido" es algo que está en relación con la conciencia, con un significado y valor para nosotros. El sentido es un aspecto relacionado con los valores y su realización. La vida tiene sentido para cada hombre porque lo lleva a la consumación de su personalidad al cumplimiento de su esencia espiritual. La

finalidad de la vida consiste en la perfección de su personalidad, por eso siente felicidad cuando se aproxima a la perfección y siente dolor cuando se aleja de ella. Su naturaleza espiritual le impide a realizar valores espirituales, para de esta manera elevar su ser hacia la perfección.

El hombre busca y realiza valores económicos que sirven para crear bienes de consumo, instrumentos de producción o el trabajo social para la producción mercantil. El cumplir con estos valores es imprescindible para la vida. Los valores vitales relacionados con la salud, el bienestar y la conservación sus sentimientos de agrado y de placer, mediante la comida, la bebida, el sexo, etc. Estos valores se refieren al aspecto sensible de su ser. Para alcanzar la plenitud de su ser debe cultivar su espíritu, el cual lo caracteriza y lo diferencia de los animales. El espíritu es una realidad óptica y determinante en el hombre, no es una en-

tidad abstracta ni una entelequia metafísica. El hombre para darle sentido a su vida tiene que descubrir y realizar valores espirituales lógicos, éticos, estéticos y religiosos. Los valores lógicos se refieren a la función de conocer y al contenido del conocimiento, abarcan a la esfera del pensamiento y del saber. El hombre por naturaleza aspira a saber y a la verdad, por lo cual debe cumplir con estos valores. Los



VILLAS

valores éticos se refieren a la voluntad y a la conducta, de ellos surge el "deber" que exige su cumplimiento. El hombre que vive en sociedad, necesariamente debe realizar estos valores. Los valores estéticos se relacionan con el arte y producen en el espíritu un goce superior, puro y desinteresado. En lo más recóndito del ser humano existe un artista. Los valores religiosos de lo

santo, lo divino, lo sagrado producen gozo, paz y elevación espiritual; amor, veneración y devoción a un poder supremo; el hombre para encontrar sosiego y esperanza para su alma angustiada, se siente impulsado a descubrir y realizar estos valores en forma inevitable. Los valores se realizan en la vida individual y social del hombre. El sentimiento de la vida está en relación con la realización de valores que llevan al hombre a la consumación de su personalidad y de su ser. Todos los valores están a su alcance, quien los cultiva en forma unilateral y exclusiva como el que ambiciona riquezas para alcanzar buena vida y prestigio social, considerando que ahí reside la felicidad y su misión, pronto se da cuenta que eso no es así, su espíritu se siente vacío y su misión, pronto se da cuenta que eso no es así, su espíritu se siente vacío y anhela otros bienes más superiores, tiene ansia de

saber, de belleza, de amor y de religiosidad. El hombre, en la búsqueda del sentido de la vida y de la felicidad debe realizar los valores necesarios a su ser sensible y espiritual, en forma equilibrada y armónica, dando preferencia a los valores espirituales muy propios de su naturaleza. El hombre comprende que no solamente debe buscar satisfacciones personales, sino que su misión en la vida debe estar al servicio de la sociedad y de la cultura. En la historia de la humanidad han surgido grandes culturas que se han caracterizado por el cultivo de los valores espirituales religiosos, lógicos, éticos, artísticos o filosóficos. Los valores económicos también han merecido especial atención de los pueblos, determinando la aparición de grandes civilizaciones donde se ha observado gran progreso material, técnico y económico. El problema del sentido del mundo y de la vida es una tarea permanente del hombre y de la filosofía.

# Al encuentro del satélite

## FOBOS

por Dimitri Polojensev y Edgar Espinoza

**E**l Observatorio Boliviano-Soviético de Tarja, se encuentra situado a 17 kilómetros al sur de la ciudad de Tarja.

Actualmente cuenta con varios telescopios para la realización de diferentes estudios e investigaciones en el campo de la ciencia astronómica.

Un telescopio reflector con un diámetro de 60 cm utilizado para observaciones espectrales, fotoeléctricas y polarimétricas, luego tenemos el telescopio-Astrógrafo refractor para observaciones astronómicas.

Un nuevo telescopio reflector del tipo AZT-7, construido especialmente para observaciones astronómicas y espectrométricas de los astros, también para investigaciones del comportamiento atmosférico que rodea al observatorio astronómico.

Las ocupaciones del Observatorio han sido la medición del tiempo; en meses pasados se terminó de instalar un equipo completo del servicio de la hora, tan necesario para una alta precisión en las observaciones astronómicas.

La coordinación a nivel nacional está a cargo de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia en la persona del Ing. José Antonio Zelaya como director de la sección de Astronomía, por la parte regional el Ing. Arturo Liebers de CODETAR.

El precursor principal fue el Dr. Keino Potter, de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, quien arribó al país en 1983 para la instalación del primer Telescopio (telescopio-Astrógrafo), sin su decidida participación no sería realidad el actual observatorio astronómico.

Actualmente el Observatorio está dirigido por el Dr. Dimitri Polojensev prestigioso científico de la URSS.

Uno de los trabajos científicos que se realizan actualmente es la investigación del planeta Marte y sus satélites.

El planeta Marte es el cuarto planeta en razón a su distancia al Sol considerado el más interesante entre todos los planetas.

Marte refleja un color rojo en el espacio, pero cuando es observado a través de un pequeño telescopio sólo se ve un pequeño disco. Tiene un diámetro de aproximadamente 6.780 Km la mitad del diámetro de la Tierra. El día marciano es de 24.623 hora mientras de la Tierra es de 23.934 horas.

La superficie marciana está formada por varias zonas de color rojizo llamados desiertos, y zonas montañosas.

Marte es mas frío que nuestro planeta porque está situado a una distancia del sol más lejana que la Tierra (227,8 millones de kilómetros).

Marte tiene una atmósfera rica en dióxido de carbono, pequeñas cantidades de Oxígeno algo de Nitrógeno y vapor de agua. Su atmósfera está desprovista de Ozono permitiendo atravesar los mortíferos rayos Ultravioletas.

Se efectuaron varios viajes espaciales con sondas automáticas tanto de los EE.UU. como de la URSS. Las últimas sondas que descendieron en la superficie marciana han revelado que Marte posee cauces de ex ríos llamados canales, grandes cordilleras y cañones geológicos.

Marte posee una considerable cantidad de volcanes mucho más grandes que los existentes en nuestro planeta, por ejemplo el monte Olimpus con un diámetro en la base de 500 kilómetros y una altura de 25 kilómetros.

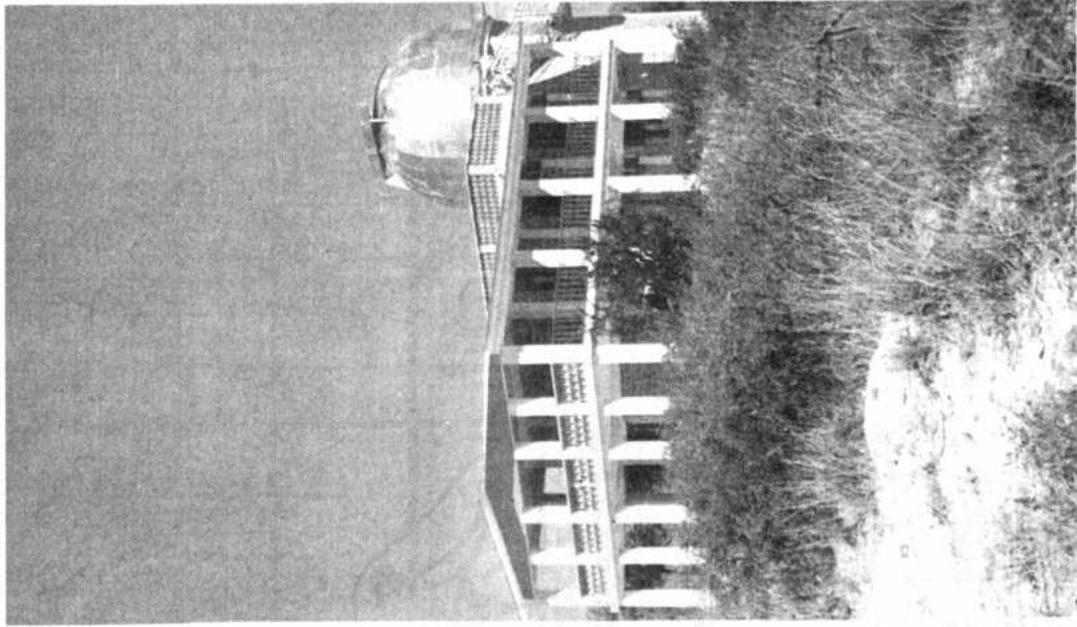
Marte tiene dos satélites, Fobos (10 Km) y el más externo Deimos (9 Km) cuyos nombres han sido tomados del griego que significa terror y jugo. Estos dos satélites están tan próximos al planeta que dan una vuelta alrededor de Marte antes de dar una vuelta alrededor de su propio eje. Los dos satélites no fueron descubiertos hasta 1877 debido a sus pequeñas dimensiones.

Durante los meses de septiembre y octubre del presente año, Marte tendrá su máxima aproximación a la Tierra; esta cercanía será aprovechada para realizar múltiples estudios. Se distinguirán sus casquetes polares y varios detalles de la superficie marciana.

Cualquier persona que posea un pequeño telescopio podrá observar estos detalles con facilidad.

El satélite Fobos será objeto de una investigación más detallada; este año la URSS envió dos sondas espaciales no tripuladas a Fobos para el estudio de dicho satélite.

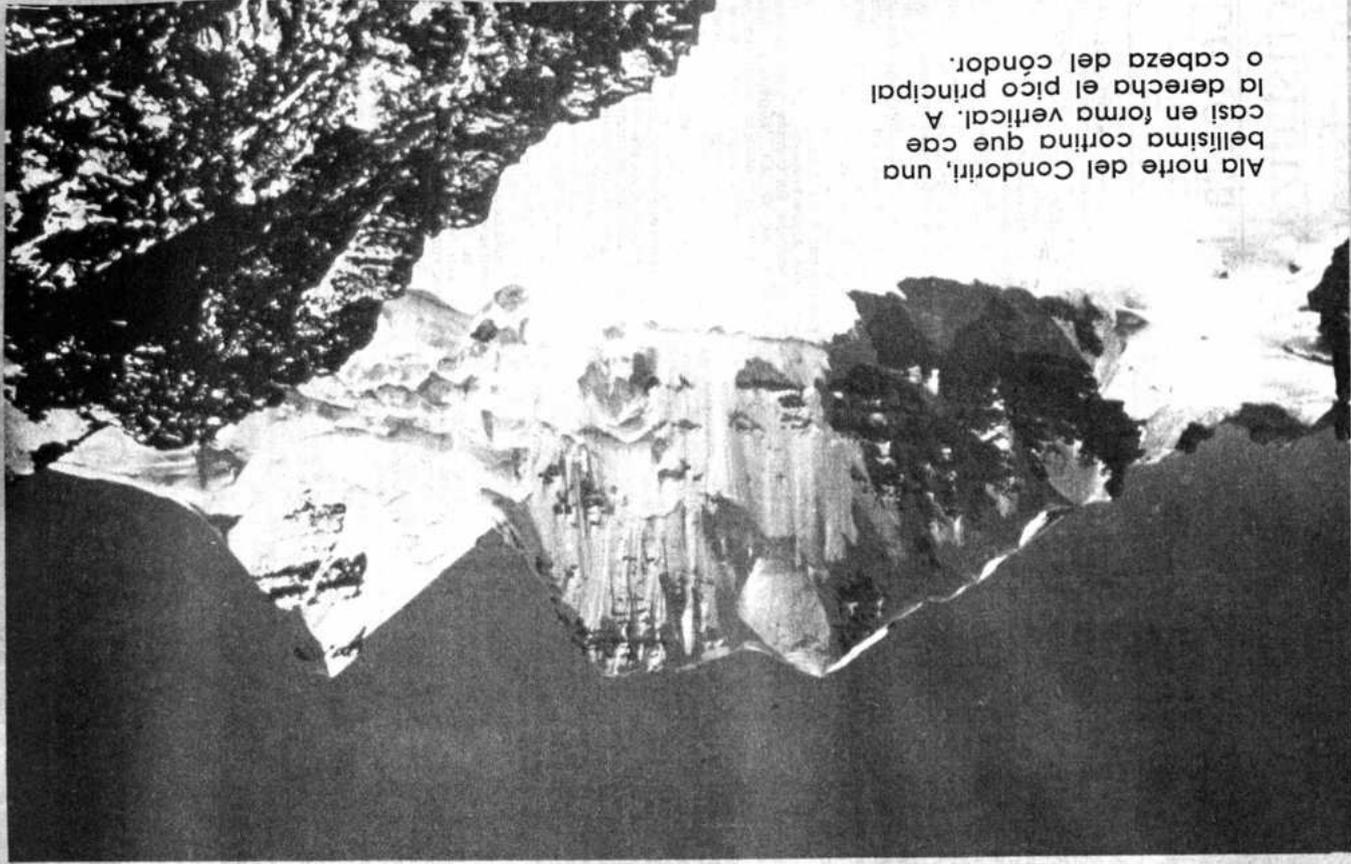
El Observatorio Astronómico Boliviano-Soviético de Tarja está trabajando conjuntamente con este proyecto realiza observaciones astronómicas de la posición exacta de Fobos que serán utilizadas para la operación y corrección de las dos sondas interplanetarias que van al encuentro del planeta Marte y Fobos.



Domo del Telescopio reflector Zeiss -600 donde se realizan las observaciones del planeta Marte.

## El macizo del Condoriri

Alta norte del Condoriri, una bellísima cortina que cae casi en forma vertical. A la derecha el pico principal o cabeza del cóndor.



**PRESENCIA**  
Dimitri Polojensev  
COORDINACION  
Antonio Rios Luna  
La Paz, Bolivia, domingo 9 de octubre de 1988





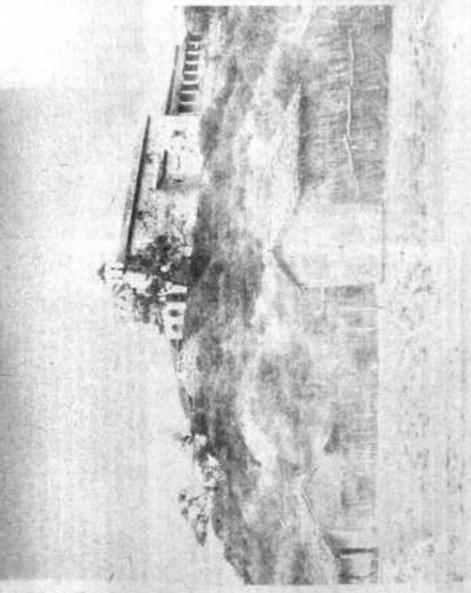








Plaza central. Panorama del valle de Cuevo



Misión Santa Rosa, estado actual.

# Centenario a distancia

por P. Gerardo Maldini

Escribo desde Florencia. Desde esta colina de San Miniato al Monte, tan llena de arte y de historia, desde mi celda de este convento franciscano que se asemeja al hermoso "pazzale Michelangiolo" y al amplio panorama de la ciudad. La Iglesia del SS. Salvador en sus líneas arquitectónicas ideadas por los frailes y realizada por los arquitectos grandiosos y visitantes, domina con su fachada la plaza y se embreada por altos pinos, mientras que, en el interior, parrales de uva, olivos y árboles frutales, alegren la huerta del convento. Por esta huerta, allá por 1535, anduvo Michelangiolo levantando defensas en la guerra de Florencia con Carlos VIII de Francia. Todavía se admiran paredes y boquetes que sirvieron con las piezas de artillería.

Pero, estoy pensando en otras cosas. En estos días, en las tierras de Cordillera, en el corazón de Bolivia, donde el Alto Centenario de la fundación de la Misión Francescana de Santa Rosa de Cuevo.

En el pasado mes de abril estuve en Santa Rosa y admiré, una vez más, el amplio panorama, hecho de rocas y verdes, desde las serranías al norte, al horizonte, que se perdía al naciente, más allá del Parapeti. Había un antiguo de la Nación Chiriguana y hoy esperanza de una Bolivia nueva integrada en sus razas, donde sólo existían bolivianos con igualdad de obligaciones y derechos.

He pasado este verano caluroso en los verdes y frescos Apeninos donde nací y donde pasé los años de mi infancia, y para ocupar el tiempo he vuelto a leer "Apologuá-Tumpa", de Hernando Zambra, que he encontrado en la biblioteca del Centro Misionero Franciscano de Florencia. Se trata de un libro que reúne visiones de paisajes y figuras lejanas, de esas tierras que, en el Cordillera de Chiriguana, nos da el sol, de tierra y de barro. Guerra y tragedia de Curitiqui. Cuerdo, no podemos negar: todo esto fue "su tierra", de una Nación "altiva y valerosa" como fue definida por los antiguos cronistas franciscanos. Los demás son invasores, han entrado por la fuerza.

y de un florido lapacho, un pueblo de toda parte de Bolivia abrazado a los hijos de esta tierra.

Por el momento es un sueño, pero existen todos los elementos. Sólo falta el abrazo final, humano y cristiano que pondría en marcha un pueblo nuevo sin distinciones de razas, sin egoísmos y rivalidades por un pedazo de tierra y sin apropiamientos de los fuertes con los débiles. Así lo soñaron los misioneros franciscanos entrando a estas tierras; fue esta una de las diferencias entre las antiguas "reducciones" y misiones y las nuevas. Los nuevos franciscanos, al mismo tiempo que reducían los chiriguanos y fundaban Misiones, reunían, alrededor de la Iglesia, los nuevos pueblos de colonos blancos que habían penetrado en estas tierras. Comprendían que era inútil oponerse a la nueva fatiga mayor que sus hijos sufrían por esta vida que mayormente para las Misiones ponían; para ellas habían venido y sus "neófitos" eran los más débiles, los atropellados, los sacrificados, pero no dejaban de preocuparse también por esos otros hijos de Dios que venían de tierra civilizada pero, alguna vez, eran más bárbaros de los hijos del bosque. El misionero no perdía la esperanza de formar un único pueblo de Dios sin distinciones de razas y condiciones sociales. ¿Lo ha alcanzado? Muchos elementos y circunstancias se han opuesto hasta la fecha, pero la semilla ha sido echada y Francisco, con sus franciscanos y franciscanas, sigue cultivándola esperando en la ayuda de Dios y la buena voluntad de los linarios.

Es esta la esencia de este Centenario de Santa Rosa que hemos celebrado: se millas antiguas y esperanzas siempre renovadas. Los antiguos misioneros, P. Martorell, Romualdo d'Ambrugi, Bernardino de Nino, P. Zampa y otros, se habrán acordado felices desde el cielo contemplando su obra que les costó tantos sudores y particularmente su hermosa Iglesia renovada por la ayuda de hermanos de Alemania y de Italia. Los antiguos "Capitanes" que por mano de las autoridades blancas y colonos de este valle de Cuevo, sufrieron lo indecible para conseguir la Misión, habrán mirado con orgullo a sus hijos de su raza, Pueblos Guarany y de los Aymaras, pero aún los descendientes de los que cayeron con Curitiqui cien años atrás, han subido esta colina de Santa Rosa guiados por su misionero actual, P. Francisco Focardi y por su obispo Mons. Juan Pellegrini, obispo de toda la Chiriguania y, unidos a los descendientes de los antiguos colonos de nuevo blancos venidos de muchas partes de Bolivia, se han hincado juntos, en la única Iglesia de la antigua Misión, invocando a la Santa americana, Patrona de América, Santa Rosa de Lima. Y después, de todos juntos, sin distinciones sociales, en la antigua plaza de la Misión, han festejado el Centenario de este acontecimiento que, cien años atrás, debía cambiar la fisonomía y los destinos de esa parte de la cordillera de los chiriguanos: la fundación de la Misión de Santa Rosa de Cuevo.

Florencia, septiembre de 1988

El espacio parece largo. Se lo cubre por tierra en diez horas y por el aire volando en aviones del LAF o del TAM, cerca de una hora. Se entiende que me refiero al viajero experimentado, ese que tiene siempre un equipaje sobranse excediendo todas las limitaciones de su asiento.

URCUPINA, que volví a verla, ahora, después de su fiesta, todavía estaba concurrencia como Santuario de pasmoso atractivo. En el corazón de Quillacollo, la prolongación palpable de campaña y urbanizaciones de la capital departamental, resulta al presente lugar de confluencia, no sólo religiosa, sino turística, cultural, etc. Llegan y siguen llegando a San Ildefonso (el templo) y la cantinera inmediata devotos y curiosos, alternando con las diligentes amas de casa cochabambinas atraídas por los mercados de legumbres y cereales, de frutas y flores. Y a los turistas del país (con sed de chicha y hambre de picantes) y los extranjeros de aventura ya se suman jóvenes investigadores de la arqueología y la historia... Saben que por las faldas de Tunari (el pequeño de la Cordillera Andina) tuvo tránsito la cultura tiwanacota antes de la desecación del gran lago central del Valle de Cochabamba; que hubo un "TIEMPO AYMARÁ", aquel del bautizo de una población encantada: COTA-PANKARA ("Flor de la laguna") y otro "TIEMPO QUECHUA" del Incaico (Cocha-pampa) cuando apenas quedaban vestigios de agua (charcos o lodazales) y se establecen los Kanas trasladados del Ecuador que dan nombre a Canata y que son los que orientan las dos fundaciones españolas de la Villa de Oropeza (1571-1574).

Denominación reciente URCUPINA, más que por los lugares, es puesta a la circulación por los peregrinos bolivianos que alhuyen a Quillacollo, donde se venera desde hace mucho tiempo esa hermosa imagen de la Virgen de la Asunción (se la festeja el 15 de agosto). Proceden los visitantes desde extremos increíbles del territorio nacional, así del Beni, La Paz o Santa Cruz y el Chaco. Y son los que incantaban la mitología de la piedra...

Es siguiente, esta vez, a contadas horas, el nuevo encuentro de COTOCA, el también afamado Santuario religioso cruceño. A quince kilómetros de la capital oriental, ya inaugurado el tramo de camino asfaltado de dos carriles, los visitantes, que no se deja de contar, a pie y en vehículos, aparecen mezclados a los diligentes pobladores que animan la región con patentes signos de trabajo y construcción porvenirista (granjas, aserraderos, ferterías, etc.) en febril desplazamiento, de ida y vuelta. Aún a dos meses de la celebración anual extraordinaria, es notoria la progresión de preparativos (recordamos la anterior repacación interna y externa del templo con trazas de convento o monasterio ante la posible visita del Papa Juan Pablo II, incluido el arreglo de calles y avenidas del legendario villorrio).

COTOCA ofrece un índice permanente de hospitalidad en el cercano mercado en el que hay "al aire libre" un comedor muy bien servido tanto para el desayuno como para las comidas del mediodía y la tarde. Guantes llegan al Santuario a diferentes horas, pueden gustar al rato no solamente de la leche y el café con masisco y empanadas fritas, sino también de riquísimos asados de la carne más variada.

En otra ocasión, de acuerdo con los historiadores y tradiconistas cruceños, yo anotaba que en una de sus tradiciones Santa Cruz de la Sierra se detuvo en COTOCA, seguramente la de los colutos y ceramistas que tuvieron gran prestigio, y donde asimismo ya tenía nombrada la imagen de Nuestra Señora de la Concepción que según la leyenda fuera descubierta por un leñador que le dejó una herida impropetada en la frente. El culto habría empezado en 1.700.

A la fecha, COTOCA es una bulliciente población que al igual de QUILLACOLLO o URCUPINA que está uniéndose a Cochabamba (la ciudad) por el progreso y la proyección urbanística, se halla en singular trance adelantando su relacionamiento material con Santa Cruz de la Sierra la urbe grigolana sonada por el capitán español Nuño de Chávez su fundador, y por estos días es una realidad de maravilla, plena de pujanzas humanas en medio del ardiente y leucundo vertido tropical.

Pero en la "Calle Mayor" que une la capital con el Santuario, con edificaciones que se multiplican a la vista, residenciales unas, y agroturísticas otras, siguen existiendo los antiguos establecimientos, tal "Los Tajiños" (homonimo anterior al moderno hotel cruceño), que a corta distancia de la meta, a manera de las tradicionales y cordialísimas "pascanas" de tierra adentro, acogió al grupo familiar al que estuve insertado en esta última visita a COTOCA. Aquí, le agradezco otra vez a la distancia a don Francisco Arauz su propietario, los riquísimos vasos de "ambrosía" al pie de las enormes vacas de su cuidado, y la breve mirada a su criadero ejemplar de pollos y a su fábrica de miel de caña, igualmente ejemplo de laboriosidad.



## DOS MOMENTOS

# De Urcupiña a Cotoca

por Luis Raúl DURAN



